

Επίσημη Εφημερίδα L 438

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

64ο έτος

8 Δεκεμβρίου 2021

Περιεχόμενα

I Νομοθετικές πράξεις

ΟΔΗΓΙΕΣ

- ★ Οδηγία (ΕΕ) 2021/2167 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2021, για τους διαχειριστές πιστώσεων και τους αγοραστές πιστώσεων και την τροποποίηση των οδηγιών 2008/48/ΕΚ και 2014/17/ΕΕ ⁽¹⁾ 1

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2021/2168 της Επιτροπής, της 21ης Σεπτεμβρίου 2021, για την τροποποίηση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/2035 για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/429 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους κανόνες που διέπουν τις εγκαταστάσεις στις οποίες διατηρούνται χερσαία ζώα και τα εκκολαπτήρια, καθώς και την ιχνηλασιμότητα ορισμένων δεσποζόμενων χερσαίων ζώων και αυγών για επώαση ⁽¹⁾ 38
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/2169 της Επιτροπής, της 2ας Δεκεμβρίου 2021, σχετικά με το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης, για το 2022, για τις εισαγωγές στην Ένωση ορισμένων εμπορευμάτων καταγωγής Νορβηγίας που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων που διέπονται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 510/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 43
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/2170 της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2021, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας 46

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

- ★ Εκτελεστική οδηγία (ΕΕ) 2021/2171 της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 2021, για την τροποποίηση της οδηγίας 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τα βάρη των παρτίδων σπόρων και των δειγμάτων της *Avena nuda* ⁽¹⁾ 84

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Νομοθετικές πράξεις)

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΟΔΗΓΙΑ (ΕΕ) 2021/2167 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Νοεμβρίου 2021

για τους διαχειριστές πιστώσεων και τους αγοραστές πιστώσεων και την τροποποίηση των οδηγιών 2008/48/ΕΚ και 2014/17/ΕΕ

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 53 και το άρθρο 114,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η καθιέρωση μιας ολοκληρωμένης στρατηγικής για την αντιμετώπιση του ζητήματος των μη εξυπηρετούμενων δανείων (ΜΕΔ) αποτελεί προτεραιότητα για την Ένωση. Παρότι η αντιμετώπιση των ΜΕΔ αποτελεί πρωτίστως ευθύνη των πιστωτικών ιδρυμάτων και των κρατών μελών, υπάρχει επίσης και μια σαφής ενωσιακή διάσταση όσον αφορά τη μείωση των σημερινών αποθεμάτων ΜΕΔ, καθώς και την πρόληψη τυχόν υπερβολικής συσσώρευσης ΜΕΔ στο μέλλον. Δεδομένης της διασύνδεσης του τραπεζικού και του χρηματοοικονομικού συστήματος της Ένωσης, όπου τα πιστωτικά ιδρύματα δραστηριοποιούνται σε πολλές περιοχές δικαιοδοσίας και κράτη μέλη, υπάρχει σοβαρή πιθανότητα δευτερογενών επιπτώσεων μεταξύ των κρατών μελών και της Ένωσης εν γένει, τόσο σε επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης όσο και χρηματοπιστωτικής σταθερότητας.
- (2) Ένα ολοκληρωμένο χρηματοπιστωτικό σύστημα θα ενισχύσει την ανθεκτικότητα της οικονομικής και νομισματικής ένωσης σε δυσμενείς κλυδωνισμούς, καθώς θα διευκολύνει σημαντικά τον επιμερισμό των κινδύνων στον ιδιωτικό τομέα σε διασυνοριακό επίπεδο, ενώ ταυτόχρονα θα μειώσει την ανάγκη επιμερισμού των κινδύνων στον δημόσιο τομέα. Για να επιτευχθούν οι εν λόγω στόχοι, η Ένωση θα πρέπει να ολοκληρώσει την τραπεζική ένωση και να αναπτύξει περαιτέρω την ένωση κεφαλαιαγορών. Η αντιμετώπιση των υψηλών αποθεμάτων ΜΕΔ και της πιθανής μελλοντικής συσσώρευσής τους είναι ουσιαστικής σημασίας για την ενίσχυση της τραπεζικής ένωσης, καθώς είναι απαραίτητη για τη διασφάλιση του ανταγωνισμού στον τραπεζικό τομέα, τη διαφύλαξη της χρηματοπιστωτικής σταθερότητας και την ενθάρρυνση του δανεισμού, με στόχο τη δημιουργία θέσεων εργασίας και την ανάπτυξη στο εσωτερικό της Ένωσης.

⁽¹⁾ ΕΕ C 444 της 10.12.2018, σ. 15.⁽²⁾ ΕΕ C 367 της 10.10.2018, σ. 43.⁽³⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Οκτωβρίου 2021 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 9ης Νοεμβρίου 2021.

- (3) Στα συμπεράσματά του στις 11 Ιουλίου 2017 σχετικά με το σχέδιο δράσης για την αντιμετώπιση των μη εξυπηρετούμενων δανείων στην Ευρώπη («το σχέδιο δράσης»), το Συμβούλιο καλούσε διάφορα θεσμικά όργανα να λάβουν κατάλληλα μέτρα για την περαιτέρω αντιμετώπιση του μεγάλου αριθμού ΜΕΔ στην Ένωση και για την πρόληψη πιθανής μελλοντικής τους συσσώρευσης. Το σχέδιο δράσης προβλέπει ολοκληρωμένη προσέγγιση που επικεντρώνεται σε μια σύνθεση συμπληρωματικών δράσεων πολιτικής σε τέσσερις τομείς: i) εποπτεία και ρύθμιση των τραπεζών, ii) μεταρρύθμιση των πλαισίων αναδιάρθρωσης, αφερεγγυότητας και είσπραξης οφειλών, iii) ανάπτυξη δευτερογενών αγορών για επισφαλή περιουσιακά στοιχεία, και iv) ενίσχυση της αναδιάρθρωσης του τραπεζικού συστήματος. Η δράση σε αυτούς τους τομείς πρέπει να αναλαμβάνεται σε εθνικό επίπεδο και, όπου απαιτείται, σε επίπεδο Ένωσης. Η Επιτροπή ανακοίνωσε ανάλογη πρόθεση στην ανακοίνωσή της, της 11ης Οκτωβρίου 2017, για την ολοκλήρωση της τραπεζικής ένωσης, στην οποία ζητούσε συνολική δέσμη μέτρων για την αντιμετώπιση των ΜΕΔ στην Ένωση.
- (4) Η παρούσα οδηγία, σε συνδυασμό με άλλα μέτρα που έχει προτείνει η Επιτροπή, καθώς και η δράση που αναλαμβάνεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ), στο πλαίσιο της τραπεζικής εποπτείας μέσω του Ενιαίου Εποπτικού Μηχανισμού, και από την Ευρωπαϊκή Εποπτική Αρχή (Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών) (ΕΑΤ), η οποία συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1093/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*), θα δημιουργήσει το κατάλληλο περιβάλλον για την αντιμετώπιση, από τα πιστωτικά ιδρύματα, των ΜΕΔ που περιλαμβάνονται στους ισολογισμούς τους, και θα μειώσει τον κίνδυνο συσσώρευσης ΜΕΔ στο μέλλον.
- (5) Κατά την ανάπτυξη μακροπροληπτικών προσεγγίσεων για την πρόληψη της εμφάνισης συστημικών κινδύνων που συνδέονται με τα ΜΕΔ, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Συστημικού Κινδύνου, το οποίο συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1092/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (†), υποχρεούται να εκδίδει, εφόσον συντρέχει λόγος, μακροπροληπτικές προειδοποιήσεις και συστάσεις που σχετίζονται με τη δευτερογενή αγορά για τα ΜΕΔ.
- (6) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2019/630 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (‡) εισήγαγε νέους κανόνες στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 575/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (‡) που απαιτούν τα πιστωτικά ιδρύματα να θέτουν κατά μέρος επαρκείς πόρους όταν νέα δάνεια καθίστανται μη εξυπηρετούμενα, στοιχείο που αναμένεται να δημιουργεί κατάλληλα κίνητρα για την αντιμετώπιση των ΜΕΔ σε αρχικό στάδιο και να αποτρέπει την υπερβολικά μεγάλη συσσώρευση ΜΕΔ. Στις περιπτώσεις που τα δάνεια καθίστανται μη εξυπηρετούμενα, οι τράπεζες θα μπορούν να εφαρμόζουν μια ολιστική στρατηγική μέσω αποτελεσματικότερων μηχανισμών αναγκαστικής εκτέλεσης για εξασφαλισμένα δάνεια, με την επιφύλαξη ισχυρών και ουσιαστικών διασφαλίσεων για τους δανειολήπτες. Ωστόσο, σε περίπτωση που τα αποθέματα ΜΕΔ γίνουν πολύ υψηλά, τα πιστωτικά ιδρύματα θα πρέπει να είναι σε θέση να τα πωλούν σε αποτελεσματικές, ανταγωνιστικές και διαφανείς δευτερογενείς αγορές σε άλλους φορείς. Οι αρμόδιες αρχές των πιστωτικών ιδρυμάτων τούς παρέχουν σχετική καθοδήγηση, στο πλαίσιο των υφιστάμενων τους που αφορούν ειδικά τις τράπεζες, των λεγόμενων εξουσιών «του πυλώνα 2», δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013. Στις περιπτώσεις που τα ΜΕΔ εξελίσσονται σε σημαντικό και γενικότερο πρόβλημα, τα κράτη μέλη δύνανται να συστήνουν εθνικές εταιρείες διαχείρισης περιουσιακών στοιχείων ή να λαμβάνουν άλλα εναλλακτικά μέτρα στο πλαίσιο των ισχυόντων κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων και εξυγίανσης των τραπεζών.
- (7) Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να δίνει τη δυνατότητα στα πιστωτικά ιδρύματα να αντιμετωπίζουν με αποτελεσματικότερο τρόπο τα δάνεια που καθίστανται μη εξυπηρετούμενα, βελτιώνοντας τις συνθήκες για την πώληση των πιστώσεων σε τρίτους. Επιπλέον, όταν τα πιστωτικά ιδρύματα αντιμετωπίζουν μεγάλη συσσώρευση ΜΕΔ και δεν διαθέτουν το απαραίτητο προσωπικό ή εμπειρογνωσία για την εξυπηρέτησή τους, θα πρέπει να μπορούν να προβαίνουν είτε στην εξωτερική ανάθεση της διαχείρισης των εν λόγω δανείων σε εξειδικευμένο διαχειριστή πιστώσεων είτε στη μεταβίβαση της σύμβασης πίστωσης σε αγοραστή πιστώσεων που διαθέτει την απαραίτητη πολιτική ανάλυσης κινδύνων και την εμπειρογνωσία για τη διαχείρισή τους.
- (8) Παρότι οι όροι «δάνεια» και «τράπεζες» χρησιμοποιούνται ευρέως στον δημόσιο διάλογο σε ορισμένα κράτη μέλη, στο εξής χρησιμοποιούνται οι όροι «πίστωση» ή «συμβάσεις πίστωσης» και «πιστωτικό ίδρυμα». Εξάλλου, η οδηγία καλύπτει τόσο τα δικαιώματα του πιστωτή στο πλαίσιο μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης όσο και την ίδια τη μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης.

(*) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1093/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκής Εποπτικής Αρχής (Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών), την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 716/2009/ΕΚ και την κατάργηση της απόφασης 2009/78/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 331 της 15.12.2010, σ. 12).

(†) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1092/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με τη μακροπροληπτική επίβλεψη του χρηματοοικονομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τη σύσταση Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου (ΕΕ L 331 της 15.12.2010, σ. 1).

(‡) Κανονισμός (ΕΕ) 2019/630 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 όσον αφορά την ελάχιστη κάλυψη ζημιών για τα μη εξυπηρετούμενα ανοίγματα (ΕΕ L 111 της 25.4.2019, σ. 4).

(§) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 575/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με τις απαιτήσεις προληπτικής εποπτείας για πιστωτικά ιδρύματα και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 (ΕΕ L 176 της 27.6.2013, σ. 1).

- (9) Η οδηγία θα πρέπει να προωθεί την ανάπτυξη δευτερογενών αγορών για τα ΜΕΔ στην Ένωση εξαλείφοντας τα εμπόδια στη, και καθορίζοντας διασφαλίσεις για τη, μεταβίβαση ΜΕΔ από πιστωτικά ιδρύματα σε αγοραστές πιστώσεων, και, παράλληλα, διασφαλίζοντας τα δικαιώματα των δανειοληπτών. Κάθε εγκρινόμενο μέτρο θα πρέπει να εναρμονίζει τις απαιτήσεις αδειοδότησης των διαχειριστών πιστώσεων. Η παρούσα οδηγία θα πρέπει, επομένως, να καθιερώσει ένα ενωσιακό πλαίσιο τόσο για τους αγοραστές όσο και για τους διαχειριστές μη εξυπηρετούμενων συμβάσεων πίστωσης που εκδίδονται από πιστωτικά ιδρύματα, σύμφωνα με το οποίο οι διαχειριστές πιστώσεων θα πρέπει να λαμβάνουν άδεια από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και να υπόκεινται στην εποπτεία των αρχών αυτών.
- (10) Σήμερα, οι αγοραστές πιστώσεων και οι διαχειριστές πιστώσεων δεν μπορούν να αξιοποιήσουν τα οφέλη της εσωτερικής αγοράς, λόγω των εμποδίων που θέτουν τα αποκλίνοντα εθνικά καθεστώτα, ελλείψει ειδικού και συνεκτικού ρυθμιστικού και εποπτικού καθεστώτος. Επί του παρόντος, δεν υπάρχουν κοινά ενωσιακά πρότυπα για τη ρύθμιση των διαχειριστών πιστώσεων. Ειδικότερα, δεν έχουν θεσπιστεί κοινά πρότυπα για τη ρύθμιση της είσπραξης οφειλών. Τα κράτη μέλη έχουν πολύ διαφορετικούς κανόνες σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο οι αγοραστές πιστώσεων μπορούν να αποκτούν συμβάσεις πίστωσης από πιστωτικά ιδρύματα. Οι αγοραστές πιστώσεων που αγοράζουν πιστώσεις που εκδίδονται από πιστωτικά ιδρύματα δεν ρυθμίζονται σε ορισμένα κράτη μέλη, ενώ σε άλλα υπόκεινται σε διάφορες απαιτήσεις, που σε ορισμένες περιπτώσεις ισοδυναμούν με απαίτηση απόκτησης άδειας λειτουργίας ως πιστωτικού ιδρύματος. Αυτές οι διαφορές μεταξύ των ρυθμιστικών απαιτήσεων έχουν επιφέρει σημαντικά εμπόδια στη νόμιμη διενέργεια διασυνοριακών αγορών πιστώσεων στην Ένωση, κυρίως λόγω της αύξησης του κόστους συμμόρφωσης που συνεπάγεται η αγορά χαρτοφυλακίων πιστώσεων. Κατά συνέπεια, οι αγοραστές πιστώσεων δραστηριοποιούνται σε περιορισμένο αριθμό κρατών μελών, με αποτέλεσμα ο ανταγωνισμός στην εσωτερική αγορά να είναι ισχνός, καθώς ο αριθμός ενδιαφερόμενων αγοραστών πιστώσεων παραμένει χαμηλός. Αυτό με τη σειρά του είχε ως αποτέλεσμα, η δευτερογενής αγορά για τα ΜΕΔ να μην λειτουργεί αποτελεσματικά. Επίσης, ο όγκος των συναλλαγών στις ουσιαστικά εθνικές αγορές για τα ΜΕΔ παραμένει κατά κανόνα χαμηλός.
- (11) Η περιορισμένη συμμετοχή αγοραστών πιστώσεων επέφερε περιορισμένη ζήτηση, έλλειψη ανταγωνισμού και χαμηλές τιμές αγοράς για τα χαρτοφυλάκια συμβάσεων πίστωσης στις δευτερογενείς αγορές, συνθήκες που λειτουργούν ως αντικίνητρο για την πώληση μη εξυπηρετούμενων συμβάσεων πίστωσης από τα πιστωτικά ιδρύματα. Ως εκ τούτου, υπάρχει μια σαφής ενωσιακή διάσταση όσον αφορά την ανάπτυξη αγορών για πιστώσεις που χορηγούνται από πιστωτικά ιδρύματα και πωλούνται σε αγοραστές πιστώσεων. Αφενός, τα πιστωτικά ιδρύματα θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να πωλούν μη εξυπηρετούμενες συμβάσεις πίστωσης σε ενωσιακή κλίμακα σε αποτελεσματικές, ανταγωνιστικές και διαφανείς δευτερογενείς αγορές. Αφετέρου, η ολοκλήρωση της τραπεζικής ένωσης και της ένωσης κεφαλαιαγορών καθιστά αναγκαία την ανάληψη δράσης για την αποτροπή της συσσώρευσης μη εξυπηρετούμενων συμβάσεων πίστωσης στους ισολογισμούς των πιστωτικών ιδρυμάτων ώστε αυτά να συνεχίζουν να επιτελούν τον ρόλο τους που συνίσταται στη χρηματοδότηση της οικονομίας. Ως εκ τούτου, η παρούσα οδηγία καλύπτει τους αγοραστές πιστώσεων που ενεργούν στο πλαίσιο της εμπορικής, επιχειρηματικής ή επαγγελματικής τους δραστηριότητας όταν αποκτούν σύμβαση πίστωσης, μόνον όταν η εν λόγω σύμβαση πίστωσης είναι μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης.
- (12) Μη εξυπηρετούμενη πίστωση, που χορηγήθηκε αρχικά από πιστωτικό ίδρυμα, ενδέχεται να καταστεί εξυπηρετούμενη κατά τη διαδικασία διαχείρισης της πίστωσης. Στην περίπτωση αυτή, οι διαχειριστές πιστώσεων θα πρέπει να είναι σε θέση να συνεχίσουν να ασκούν τις δραστηριότητές τους, με βάση την άδεια λειτουργίας τους ως διαχειριστών πιστώσεων, σύμφωνα με την παρούσα οδηγία.
- (13) Κάποια κράτη μέλη ρυθμίζουν τις δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων, σε διαφορετικό, όμως, βαθμό. Πρώτον, μόνο ορισμένα κράτη μέλη ρυθμίζουν τις δραστηριότητες αυτές και, αυτά που το κάνουν, τις ορίζουν πολύ διαφορετικά. Το αυξημένο κόστος κανονιστικής συμμόρφωσης λειτουργεί ως φραγμός στην ανάπτυξη στρατηγικών επέκτασης μέσω της δευτερεύουσας εγκατάστασης ή της διασυνοριακής παροχής υπηρεσιών. Δεύτερον, αρκετά κράτη μέλη απαιτούν τη χορήγηση αδειών για ορισμένες από τις δραστηριότητες των εν λόγω διαχειριστών πιστώσεων. Οι εν λόγω άδειες λειτουργίας επιβάλλουν διαφορετικές απαιτήσεις και δεν παρέχουν δυνατότητες διασυνοριακής επέκτασης. Και πάλι, τούτο λειτουργεί ως εμπόδιο στην παροχή διασυνοριακών υπηρεσιών. Τέλος, σε ορισμένες περιπτώσεις ο νόμος απαιτεί τοπική εγκατάσταση, γεγονός που παρεμποδίζει την άσκηση του δικαιώματος ελεύθερης παροχής διασυνοριακών υπηρεσιών.
- (14) Παρότι οι διαχειριστές πιστώσεων μπορούν να παρέχουν τις υπηρεσίες τους σε πιστωτικά ιδρύματα και σε αγοραστές πιστώσεων που δεν είναι πιστωτικά ιδρύματα, η ύπαρξη ανταγωνιστικής και ολοκληρωμένης αγοράς για τους διαχειριστές πιστώσεων συνδέεται με την ανάπτυξη ανταγωνιστικής και ολοκληρωμένης αγοράς για τους αγοραστές πιστώσεων. Οι αγοραστές πιστώσεων συχνά αποφασίζουν να προβούν σε εξωτερική ανάθεση των δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων σε άλλες οντότητες, δεδομένου ότι δεν έχουν τη δυνατότητα να διαχειρίζονται οι ίδιοι πιστώσεις, με αποτέλεσμα να είναι ενδεχομένως απρόθυμοι να αγοράζουν πιστώσεις από πιστωτικά ιδρύματα, εφόσον δεν μπορούν να αναθέσουν εξωτερικά ορισμένες υπηρεσίες.
- (15) Η έλλειψη ανταγωνιστικής πίεσης στην αγορά τόσο όσον αφορά την αγορά πιστώσεων όσο και τις δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων έχει ως αποτέλεσμα τη χρέωση υψηλών προμηθειών από τις εταιρείες διαχείρισης πιστώσεων στους αγοραστές πιστώσεων για την παροχή των υπηρεσιών τους και την καθήλωση των τιμών των πιστώσεων στις δευτερογενείς αγορές σε χαμηλά επίπεδα. Έτσι, τα πιστωτικά ιδρύματα δεν έχουν επαρκές κίνητρο για να απαλλαγούν από τα υψηλά αποθέματα ΜΕΔ που διαθέτουν.

- (16) Επομένως, η δράση σε επίπεδο Ένωσης είναι αναγκαία προκειμένου να βελτιωθεί η θέση των αγοραστών πιστώσεων και των διαχειριστών πιστώσεων όσον αφορά μη εξυπηρετούμενες πιστώσεις που χορηγούνται αρχικώς από πιστωτικά ιδρύματα. Ωστόσο, η οδηγία δεν θίγει τους κανόνες του ενωσιακού και του εθνικού δικαίου που διέπουν τη χορήγηση πιστώσεων, ούτε στις περιπτώσεις στις οποίες οι διαχειριστές πιστώσεων μπορούν να θεωρηθούν ότι συμμετέχουν σε πιστωτική διαμεσολάβηση. Επίσης, η παρούσα οδηγία δεν θίγει τους εθνικούς κανόνες που επιβάλλουν πρόσθετες απαιτήσεις σε αγοραστή πιστώσεων ή διαχειριστή πιστώσεων όσον αφορά την επαναδιαπραγμάτευση των όρων και προϋποθέσεων της σύμβασης πίστωσης.
- (17) Τα κράτη μέλη έχουν την ευχέρεια να ρυθμίζουν τις δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, όπως οι υπηρεσίες που παρέχονται για συμβάσεις πίστωσης που εκδίδονται από μη πιστωτικά ιδρύματα ή οι δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων που ασκούνται από φυσικά πρόσωπα, μεταξύ άλλων επιβάλλοντας απαιτήσεις ισοδύναμες με τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας. Οι εν λόγω οντότητες και τα εν λόγω φυσικά πρόσωπα, ωστόσο, δεν θα επωφελούνταν από τη δυνατότητα να παρέχουν τέτοιες υπηρεσίες σε άλλα κράτη μέλη στο πλαίσιο του μηχανισμού διαβατηρίου.
- (18) Η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να επηρεάζει τους περιορισμούς που προβλέπει η εθνική νομοθεσία όσον αφορά τη μεταβίβαση δικαιωμάτων του πιστωτή βάσει μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης ή τη μεταβίβαση της ίδιας της μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, η οποία δεν έχει καταγγελλεί σύμφωνα με το εθνικό αστικό δίκαιο, με αποτέλεσμα όλα τα ποσά που είναι καταβλητέα βάσει της σύμβασης πίστωσης να καθίστανται άμεσα ληξιπρόθεσμα, όταν αυτό απαιτείται για τη μεταβίβαση σε οντότητα εκτός του τραπεζικού συστήματος. Συνεπώς, θα υπάρχουν κράτη μέλη στα οποία, λαμβανομένων υπόψη των εθνικών κανόνων, η απόκτηση μη εξυπηρετούμενων συμβάσεων πίστωσης που δεν παρουσιάζουν καθυστέρηση, ή παρουσιάζουν καθυστέρηση μικρότερη των 90 ημερών, ή δεν έχουν καταγγελλεί σύμφωνα με το εθνικό αστικό δίκαιο από μη ρυθμιζόμενους πιστωτές, θα παραμείνει περιορισμένη. Τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να ρυθμίζουν τη μεταβίβαση εξυπηρετούμενων συμβάσεων πίστωσης, μεταξύ άλλων επιβάλλοντας απαιτήσεις ισοδύναμες με τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.
- (19) Η οδηγία δεν θα πρέπει να επηρεάζει το δίκαιο της Ένωσης που αφορά τη δικαστική συνεργασία σε αστικές υποθέσεις, κυρίως δε τις διατάξεις για το εφαρμοστέο δίκαιο στις συμβατικές υποχρεώσεις και στη δικαιοδοσία, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής των εν λόγω πράξεων και διατάξεων σε μεμονωμένες περιπτώσεις βάσει των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 593/2008 ⁽⁸⁾ και (ΕΕ) αριθ. 1215/2012 ⁽⁹⁾ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου. Όλοι οι πιστωτές και κάθε πρόσωπο που τους εκπροσωπεί οφείλουν να τηρούν το δίκαιο της Ένωσης στις συναλλαγές τους με τον καταναλωτή και τις εθνικές αρχές, ώστε να διασφαλίζεται η προστασία των δικαιωμάτων των καταναλωτών.
- (20) Οι διαχειριστές πιστώσεων και οι αγοραστές πιστώσεων θα πρέπει πάντα να ενεργούν καλή τη πίστει, να επιφυλάσσουν δίκαιη μεταχείριση στους δανειολήπτες και να σέβονται την ιδιωτικότητά τους. Δεν θα πρέπει να παρενοχλούν τους δανειολήπτες ούτε να τους παρέχουν παραπλανητικές πληροφορίες. Πριν από την πρώτη είσπραξη οφειλών και όποτε ζητείται από τους δανειολήπτες, θα πρέπει να παρέχουν πληροφορίες στους δανειολήπτες, μεταξύ άλλων, σχετικά με τη μεταβίβαση που πραγματοποιήθηκε, την ταυτότητα και τα στοιχεία επικοινωνίας του αγοραστή πιστώσεων και του διαχειριστή πιστώσεων, σε περίπτωση ορισμού του, καθώς και πληροφορίες όσον αφορά τα ποσά που οφείλει ο δανειολήπτης και δήλωση ότι εξακολουθεί να εφαρμόζεται όλη η σχετική ενωσιακή και εθνική νομοθεσία.
- (21) Επίσης, η παρούσα οδηγία δεν περιορίζει το πεδίο εφαρμογής των ενωσιακών κανόνων για την προστασία των καταναλωτών, και στον βαθμό που οι αγοραστές πιστώσεων έχουν την ιδιότητα του πιστωτή βάσει των οδηγιών 2008/48/ΕΚ ⁽¹⁰⁾ και 2014/17/ΕΕ ⁽¹¹⁾ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, θα πρέπει να υπόκεινται στις ειδικές υποχρεώσεις του άρθρου 20 της οδηγίας 2008/48/ΕΚ και του άρθρου 35 της οδηγίας 2014/17/ΕΕ, αντίστοιχα. Επιπλέον, η παρούσα οδηγία δεν θίγει την προστασία των καταναλωτών που διασφαλίζεται από την οδηγία 2005/29/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹²⁾, η οποία απαγορεύει τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που εφαρμόζονται κατά την εκτέλεση μιας σύμβασης όταν ο καταναλωτής παραπλανάται όσον αφορά τα

⁽⁸⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 593/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 2008, για το εφαρμοστέο δίκαιο στις συμβατικές ενοχές (Ρώμη Ι) (ΕΕ L 177 της 4.7.2008, σ. 6).

⁽⁹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1215/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2012, για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις (ΕΕ L 351 της 20.12.2012, σ. 1).

⁽¹⁰⁾ Οδηγία 2008/48/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2008, για τις συμβάσεις καταναλωτικής πίστης και την κατάργηση της οδηγίας 87/102/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 133 της 22.5.2008, σ. 66).

⁽¹¹⁾ Οδηγία 2014/17/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις συμβάσεις πίστωσης για καταναλωτές για ακίνητα που προορίζονται για κατοικία και την τροποποίηση των οδηγιών 2008/48/ΕΚ και 2013/36/ΕΕ και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1093/2010 (ΕΕ L 60 της 28.2.2014, σ. 34).

⁽¹²⁾ Οδηγία 2005/29/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2005, για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές των επιχειρήσεων προς τους καταναλωτές στην εσωτερική αγορά και για την τροποποίηση της οδηγίας 84/450/ΕΟΚ του Συμβουλίου, των οδηγιών 97/7/ΕΚ, 98/27/ΕΚ, 2002/65/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου («Οδηγία για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές») (ΕΕ L 149 της 11.6.2005, σ. 22).

δικαιώματα ή τις υποχρεώσεις του ως καταναλωτή ή υφίσταται παρενόχληση, καταναγκασμό ή αθέμιτη επιρροή, μεταξύ άλλων, όσον αφορά τον χρόνο, τον τόπο, τη φύση ή τη διατήρηση των μέτρων αναγκαστικής εκτέλεσης, ή όσον αφορά τη χρήση απειλητικής ή καταχρηστικής γλώσσας ή συμπεριφοράς, ή όσον αφορά απειλές ανάληψης οποιασδήποτε ενέργειας που δεν μπορεί να ληφθεί νομίμως.

- (22) Το άρθρο 47 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατοχυρώνει το δικαίωμα σε δίκαιη και δημόσια ακρόαση από ανεξάρτητο και αμερόληπτο δικαστήριο και τη δυνατότητα παροχής συμβουλών, υπεράσπισης και εκπροσώπησης από δικηγόρο. Αυτό μπορεί να έχει ιδιαίτερη σημασία για την πλήρη και ολοκληρωμένη κατανόηση όλων των ζητημάτων και των νομικών επιχειρημάτων που εξετάζονται και για τη διασφάλιση της ολοκληρωμένης προετοιμασίας της δικαστικής εκπροσώπησης σχετικά με τη διαφορά. Οι δανειολήπτες που δεν διαθέτουν επαρκείς πόρους θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να προσφεύγουν σε νομική συνδρομή, όταν αυτό είναι αναγκαίο για τη διασφάλιση αποτελεσματικής πρόσβασης στη δικαιοσύνη και υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία.
- (23) Τα πιστωτικά ιδρύματα της Ένωσης αναλαμβάνουν δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων στο πλαίσιο της συνήθους επιχειρηματικής δραστηριότητάς τους. Έχουν τις ίδιες υποχρεώσεις για τις συμβάσεις πίστωσης που έχουν εκδώσει τα ίδια όσο και για εκείνες που αγόρασαν από άλλο πιστωτικό ίδρυμα. Δεδομένου ότι τα εν λόγω ιδρύματα υπόκεινται ήδη σε ρυθμιστικό και εποπτικό πλαίσιο, η εφαρμογή της παρούσας οδηγίας στις δραστηριότητές τους στον τομέα της διαχείρισης ή της αγοράς πιστώσεων θα συνεπαγόταν περιττό αλληλεπικαλυπτόμενο κόστος αδειοδότησης και συμμόρφωσης, και ως εκ τούτου δεν καλύπτονται από την παρούσα οδηγία. Η εξωτερική ανάθεση δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων από πιστωτικά ιδρύματα, τόσο για τις εξυπηρετούμενες όσο και για τις μη εξυπηρετούμενες συμβάσεις πίστωσης, σε διαχειριστές πιστώσεων ή σε άλλους τρίτους, επίσης δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, διότι τα πιστωτικά ιδρύματα υποχρεούνται ήδη να τηρούν τους εφαρμοστέους κανόνες εξωτερικής ανάθεσης. Εξάλλου, οι πιστωτές που δεν είναι πιστωτικά ιδρύματα, υπόκεινται όμως σε εποπτεία από αρμόδια αρχή κράτους μέλους σύμφωνα με την οδηγία 2008/48/ΕΚ ή την οδηγία 2014/17/ΕΕ και αναλαμβάνουν δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων για πιστώσεις που χορηγούνται σε καταναλωτές στο πλαίσιο της συνήθους επιχειρηματικής δραστηριότητάς τους, δεν καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, όταν ασκούν δραστηριότητες διαχείρισης εξυπηρετούμενων πιστώσεων στο εν λόγω κράτος μέλος. Επιπλέον, οι διαχειριστές οργανισμών εναλλακτικών επενδύσεων, οι εταιρείες διαχείρισης και οι εταιρείες επενδύσεων (εφόσον μια εταιρεία επενδύσεων δεν έχει ορίσει εταιρεία διαχείρισης) που έχουν αδειοδοτηθεί ή καταχωριστεί βάσει της οδηγίας 2009/65/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹³⁾ ή της οδηγίας 2011/61/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁴⁾ επίσης δεν θα πρέπει να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας. Τέλος, υπάρχουν ορισμένα επαγγέλματα που ασκούν επικουρικές δραστηριότητες παρόμοιες με τις δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων στο πλαίσιο του επαγγέλματός τους, και συγκεκριμένα οι συμβολαιογράφοι, οι δικηγόροι και οι δικαστικοί επιμελητές που ασκούν τις επαγγελματικές τους δραστηριότητες σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, και τα οποία εφαρμόζουν την επιβολή δεσμευτικών μέτρων και, ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να εξαιρούν τα εν λόγω επαγγέλματα από την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.
- (24) Για να δοθεί στους υφιστάμενους αγοραστές πιστώσεων και διαχειριστές πιστώσεων η δυνατότητα να προσαρμοστούν στις εθνικές διατάξεις που εφαρμόζουν την παρούσα οδηγία και, ειδικότερα, να δοθεί στους διαχειριστές πιστώσεων η δυνατότητα να λάβουν άδεια λειτουργίας, η παρούσα οδηγία επιτρέπει στις οντότητες που παρέχουν σήμερα υπηρεσίες διαχείρισης πιστώσεων βάσει του εθνικού δικαίου, να εξακολουθήσουν να παρέχουν αυτές τις υπηρεσίες στο κράτος μέλος καταγωγής τους για περίοδο έξι μηνών μετά την προθεσμία μεταφοράς της παρούσας οδηγίας. Μετά τη λήξη της εν λόγω εξαμηνιαίας περιόδου, μόνο οι διαχειριστές πιστώσεων που έχουν λάβει άδεια βάσει των εθνικών νομοθετικών διατάξεων για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να επιτρέπεται να δραστηριοποιούνται στην αγορά.
- (25) Τα κράτη μέλη που ήδη εφαρμόζουν κανόνες ισοδύναμους ή αυστηρότερους από εκείνους που ορίζονται στην παρούσα οδηγία για τις δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων θα πρέπει να μπορούν να αναγνωρίζουν, στις εθνικές νομοθετικές τους διατάξεις μεταφοράς της παρούσας οδηγίας στο εθνικό τους δίκαιο, τη δυνατότητα των υφιστάμενων οντοτήτων που ασκούν δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων να αναγνωρίζονται αυτομάτως ως αδειοδοτημένοι διαχειριστές πιστώσεων.
- (26) Η χορήγηση άδειας σε διαχειριστή πιστώσεων για την άσκηση δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων σε ολόκληρη την Ένωση θα πρέπει να υπόκειται σε ενιαίο και εναρμονισμένο σύνολο προϋποθέσεων, που θα πρέπει να εφαρμόζονται με αναλογικό τρόπο από τις αρμόδιες αρχές.

⁽¹³⁾ Οδηγία 2009/65/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για τον συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με ορισμένους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ) (ΕΕ L 302 της 17.11.2009, σ. 32).

⁽¹⁴⁾ Οδηγία 2011/61/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011, σχετικά με τους διαχειριστές οργανισμών εναλλακτικών επενδύσεων και για την τροποποίηση των οδηγιών 2003/41/ΕΚ και 2009/65/ΕΚ και των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1060/2009 και (ΕΕ) αριθ. 1095/2010 (ΕΕ L 174 της 1.7.2011, σ. 1).

- (27) Για να αποφευχθεί η μείωση της προστασίας των δανειοληπτών και για την εμπέδωση εμπιστοσύνης, οι προϋποθέσεις για τη χορήγηση και τη διατήρηση άδειας λειτουργίας διαχειριστή πιστώσεων θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι διαχειριστές πιστώσεων, τα πρόσωπα που κατέχουν ειδική συμμετοχή στον διαχειριστή πιστώσεων, και τα μέλη του διευθυντικού ή του διοικητικού οργάνου του, διαθέτουν λευκό ποινικό μητρώο όσον αφορά σχετικά ποινικά αδικήματα που συνδέονται, μεταξύ άλλων, με εγκλήματα κατά της περιουσίας, εγκλήματα σχετικά με οικονομικές δραστηριότητες, νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, απάτη, ή με εγκλήματα κατά της σωματικής ακεραιότητας, καθώς και ότι δεν υπόκεινται σε διαδικασία αφερεγγυότητας ούτε έχουν κηρυχθεί σε πτώχευση κατά το παρελθόν, εκτός εάν έχουν αποκατασταθεί σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο. Η συμμόρφωση με την απαίτηση, τα μέλη του διευθυντικού ή διοικητικού οργάνου των διαχειριστών πιστώσεων να είναι διαφανή, ανοικτά και συνεργατικά στις παρελθοντικές επιχειρηματικές τους σχέσεις με εποπτικές και ρυθμιστικές αρχές, θα πρέπει να αξιολογείται με βάση τις πληροφορίες που διαθέτει ή γνωρίζει η αρμόδια αρχή κατά τον χρόνο χορήγησης της άδειας λειτουργίας. Εάν δεν υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες, ή εάν δεν υπάρχει γνώση κάποιων πληροφοριών, ή εάν δεν υπάρχει προηγούμενη αλληλεπίδραση με εποπτικές και ρυθμιστικές αρχές κατά τη συγκεκριμένη χρονική στιγμή, τότε θεωρείται ότι ικανοποιείται η απαίτηση.
- (28) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι το διευθυντικό όργανο, στο σύνολό του, ενός διαχειριστή πιστώσεων έχει επαρκή γνώση και πείρα για τη λειτουργία της επιχείρησης με ικανότητα και υπευθυνότητα, ανάλογα με τη δραστηριότητα που θα ασκηθεί. Εναπόκειται σε κάθε κράτος μέλος να ορίσει τις απαιτήσεις που αφορούν την καλή φήμη, την επαρκή γνώση και την πείρα, αλλά αυτά δεν θα πρέπει να παρεμποδίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία των αδειοδοτημένων διαχειριστών πιστώσεων εντός της Ένωσης. Για τον σκοπό αυτό, η EAT θα πρέπει να αναπτύξει κατευθυντήριες γραμμές για να μειωθεί ο κίνδυνος αποκλινουσών ερμηνειών των απαιτήσεων για επαρκή γνώση και πείρα. Τέλος, για να διασφαλιστεί η συμμόρφωση τόσο με τους κανόνες που διέπουν την προστασία των οφειλετών όσο και με τους κανόνες που διέπουν την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, θα πρέπει να θεσπιστούν και να υπόκεινται σε εποπτεία οι κατάλληλες ρυθμίσεις διακυβέρνησης και οι κατάλληλοι μηχανισμοί εσωτερικού ελέγχου, καθώς και οι κατάλληλες διαδικασίες καταχώρισης και διεκπεραίωσης καταγγελιών. Επιπλέον, οι διαχειριστές πιστώσεων θα πρέπει να εφαρμόζουν κατάλληλες διαδικασίες για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας όταν οι εθνικές διατάξεις για τη μεταφορά της οδηγίας (ΕΕ) 2015/849 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁵⁾ στο εθνικό δίκαιο ορίζουν τους διαχειριστές πιστώσεων ως υπόχρεους οντότητες για τους σκοπούς της πρόληψης και της καταπολέμησης της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας. Επίσης, οι διαχειριστές πιστώσεων θα πρέπει να υποχρεούνται να ενεργούν με αμερόληπτο τρόπο και να λαμβάνουν δεόντως υπόψη την οικονομική κατάσταση των δανειοληπτών. Όταν σε εθνικό επίπεδο διατίθενται υπηρεσίες παροχής συμβουλών για οφειλές, οι οποίες διευκολύνουν την αποπληρωμή οφειλών, οι διαχειριστές πιστώσεων θα πρέπει να εξετάζουν το ενδεχόμενο να παραπέμπουν τους δανειολήπτες στις εν λόγω υπηρεσίες.
- (29) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να καθορίζουν, στο εθνικό τους δίκαιο για τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας, κατά πόσον επιτρέπεται στους διαχειριστές πιστώσεων στην επικράτειά τους να λαμβάνουν και να κατέχουν κεφάλαια από δανειολήπτες κατά την πραγματοποίηση δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων. Στις περιπτώσεις που η λήψη και η κατοχή κεφαλαίων από δανειολήπτες επιτρέπεται σε ένα κράτος μέλος, και οι διαχειριστές πιστώσεων προτίθενται να το πράξουν στο πλαίσιο του επιχειρηματικού τους μοντέλου, θα πρέπει να ισχύουν πρόσθετες απαιτήσεις για τους εν λόγω διαχειριστές πιστώσεων, προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι κίνδυνοι που θα μπορούσαν να προκύψουν σε περιπτώσεις αφερεγγυότητας, δηλαδή ο διαχωρισμός των λογαριασμών και των κεφαλαίων, καθώς και σε περιπτώσεις απαλλαγής του δανειολήπτη. Όταν το κράτος μέλος καταγωγής ενός διαχειριστή πιστώσεων απαγορεύει στους διαχειριστές πιστώσεων να λαμβάνουν και να κατέχουν κεφάλαια από δανειολήπτες, ο διαχειριστής πιστώσεων δεν μπορεί να το πράξει ούτε στο κράτος μέλος καταγωγής του ούτε σε κανένα κράτος μέλος υποδοχής, ακόμη και αν το κράτος μέλος υποδοχής επιτρέπει τη λήψη και την κατοχή κεφαλαίων, ακριβώς επειδή ο διαχειριστής πιστώσεων δεν έχει λάβει άδεια για τον σκοπό αυτό από το κράτος μέλος καταγωγής του. Αντιθέτως, όταν ένα κράτος μέλος καταγωγής επιτρέπει στους διαχειριστές πιστώσεων να λαμβάνουν και να κατέχουν κεφάλαια από δανειολήπτες και περιλαμβάνει στο εθνικό του δίκαιο τις σχετικές απαιτήσεις, ο διαχειριστής πιστώσεων θα πρέπει να είναι σε θέση να λαμβάνει και να κατέχει κεφάλαια από δανειολήπτες στο κράτος μέλος καταγωγής του, καθώς και σε οποιοδήποτε κράτος μέλος υποδοχής που επίσης επιτρέπει τη λήψη και την κατοχή κεφαλαίων από δανειολήπτες.
- (30) Για να αποφεύγονται χρονοβόρες διαδικασίες και αβεβαιότητες, είναι αναγκαίο να καθοριστούν απαιτήσεις σχετικά με τα στοιχεία τα οποία θα πρέπει να υποβάλλουν οι αιτούντες άδεια διαχειριστή πιστώσεων, καθώς και εύλογες προθεσμίες για τη χορήγηση άδειας και οι συνθήκες υπό τις οποίες αυτή θα ανακαλείται. Σε περίπτωση ανάκλησης από τις αρχές άδειας λειτουργίας διαχειριστή πιστώσεων ο οποίος ασκεί δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων σε άλλα κράτη μέλη, θα πρέπει να ενημερώνονται οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής καθώς και του κράτους μέλους στο οποίο χορηγήθηκε η πίστωση, όταν είναι διαφορετικό από το κράτος μέλος υποδοχής και το κράτος μέλος καταγωγής. Ομοίως, στο κράτος μέλος καταγωγής και στο κράτος μέλος υποδοχής θα πρέπει να δημιουργηθεί ενήμερο δημόσιο μητρώο ή κατάλογος και να δημοσιοποιηθεί στον ιστότοπο των αρμόδιων αρχών για να εξασφαλίζεται διαφάνεια όσον αφορά τον αριθμό και την ταυτότητα των διαχειριστών πιστώσεων που έχουν λάβει άδεια λειτουργίας.

⁽¹⁵⁾ Οδηγία (ΕΕ) 2015/849 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2015, σχετικά με την πρόληψη της χρησιμοποίησης του χρηματοπιστωτικού συστήματος για τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες ή για τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας, την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, και την κατάργηση της οδηγίας 2005/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και της οδηγίας 2006/70/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 141 της 5.6.2015, σ. 73).

- (31) Η συμβατική σχέση μεταξύ του διαχειριστή πιστώσεων και του αγοραστή πιστώσεων και οι υποχρεώσεις του διαχειριστή πιστώσεων έναντι του αγοραστή πιστώσεων δεν θα πρέπει να μεταβάλλονται λόγω της εξωτερικής ανάθεσης δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων σε παρόχους υπηρεσιών διαχείρισης πιστώσεων. Οι διαχειριστές πιστώσεων θα πρέπει να είναι υπεύθυνοι να διασφαλίζουν ότι σε περίπτωση εξωτερικής ανάθεσης των δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων σε παρόχους υπηρεσιών διαχείρισης πιστώσεων δεν προκύπτει αδικαιολόγητος λειτουργικός κίνδυνος ή μη συμμόρφωση του παρόχου υπηρεσιών διαχείρισης πιστώσεων προς οποιεσδήποτε απαιτήσεις του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου, ούτε περιορίζεται η δυνατότητα ενός ρυθμιστικού εποπτικού φορέα να ασκεί τα καθήκοντά του και να διαφυλάττει τα δικαιώματα των δανειοληπτών.
- (32) Όταν ένας αγοραστής πιστώσεων αναθέτει σε διαχειριστή πιστώσεων τη διαχείριση και την εκτέλεση μιας σύμβασης πίστωσης, ο αγοραστής πιστώσεων μεταβιβάζει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του καθώς και την άμεση επικοινωνία του με τον δανειολήπτη στον διαχειριστή πιστώσεων, ενώ παράλληλα διατηρεί την τελική ευθύνη. Ως εκ τούτου, η σχέση μεταξύ αγοραστή πιστώσεων και διαχειριστή πιστώσεων θα πρέπει να καθορίζεται με σαφήνεια σε γραπτή συμφωνία διαχείρισης πιστώσεων και οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να ελέγχουν πώς οριοθετείται αυτή η σχέση. Επίσης, οι διαχειριστές πιστώσεων θα πρέπει να ενεργούν με αμερόληπτο τρόπο και να λαμβάνουν δεόντως υπόψη την οικονομική κατάσταση των δανειοληπτών. Στον βαθμό που ένας αγοραστής πιστώσεων δεν προβαίνει ο ίδιος στη διαχείριση των συμβάσεων πιστώσεων που αποκτά, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να προβλέπουν ότι ο διαχειριστής πιστώσεων και ο αγοραστής πιστώσεων υποχρεούνται να συμφωνήσουν στη σύμβαση διαχείρισης πιστώσεων ότι ο διαχειριστής πιστώσεων θα ειδοποιεί τον αγοραστή πιστώσεων πριν από την εξωτερική ανάθεση των δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων.
- (33) Προκειμένου να διασφαλιστεί το δικαίωμα των διαχειριστών πιστώσεων να ασκούν διασυννοιακές δραστηριότητες και να προβλεφθεί η εποπτεία τους, η παρούσα οδηγία καθιερώνει διαδικασία για την άσκηση του δικαιώματος ενός διαχειριστή πιστώσεων που έχει λάβει άδεια λειτουργίας να ασκεί διασυννοιακές δραστηριότητες. Η επικοινωνία μεταξύ των αρμόδιων αρχών του κράτους μέλους καταγωγής και του κράτους μέλους υποδοχής καθώς και με τον διαχειριστή πιστώσεων θα πρέπει να λαμβάνει χώρα εντός εύλογων προθεσμιών. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο χορηγήθηκε η πίστωση θα πρέπει επίσης να λαμβάνουν πληροφορίες για τις διασυννοιακές δραστηριότητες από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής.
- (34) Οι διαχειριστές πιστώσεων που ασκούν δραστηριότητες σε κράτος μέλος υποδοχής θα πρέπει να υπόκεινται στους περιορισμούς και τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο εθνικό δίκαιο του εν λόγω κράτους μέλους υποδοχής σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, συμπεριλαμβανομένης, κατά περίπτωση, της απαγόρευσης λήψης και κατοχής κεφαλαίων από δανειολήπτες, και που δεν σχετίζονται με άλλες απαιτήσεις αδειοδότησης των διαχειριστών πιστώσεων. Εάν, σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις κράτους μέλους υποδοχής που μεταφέρει την παρούσα οδηγία στο εθνικό του δίκαιο, επιβάλλονται πρόσθετες απαιτήσεις για τη χορήγηση άδειας λειτουργίας διαχειριστή πιστώσεων, οι εν λόγω πρόσθετες απαιτήσεις δεν θα πρέπει να ισχύουν για τους διαχειριστές πιστώσεων που ασκούν διασυννοιακές δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων στο εν λόγω κράτος μέλος υποδοχής.
- (35) Προϋπόθεση για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική και αποδοτική εποπτεία των διασυννοιακών διαχειριστών πιστώσεων είναι η δημιουργία ειδικού πλαισίου για τη συνεργασία των αρμόδιων αρχών του κράτους μέλους καταγωγής και του κράτους μέλους υποδοχής και, κατά περίπτωση, των αρμόδιων αρχών του κράτους μέλους στο οποίο χορηγήθηκε η πίστωση. Το πλαίσιο αυτό θα πρέπει να παρέχει τη δυνατότητα για την ανταλλαγή πληροφοριών, διαφυλάσσοντας παράλληλα την εμπιστευτικότητά τους, το επαγγελματικό απόρρητο, την προστασία των δικαιωμάτων των ιδιωτών και των επιχειρήσεων, την πραγματοποίηση επιθεωρήσεων, επιτόπιων και μη, την παροχή βοήθειας, και τη γνωστοποίηση των αποτελεσμάτων ελέγχων και επιθεωρήσεων και των μέτρων που τυχόν λαμβάνονται.
- (36) Ως σημαντική προϋπόθεση για την ανάλυση των σχετικών καθηκόντων τους, οι αγοραστές πιστώσεων και οι διαχειριστές πιστώσεων θα πρέπει να μπορούν να έχουν τη δυνατότητα πρόσβασης σε όλες τις συναφείς πληροφορίες και τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι αυτό είναι εφικτό, ενώ παράλληλα θα πρέπει να τηρούνται οι ενωσιακοί και εθνικοί κανόνες για την προστασία των δεδομένων. Στο πλαίσιο αυτό, είναι σημαντικό τα πιστωτικά ιδρύματα να παρέχουν λεπτομερή στοιχεία στους υποψήφιους αγοραστές πιστώσεων, ώστε αυτοί να μπορούν να διενεργούν τη δική τους αξιολόγηση της αξίας των δικαιωμάτων του πιστωτή στο πλαίσιο μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, ή της αξίας της ίδιας της μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης. Τα πιστωτικά ιδρύματα θα πρέπει να παρέχουν τις πληροφορίες αυτές μόνο μία φορά κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, είτε κατά την αρχική φάση είτε κατά τις ακόλουθες φάσεις, αλλά οπωσδήποτε πριν από τη σύναψη της σύμβασης μεταβίβασης. Η εν λόγω υποχρέωση παροχής πληροφοριών είναι αναγκαία και δικαιολογημένη προκειμένου οι υποψήφιοι αγοραστές πιστώσεων να είναι σε θέση να προβαίνουν σε συνειδητές επιλογές πριν από την πραγματοποίηση μιας συναλλαγής και, ως εκ τούτου, είναι θεμιτό τα πιστωτικά ιδρύματα να ανταλλάσσουν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα των δανειοληπτών με τους υποψήφιους αγοραστές πιστώσεων. Οι πληροφορίες αυτές θα πρέπει να περιορίζονται αυστηρά σε ό,τι είναι αναγκαίο για να δοθεί η δυνατότητα στους υποψήφιους αγοραστές πιστώσεων να αποτιμούν την αξία των δικαιωμάτων του πιστωτή που απορρέουν από μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, ή την αξία της ίδιας της μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, καθώς και την πιθανότητα ανάκτησης της αξίας της εν λόγω σύμβασης. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι η παροχή πληροφοριών στους υποψήφιους αγοραστές πιστώσεων και η επακόλουθη χρήση τους συμμορφώνονται με το σχετικό πλαίσιο της Ένωσης για την προστασία των δεδομένων.

- (37) Στις περιπτώσεις που πιστωτικό ίδρυμα μεταβιβάζει μη εξυπηρετούμενες συμβάσεις πίστωσης, θα πρέπει να υποχρεούνται να ενημερώνει την αρμόδια αρχή του και τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής, σε εξαμηνιαία βάση, σχετικά με τουλάχιστον το συγκεντρωτικό υπόλοιπο των μεταβιβαζόμενων χαρτοφυλακίων πιστώσεων καθώς και σχετικά με τον αριθμό και το μέγεθος των περιλαμβανόμενων πιστώσεων και το κατά πόσον στη μεταβίβαση περιλαμβάνονται συμφωνίες πιστώσεων που έχουν συναφθεί με καταναλωτές. Για κάθε χαρτοφυλάκιο πιστώσεων που μεταβιβάζεται με μία μόνο συναλλαγή, οι πληροφορίες που παρέχονται θα πρέπει να περιλαμβάνουν τον αναγνωριστικό κωδικό της νομικής οντότητας (LEI) του αγοραστή πιστώσεων ή, όταν συντρέχει περίπτωση, του αντιπροσώπου του, ή, όταν αυτός δεν είναι διαθέσιμος, τα στοιχεία ταυτότητας και τη διεύθυνση του αγοραστή πιστώσεων και, όπου συντρέχει περίπτωση, του αντιπροσώπου του στην Ένωση. Οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να είναι σε θέση, αντ' αυτού, να απαιτούν την παροχή των πληροφοριών σε τριμηνιαία βάση, όποτε το κρίνουν αναγκαίο, μεταξύ άλλων λόγω του μεγάλου αριθμού συναλλαγών κατά τη διάρκεια μιας περιόδου κρίσης. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής θα πρέπει να υποχρεούνται να διαβιβάζουν τις πληροφορίες αυτές στις αρχές που είναι αρμόδιες για την εποπτεία του αγοραστή πιστώσεων. Αυτές οι απαιτήσεις διαφάνειας δίνουν τη δυνατότητα εναρμονισμένης και αποτελεσματικής παρακολούθησης της μεταβίβασης συμβάσεων πίστωσης στην Ένωση. Προκειμένου να τηρείται η αρχή της αναλογικότητας, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει, προκειμένου να αποφύγουν την επικάλυψη, να λαμβάνουν υπόψη τις πληροφορίες που έχουν ήδη στη διάθεσή τους με άλλα μέσα, ιδίως όσον αφορά τα πιστωτικά ιδρύματα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οι απαιτήσεις κοινοποίησης στις αρμόδιες αρχές σχετικά με ένα χαρτοφυλάκιο πιστώσεων, αφ' ης στιγμής το χαρτοφυλάκιο αυτό μεταβιβαστεί σε αγοραστή πιστώσεων, υπάγονται στην ευθύνη του διαχειριστή πιστώσεων.
- (38) Το σχέδιο δράσης αναγνώριζε ότι η υποδομή δεδομένων των πιστωτικών ιδρυμάτων θα ενισχυόταν με την ύπαρξη ενιαίων και τυποποιημένων δεδομένων για τις μη εξυπηρετούμενες συμβάσεις πίστωσης. Η EAT έχει αναπτύξει πρότυπα δεδομένων που παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τα πιστωτικά ανοίγματα στο χαρτοφυλάκιο συναλλαγών και επιτρέπουν στους δυνητικούς αγοραστές να αξιολογήσουν την αξία των συμβάσεων πίστωσης και να εφαρμόσουν τη διαδικασία δέουσας επιμέλειας. Αφενός, η εφαρμογή των εν λόγω προτύπων δεδομένων στις συμβάσεις πίστωσης θα μειώσει τις ασυμμετρίες στην πληροφόρηση μεταξύ δυνητικών αγοραστών και πωλητών συμβάσεων πίστωσης και, επομένως, θα συμβάλει στην ανάπτυξη λειτουργικής δευτερογενούς αγοράς στην Ένωση. Αφετέρου, όταν τα εν λόγω πρότυπα δεδομένων είναι υπερβολικά λεπτομερή, μπορούν να δημιουργήσουν υπερβολική επιβάρυνση για τα πιστωτικά ιδρύματα χωρίς κανένα αξιοσημείωτο πληροφοριακό όφελος. Για τον λόγο αυτό, η EAT θα πρέπει να προβεί σε επανεξέταση των προτύπων δεδομένων, με στόχο να τα αναπτύξει περαιτέρω σε εκτελεστικά τεχνικά πρότυπα για τα πιστωτικά ιδρύματα. Τα πιστωτικά ιδρύματα θα πρέπει να υποχρεούνται να χρησιμοποιούν τα πρότυπα δεδομένων για τις μεταβιβάσεις μη εξυπηρετούμενων συμβάσεων πίστωσης, συμπεριλαμβανομένων των μεταβιβάσεων σε άλλα πιστωτικά ιδρύματα. Η εν λόγω υποχρέωση θα πρέπει να εφαρμόζεται μόνο στις μεταβιβάσεις μη εξυπηρετούμενων συμβάσεων πίστωσης και δεν περιλαμβάνει σύνθετες συναλλαγές όπου οι μη εξυπηρετούμενες συμβάσεις πίστωσης περιλαμβάνονται ως μέρος μιας τέτοιας συναλλαγής, συμπεριλαμβανομένων των πωλήσεων υποκαταστημάτων, των πωλήσεων επιχειρηματικών τομέων ή πωλήσεων χαρτοφυλακίων πελατών που δεν περιορίζονται σε μη εξυπηρετούμενες συμβάσεις πίστωσης και μεταβιβάσεις στο πλαίσιο εν εξελίξει λειτουργίας αναδιάρθρωσης του πιστωτικού ιδρύματος που προβαίνει στην πώληση στο πλαίσιο διαδικασιών αφερεγγυότητας, εξυγίανσης ή εκκαθάρισης. Προκειμένου να τηρείται η αρχή της αναλογικότητας, οι απαιτήσεις πληροφόρησης θα πρέπει να εφαρμόζονται στα πιστωτικά ιδρύματα κατά τρόπο αναλογικό, λαμβανομένων υπόψη της φύσης και του μεγέθους των πιστώσεων. Ταυτόχρονα, η έκταση της υποχρέωσης των πιστωτικών ιδρυμάτων να συμμορφώνονται με τα πρότυπα δεδομένων θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ημερομηνία σύναψης των μη εξυπηρετούμενων συμβάσεων πίστωσης. Θα πρέπει να μπορούν και άλλοι πωλητές συμβάσεων πίστωσης να χρησιμοποιούν τα εν λόγω πρότυπα για τη διευκόλυνση της αποτίμησης των προς πώληση συμβάσεων πίστωσης. Επιπλέον, σε περίπτωση συναλλαγών τιτλοποίησης, όπου προβλέπονται υποχρεωτικά πρότυπα διαφάνειας, θα πρέπει να αποφεύγεται κάθε διπλή αναφορά ως αποτέλεσμα της παρούσας οδηγίας.
- (39) Η Επιτροπή θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να εγκρίνει εκτελεστικά τεχνικά πρότυπα, καταρτιζόμενα από την EAT, προκειμένου να εξειδικεύσει τα πρότυπα που πρέπει να χρησιμοποιούνται από τα πιστωτικά ιδρύματα για την παροχή των πληροφοριών που απαιτούνται δυνάμει της παρούσας οδηγίας. Η Επιτροπή θα πρέπει να εγκρίνει τα εν λόγω εκτελεστικά τεχνικά πρότυπα μέσω εκτελεστικών πράξεων δυνάμει του άρθρου 291 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σύμφωνα το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1093/2010.
- (40) Καθώς οι αγοραστές πιστώσεων δεν δημιουργούν νέες πιστώσεις αλλά, αντ' αυτού, και όπως προβλέπεται στην παρούσα οδηγία, αγοράζουν μόνο υφιστάμενες μη εξυπηρετούμενες συμβάσεις πίστωσης με ίδιο κίνδυνο, δεν προκαλούν ανησυχίες όσον αφορά την προληπτική εποπτεία και η δυνητική τους συμβολή στον συστημικό κίνδυνο είναι αμελητέα. Δεν δικαιολογείται επομένως η απαίτηση για τους αγοραστές πιστώσεων να αιτούνται άδεια λειτουργίας αλλά είναι, ωστόσο, σημαντικό οι ενωσιακοί και οι εθνικοί κανόνες για την προστασία των καταναλωτών να συνεχίσουν να ισχύουν και τα δικαιώματα των δανειοληπτών να συνεχίσουν να είναι αυτά που απορρέουν από την αρχική σύμβαση πίστωσης.
- (41) Οι αγοραστές πιστώσεων από τρίτες χώρες ενδέχεται να καταστήσουν πιο δύσκολο για τους αγοραστές της Ένωσης να βασιστούν στα δικαιώματά τους που απορρέουν από το ενωσιακό δίκαιο και για τις εθνικές αρχές να εποπτεύουν την εκτέλεση των μη εξυπηρετούμενων συμβάσεων πίστωσης. Τα πιστωτικά ιδρύματα ενδέχεται επίσης να αποθαρρυνθούν από τη μεταβίβαση μη εξυπηρετούμενων συμβάσεων πίστωσης σε αγοραστές πιστώσεων από τρίτες χώρες λόγω του σχετικού κινδύνου για τη φήμη τους. Στον βαθμό που ο αντιπρόσωπος αγοραστή πιστώσεων από τρίτη χώρα οι οποίες χορηγούνται

σε φυσικά πρόσωπα, συμπεριλαμβανομένων των καταναλωτών και των ανεξάρτητων εργαζομένων, ή πιστώσεων που χορηγούνται σε πολύ μικρές, μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), δεν είναι πιστωτικό ίδρυμα, ή μη πιστωτικό ίδρυμα που εποπτεύεται από αρμόδια αρχή κράτους μέλους σύμφωνα με την οδηγία 2008/48/ΕΚ ή την οδηγία 2014/17/ΕΕ, ή διαχειριστής πιστώσεων που έχει λάβει άδεια λειτουργίας στην Ένωση, ο εν λόγω αντιπρόσωπος θα πρέπει να ορίζει μια τέτοια οντότητα, προκειμένου να διασφαλίζεται η διατήρηση των ιδίων προτύπων για τα δικαιώματα των δανειοληπτών και μετά τη μεταβίβαση της μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης.

- (42) Επιπλέον, προκειμένου να διασφαλιστεί καλύτερα ότι τα ίδια πρότυπα για τα δικαιώματα των καταναλωτών θα διατηρηθούν και μετά τη μεταβίβαση μιας μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, ο αγοραστής πιστώσεων που έχει την κατοικία του στην Ένωση ή έχει την καταστατική του έδρα ή, εάν σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο δεν έχει καταστατική έδρα, έχει τα κεντρικά του γραφεία στην Ένωση θα πρέπει επίσης να υποχρεούνται να ορίζουν πιστωτικό ίδρυμα, ή μη πιστωτικό ίδρυμα που εποπτεύεται από αρμόδια αρχή κράτους μέλους σύμφωνα με την οδηγία 2008/48/ΕΚ ή την οδηγία 2014/17/ΕΕ, ή διαχειριστή πιστώσεων, με στόχο την άσκηση δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων σε σχέση με μη εξυπηρετούμενες συμβάσεις πίστωσης που συνάπτονται με καταναλωτές.
- (43) Τα κράτη μέλη υποδοχής θα πρέπει να μπορούν να επεκτείνουν την υποχρέωση ορισμού διαχειριστή πιστώσεων σε σχέση με άλλες συμβάσεις πίστωσης. Σε περιπτώσεις όπου η μεταβίβαση χαρτοφυλακίου πιστώσεων περιλαμβάνει συμβάσεις πίστωσης με καταναλωτές, άλλα φυσικά πρόσωπα ή ΜΜΕ για τις οποίες απαιτείται ορισμός πιστωτικού ιδρύματος, ή μη πιστωτικού ιδρύματος που εποπτεύεται από αρμόδια αρχή κράτους μέλους σύμφωνα με την οδηγία 2008/48/ΕΚ ή την οδηγία 2014/17/ΕΕ, ή διαχειριστή πιστώσεων, και ταυτόχρονα περιλαμβάνει και άλλες συμβάσεις πίστωσης για τις οποίες δεν απαιτείται τέτοιος ορισμός, ο αγοραστής πιστώσεων ή, κατά περίπτωση, ο αντιπρόσωπός του θα πρέπει να συμμορφώνεται με την υποχρέωση ορισμού όσον αφορά τις συμβάσεις πίστωσης με καταναλωτές, άλλα φυσικά πρόσωπα ή ΜΜΕ. Ο διαχειριστής πιστώσεων και ο αγοραστής πιστώσεων θα πρέπει να συμμορφώνονται με την εφαρμοστέα ενωσιακή και εθνική νομοθεσία, και οι εθνικές αρχές στα επιμέρους κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τις απαραίτητες εξουσίες για την αποτελεσματική εποπτεία της δραστηριότητάς τους.
- (44) Όταν ένας αγοραστής πιστώσεων, ή ο αντιπρόσωπός του που έχει οριστεί σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, καλείται να ορίσει διαχειριστή πιστώσεων, ή πιστωτικό ίδρυμα, ή μη πιστωτικό ίδρυμα που εποπτεύεται από αρμόδια αρχή κράτους μέλους σύμφωνα με την οδηγία 2008/48/ΕΚ ή την οδηγία 2014/17/ΕΕ, και επιλέγει να διαχειριστεί και να επιβάλει ο ίδιος τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που σχετίζονται με τα δικαιώματα του πιστωτή στο πλαίσιο μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, ή με την ίδια τη μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, ο αγοραστής πιστώσεων, ή ο αντιπρόσωπός του που έχει οριστεί σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, θεωρείται διαχειριστής πιστώσεων και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να λάβει άδεια δυνάμει της παρούσας οδηγίας.
- (45) Οι αγοραστές πιστώσεων που χρησιμοποιούν τις υπηρεσίες διαχειριστών πιστώσεων ή πιστωτικών ιδρυμάτων, ή μη πιστωτικών ιδρυμάτων που εποπτεύονται από αρμόδια αρχή κράτους μέλους σύμφωνα με την οδηγία 2008/48/ΕΚ ή την οδηγία 2014/17/ΕΕ, θα πρέπει να ενημερώνουν σχετικά τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής τους, ώστε οι σχετικές αρμόδιες αρχές να μπορούν να ασκήσουν τις εποπτικές τους εξουσίες όσον αφορά τη συμπεριφορά του διαχειριστή πιστώσεων, ή του πιστωτικού ιδρύματος, ή του μη πιστωτικού ιδρύματος που εποπτεύεται από αρμόδια αρχή κράτους μέλους σύμφωνα με την οδηγία 2008/48/ΕΚ ή την οδηγία 2014/17/ΕΕ, έναντι του δανειολήπτη. Οι αγοραστές πιστώσεων θα πρέπει επίσης να ενημερώνουν έγκαιρα τις αρμόδιες αρχές που είναι υπεύθυνες για την εποπτεία τους αν χρησιμοποιήσουν τις υπηρεσίες διαφορετικού διαχειριστή πιστώσεων, πιστωτικού ιδρύματος, ή μη πιστωτικού ιδρύματος που εποπτεύεται από αρμόδια αρχή κράτους μέλους σύμφωνα με την οδηγία 2008/48/ΕΚ ή την οδηγία 2014/17/ΕΕ.
- (46) Οι αγοραστές πίστωσης που προβαίνουν σε άμεση εκτέλεση της αποκτηθείσας σύμβασης πίστωσης θα πρέπει να το κάνουν σε συμμόρφωση με το εφαρμοστέο δίκαιο της σύμβασης πίστωσης, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων περί προστασίας των καταναλωτών που εφαρμόζονται στον δανειολήπτη. Οι εθνικοί κανόνες που διέπουν ειδικότερα την εκτέλεση συμβάσεων, την προστασία των καταναλωτών και το ποινικό δίκαιο, συνεχίζουν να ισχύουν, και οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να εξασφαλίζουν τη συμμόρφωση των εν λόγω αγοραστών πιστώσεων με τους εν λόγω κανόνες στο έδαφος των κρατών μελών.
- (47) Προκειμένου να διευκολυνθεί η τήρηση των υποχρεώσεων της παρούσας οδηγίας, σε περίπτωση που ένας αγοραστής πιστώσεων δεν έχει την κατοικία του στην Ένωση ή δεν έχει την καταστατική του έδρα ή, εάν σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο δεν έχει καταστατική έδρα, δεν έχει τα κεντρικά του γραφεία στην Ένωση, η εθνική νομοθεσία για τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να προβλέπει ότι, όταν πραγματοποιείται μεταβίβαση σύμβασης πίστωσης, ο αγοραστής από τρίτη χώρα ορίζει αντιπρόσωπο που έχει την κατοικία του στην Ένωση ή έχει την καταστατική του έδρα ή, εάν σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο δεν έχει καταστατική έδρα, έχει τα κεντρικά του γραφεία στην Ένωση, με εντολή να επικοινωνεί με τις

αρμόδιες αρχές παράλληλα ή έναντι του αγοραστή πιστώσεων. Ο εν λόγω αντιπρόσωπος είναι υπεύθυνος για τις υποχρεώσεις που επιβάλλονται στους αγοραστές πιστώσεων δυνάμει της παρούσας οδηγίας υπό την επιφύλαξη των υποχρεώσεων που επιβάλλονται στους διαχειριστές πιστώσεων. Οι αγοραστές πιστώσεων που μεταβιβάζουν μη εξυπηρετούμενες συμβάσεις πίστωσης θα πρέπει να ενημερώνουν την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους υποδοχής, σε εξαμηνιαία βάση και σε συγκεντρωτικό επίπεδο, τουλάχιστον για το συγκεντρωτικό υπόλοιπο των μεταβιβαζομένων χαρτοφυλακίων πιστώσεων, καθώς και για τον αριθμό και το μέγεθος των πιστώσεων που περιλαμβάνονται και για το κατά πόσον η μεταβίβαση περιλαμβάνει συμβάσεις πιστώσεων που συνήφθησαν με καταναλωτές. Για κάθε χαρτοφυλάκιο που μεταβιβάζεται με μία μόνο συναλλαγή, οι πληροφορίες που παρέχονται θα πρέπει να περιλαμβάνουν τον αναγνωριστικό κωδικό της νομικής οντότητας (LEI) του αγοραστή πιστώσεων ή, όταν συντρέχει περίπτωση, του αντιπροσώπου του στην Ένωση, ή, όταν αυτός δεν είναι διαθέσιμος, τα στοιχεία ταυτότητας και τη διεύθυνση του αγοραστή πιστώσεων και, όταν συντρέχει περίπτωση, του αντιπροσώπου του στην Ένωση. Οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να είναι σε θέση, αντ' αυτού, να απαιτούν την παροχή των πληροφοριών σε τριμηνιαία βάση, όποτε το κρίνουν αναγκαίο, μεταξύ άλλων λόγω του μεγάλου αριθμού συναλλαγών κατά τη διάρκεια μιας περιόδου κρίσης.

- (48) Σήμερα, με τη χορήγηση άδειας λειτουργίας και την εποπτεία των διαχειριστών πιστώσεων και των αγοραστών πιστώσεων στα κράτη μέλη είναι επιφορτισμένες διαφορετικές αρχές και είναι επομένως απαραίτητο τα κράτη μέλη να διευκρινίσουν τον ρόλο των αρχών αυτών και να κατανείμουν επαρκείς εξουσίες, ιδίως γιατί ενδέχεται να χρειαστεί να εποπτεύουν οντότητες που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παροχής υπηρεσιών σε άλλα κράτη μέλη. Προκειμένου να εξασφαλιστεί αποτελεσματική και αναλογική εποπτεία στην Ένωση, τα κράτη μέλη θα πρέπει να χορηγούν στις αρμόδιες αρχές τις απαραίτητες εξουσίες για την εκτέλεση των καθηκόντων τους στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας, συμπεριλαμβανομένης της εξουσίας λήψης των απαραίτητων πληροφοριών, διερεύνησης πιθανών παραβιάσεων της παρούσας οδηγίας, διαχείρισης των καταγγελιών των δανειοληπτών και επιβολής διοικητικών προστίμων και διορθωτικών μέτρων, καθώς και της ανάκλησης των αδειών λειτουργίας. Σε περίπτωση επιβολής διοικητικών προστίμων και διορθωτικών μέτρων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές τις εφαρμόζουν κατά τρόπο αναλογικό και αιτιολογούν τις αποφάσεις τους και επιπλέον ότι οι εν λόγω αποφάσεις θα πρέπει να υπόκεινται σε δικαστικό έλεγχο, μεταξύ άλλων στις περιπτώσεις που οι αρμόδιες αρχές δεν ενεργούν εντός των προβλεπόμενων περιθωρίων.
- (49) Οι διατάξεις που αφορούν παραβιάσεις της παρούσας οδηγίας δεν θίγουν το δικαίωμα των κρατών μελών να παρεμβαίνουν σε περιπτώσεις παραβιάσεων του εθνικού δικαίου, που σχετίζονται, για παράδειγμα, με την προστασία των καταναλωτών, τα δικαιώματα των δανειοληπτών ή εγκληματικές δραστηριότητες. Σε τέτοιες περιπτώσεις, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής και του κράτους μέλους όπου χορηγήθηκε η πίστωση είναι εκείνες που είναι αρμόδιες να αποφασίζουν εάν υπάρχει παραβίαση της εθνικής νομοθεσίας και, ως εκ τούτου, οι εξουσίες τους δεν περιορίζονται από την παρούσα οδηγία.
- (50) Καθώς η απόδοση των πιστώσεων στις δευτερογενείς αγορές εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την καλή φήμη των εμπλεκόμενων οντοτήτων, οι διαχειριστές πιστώσεων θα πρέπει να δημιουργήσουν αποτελεσματικό μηχανισμό με τον οποίο θα διαχειρίζονται τις καταγγελίες των δανειοληπτών. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οι αρχές που είναι αρμόδιες για την εποπτεία των αγοραστών πιστώσεων και των διαχειριστών πιστώσεων έχουν αποτελεσματικές και προσβάσιμες διαδικασίες για τη διεκπεραίωση των καταγγελιών των δανειοληπτών.
- (51) Οι κανονισμοί (ΕΕ) 2016/679 ⁽¹⁶⁾ και (ΕΕ) 2018/1725 ⁽¹⁷⁾ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου εφαρμόζονται στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας. Συγκεκριμένα, στις περιπτώσεις επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, θα πρέπει να καθορίζεται ο ακριβής σκοπός, να αναφέρεται η σχετική νομική βάση, να τηρούνται οι σχετικές απαιτήσεις ασφάλειας που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679 και να γίνονται σεβαστές οι αρχές της αναγκαιότητας, της αναλογικότητας, του περιορισμού του σκοπού και της διαφανούς και αναλογικής περιόδου διατήρησης των δεδομένων. Για τους σκοπούς αυτούς, προτιμάται ένας κώδικας δεοντολογίας σε επίπεδο κλάδου, σύμφωνα με το άρθρο 40 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679. Επίσης, η προστασία των δεδομένων ήδη από τον σχεδιασμό και εξ' ορισμού θα πρέπει να ενσωματωθούν σε όλα τα συστήματα επεξεργασίας δεδομένων που αναπτύσσονται και χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας. Ομοίως, η διοικητική συνεργασία και η αμοιβαία συνδρομή μεταξύ των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών θα πρέπει να είναι συμβατές με τους κανόνες περί προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 και σύμφωνες με τους εθνικούς κανόνες περί προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για την εφαρμογή της ενωσιακής νομοθεσίας.

⁽¹⁶⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός κανονισμός για την προστασία των δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

⁽¹⁷⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39).

- (52) Για τη διασφάλιση υψηλού επιπέδου προστασίας των καταναλωτών, στο ενωσιακό και το εθνικό δίκαιο προβλέπεται σειρά δικαιωμάτων και διασφαλίσεων σχετικά με τις συμβάσεις πιστώσεων που χορηγούνται σε καταναλωτές. Τα εν λόγω δικαιώματα και οι διασφαλίσεις ισχύουν ειδικότερα για τη διαπραγμάτευση και τη σύναψη της σύμβασης πίστωσης, για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές των επιχειρήσεων προς τους καταναλωτές, όπως ορίζονται στην οδηγία 2005/29/EK και για την εκτέλεση ή την αθέτηση της σύμβασης πίστωσης. Αυτό ισχύει ιδίως σε σχέση με τις μακροπρόθεσμες συμβάσεις πίστωσης για καταναλωτές που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2014/17/ΕΕ, όσον αφορά το δικαίωμα του καταναλωτή να εκπληρώνει πλήρως ή εν μέρει τις υποχρεώσεις του ως καταναλωτή που απορρέουν από σύμβαση πίστωσης, πριν από τη λήξη της εν λόγω σύμβασης πίστωσης, ή να ενημερώνεται μέσω του τυποποιημένου ευρωπαϊκού δελτίου πληροφοριών, όπου συντρέχει περίπτωση, σχετικά με το ενδεχόμενο μεταβίβασης της σύμβασης πίστωσης σε αγοραστή πιστώσεων. Τα δικαιώματα του δανειολήπτη δεν θα πρέπει να θίγονται ούτε σε περίπτωση που η μεταβίβαση της σύμβασης πίστωσης μεταξύ πιστωτικού ιδρύματος και αγοραστή πιστώσεων λαμβάνει τη μορφή ανανέωσης σύμβασης. Ως γενική αρχή, θα πρέπει να εξασφαλιστεί ότι οι δανειολήπτες δεν θα βρίσκονται σε δεινότερη θέση μετά τη μεταβίβαση της οικείας σύμβασης πίστωσης από πιστωτικό ίδρυμα σε αγοραστή πιστώσεων. Η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να εμποδίζει τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν αυστηρότερες διατάξεις, προκειμένου να προστατεύσουν τους δανειολήπτες.
- (53) Με την επιφύλαξη της ύπαρξης άλλων υποχρεώσεων που απορρέουν από τις οδηγίες 2008/48/EK και 2014/17/ΕΕ, και με σκοπό την εξασφάλιση υψηλού επιπέδου προστασίας των καταναλωτών, οι οδηγίες αυτές θα πρέπει να τροποποιηθούν, προκειμένου να διασφαλισθεί ότι οι καταναλωτές θα λαμβάνουν, έγκαιρα και πριν από τυχόν τροποποιήσεις σχετικά με τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης πίστωσης, σαφή και περιεκτικό κατάλογο τυχόν τέτοιων αλλαγών, το χρονοδιάγραμμα για την εφαρμογή τους και τις απαραίτητες λεπτομέρειες, καθώς και το όνομα και τη διεύθυνση της αρμόδιας αρχής όπου οι καταναλωτές μπορούν να υποβάλουν καταγγελία.
- (54) Οι πληροφορίες σχετικά με την τροποποίηση των όρων και προϋποθέσεων μιας σύμβασης πίστωσης δυνάμει των οδηγιών 2008/48/EK και 2014/17/ΕΕ, όπως εισάγονται με τις τροποποιήσεις της παρούσας οδηγίας, δεν θα πρέπει να θίγουν τα δικαιώματα των καταναλωτών που προβλέπονται στις οδηγίες 2008/48/EK και 2014/17/ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων πληροφόρησης.
- (55) Η σημασία που αποδίδει ο νομοθέτης της Ένωσης στην προστασία που παρέχεται στους καταναλωτές στο πλαίσιο της οδηγίας 93/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁸⁾ και των οδηγιών 2008/48/EK και 2014/17/ΕΕ συνεπάγεται ότι η εκχώρηση των δικαιωμάτων του πιστωτή που απορρέουν από σύμβαση πίστωσης ή της ίδιας της σύμβασης σε αγοραστή πιστώσεων δεν θα πρέπει να γίνει με οποιονδήποτε τρόπο το επίπεδο προστασίας των καταναλωτών που προβλέπει το δίκαιο της Ένωσης. Οι αγοραστές πιστώσεων και οι διαχειριστές πιστώσεων θα πρέπει επομένως να συμμορφώνονται με το εφαρμοστέο δίκαιο της Ένωσης και το εθνικό δίκαιο όπως αυτό εφαρμόζεται στην αρχική σύμβαση πίστωσης και ο δανειολήπτης θα πρέπει να διατηρεί το ίδιο επίπεδο προστασίας με αυτό που προβλέπει το εφαρμοστέο δίκαιο της Ένωσης και το εθνικό δίκαιο ή καθορίζεται βάσει των ενωσιακών ή των εθνικών κανόνων συγκρούσεως νόμων. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι δεν χρεώνονται στον δανειολήπτη έξοδα που σχετίζονται με τη μεταβίβαση της σύμβασης πίστωσης, εκτός από εκείνα που περιλαμβάνονται ήδη στην εν λόγω σύμβαση πίστωσης. Όσον αφορά τις χρεώσεις των καταναλωτών σε περίπτωση αθέτησης υποχρέωσης, θα πρέπει να εισαχθούν τροποποιήσεις στην οδηγία 2008/48/EK, οι οποίες απαιτούν από τα κράτη μέλη να ακολουθούν τους ίδιους κανόνες με εκείνους της οδηγίας 2014/17/ΕΕ σχετικά με τον καθορισμό ανώτατων ορίων για τα τέλη και τις κυρώσεις.
- (56) Όσον αφορά τους καταναλωτές, οι οδηγίες 2008/48/EK και 2014/17/ΕΕ θα πρέπει να τροποποιηθούν από την παρούσα οδηγία, ώστε να καθορισθεί ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να απαιτούν από τους πιστωτές να διαθέτουν κατάλληλες πολιτικές και διαδικασίες, ώστε να καταβάλλουν προσπάθειες να παρέχουν, κατά περίπτωση, εύλογη περίοδο ανοχής πριν από την έναρξη διαδικασιών κατάσχεσης. Θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι κατευθυντήριες γραμμές της ΕΑΤ της 19ης Αυγούστου 2015 σχετικά με τις καθυστερήσεις και τις κατασχέσεις, οι κατευθυντήριες γραμμές της ΕΑΤ της 31ης Οκτωβρίου 2018 σχετικά με τη διαχείριση των μη εξυπηρετούμενων ανοιγμάτων και των ανοιγμάτων με ανοχή, και οι κατευθυντήριες γραμμές προς τις τράπεζες σχετικά με τα μη εξυπηρετούμενα δάνεια που εξέδωσε η ΕΚΤ τον Μάρτιο του 2017. Κατά τη λήψη απόφασης σχετικά με τα μέτρα ανοχής που πρέπει να ληφθούν, οι πιστωτές θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις ατομικές περιστάσεις του καταναλωτή, τα συμφέροντα και τα δικαιώματα του καταναλωτή, καθώς και την ικανότητα του καταναλωτή να εξοφλήσει την πίστωση, ιδίως εάν η σύμβαση πίστωσης εξασφαλίζεται με ακίνητη περιουσία που χρησιμοποιείται ως κατοικία και αποτελεί την κύρια κατοικία του καταναλωτή. Τα μέτρα ανοχής θα πρέπει να μπορούν να συνίστανται σε ορισμένες παραχωρήσεις προς τον καταναλωτή, όπως ολική ή μερική αναχρηματοδότηση μιας σύμβασης πίστωσης, ή τροποποίηση των υφιστάμενων όρων και προϋποθέσεων μιας σύμβασης πίστωσης, όπως παράταση της διάρκειάς της, αλλαγή του είδους της σύμβασης πίστωσης, αναβολή της καταβολής του συνόλου ή μέρους των δόσεων αποπληρωμής για ορισμένο χρονικό διάστημα, αλλαγή του επιτοκίου, παροχή αναστολής καταβολής δόσεων, μερική αποπληρωμή δόσεων, μετατροπές νομίσματος, μερική άρση και ενοποίηση του χρέους. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν σε ισχύ κατάλληλα μέτρα ανοχής σε εθνικό επίπεδο. Ο κατάλογος των μέτρων ανοχής που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία, ως τροποποιήσεις των οδηγιών 2008/48/EK και 2014/17/ΕΕ, δεν είναι εξαντλητικός και, ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη παραμένουν ελεύθερα να προβλέψουν πρόσθετα μέτρα. Ομοίως, τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να μην

⁽¹⁸⁾ Οδηγία 93/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 1993, σχετικά με τις καταχρηστικές ρήτρες των συμβάσεων που συνάπτονται με καταναλωτές (ΕΕ L 95 της 21.4.1993, σ. 29).

προβλέψουν κάποιο ειδικό μέτρο, εφόσον υπάρχει αυτή η πρόβλεψη σε εθνικό επίπεδο, υπό τον όρο ότι εξακολουθεί να είναι διαθέσιμος ένας εύλογος αριθμός μέτρων. Όταν μετά τις διαδικασίες κατάσχεσης εξακολουθεί να εναπομένει χρέος, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξασφαλίζουν τη διατήρηση ελάχιστων συνθηκών διαβίωσης και να θεσπίζουν μέτρα που διευκολύνουν την αποπληρωμή του χρέους, με παράλληλη αποτροπή της μακροχρόνιας υπερχρέωσης. Τουλάχιστον όταν η τιμή που προσδιορίζεται για το ακίνητο που χρησιμοποιείται ως κατοικία επηρεάζει το ποσό που οφείλει ο καταναλωτής, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρύνουν τους πιστωτές να λαμβάνουν εύλογα μέτρα για τον προσδιορισμό της καλύτερης δυνατής τιμής για το κατασχεθέν ακίνητο που χρησιμοποιείται ως κατοικία, στο πλαίσιο των συνθηκών της αγοράς. Τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να εμποδίζουν τα μέρη σύμβασης πίστωσης να συμφωνούν ρητά ότι η μεταβίβαση της εγγύησης στον πιστωτή αρκεί για την αποπληρωμή της πίστωσης, ιδίως όταν η πίστωση είναι εξασφαλισμένη από την πρώτη κατοικία του καταναλωτή.

- (57) Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι το επίπεδο προστασίας του καταναλωτή δεν επηρεάζεται, σε περίπτωση εκχώρησης σε τρίτον των δικαιωμάτων πιστωτή που απορρέουν από σύμβαση ενυπόθηκης πίστης ή της ίδιας της σύμβασης πίστωσης, θα πρέπει να γίνει τροποποίηση της οδηγίας 2014/17/ΕΕ, ώστε να καθοριστεί ότι, σε περίπτωση μεταβίβασης πίστωσης που καλύπτεται από την εν λόγω οδηγία, ο καταναλωτής δικαιούται να αντιτάξει κατά του αγοραστή πιστώσεων κάθε μέσο άμυνας που είχε κατά του αρχικού πιστωτή και να ενημερωθεί σχετικά με την εκχώρηση.
- (58) Σύμφωνα με την κοινή πολιτική δήλωση, της 28ης Σεπτεμβρίου 2011, των κρατών μελών και της Επιτροπής σχετικά με τα επεξηγηματικά έγγραφα⁽¹⁹⁾, τα κράτη μέλη δεσμεύτηκαν να επισυνάπτουν στην κοινοποίηση των εθνικών μέτρων μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο, όταν δικαιολογείται, και ένα ή περισσότερα έγγραφα που διευκρινίζουν τον δεσμό ανάμεσα στα στοιχεία μιας οδηγίας και στα αντίστοιχα τμήματα των εθνικών πράξεων μεταφοράς. Όσον αφορά την παρούσα οδηγία, ο νομοθέτης της Ένωσης θεωρεί ότι η διαβίβαση τέτοιων εγγράφων είναι δικαιολογημένη.
- (59) Ζητήθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725, η γνώμη του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, ο οποίος γνωμοδότησε στις 24 Ιανουαρίου 2019.
- (60) Η αποτελεσματική λειτουργία της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να επανεξετάζεται από την Επιτροπή, όσο προχωρεί η δημιουργία μιας εσωτερικής δευτερογενούς αγοράς για τις μη εξυπηρετούμενες συμβάσεις πίστωσης με υψηλό επίπεδο προστασίας των καταναλωτών. Η Επιτροπή είναι σε θέση να αναλύσει ειδικά διασυννοριακά ζητήματα που δεν μπορούν να εντοπιστούν ή να αντιμετωπιστούν δεόντως από μεμονωμένα κράτη μέλη, όπως ο κίνδυνος νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και χρηματοδότησης της τρομοκρατίας που θα μπορούσαν να προκύψουν σε σχέση με τις δραστηριότητες των διαχειριστών πιστώσεων και των αγοραστών πιστώσεων και τη συνεργασία μεταξύ των αρμόδιων αρχών από διαφορετικά κράτη μέλη. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο, κατά την επανεξέταση της παρούσας οδηγίας, η Επιτροπή να συμπεριλάβει επίσης μία ενδελεχή αξιολόγηση των κινδύνων νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και χρηματοδότησης της τρομοκρατίας που συνδέονται με τις δραστηριότητες των διαχειριστών πιστώσεων και των αγοραστών πιστώσεων και με τη διοικητική συνεργασία μεταξύ των αρμόδιων αρχών.
- (61) Δεδομένου ότι οι στόχοι της παρούσας οδηγίας, ήτοι η ενίσχυση της ανάπτυξης δευτερογενών αγορών για τα ΜΕΔ στην Ένωση, παράλληλα με τη διασφάλιση ακόμη πιο ενισχυμένης προστασίας των δανειοληπτών, ιδίως δε των καταναλωτών, δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη, μπορούν όμως, λόγω κλίμακας και αποτελεσμάτων, να επιτευχθούν καλύτερα σε ενωσιακό επίπεδο, η Ένωση μπορεί να θεσπίσει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας που ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως ορίζεται στο ίδιο άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων αυτών,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΤΙΤΛΟΣ I

ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ, ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Η οδηγία θεσπίζει κοινό πλαίσιο και απαιτήσεις για τα εξής:

- α) τους διαχειριστές πιστώσεων των δικαιωμάτων πιστωτή στο πλαίσιο μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης ή της ίδιας της μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, που εκδίδεται από πιστωτικό ίδρυμα εγκατεστημένο στην Ένωση, οι οποίοι ενεργούν για λογαριασμό αγοραστή πιστώσεων·

⁽¹⁹⁾ ΕΕ C 369 της 17.12.2011, σ. 14.

- β) τους αγοραστές πιστώσεων των δικαιωμάτων πιστωτή στο πλαίσιο μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης ή της ίδιας της μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, που εκδίδεται από πιστωτικό ίδρυμα εγκατεστημένο στην Ένωση.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στους εξής:

- α) διαχειριστές πιστώσεων οι οποίοι ενεργούν για λογαριασμό αγοραστή πιστώσεων σε σχέση με τα δικαιώματα πιστωτή που απορρέουν από μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, ή της ίδιας της μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, που έχει εκδοθεί από πιστωτικό ίδρυμα εγκατεστημένο στην Ένωση, σύμφωνα με το εφαρμοστέο ενωσιακό και εθνικό δίκαιο·
- β) αγοραστές πιστώσεων των δικαιωμάτων πιστωτή στο πλαίσιο μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης ή της ίδιας της μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, που έχει εκδοθεί από πιστωτικό ίδρυμα εγκατεστημένο στην Ένωση, σύμφωνα με το εφαρμοστέο ενωσιακό και εθνικό δίκαιο.

2. Όσον αφορά τις συμβάσεις πίστωσης που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της, η παρούσα οδηγία δεν θίγει ούτε τις αρχές του δικαίου συμβάσεων ούτε τις αρχές αστικού δικαίου που εφαρμόζονται βάσει του εθνικού δικαίου σε σχέση με τη μεταβίβαση των δικαιωμάτων πιστωτή που απορρέουν από σύμβαση πίστωσης ή της ίδιας της σύμβασης πίστωσης, ούτε την προστασία που παρέχεται στους καταναλωτές ή τους δανειολήπτες δυνάμει ιδίως των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 593/2008 και (ΕΕ) αριθ. 1215/2012, και των οδηγιών 93/13/ΕΟΚ, 2008/48/ΕΚ και 2014/17/ΕΕ και των εθνικών διατάξεων για τη μεταφορά των οδηγιών αυτών στο εθνικό δίκαιο ή άλλων σχετικών διατάξεων της ενωσιακής και εθνικής νομοθεσίας για την προστασία των καταναλωτών και τα δικαιώματα των δανειοληπτών.

3. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τους περιορισμούς που προβλέπονται στις εθνικές νομοθεσίες των κρατών μελών όσον αφορά τη μεταβίβαση των δικαιωμάτων πιστωτή που απορρέουν από μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, ή της ίδιας της μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, που δεν παρουσιάζει καθυστέρηση ή παρουσιάζει καθυστέρηση μικρότερη των 90 ημερών ή δεν έχει καταγγελθεί σύμφωνα με το εθνικό αστικό δίκαιο.

4. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τις απαιτήσεις των εθνικών νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διαχείριση των δικαιωμάτων πιστωτή που απορρέουν από σύμβαση πίστωσης ή της ίδιας της σύμβασης πίστωσης, όταν ο αγοραστής πιστώσεων είναι οντότητα ειδικού σκοπού για τιτλοποίηση, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2017/2402 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁰⁾ εφόσον οι εν λόγω εθνικές νομοθεσίες:

- α) δεν επηρεάζουν το επίπεδο προστασίας των καταναλωτών που προβλέπεται από την παρούσα οδηγία·
- β) εξασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν τις αναγκαίες πληροφορίες από τους διαχειριστές πιστώσεων.

5. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στα εξής:

- α) τη διαχείριση των δικαιωμάτων πιστωτή στο πλαίσιο σύμβασης πίστωσης ή της ίδιας της σύμβασης πίστωσης, που ασκείται από:
- i) πιστωτικό ίδρυμα εγκατεστημένο στην Ένωση·
 - ii) διαχειριστή οργανισμών εναλλακτικών επενδύσεων (ΔΟΕΕ) που έχει λάβει άδεια ή έχει καταχωριστεί σύμφωνα με την οδηγία 2011/61/ΕΕ, ή εταιρεία διαχείρισης, ή επενδυτική εταιρεία που έχει λάβει άδεια σύμφωνα με την οδηγία 2009/65/ΕΚ, υπό την προϋπόθεση ότι η εταιρεία επενδύσεων δεν έχει ορίσει εταιρεία διαχείρισης δυνάμει της εν λόγω οδηγίας, για λογαριασμό του ταμείου που διαχειρίζεται·
 - iii) μη πιστωτικό ίδρυμα που υπόκειται σε εποπτεία από αρμόδια αρχή κράτους μέλους σύμφωνα με το άρθρο 20 της οδηγίας 2008/48/ΕΚ ή το άρθρο 35 της οδηγίας 2014/17/ΕΕ κατά την άσκηση δραστηριοτήτων στο εν λόγω κράτος μέλος·

⁽²⁰⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2017/2402 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2017, σχετικά με τη θέσπιση γενικού πλαισίου για την τιτλοποίηση και σχετικά με τη δημιουργία ειδικού πλαισίου για απλή, διαφανή και τυποποιημένη τιτλοποίηση και σχετικά με την τροποποίηση των οδηγιών 2009/65/ΕΚ, 2009/138/ΕΚ και 2011/61/ΕΕ και των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1060/2009 και (ΕΕ) αριθ. 648/2012 (ΕΕ L 347 της 28.12.2017, σ. 35).

- β) τη διαχείριση των δικαιωμάτων πιστωτή στο πλαίσιο σύμβασης πίστωσης, ή της ίδιας της σύμβασης πίστωσης, που δεν εκδόθηκε από πιστωτικό ίδρυμα εγκατεστημένο στην Ένωση εκτός εάν τα δικαιώματα του πιστωτή στο πλαίσιο της σύμβασης πίστωσης, ή η ίδια η σύμβαση πίστωσης αντικαθίσταται από σύμβαση πίστωσης που εκδίδεται από τέτοιο πιστωτικό ίδρυμα·
- γ) την αγορά των δικαιωμάτων πιστωτή στο πλαίσιο μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, ή της ίδιας της μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, από πιστωτικό ίδρυμα εγκατεστημένο στην Ένωση·
- δ) τη μεταβίβαση δικαιωμάτων του πιστωτή στο πλαίσιο σύμβασης πίστωσης, ή της ίδιας της σύμβασης πίστωσης, που μεταβιβάστηκαν πριν από την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 32 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο.

6. Τα κράτη μέλη μπορούν να εξαιρούν από την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας τη διαχείριση των δικαιωμάτων πιστωτή στο πλαίσιο σύμβασης πίστωσης, ή της ίδιας της σύμβασης πίστωσης, η οποία ασκείται από συμβολαιογράφους και δικαστικούς επιμελητές, όπως ορίζονται από το εθνικό δίκαιο, ή δικηγόρους, όπως ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) της οδηγίας 98/5/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²¹⁾, κατά την άσκηση δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων στο πλαίσιο του επαγγέλματός τους.

Άρθρο 3

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- 1) «πιστωτικό ίδρυμα»: το πιστωτικό ίδρυμα όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο 1) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013·
- 2) «πιστωτής»: πιστωτικό ίδρυμα το οποίο έχει εκδώσει πίστωση, ή αγοραστής πιστώσεων·
- 3) «δανειολήπτης»: νομικό ή φυσικό πρόσωπο το οποίο έχει συνάψει σύμβαση πίστωσης με πιστωτικό ίδρυμα, συμπεριλαμβανομένου του νόμιμου διαδόχου ή του συνδίκου του·
- 4) «σύμβαση πίστωσης»: σύμβαση, όπως εκδόθηκε αρχικά, τροποποιήθηκε ή αντικαταστάθηκε, δυνάμει της οποίας πιστωτικό ίδρυμα χορηγεί πίστωση υπό μορφή προθεσμιακής καταβολής, δανείου ή οποιασδήποτε άλλης παρόμοιας χρηματοδοτικής διευκόλυνσης·
- 5) «σύμβαση διαχείρισης πιστώσεων»: γραπτή σύμβαση που συνάπτεται μεταξύ αγοραστή πιστώσεων και διαχειριστή πιστώσεων σχετικά με τις υπηρεσίες που πρόκειται να παρασχεθούν από τον διαχειριστή πιστώσεων για λογαριασμό του αγοραστή πιστώσεων·
- 6) «αγοραστής πιστώσεων»: φυσικό ή νομικό πρόσωπο, εκτός από πιστωτικό ίδρυμα, το οποίο αγοράζει τα δικαιώματα πιστωτή που απορρέουν από μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης ή την ίδια τη μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, στο πλαίσιο της εμπορικής, επιχειρηματικής ή επαγγελματικής του δραστηριότητας, σύμφωνα με το εφαρμοστέο ενωσιακό και εθνικό δίκαιο·
- 7) «πάροχος πιστωτικών υπηρεσιών»: τρίτο μέρος που χρησιμοποιείται από διαχειριστή πιστώσεων για την άσκηση οποιωνδήποτε από τις δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων·
- 8) «διαχειριστής πιστώσεων»: νομικό πρόσωπο το οποίο, στο πλαίσιο των επιχειρηματικών του δραστηριοτήτων, διαχειρίζεται και επιβάλλει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που σχετίζονται με τα δικαιώματα πιστωτή στο πλαίσιο μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης ή με την ίδια τη μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, για λογαριασμό αγοραστή πιστώσεων, και ασκεί τουλάχιστον μία ή περισσότερες δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων·
- 9) «δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων»: μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες δραστηριότητες:
 - α) είσπραξη ή ανάκτηση, από τον δανειολήπτη, κάθε οφειλόμενου ποσού που σχετίζεται με τα δικαιώματα πιστωτή στο πλαίσιο σύμβασης πίστωσης ή με την ίδια τη σύμβαση πίστωσης·
 - β) επαναδιαπραγμάτευση με τον δανειολήπτη, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, οιασδήποτε όρων και προϋποθέσεων που σχετίζονται με τα δικαιώματα πιστωτή στο πλαίσιο σύμβασης πίστωσης, ή με την ίδια τη σύμβαση πίστωσης, σύμφωνα με τις οδηγίες του αγοραστή πιστώσεων, εφόσον ο διαχειριστής πιστώσεων δεν είναι μεσίτης πιστώσεων, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 στοιχείο στ) της οδηγίας 2008/48/ΕΚ ή στο άρθρο 4 σημείο 5) της οδηγίας 2014/17/ΕΕ·

⁽²¹⁾ Οδηγία 98/5/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 1998, για τη διευκόλυνση της μόνιμης άσκησης του δικηγορικού επαγγέλματος σε κράτος μέλος διάφορο εκείνου στο οποίο αποκτήθηκε ο επαγγελματικός τίτλος (ΕΕ L 77 της 14.3.1998, σ. 36).

- γ) διαχείριση οιασδήποτε καταγγελιών σχετικά με τα δικαιώματα πιστωτή στο πλαίσιο σύμβασης πίστωσης ή με την ίδια τη σύμβαση πίστωσης·
- δ) ενημέρωση του δανειολήπτη για τυχόν μεταβολές των επιτοκίων ή των εξόδων ή οιασδήποτε οφειλόμενων ποσών που σχετίζονται με τα δικαιώματα πιστωτή στο πλαίσιο σύμβασης πίστωσης ή με την ίδια τη σύμβαση πίστωσης·
- 10) «κράτος μέλος καταγωγής»: σε σχέση με τον διαχειριστή πιστώσεων, το κράτος μέλος στο οποίο βρίσκεται η καταστατική του έδρα ή, εάν σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο δεν έχει καταστατική έδρα, το κράτος μέλος στο οποίο βρίσκονται τα κεντρικά του γραφεία ή, όσον αφορά τον αγοραστή πιστώσεων, το κράτος μέλος στο οποίο έχει την κατοικία του ο αγοραστής πιστώσεων ή ο αντιπρόσωπός του ή έχει την καταστατική του έδρα ή, εάν σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο δεν έχει καταστατική έδρα, το κράτος μέλος στο οποίο έχει τα κεντρικά του γραφεία·
- 11) «κράτος μέλος υποδοχής»: κράτος μέλος, εκτός από το κράτος μέλος καταγωγής, στο οποίο ο διαχειριστής πιστώσεων έχει ιδρύσει υποκατάστημα ή στο οποίο ασκεί δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων, και, σε κάθε περίπτωση, στο οποίο έχει την κατοικία του ή έχει την καταστατική του έδρα ή, εάν σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο δεν έχει καταστατική έδρα, το κράτος μέλος στο οποίο έχει τα κεντρικά του γραφεία ο δανειολήπτης·
- 12) «καταναλωτής»: φυσικό πρόσωπο το οποίο, στις συμβάσεις πίστωσης που καλύπτει η παρούσα οδηγία, ενεργεί για σκοπούς που δεν σχετίζονται με την εμπορική, επιχειρηματική ή επαγγελματική του δραστηριότητα·
- 13) «μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης»: σύμβαση πίστωσης που χαρακτηρίζεται ως μη εξυπηρετούμενο άνοιγμα σύμφωνα με το άρθρο 47α του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΕΣ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Αδειοδότηση διαχειριστών πιστώσεων

Άρθρο 4

Γενικές απαιτήσεις

1. Τα κράτη μέλη απαιτούν από τους διαχειριστές πιστώσεων να έχουν λάβει άδεια λειτουργίας σε κράτος μέλος καταγωγής, πριν από την έναρξη των δραστηριοτήτων τους στο έδαφός τους, σύμφωνα με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στις εθνικές διατάξεις για τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο.
2. Τα κράτη μέλη αναθέτουν την εξουσία χορήγησης της άδειας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου στις αρμόδιες αρχές που ορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 3.

Άρθρο 5

Απαιτήσεις για τη χορήγηση άδειας λειτουργίας

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 6, τα κράτη μέλη καθορίζουν τις ακόλουθες απαιτήσεις για τη χορήγηση της άδειας λειτουργίας που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1:
 - α) ο αιτών είναι νομικό πρόσωπο όπως αναφέρεται στο άρθρο 54 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η καταστατική του έδρα ή, εάν σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο δεν έχει καταστατική έδρα, τα κεντρικά γραφεία του βρίσκονται στο κράτος μέλος στο οποίο ο αιτών ζητεί άδεια λειτουργίας·
 - β) τα μέλη των οργάνων διοίκησης ή διεύθυνσης του αιτούντος έχουν τα απαιτούμενα εχέγγυα εντιμότητας, γεγονός που αποδεικνύεται την παροχή στοιχείων σύμφωνα με τα οποία:
 - ι) διαθέτουν λευκό ποινικό μητρώο ή πληρούν άλλη ισοδύναμη εθνική απαίτηση όσον αφορά συναφή ποινικά αδικήματα, ιδίως αυτά που σχετίζονται με την περιουσία, οικονομικές υπηρεσίες και δραστηριότητες, νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, τοκογλυφία, απάτη, φορολογικά εγκλήματα, παραβίαση του επαγγελματικού απορρήτου, ή αδικήματα κατά της σωματικής ακεραιότητας, καθώς και σε σχέση με οποιαδήποτε άλλα αδικήματα βάσει νόμων που αφορούν εταιρείες, πτώχευση, αφερεγγυότητα ή προστασία των καταναλωτών·

- ii) οι σωρευτικές επιπτώσεις ελασσόνων συμβάντων δεν θίγουν τα εχέγγυα εντιμότητάς τους·
 - iii) χαρακτηρίζονται πάντα από διαφάνεια και επιδεικνύουν ανοικτό πνεύμα και διάθεση συνεργασίας στις προηγούμενες επιχειρηματικές τους σχέσεις με τις εποπτικές και ρυθμιστικές αρχές·
 - iv) δεν υπόκεινται σε εν εξελίξει διαδικασία αφερεγγυότητας ή δεν έχουν κηρυχθεί σε πτώχευση κατά το παρελθόν, εκτός εάν έχουν αποκατασταθεί σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο·
- γ) το διευθυντικό ή διοικητικό όργανο του αιτούντος, στο σύνολό του, διαθέτει επαρκείς γνώσεις και πείρα για τη διεξαγωγή της επιχειρηματικής δραστηριότητας με κατάλληλο και υπεύθυνο τρόπο·
- δ) τα πρόσωπα που κατέχουν ειδικές συμμετοχές στον αιτούντα, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 σημείο 36) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013, διαθέτουν τα απαιτούμενα εχέγγυα εντιμότητας, γεγονός που αποδεικνύεται με την εκπλήρωση των απαιτήσεων που ορίζονται στο στοιχείο β) σημεία i) και iv) της παρούσας παραγράφου·
- ε) ο αιτών εφαρμόζει ισχυρό οργανωτικό πλαίσιο διακυβέρνησης και κατάλληλους μηχανισμούς εσωτερικού ελέγχου, συμπεριλαμβανομένων διαδικασιών διαχείρισης των κινδύνων και λογιστικής, που να διασφαλίζουν τον σεβασμό των δικαιωμάτων των δανειοληπτών και τη συμμόρφωση με τη νομοθεσία που διέπει τα δικαιώματα πιστωτή στο πλαίσιο σύμβασης πίστωσης, ή την ίδια τη σύμβαση πίστωσης, και με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679·
- στ) ο αιτών εφαρμόζει κατάλληλη πολιτική που να διασφαλίζει συμμόρφωση με τους κανόνες για την προστασία των δανειοληπτών και την αντιμετώπισή τους με δίκαιο και επιμελή τρόπο, μεταξύ άλλων με το να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική κατάσταση τους, και η ανάγκη παραπομπής των δανειοληπτών σε υπηρεσίες παροχής συμβουλών σε περιπτώσεις χρέους ή κοινωνικές υπηρεσίες, εφόσον διατίθενται·
- ζ) ο αιτών εφαρμόζει επαρκείς και ειδικές εσωτερικές διαδικασίες που να διασφαλίζουν την καταγραφή και τη διεκπεραίωση των καταγγελιών των δανειοληπτών·
- η) ο αιτών εφαρμόζει επαρκείς διαδικασίες για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας όταν οι εθνικές διατάξεις για τη μεταφορά της οδηγίας (ΕΕ) 2015/849 στο εθνικό δίκαιο ορίζουν τους διαχειριστές πιστώσεων ως υπόχρεες οντότητες για τους σκοπούς της πρόληψης και της καταπολέμησης της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας·
- θ) ο αιτών υπόκειται σε απαιτήσεις αναφοράς και δημόσιας γνωστοποίησης δυνάμει της εφαρμοστέας εθνικής νομοθεσίας.

2. Η ΕΑΤ, κατόπιν διαβούλευσης με όλους τους ενδιαφερομένους και λαμβάνοντας υπόψη όλα τα διακυβεύόμενα συμφέροντα, εκδίδει κατευθυντήριες γραμμές σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1093/2010 για τις απαιτήσεις που ορίζονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) του παρόντος άρθρου.

3. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής αρνούνται τη χορήγηση της άδειας που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, εάν ο αιτών δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και, κατά περίπτωση, του άρθρου 6 παράγραφος 2 στοιχείο α).

Άρθρο 6

Δυνατότητα κατοχής κεφαλαίων

1. Τα κράτη μέλη καθορίζουν κατά πόσον οι διαχειριστές πιστώσεων, όταν ασκούν δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων στο έδαφός τους:

- α) επιτρέπεται να λαμβάνουν και να κατέχουν κεφάλαια από δανειολήπτες, με σκοπό τη μεταβίβαση των εν λόγω κεφαλαίων σε αγοραστές πιστώσεων· ή
- β) απαγορεύεται να λαμβάνουν και να κατέχουν κεφάλαια προερχόμενα από δανειολήπτες.

2. Στις περιπτώσεις που οι διαχειριστές πιστώσεων επιτρέπεται να λαμβάνουν και να κατέχουν κεφάλαια από δανειολήπτες σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο α), τα κράτη μέλη:
- α) θεσπίζουν, εκτός από τις απαιτήσεις για τη χορήγηση άδειας λειτουργίας που ορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1, την απαίτηση να διατηρεί ο αιτών χωριστό λογαριασμό σε πιστωτικό ίδρυμα στον οποίο όλα τα κεφάλαια που λαμβάνονται από δανειολήπτες πρέπει να πιστώνονται και να φυλάσσονται έως τη διοχέτευσή τους στον αντίστοιχο αγοραστή πιστώσεων, υπό τους όρους που έχουν συμφωνηθεί με τον αγοραστή πιστώσεων·
 - β) διασφαλίζουν ότι τα εν λόγω κεφάλαια προστατεύονται σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο προς το συμφέρον των αγοραστών πιστώσεων έναντι των απαιτήσεων των άλλων πιστωτών των διαχειριστών πιστώσεων, ιδίως σε περίπτωση αφερεγγυότητας·
 - γ) καθορίζουν ότι, όταν ένας δανειολήπτης πραγματοποιεί πληρωμή σε διαχειριστή πιστώσεων με σκοπό, εν μέρει ή εν όλω, την επιστροφή των οφειλόμενων ποσών που σχετίζονται με τα δικαιώματα πιστωτή στο πλαίσιο μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, ή με την ίδια τη μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, η εν λόγω πληρωμή θεωρείται ότι έχει καταβληθεί στον αγοραστή πιστώσεων·
 - δ) απαιτούν από τον διαχειριστή πιστώσεων να παραδώσει απόδειξη παραλαβής ή επιστολή απαλλαγής στον δανειολήπτη, σε χαρτί ή άλλο σταθερό μέσο, κάθε φορά που ο διαχειριστής πιστώσεων λαμβάνει κεφάλαια από τον δανειολήπτη, βεβαιώνοντας τα εισπραχθέντα ποσά.
3. Σε περίπτωση που διαχειριστής πιστώσεων δεν προτίθεται να λαμβάνει και να κατέχει κεφάλαια από δανειολήπτες στο πλαίσιο του επιχειρηματικού του μοντέλου, ο διαχειριστής πιστώσεων αναφέρει την πρόθεση αυτή στην αίτησή του για τη χορήγηση της άδειας λειτουργίας που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1. Στις περιπτώσεις αυτές, δεν εφαρμόζονται οι απαιτήσεις που ορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 2 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 7

Διαδικασία χορήγησης άδειας λειτουργίας σε διαχειριστές πιστώσεων

1. Τα κράτη μέλη καθιερώνουν διαδικασία για τη χορήγηση άδειας λειτουργίας σε διαχειριστές πιστώσεων, η οποία δίνει τη δυνατότητα στους αιτούντες να υποβάλλουν αίτηση και να παρέχουν κάθε πληροφορία που χρειάζεται η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους καταγωγής, για να εξακριβώσει αν ο αιτών πληροί όλες τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στις εθνικές διατάξεις με τις οποίες μεταφέρεται στο εθνικό δίκαιο το άρθρο 5 παράγραφος 1 και, κατά περίπτωση, το άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο α).
2. Η αίτηση άδειας λειτουργίας σε διαχειριστές πιστώσεων, που αναφέρεται στην παράγραφο 1, συνοδεύεται από τα ακόλουθα:
- α) αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το νομικό καθεστώς του αιτούντος και αντίγραφο της πράξης σύστασης του και του καταστατικού της εταιρείας·
 - β) τη διεύθυνση των κεντρικών γραφείων ή της καταστατικής έδρας του αιτούντος·
 - γ) τα στοιχεία ταυτότητας των μελών των οργάνων διοίκησης ή διεύθυνσης του αιτούντος και των προσώπων που κατέχουν ειδική συμμετοχή, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 σημείο 36) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013·
 - δ) αποδεικτικά στοιχεία ότι ο αιτών πληροί τις προϋποθέσεις του άρθρου 5 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ)·
 - ε) αποδεικτικά στοιχεία ότι τα πρόσωπα που κατέχουν ειδική συμμετοχή κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 σημείο 36) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 πληρούν τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο δ) της παρούσας οδηγίας·
 - στ) αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το οργανωτικό πλαίσιο διακυβέρνησης και τους μηχανισμούς εσωτερικού ελέγχου που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο ε)·
 - ζ) αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τις διαδικασίες που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο στ)·
 - η) αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τις εσωτερικές διαδικασίες που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο ζ)·
 - θ) αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τις διαδικασίες που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο η)·
 - ι) κατά περίπτωση, αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη χωριστού λογαριασμού σε πιστωτικό ίδρυμα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο α)·
 - ια) τυχόν συμβάσεις εξωτερικής ανάθεσης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1.

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής εξετάζουν, εντός 45 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης άδειας λειτουργίας, αν η αίτηση είναι πλήρης.
4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, εντός 90 ημερών από την παραλαβή της πλήρους αίτησης ή, αν η αίτηση θεωρηθεί ελλιπής, από την παραλαβή των απαιτούμενων πληροφοριών, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής ενημερώνουν τον αιτούντα εάν η άδεια λειτουργίας εγκρίθηκε ή απορρίφθηκε και αιτιολογούν την απόρριψη.
5. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο αιτών έχει δικαίωμα δικαστικής προσφυγής στις περιπτώσεις περίπτωση που οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής αποφασίσουν να απορρίψουν την αίτηση για άδεια, δυνάμει του άρθρου 5 παράγραφος 3, καθώς και στις περιπτώσεις που, εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στην παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου, οι αρμόδιες αρχές δεν λάβουν απόφαση επί της αίτησης για άδεια.

Άρθρο 8

Ανάκληση της άδειας λειτουργίας

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής διαθέτουν τις απαραίτητες εξουσίες εποπτείας, διεξαγωγής ερευνών και επιβολής κυρώσεων, σύμφωνα με το άρθρο 22, προκειμένου να ανακαλούν την άδεια λειτουργίας που έχει χορηγηθεί σε διαχειριστή πιστώσεων, σε περίπτωση που ο εν λόγω διαχειριστής πιστώσεων:
- α) δεν κάνει χρήση της άδειας λειτουργίας εντός 12 μηνών από τη χορήγησή της·
 - β) παραιτείται ρητώς από την άδεια λειτουργίας·
 - γ) έπαυσε να ασκεί τις δραστηριότητες διαχειριστή πιστώσεων για περίοδο μεγαλύτερη των 12 μηνών·
 - δ) απέκτησε την άδεια λειτουργίας με ψευδείς δηλώσεις ή με οποιονδήποτε άλλο αντικανονικό τρόπο·
 - ε) δεν πληροί πλέον τις απαιτήσεις για τη χορήγηση άδειας λειτουργίας διαχειριστή πιστώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 και, κατά περίπτωση, στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο α)·
 - στ) διαπράττει σοβαρή παράβαση των εφαρμοστέων κανόνων, συμπεριλαμβανομένων των εθνικών διατάξεων για τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο, ή άλλων κανόνων προστασίας των καταναλωτών, περιλαμβανομένων και των κανόνων του κράτους μέλους υποδοχής και του κράτους μέλους στο οποίο χορηγήθηκε η πίστωση.
2. Σε περίπτωση ανάκλησης άδειας λειτουργίας σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής ενημερώνουν άμεσα τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής εάν ο διαχειριστής πιστώσεων παρέχει υπηρεσίες βάσει του άρθρου 13, καθώς και τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο χορηγήθηκε η πίστωση, όταν διαφέρει από το κράτος μέλος υποδοχής και το κράτος μέλος καταγωγής.

Άρθρο 9

Κατάλογος ή μητρώο αδειοδοτημένων διαχειριστών πιστώσεων

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές καταρτίζουν και τηρούν τουλάχιστον κατάλογο ή, όπου κρίνεται περισσότερο σκόπιμο, εθνικό μητρώο όλων των διαχειριστών πιστώσεων που έχουν λάβει άδεια να παρέχουν υπηρεσίες στο έδαφός τους, συμπεριλαμβανομένων των διαχειριστών πιστώσεων που παρέχουν υπηρεσίες βάσει του άρθρου 13 της παρούσας οδηγίας.

Η ΕΑΤ εκπνέει κατευθυντήριες γραμμές σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1093/2010 για την κατάρτιση και την τήρηση των εν λόγω καταλόγων ή μητρώων και προσδιορίζουν τα είδη των πληροφοριών που περιλαμβάνονται σε αυτά, προκειμένου να διασφαλίζονται ισότιμοι όροι ανταγωνισμού σε ολόκληρη την Ένωση και διαφάνεια για τους αγοραστές πιστώσεων και τους δανειολήπτες.

2. Ο κατάλογος ή το μητρώο που αναφέρονται στην παράγραφο 1 είναι διαθέσιμα στο κοινό, προσβάσιμα ηλεκτρονικά στον δικτυακό τόπο των αρμόδιων αρχών και ενημερώνονται σε τακτική βάση.

3. Σε περίπτωση ανάκλησης μιας άδειας λειτουργίας σύμφωνα με το άρθρο 8, οι αρμόδιες αρχές ενημερώνουν τον κατάλογο ή το μητρώο που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου χωρίς καθυστέρηση.

Άρθρο 10

Σχέση με τον δανειολήπτη, γνωστοποίηση των μεταβιβάσεων και μεταγενέστερες γνωστοποιήσεις

1. Τα κράτη μέλη απαιτούν από τους αγοραστές πιστώσεων και τους διαχειριστές πιστώσεων στις σχέσεις τους με τους δανειολήπτες:

- α) να ενεργούν καλόπιστα, δίκαια και επαγγελματικά·
- β) να παρέχουν στους δανειολήπτες πληροφορίες δεν είναι παραπλανητικές, ασαφείς ή ψευδείς·
- γ) να σέβονται και να προστατεύουν τα προσωπικά στοιχεία και την ιδιωτική ζωή των δανειοληπτών·
- δ) να επικοινωνούν με τους δανειολήπτες με τρόπο που δεν συνιστά παρενόχληση, καταναγκασμό ή αθέμιτη επιρροή.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, ύστερα από οποιαδήποτε μεταβίβαση των δικαιωμάτων πιστωτή στο πλαίσιο μιας μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, ή της ίδιας της μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, σε αγοραστή πιστώσεων, και πάντα πριν από την πρώτη είσπραξη οφειλών, αλλά επίσης όποτε ζητείται από τον δανειολήπτη, ο αγοραστής πιστώσεων ή, όταν έχει οριστεί για την εκτέλεση δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων, η οντότητα που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 στοιχείο α) σημείο i) ή iii), ή ο διαχειριστής πιστώσεων, αποστέλλει στον δανειολήπτη γνωστοποίηση, σε χαρτί ή σε άλλο σταθερό μέσο, στην οποία περιλαμβάνονται τουλάχιστον με τα εξής:

- α) πληροφορίες για την πραγματοποιηθείσα μεταβίβαση, συμπεριλαμβανομένης της ημερομηνίας μεταβίβασης·
- β) τα στοιχεία ταυτότητας και τα στοιχεία επικοινωνίας του αγοραστή πιστώσεων·
- γ) μετά τον ορισμό του, τα στοιχεία ταυτότητας και τα στοιχεία επικοινωνίας του διαχειριστή πιστώσεων ή της οντότητας που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 στοιχείο α) σημείο i) ή iii)·
- δ) μετά τον ορισμό του, αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την άδεια λειτουργίας διαχειριστή πιστώσεων που έχει χορηγηθεί σύμφωνα με το άρθρο 7·
- ε) κατά περίπτωση, τα στοιχεία ταυτότητας και τα στοιχεία επικοινωνίας του παρόχου πιστωτικών υπηρεσιών·
- στ) παρουσιαζόμενη με διακριτό τρόπο, αναφορά σημείου επαφής στον αγοραστή πιστώσεων ή, όταν έχει οριστεί για την εκτέλεση δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων, στην οντότητα που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 στοιχείο α) σημείο i) ή iii), ή στον διαχειριστή πιστώσεων και, κατά περίπτωση, στον πάροχο πιστωτικών υπηρεσιών, από το οποίο μπορούν να λαμβάνονται πληροφορίες όταν χρειάζεται·
- ζ) πληροφορίες σχετικά με τα ποσά που οφείλει ο δανειολήπτης κατά τη στιγμή της γνωστοποίησης, με αναλυτική καταγραφή των ποσών που οφείλονται ως κεφάλαιο, τόκοι, προμήθειες και άλλες επιτρεπόμενες χρεώσεις·
- η) δήλωση ότι εξακολουθεί να ισχύει όλη η σχετική ενωσιακή και εθνική νομοθεσία που αφορά ιδίως την εκτέλεση των συμβάσεων, την προστασία των καταναλωτών, τα δικαιώματα του δανειολήπτη και το ποινικό δίκαιο·
- θ) την ονομασία, τη διεύθυνση και τα στοιχεία επικοινωνίας των αρμόδιων αρχών του κράτους μέλους στο οποίο έχει την κατοικία του ο δανειολήπτης ή έχει την καταστατική του έδρα ή, εάν σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο δεν έχει καταστατική έδρα, έχει τα κεντρικά του γραφεία και στις οποίες ο δανειολήπτης μπορεί να υποβάλει καταγγελία.

Η γνωστοποίηση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο συντάσσεται σε γλώσσα σαφή και κατανοητή για το ευρύ κοινό.

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, σε κάθε μεταγενέστερη γνωστοποίηση στον δανειολήπτη, τον αγοραστή πιστώσεων ή, όταν έχει οριστεί για την άσκηση δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων, την οντότητα που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 στοιχείο α) σημείο i) ή iii), ή τον διαχειριστή πιστώσεων, περιλαμβάνονται οι πληροφορίες που ορίζονται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου, εκτός εάν πρόκειται για την πρώτη γνωστοποίηση μετά τον διορισμό νέου διαχειριστή πιστώσεων, οπότε περιλαμβάνονται και οι πληροφορίες που ορίζονται στην παράγραφο 2 στοιχεία γ) και δ) του παρόντος άρθρου.

4. Οι παράγραφοι 2 και 3 ισχύουν με την επιφύλαξη τυχόν πρόσθετων απαιτήσεων σχετικά με τις γνωστοποιήσεις που προβλέπονται σε άλλη εφαρμοστέα ενωσιακή ή εθνική νομοθεσία.

Άρθρο 11

Συμβατική σχέση μεταξύ διαχειριστή πιστώσεων και αγοραστή πιστώσεων

1. Όταν ένας αγοραστής πιστώσεων δεν εκτελεί ο ίδιος τις δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο διαχειριστής πιστώσεων που έχει οριστεί παρέχει τις υπηρεσίες του, που αφορούν τη διαχείριση και την εκτέλεση των δικαιωμάτων πιστωτή στο πλαίσιο μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, ή της ίδιας της μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, στη βάση συμφωνίας με τον αγοραστή πιστώσεων.
2. Η σύμβαση διαχείρισης πιστώσεων που αναφέρεται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνει τα ακόλουθα:
 - α) αναλυτική περιγραφή των δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων που θα ασκεί ο διαχειριστής πιστώσεων·
 - β) το ύψος της αμοιβής του διαχειριστή πιστώσεων ή τον τρόπο υπολογισμού της αμοιβής·
 - γ) τον βαθμό στον οποίο ο διαχειριστής πιστώσεων μπορεί να εκπροσωπεί τον αγοραστή πιστώσεων έναντι του δανειολήπτη·
 - δ) δεσμευτική δήλωση των συμβαλλομένων μερών ότι θα συμμορφώνονται με το ενωσιακό και το εθνικό δίκαιο που εφαρμόζεται στα δικαιώματα πιστωτή που απορρέουν από σύμβαση πίστωσης, ή στην ίδια τη σύμβαση πίστωσης, μεταξύ άλλων και όσον αφορά την προστασία των καταναλωτών και των δεδομένων·
 - ε) ρήτρα που απαιτεί τη δίκαιη και επιμελή μεταχείριση των δανειοληπτών.
3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η σύμβαση διαχείρισης πιστώσεων που αναφέρεται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνει απαίτηση σύμφωνα με την οποία ο διαχειριστής πιστώσεων ενημερώνει τον αγοραστή πιστώσεων πριν από την εξωτερική ανάθεση οποιασδήποτε από τις δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων που ασκεί.
4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο διαχειριστής πιστώσεων καταρτίζει και τηρεί τα ακόλουθα αρχεία για τουλάχιστον πέντε έτη από την ημερομηνία λήξης της συμφωνίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ή για τη διάρκεια της εφαρμοστέας στο κράτος μέλος καταγωγής προθεσμίας παραγραφής, και σε κάθε περίπτωση για περίοδο που δεν υπερβαίνει τα 10 έτη:
 - α) τη σχετική αλληλογραφία του τόσο με τον αγοραστή πιστώσεων όσο και με τον δανειολήπτη, υπό τους όρους που προβλέπονται στην εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία·
 - β) τις σχετικές εντολές που λαμβάνει από τον αγοραστή πιστώσεων στο πλαίσιο των δικαιωμάτων του πιστωτή που απορρέει από κάθε μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, ή της ίδιας της μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, την οποία διαχειρίζεται και εκτελεί για λογαριασμό του εν λόγω διαχειριστή πιστώσεων, υπό τους όρους που προβλέπονται στην εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία·
 - γ) τη σύμβαση διαχείρισης πιστώσεων.
5. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο διαχειριστής πιστώσεων θέτει τα αρχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 4 στη διάθεση των αρμόδιων αρχών, κατόπιν σχετικού αιτήματος.

Άρθρο 12

Εξωτερική ανάθεση από διαχειριστή πιστώσεων

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, σε περίπτωση που διαχειριστής πιστώσεων χρησιμοποιεί πάροχο πιστωτικών υπηρεσιών για την άσκηση οιασδήποτε εκ των δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων, ο διαχειριστής πιστώσεων διατηρεί την πλήρη ευθύνη για την εκπλήρωση όλων των υποχρεώσεων που απορρέουν από τις εθνικές διατάξεις για τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο. Η εξωτερική ανάθεση των εν λόγω δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων υπόκειται στις ακόλουθες προϋποθέσεις:
 - α) τη σύναψη γραπτής σύμβασης εξωτερικής ανάθεσης μεταξύ του διαχειριστή πιστώσεων και του παρόχου πιστωτικών υπηρεσιών, βάσει της οποίας ο πάροχος πιστωτικών υπηρεσιών υποχρεούται να συμμορφώνεται με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων του εθνικού δικαίου που μεταφέρει την παρούσα οδηγία στο εθνικό δίκαιο, και με το σχετικό ενωσιακό ή εθνικό δίκαιο που εφαρμόζεται στα δικαιώματα του πιστωτή που απορρέουν από σύμβαση πίστωσης, ή στην ίδια τη σύμβαση πίστωσης·
 - β) απαγορεύεται η εξωτερική ανάθεση σε πάροχο πιστωτικών υπηρεσιών όλων των δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων ταυτόχρονα·
 - γ) η συμφωνία εξωτερικής ανάθεσης με τον πάροχο πιστωτικών υπηρεσιών δεν μεταβάλλει τη συμβατική σχέση μεταξύ του διαχειριστή πιστώσεων και του αγοραστή πιστώσεων και τις υποχρεώσεις του διαχειριστή πιστώσεων προς τον αγοραστή πιστώσεων ή προς τους δανειολήπτες·

- δ) η συμμόρφωση του διαχειριστή πιστώσεων με τις απαιτήσεις της αδειοδότησής του, όπως καθορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1, δεν επηρεάζεται από την εξωτερική ανάθεση ορισμένων δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων που ασκεί·
- ε) η εξωτερική ανάθεση στον πάροχο πιστωτικών υπηρεσιών δεν παρεμποδίζει την εποπτεία του διαχειριστή πιστώσεων από τις αρμόδιες αρχές, σύμφωνα με τα άρθρα 14 και 21·
- στ) ο διαχειριστής πιστώσεων έχει άμεση πρόσβαση σε όλες τις σχετικές πληροφορίες που αφορούν τις δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων που ανατίθενται εξωτερικά στον πάροχο πιστωτικών υπηρεσιών·
- ζ) μετά τη λήξη της σύμβασης εξωτερικής ανάθεσης, ο διαχειριστής πιστώσεων διαθέτει την εμπειρογνωμοσύνη και τους πόρους ώστε να είναι σε θέση να παρέχει τις εξωτερικά ανατεθείσες δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων.

Η εξωτερική ανάθεση των δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων δεν πραγματοποιείται κατά τρόπο που να υποβαθμίζει την ποιότητα του εσωτερικού ελέγχου του διαχειριστή πιστώσεων, ή την αξιοπιστία ή συνέχεια των δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων που ασκεί.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο διαχειριστής πιστώσεων ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής και, κατά περίπτωση, το κράτος μέλος υποδοχής, πριν από την εξωτερική ανάθεση των δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων που ασκεί σύμφωνα με την παράγραφο 1.

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο διαχειριστής πιστώσεων καταρτίζει και τηρεί τα αρχεία των συναφών εντολών που διαβίβασε στον πάροχο πιστωτικών υπηρεσιών, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην εφαρμοστέα εθνική νομοθεσία, και της σύμβασης εξωτερικής ανάθεσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, για τουλάχιστον πέντε έτη από την ημερομηνία λήξης της σύμβασης εξωτερικής ανάθεσης, ή για την εφαρμοστέα στο κράτος μέλος προθεσμία παραγραφής, αλλά σε κάθε περίπτωση για περίοδο μέγιστης διάρκειας 10 ετών.

4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο διαχειριστής πιστώσεων και ο πάροχος πιστωτικών υπηρεσιών θέτουν τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στη διάθεση των αρμόδιων αρχών, κατόπιν σχετικού αιτήματος.

5. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι πάροχοι πιστωτικών υπηρεσιών δεν επιτρέπεται να λαμβάνουν και να κατέχουν κεφάλαια από δανειολήπτες.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Δραστηριότητες διασυννοριακής διαχείρισης πιστώσεων

Άρθρο 13

Ελεύθερη άσκηση δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων σε κράτος μέλος υποδοχής

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι διαχειριστές πιστώσεων που έχουν λάβει άδεια λειτουργίας, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1, σε κράτος μέλος καταγωγής έχουν το δικαίωμα να παρέχουν στην Ένωση τις υπηρεσίες που καλύπτονται από την άδεια λειτουργίας, με την επιφύλαξη οιασδήποτε περιορισμών ή απαιτήσεων που θεσπίζονται στο εθνικό δίκαιο του κράτους μέλους υποδοχής σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, συμπεριλαμβανομένης, κατά περίπτωση, της απαγόρευσης λήψης και κατοχής κεφαλαίων από δανειολήπτες, που δεν συνδέονται με άλλες απαιτήσεις αδειοδότησης των διαχειριστών πιστώσεων, ή με εκείνες που καθορίζονται για την επαναδιαπραγμάτευση των όρων και προϋποθέσεων που σχετίζονται με τα δικαιώματα του πιστωτή στο πλαίσιο σύμβασης πίστωσης ή με την ίδια τη σύμβαση πίστωσης.
2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, σε περίπτωση που διαχειριστής πιστώσεων που έχει λάβει άδεια λειτουργίας, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1, σε κράτος μέλος καταγωγής προτίθεται να παρέχει υπηρεσίες σε κράτος μέλος υποδοχής, ο διαχειριστής πιστώσεων υποβάλλει στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους καταγωγής τις ακόλουθες πληροφορίες:
 - α) το κράτος μέλος υποδοχής στο οποίο προτίθεται να παρέχει υπηρεσίες ο διαχειριστής πιστώσεων και, εφόσον οι πληροφορίες αυτές είναι ήδη γνωστές στον διαχειριστή πιστώσεων, το κράτος μέλος στο οποίο χορηγήθηκε η πίστωση, όταν διαφέρει από το κράτος μέλος υποδοχής και το κράτος μέλος καταγωγής·
 - β) κατά περίπτωση, τη διεύθυνση του υποκαταστήματος του διαχειριστή πιστώσεων που έχει ιδρυθεί στο κράτος μέλος υποδοχής·
 - γ) κατά περίπτωση, τα στοιχεία ταυτότητας και τη διεύθυνση του παρόχου πιστωτικών υπηρεσιών στο κράτος μέλος υποδοχής·

- δ) τα στοιχεία ταυτότητας των προσώπων που είναι υπεύθυνα για τη διαχείριση της παροχής των υπηρεσιών διαχείρισης πιστώσεων στο κράτος μέλος υποδοχής·
- ε) κατά περίπτωση, λεπτομέρειες σχετικά με τα μέτρα που ελήφθησαν για την προσαρμογή των εσωτερικών διαδικασιών, του οργανωτικού πλαισίου διακυβέρνησης και των μηχανισμών εσωτερικού ελέγχου για να διασφαλιστεί συμμόρφωση με το εφαρμόσιμο δίκαιο των δικαιωμάτων του πιστωτή στο πλαίσιο σύμβασης πίστωσης ή της ίδιας της σύμβασης πίστωσης·
- στ) περιγραφή της διαδικασίας που έχει θεσπιστεί για τη συμμόρφωση με τους κανόνες για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας, όταν η εθνική νομοθεσία του κράτους μέλους υποδοχής για τη μεταφορά της οδηγίας (ΕΕ) 2015/849 στο εθνικό δίκαιο ορίζει τους διαχειριστές πιστώσεων ως υπόχρεες οντότητες για τους σκοπούς της πρόληψης και της καταπολέμησης της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας·
- ζ) ότι ο διαχειριστής πιστώσεων διαθέτει τα κατάλληλα μέσα επικοινωνίας στη γλώσσα του κράτους μέλους υποδοχής ή στη γλώσσα της σύμβασης πίστωσης·
- η) κατά πόσον ο διαχειριστής πιστώσεων έχει λάβει άδεια στο κράτος μέλος καταγωγής του να λαμβάνει και να έχει στην κατοχή του κεφάλαια από δανειολήπτες.

3. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής, εντός 45 ημερών από την παραλαβή όλων των πληροφοριών που αναφέρονται στην παράγραφο 2, διαβιβάζουν τις εν λόγω πληροφορίες στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής, οι οποίες επιβεβαιώνουν την παραλαβή τους, χωρίς καθυστέρηση. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής ενημερώνουν στη συνέχεια τον διαχειριστή πιστώσεων σχετικά με την ημερομηνία κατά την οποία οι πληροφορίες κοινοποιήθηκαν στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής και με την ημερομηνία κατά την οποία οι εν λόγω αρμόδιες αρχές επιβεβαιώνουν την παραλαβή των πληροφοριών. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής κοινοποιούν επίσης όλες τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο χορηγήθηκε η πίστωση, όταν διαφέρει από το κράτος μέλος υποδοχής και το κράτος μέλος καταγωγής.

4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο διαχειριστής πιστώσεων έχει δικαίωμα δικαστικής προσφυγής, σε περίπτωση που οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής δεν διαβιβάσουν τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

5. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο διαχειριστής πιστώσεων είναι σε θέση να αρχίσει να παρέχει υπηρεσίες στο κράτος μέλος υποδοχής από την ημερομηνία οποιουδήποτε εκ των ακόλουθων, ανάλογα με το ποιο θα επέλθει νωρίτερα:

- α) της παραλαβής της κοινοποίησης από πλευράς των αρμόδιων αρχών του κράτους μέλους υποδοχής, με την οποία επιβεβαιώνεται η παραλαβή της κοινοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 3·
- β) ελλείψει παραλαβής της κοινοποίησης που αναφέρεται στο στοιχείο α) της παρούσας παραγράφου, μετά την παρέλευση δύο μηνών από την ημερομηνία υποβολής όλων των πληροφοριών που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής.

6. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο διαχειριστής πιστώσεων ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής για οιοδήποτε μεταγενέστερες μεταβολές που επέρχονται στις πληροφορίες και οι οποίες απαιτείται να κοινοποιηθούν κατά τα οριζόμενα στην παράγραφο 2. Στις περιπτώσεις αυτές, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την τήρηση της διαδικασίας που προβλέπεται στις παραγράφους 3, 4 και 5.

7. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής καταγράφουν στον κατάλογο ή στο μητρώο που αναφέρεται στο άρθρο 9 τους διαχειριστές πιστώσεων που έχουν λάβει άδεια να ασκούν δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων στο έδαφός τους, καθώς και τα λεπτομερή στοιχεία του κράτους μέλους καταγωγής.

Άρθρο 14

Εποπτεία των διαχειριστών πιστώσεων που παρέχουν διασυνοριακές υπηρεσίες

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής ελέγχουν και αξιολογούν τη συνεχή συμμόρφωση των διαχειριστών πιστώσεων που παρέχουν υπηρεσίες διαχείρισης πιστώσεων σε κράτος μέλος υποδοχής προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής είναι εξουσιοδοτημένες να ασκούν εποπτεία, να πραγματοποιούν έρευνες και να επιβάλλουν διοικητικές κυρώσεις και διορθωτικά μέτρα σε διαχειριστές πιστώσεων σε σχέση με τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας, όταν ασκούν δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων σε κράτος μέλος υποδοχής.

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής κοινοποιούν τα μέτρα που λαμβάνουν σε σχέση με τον διαχειριστή πιστώσεων στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής και, κατά περίπτωση, στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο χορηγήθηκε η πίστωση, όταν διαφέρει από το κράτος μέλος υποδοχής και το κράτος μέλος καταγωγής.

4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, σε περίπτωση που διαχειριστής πιστώσεων ασκεί δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων σε κράτος μέλος υποδοχής, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής και οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής και, κατά περίπτωση, του κράτους μέλους στο οποίο χορηγήθηκε η πίστωση, όταν διαφέρει από το κράτος μέλος υποδοχής και το κράτος μέλος καταγωγής, συνεργάζονται στενά κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων και των καθηκόντων τους, ιδίως κατά τη διενέργεια ελέγχων, ερευνών και επιτόπιων επιθεωρήσεων.

5. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής, κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων και των καθηκόντων τους που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία, ζητούν τη συνδρομή των αρμόδιων αρχών του κράτους μέλους υποδοχής, για τη διενέργεια επιτόπιας επιθεώρησης σε υποκατάστημα που έχει ιδρυθεί ή σε σχέση με πάροχο πιστωτικών υπηρεσιών που έχει οριστεί, σε κράτος μέλος υποδοχής. Η επιτόπια επιθεώρηση ενός υποκαταστήματος ή ενός παρόχου πιστωτικών υπηρεσιών διενεργείται σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους μέλους στο οποίο διενεργείται η επιθεώρηση.

6. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν περαιτέρω ότι οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής έχουν δικαίωμα να αποφασίζουν ποια είναι τα καταλληλότερα μέτρα που πρέπει να ληφθούν σε κάθε επιμέρους περίπτωση, ώστε να ανταποκριθούν στο αίτημα συνδρομής των αρμόδιων αρχών του κράτους μέλους καταγωγής.

7. Στις περιπτώσεις που οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής αποφασίζουν να διενεργήσουν επιτόπιες επιθεωρήσεις για λογαριασμό των αρμόδιων αρχών του κράτους μέλους καταγωγής, ενημερώνουν, χωρίς καθυστέρηση, τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής σχετικά με τα αποτελέσματα αυτών.

8. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής μπορούν αυτεπάγγελτα να διενεργούν ελέγχους, επιθεωρήσεις και έρευνες σε σχέση με δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων που ασκεί στο έδαφός τους διαχειριστής πιστώσεων που έχει λάβει άδεια λειτουργίας σε κράτος μέλος καταγωγής. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής κοινοποιούν, χωρίς καθυστέρηση, τα αποτελέσματα των εν λόγω ελέγχων, επιθεωρήσεων και ερευνών στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής.

9. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, σε περίπτωση που οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής διαθέτουν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι διαχειριστής πιστώσεων που ασκεί δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων στο έδαφός τους, όπως προβλέπεται στο άρθρο 13, παραβαίνει τους εφαρμοστέους κανόνες, μεταξύ δε αυτών τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις εθνικές διατάξεις για τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο, διαβιβάζουν τα εν λόγω στοιχεία στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής και τους υποβάλλουν αίτημα να προβούν στη λήψη κατάλληλων μέτρων, με την επιφύλαξη των εξουσιών εποπτείας, διενέργειας ερευνών και επιβολής ποινών των αρμόδιων αρχών του κράτους μέλους υποδοχής όσον αφορά τον διαχειριστή πιστώσεων βάσει της εθνικής νομοθεσίας, και συγκεκριμένα αυτούς που εφαρμόζονται στην πίστωση ή στη σύμβαση πιστώσεων.

10. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, σε περίπτωση που οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο χορηγήθηκε η πίστωση, όταν διαφέρει από το κράτος μέλος υποδοχής και το κράτος μέλος καταγωγής, διαθέτουν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι διαχειριστής πιστώσεων παραβαίνει τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή στους εθνικούς κανόνες που εφαρμόζονται στην πίστωση ή στη σύμβαση πίστωσης, διαβιβάζουν τα εν λόγω στοιχεία στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής και τους υποβάλλουν αίτημα να προβούν στη λήψη κατάλληλων μέτρων, με την επιφύλαξη των εξουσιών εποπτείας, διενέργειας ερευνών και επιβολής ποινών των αρμόδιων αρχών του κράτους μέλους στο οποίο χορηγήθηκε η πίστωση, όταν διαφέρει από το κράτος μέλος υποδοχής και το κράτος μέλος καταγωγής.

11. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής κοινοποιούν λεπτομέρειες σχετικά με διοικητική ή άλλη διαδικασία που κινείται σε σχέση με τα αποδεικτικά στοιχεία που παρείχε το κράτος μέλος υποδοχής, ή σχετικά με διοικητικές κυρώσεις και διορθωτικά μέτρα που επιβλήθηκαν στον διαχειριστή πιστώσεων, ή αιτιολογημένη απόφαση περί της μη λήψης μέτρων, στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής οι οποίες διαβίβασαν τα αποδεικτικά στοιχεία, το αργότερο δύο μήνες από την υποβολή του αιτήματος που αναφέρεται στην παράγραφο 9. Σε περίπτωση κίνησης διαδικασίας, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής ενημερώνουν τακτικά τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής σχετικά με την εξέλιξή της.

12. Όταν διαχειριστής πιστώσεων εξακολουθεί να παραβαίνει τους εφαρμοστέους κανόνες, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων του που απορρέουν από την παρούσα οδηγία, και αφού οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής ενημερώσουν σχετικά το κράτος μέλος καταγωγής, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής έχουν δικαίωμα να επιβάλλουν κατάλληλες διοικητικές κυρώσεις και διορθωτικά μέτρα, για να διασφαλίσουν τη συμμόρφωση με την παρούσα οδηγία, όταν ισχύει ένα από τα ακόλουθα:

- α) ο διαχειριστής πιστώσεων δεν έλαβε επαρκή και αποτελεσματικά μέτρα σε εύλογο χρονικό διάστημα για να διορθώσει την παράβαση· ή
- β) σε επείγουσα περίπτωση, όπου είναι απαραίτητη η άμεση ανάληψη δράσης προκειμένου να αντιμετωπιστεί σοβαρή απειλή κατά των συλλογικών συμφερόντων των δανειοληπτών.

Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής μπορούν να επιβάλλουν τις διοικητικές κυρώσεις και τα διορθωτικά μέτρα που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, ανεξάρτητα από τυχόν διοικητικές κυρώσεις και διορθωτικά μέτρα που έχουν ήδη επιβληθεί από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής.

Επιπλέον, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής μπορούν να απαγορεύσουν περαιτέρω δραστηριότητες διαχειριστή πιστώσεων ο οποίος παραβαίνει τους εφαρμοστέους κανόνες, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων του που απορρέουν από την παρούσα οδηγία, μέχρις ότου ληφθεί κατάλληλη απόφαση από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους καταγωγής ή μέχρις ότου ληφθούν μέτρα από τον διαχειριστή πιστώσεων για τη διόρθωση της παράβασης.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

ΑΓΟΡΑΣΤΕΣ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

Άρθρο 15

Δικαίωμα πληροφόρησης για τα δικαιώματα πιστωτή στο πλαίσιο μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης ή την ίδια τη μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ένα πιστωτικό ίδρυμα παρέχει στον υποψήφιο αγοραστή πιστώσεων την αναγκαία πληροφόρηση σχετικά με τα δικαιώματα του πιστωτή που απορρέουν από μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης ή την ίδια τη μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, και, κατά περίπτωση, τις εξασφαλίσεις, προκειμένου ο υποψήφιος αγοραστής πιστώσεων να είναι σε θέση να διενεργήσει τη δική του αποτίμηση όσον αφορά την αξία των δικαιωμάτων του πιστωτή που απορρέουν από τη μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, ή της ίδιας της μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, και τις πιθανότητες ανάκτησης της αξίας της εν λόγω σύμβασης, προτού συνάψει σύμβαση για τη μεταβίβαση των δικαιωμάτων του εν λόγω πιστωτή που απορρέουν από τη μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, ή της ίδιας της μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, εξασφαλίζοντας παράλληλα την προστάσια των πληροφοριών που γνωστοποιεί το πιστωτικό ίδρυμα και της εμπιστευτικότητας των επιχειρηματικών δεδομένων.

2. Σε εξαμηνιαία βάση, τα κράτη μέλη απαιτούν από πιστωτικά ιδρύματα που μεταβιβάζουν σε αγοραστή πιστώσεων τα δικαιώματα πιστωτή στο πλαίσιο μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, ή την ίδια τη μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, να γνωστοποιούν στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής, που ορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 3 της παρούσας οδηγίας, και στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 5 της οδηγίας 2013/36/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²²⁾, τουλάχιστον τα ακόλουθα:

- α) τον αναγνωριστικό κωδικό νομικής οντότητας (LEI) του αγοραστή πιστώσεων ή, κατά περίπτωση, του αντιπροσώπου του, που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 19, ή, εάν ο εν λόγω αναγνωριστικός κωδικός δεν υπάρχει, τα ακόλουθα:
 - i) τα στοιχεία ταυτότητας του αγοραστή πιστώσεων ή των μελών του διευθυντικού ή διοικητικού οργάνου του αγοραστή πιστώσεων και των προσώπων που κατέχουν ειδική συμμετοχή στον αγοραστή πιστώσεων, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 σημείο 36) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013· και
 - ii) τη διεύθυνση του αγοραστή πιστώσεων ή, κατά περίπτωση, του αντιπροσώπου του, που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 19·

⁽²²⁾ Οδηγία 2013/36/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με την πρόσβαση στη δραστηριότητα πιστωτικών ιδρυμάτων και την προληπτική εποπτεία πιστωτικών ιδρυμάτων, την τροποποίηση της οδηγίας 2002/87/ΕΚ και την κατάργηση των οδηγιών 2006/48/ΕΚ και 2006/49/ΕΚ (ΕΕ L 176 της 27.6.2013, σ. 338).

- β) το συγκεντρωτικό υπόλοιπο των δικαιωμάτων του πιστωτή που απορρέουν από τις μη εξυπηρετούμενες συμβάσεις πίστωσης ή των μη εξυπηρετούμενων συμβάσεων πίστωσης που μεταβιβάστηκαν·
- γ) τον αριθμό και το μέγεθος των δικαιωμάτων του πιστωτή που απορρέουν από τις μη εξυπηρετούμενες συμβάσεις πίστωσης ή των μη εξυπηρετούμενων συμβάσεων πίστωσης που μεταβιβάστηκαν·
- δ) κατά πόσον η μεταβίβαση περιλαμβάνει τα δικαιώματα του πιστωτή που απορρέουν από τις μη εξυπηρετούμενες συμβάσεις πίστωσης ή τις ίδιες τις μη εξυπηρετούμενες συμβάσεις πίστωσης που έχουν συναφθεί με καταναλωτές και τα είδη των περιουσιακών στοιχείων που εξασφαλίζουν τις μη εξυπηρετούμενες συμβάσεις πίστωσης, κατά περίπτωση.

3. Οι αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στην παράγραφο 2 μπορούν να απαιτούν από τα πιστωτικά ιδρύματα να παρέχουν τις πληροφορίες που αναφέρονται στην εν λόγω παράγραφο σε τριμηνιαία βάση, όποτε το κρίνουν αναγκαίο, μεταξύ άλλων για την καλύτερη παρακολούθηση μεγάλου αριθμού μεταβιβάσεων που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη διάρκεια περιόδου κρίσης.

4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής διαβιβάζουν, χωρίς καθυστέρηση, τις πληροφορίες που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3, καθώς και κάθε άλλη πληροφορία που κρίνουν αναγκαία για την άσκηση των αρμοδιοτήτων και των καθηκόντων τους σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής του αγοραστή πιστώσεων.

5. Οι παράγραφοι 1 έως 4 του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΕ) 2016/679 και (ΕΕ) 2018/1725.

Άρθρο 16

Εφαρμογή τεχνικών προτύπων για τα πρότυπα δεδομένων

1. Η EAT καταρτίζει σχέδια εκτελεστικών τεχνικών προτύπων για τον καθορισμό των προτύπων που πρέπει να χρησιμοποιούνται από πιστωτικά ιδρύματα για την παροχή της πληροφόρησης που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1, προκειμένου να παρέχουν στους αγοραστές πιστώσεων αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τα πιστωτικά ανοίγματά τους στο τραπεζικό χαρτοφυλάκιο, για την ανάλυση, τον διεξοδικό οικονομικό έλεγχο και την αποτίμηση των δικαιωμάτων πιστωτή που απορρέουν από μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, ή της ίδιας της μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης.

2. Η EAT προσδιορίζει στα σχέδια εκτελεστικών τεχνικών προτύπων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου τα πεδία δεδομένων, συμπεριλαμβανομένων των πεδίων δεδομένων που είναι υποχρεωτικά, και την επεξεργασία των δεδομένων για τις εμπιστευτικές πληροφορίες, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 15 παράγραφος 1.

3. Τα σχέδια εκτελεστικών τεχνικών προτύπων είναι αναλογικά προς τη φύση και το μέγεθος των πιστώσεων και των χαρτοφυλακίων πίστωσης.

4. Κατά την κατάρτιση των σχεδίων εκτελεστικών τεχνικών προτύπων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η EAT λαμβάνει υπόψη όλα τα παρακάτω:

- α) τις υφιστάμενες πρακτικές της αγοράς ως προς την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ αγοραστών και πωλητών·
- β) τις παρατηρήσεις των χρηστών σχετικά με την εμπειρία τους από τη χρήση υφιστάμενων προτύπων συναλλαγών της EAT για τα μη εξυπηρετούμενα δάνεια·
- γ) τις υφιστάμενες παρεμφερείς απαιτήσεις σε επίπεδο κρατών μελών·
- δ) τη σημασία της ελαχιστοποίησης του κόστους διεκπεραίωσης για τα πιστωτικά ιδρύματα και τους αγοραστές πιστώσεων.

5. Η EBA υποβάλλει τα σχέδια εκτελεστικών τεχνικών προτύπων, που αναφέρονται στην παράγραφο 1, στην Επιτροπή έως τις 29 Σεπτεμβρίου 2022.

6. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εγκρίνει τα εκτελεστικά τεχνικά πρότυπα που προβλέπονται στην παράγραφο 1, σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1093/2010.

7. Τα πρότυπα δεδομένων χρησιμοποιούνται για συναλλαγές που σχετίζονται με πιστώσεις οι οποίες εκδόθηκαν μετά την 1η Ιουλίου 2018 και κατέστησαν μη εξυπηρετούμενες μετά τις 28 Δεκεμβρίου 2021. Για τις πιστώσεις που χορηγούνται μεταξύ της 1ης Ιουλίου 2018 και της ημερομηνίας έναρξης ισχύος των εκτελεστικών τεχνικών προτύπων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τα πιστωτικά ιδρύματα συμπληρώνουν το πρότυπο δεδομένων με τις πληροφορίες που έχουν ήδη στη διάθεσή τους.

8. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα πιστωτικά ιδρύματα εφαρμόζουν επίσης τα εκτελεστικά τεχνικά πρότυπα που αναφέρονται στην παράγραφο 6 για τη μεταβίβαση των δικαιωμάτων πιστωτή που απορρέουν από μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, ή της ίδιας της μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, σε άλλα πιστωτικά ιδρύματα. Τα πρότυπα δεδομένων χρησιμοποιούνται από τα πιστωτικά ιδρύματα για την παροχή πληροφοριών μεταξύ πιστωτικών ιδρυμάτων σε περιπτώσεις που υφίσταται μόνο μεταβίβαση των δικαιωμάτων πιστωτή που απορρέουν από μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, ή της ίδιας της μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης.

Άρθρο 17

Υποχρεώσεις των αγοραστών πιστώσεων

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι:

- α) ένας αγοραστής πιστώσεων που έχει την κατοικία του στην Ένωση ή έχει την καταστατική του έδρα ή, εάν σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο δεν έχει καταστατική έδρα, έχει τα κεντρικά του γραφεία στην Ένωση ορίζει οντότητα που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 στοιχείο α) σημείο i) ή iii), ή διαχειριστή πιστώσεων, για την άσκηση δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων σε σχέση με τα δικαιώματα πιστωτή που απορρέουν από μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, ή με την ίδια τη μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, που έχει συναφθεί με καταναλωτές·
- β) όταν ένας αγοραστής πιστώσεων δεν έχει την κατοικία του στην Ένωση ή δεν έχει την καταστατική του έδρα ή, εάν σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο δεν έχει καταστατική έδρα, δεν έχει τα κεντρικά του γραφεία στην Ένωση, ο αντιπρόσωπος του, που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 1, ορίζει οντότητα που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 στοιχείο α) σημείο i) ή iii) ή διαχειριστή πιστώσεων, εκτός από τις περιπτώσεις κατά τις οποίες ο αντιπρόσωπος είναι ο ίδιος οντότητα που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 στοιχείο α) σημείο i) ή iii), ή διαχειριστή πιστώσεων, για την άσκηση δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων σε σχέση με τα δικαιώματα πιστωτή που απορρέουν από μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, ή με την ίδια τη μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, που συνάπτονται με:
 - i) φυσικά πρόσωπα, μεταξύ των οποίων καταναλωτές και ανεξάρτητους εργαζομένους·
 - ii) πολύ μικρές, μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), όπως ορίζονται στο άρθρο 2 του παραρτήματος της σύστασης 2003/361/ΕΚ της Επιτροπής⁽²³⁾.

Τα κράτη μέλη υποδοχής μπορούν να επεκτείνουν την απαίτηση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο και σε άλλες συμβάσεις πίστωσης.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο αγοραστής πιστώσεων δεν υπόκειται σε άλλες διοικητικές απαιτήσεις για την αγορά των δικαιωμάτων πιστωτή που απορρέουν από μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, ή της ίδιας της μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, πέραν όσων προβλέπονται από τις εθνικές διατάξεις για τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο, ή από τις διατάξεις της εφαρμοστέας νομοθεσίας σχετικά με την προστασία του καταναλωτή, του δικαίου περί συμβάσεων και του αστικού ή ποινικού δικαίου. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η σχετική ενωσιακή και εθνική νομοθεσία που αφορά ιδίως την εκτέλεση συμβάσεων, την προστασία των καταναλωτών, τα δικαιώματα των δανειοληπτών, την αρχική χορήγηση της πίστωσης, τους κανόνες για το τραπεζικό απόρρητο και το ποινικό δίκαιο εξακολουθεί να ισχύει για τον αγοραστή πιστώσεων κατά τη μεταβίβαση των δικαιωμάτων του πιστωτή που απορρέουν από τη σύμβαση πίστωσης, ή της ίδιας της σύμβασης πίστωσης, στον αγοραστή πιστώσεων. Το επίπεδο προστασίας που παρέχεται βάσει του ενωσιακού και του εθνικού δικαίου, καθώς και των κανόνων περί αφερεγγυότητας, στους καταναλωτές και σε άλλους δανειολήπτες δεν επηρεάζεται από τη μεταβίβαση των δικαιωμάτων του πιστωτή που απορρέουν από τη σύμβαση πίστωσης, ή της ίδιας της σύμβασης πίστωσης, στον αγοραστή πιστώσεων, υπό την επιφύλαξη των εθνικών και διεθνών κανόνων περί γραμματίων και συναλλαγματικών.

3. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τις εθνικές εξουσίες όσον αφορά τα πιστωτικά μητρώα, συμπεριλαμβανομένης της εξουσίας να απαιτούνται από τους αγοραστές πιστώσεων πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματα του πιστωτή που απορρέουν από σύμβαση πίστωσης, ή με την ίδια τη σύμβαση πίστωσης, και την απόδοσή της.

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν στους αγοραστές πιστώσεων να προσλαμβάνουν φυσικά πρόσωπα για τη διαχείριση των συμβάσεων πίστωσης που έχουν αποκτήσει. Τα εν λόγω φυσικά πρόσωπα υπόκεινται σε εθνικό κανονιστικό και εποπτικό καθεστώς και δεν επωφελούνται από την ελευθερία παροχής υπηρεσιών που προβλέπεται στην παρούσα οδηγία προκειμένου να ασκούν δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων σε άλλο κράτος μέλος.

⁽²³⁾ Σύσταση 2003/361/ΕΚ της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 2003, σχετικά με τον ορισμό των πολύ μικρών, των μικρών και των μεσαίων επιχειρήσεων (ΕΕ L 124 της 20.5.2003, σ. 36).

5. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο διαχειριστής πιστώσεων που έχει οριστεί, ή οντότητα που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 στοιχείο α) σημείο i) ή iii), συμμορφώνεται, για λογαριασμό του αγοραστή πιστώσεων, με τις υποχρεώσεις που επιβάλλονται στον αγοραστή πιστώσεων δυνάμει της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, καθώς και των άρθρων 18 και 20. Στις περιπτώσεις που δεν έχει οριστεί διαχειριστής πιστώσεων ή οντότητα που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 στοιχείο α) σημείο i) ή iii), ο αγοραστής πιστώσεων ή ο αντιπρόσωπός του εξακολουθεί να υπόκειται στις εν λόγω υποχρεώσεις.

Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν όπως ο διαχειριστής πιστώσεων που έχει οριστεί, ή οντότητα που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 στοιχείο α) σημείο i) ή iii), συμμορφώνεται, για λογαριασμό του αγοραστή πιστώσεων, με τις υποχρεώσεις που επιβάλλονται στον αγοραστή πιστώσεων σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, μεταξύ άλλων σε σχέση με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 18

Χρησιμοποίηση διαχειριστών πιστώσεων ή άλλων οντοτήτων

1. Όταν ο αγοραστής πιστώσεων, ή, κατά περίπτωση, ο αντιπρόσωπός του, που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 19, ορίζει οντότητα που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 στοιχείο α) σημείο i) ή iii), ή διαχειριστή πιστώσεων, για την εκτέλεση δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων σε σχέση με τα μεταβιβασθέντα δικαιώματα του πιστωτή που απορρέουν από μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, ή με την ίδια τη μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, τα κράτη μέλη απαιτούν από τον αγοραστή πιστώσεων ή τον αντιπρόσωπό του να ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής του για την ταυτότητα και τη διεύθυνση της οντότητας που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 στοιχείο α) σημείο i) ή iii), ή του διαχειριστή πιστώσεων, το αργότερο κατά την ημερομηνία έναρξης των δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων.

2. Σε περίπτωση που ο αγοραστής πιστώσεων ή ο αντιπρόσωπός του, που έχει οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 17, ορίζει οντότητα διαφορετική από εκείνη που γνωστοποιήθηκε δυνάμει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, το γνωστοποιεί στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής του το αργότερο κατά την ημερομηνία της εν λόγω μεταβολής και αναφέρει την ταυτότητα και τη διεύθυνση της νέας οντότητας όπου έχει αναθέσει την άσκηση δραστηριοτήτων διαχείρισης πιστώσεων σε σχέση με τα μεταβιβασθέντα δικαιώματα του πιστωτή που απορρέουν από μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης ή με την ίδια τη μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης.

3. Τα κράτη μέλη απαιτούν από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής του αγοραστή πιστώσεων να διαβιβάζουν, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής, στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο χορηγήθηκε η πίστωση και στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής του νέου διαχειριστή πιστώσεων τις πληροφορίες που λαμβάνονται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2.

Άρθρο 19

Αντιπρόσωποι αγοραστών πιστώσεων από τρίτη χώρα

1. Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι, σε περίπτωση πραγματοποίησης μεταβίβασης των δικαιωμάτων πιστωτή που απορρέουν από μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, ή της ίδιας της μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, ο αγοραστής πιστώσεων που δεν έχει την κατοικία του στην Ένωση ή δεν έχει την καταστατική του έδρα ή, εάν σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο δεν έχει καταστατική έδρα, δεν έχει τα κεντρικά του γραφεία στην Ένωση ορίζει εγγράφως αντιπρόσωπο που έχει την κατοικία του στην Ένωση ή έχει την καταστατική του έδρα ή, εάν σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο δεν έχει καταστατική έδρα, έχει τα κεντρικά του γραφεία στην Ένωση.

2. Ο αντιπρόσωπος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 επικοινωνεί με τις αρμόδιες αρχές επιπλέον ή αντί του αγοραστή πιστώσεων όσον αφορά όλα τα ζητήματα που αφορούν τη συνεχή συμμόρφωση με την παρούσα οδηγία, και ευθύνεται πλήρως για τη συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις που επιβάλλονται στον αγοραστή πιστώσεων, σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις για τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο.

Άρθρο 20

Μεταβίβαση των δικαιωμάτων πιστωτή που απορρέουν από μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, ή της ίδιας της μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, από αγοραστή πιστώσεων και γνωστοποίηση στις αρμόδιες αρχές

1. Τα κράτη μέλη απαιτούν από τον αγοραστή πιστώσεων ή, κατά περίπτωση, τον αντιπρόσωπό του που έχει οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 19, ο οποίος μεταβιβάζει τα δικαιώματα πιστωτή που απορρέουν από μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, ή την ίδια τη μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, να ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής του, σε εξαμηνιαία βάση, για τον αναγνωριστικό κωδικό νομικής οντότητας (LEI) του νέου αγοραστή πιστώσεων και, κατά περίπτωση, του αντιπροσώπου του που έχει οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 19, ή, όταν σε υπάρχει τέτοιος αναγνωριστικός κωδικός, για:

- α) τα στοιχεία ταυτότητας του νέου αγοραστή πιστώσεων ή, κατά περίπτωση, του αντιπροσώπου του που έχει οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 19, ή των μελών του διευθυντικού ή διοικητικού οργάνου του νέου αγοραστή πιστώσεων ή του αντιπροσώπου του και των προσώπων που κατέχουν ειδική συμμετοχή στον νέο αγοραστή πιστώσεων ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 σημείο 36) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013, και
- β) τη διεύθυνση του νέου αγοραστή πιστώσεων ή, κατά περίπτωση, του αντιπροσώπου του, που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 19.

Επιπλέον ο αγοραστής πιστώσεων ή ο αντιπρόσωπός του ενημερώνει τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής του τουλάχιστον για τα ακόλουθα:

- α) το συγκεντρωτικό υπόλοιπο των δικαιωμάτων του πιστωτή που απορρέουν από τις μη εξυπηρετούμενες συμβάσεις πίστωσης, ή των μη εξυπηρετούμενων συμβάσεων πίστωσης που μεταβιβάστηκαν·
- β) τον αριθμό και το μέγεθος των δικαιωμάτων του πιστωτή που απορρέουν από τις μη εξυπηρετούμενες συμβάσεις πίστωσης, ή των μη εξυπηρετούμενων συμβάσεων πίστωσης που μεταβιβάστηκαν·
- γ) κατά πόσον η μεταβίβαση περιλαμβάνει τα δικαιώματα πιστωτή που απορρέουν από μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, ή την ίδια τη μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, που έχουν συναφθεί με καταναλωτές, και τα είδη των περιουσιακών στοιχείων που εξασφαλίζουν τη μη εξυπηρετούμενη σύμβαση πίστωσης, κατά περίπτωση.

2. Οι αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν να απαιτούν από τους αγοραστές πιστώσεων ή, κατά περίπτωση, τους αντιπροσώπους τους που έχουν οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 19, να παρέχουν τις πληροφορίες που αναφέρονται στην εν λόγω παράγραφο σε τριμηνιαία βάση, όποτε οι εν λόγω αρμόδιες αρχές το κρίνουν αναγκαίο, μεταξύ άλλων για την καλύτερη παρακολούθηση μεγάλου αριθμού μεταβιβάσεων που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη διάρκεια περιόδου κρίσης.

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 διαβιβάζουν, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, τις πληροφορίες που λαμβάνονται σύμφωνα με τις εν λόγω παραγράφους στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής και στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής του νέου αγοραστή πιστώσεων.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΕΠΟΠΤΕΙΑ

Άρθρο 21

Εποπτεία από τις αρμόδιες αρχές

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι διαχειριστές πιστώσεων και, κατά περίπτωση, οι πάροχοι πιστωτικών υπηρεσιών στους οποίους έχουν ανατεθεί εξωτερικά δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων, σύμφωνα με το άρθρο 12, συμμορφώνονται με τις εθνικές διατάξεις για τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο σε συνεχή βάση και διασφαλίζουν ότι οι δραστηριότητες αυτές υπόκεινται σε επαρκή εποπτεία από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής, ώστε να αξιολογείται η εν λόγω συμμόρφωση.

2. Το κράτος μέλος καταγωγής του αγοραστή πιστώσεων ή, κατά περίπτωση, του αντιπροσώπου του που έχει οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 19, διασφαλίζει ότι οι αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου είναι υπεύθυνες για την εποπτεία των υποχρεώσεων του άρθρου 10 και των άρθρων 17 έως 20 όσον αφορά τον αγοραστή πιστώσεων ή, κατά περίπτωση, τον αντιπρόσωπό του που έχει οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 19.

3. Τα κράτη μέλη ορίζουν τις αρχές που είναι αρμόδιες για την άσκηση των αρμοδιοτήτων και των καθηκόντων που προβλέπονται στις εθνικές διατάξεις για τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο.

4. Στις περιπτώσεις που τα κράτη μέλη ορίζουν περισσότερες από μία αρμόδιες αρχές σύμφωνα με την παράγραφο 3, προσδιορίζουν τα αντίστοιχα καθήκοντά τους και ορίζουν μία από αυτές ως ενιαίο σημείο εισόδου για όλες τις αναγκαίες ανταλλαγές και αλληλεπιδράσεις με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών καταγωγής ή υποδοχής.

5. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι υπάρχουν κατάλληλα μέτρα ώστε οι αρμόδιες αρχές, που έχουν οριστεί σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, να μπορούν να λαμβάνουν από τους αγοραστές πιστώσεων ή τους αντιπροσώπους τους που έχουν οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 19, τους διαχειριστές πιστώσεων, τους παρόχους πιστωτικών υπηρεσιών, στους οποίους διαχειριστής πιστώσεων έχει αναθέσει εξωτερικά δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων σύμφωνα με το άρθρο 12, τους δανειολήπτες και κάθε άλλο πρόσωπο ή δημόσια αρχή, τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για τα εξής:

- α) την αξιολόγηση της συνεχούς συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις των εθνικών διατάξεων για τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο·
- β) τη διερεύνηση πιθανών παραβάσεων των εν λόγω απαιτήσεων·
- γ) την επιβολή διοικητικών ποινών και διορθωτικών μέτρων, σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις για τη μεταφορά του άρθρου 23 στο εθνικό δίκαιο.

6. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές που ορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 3 έχουν την εμπειρογνομοσύνη, τους πόρους, την επιχειρησιακή ικανότητα και τις εξουσίες που απαιτούνται για την άσκηση των αρμοδιοτήτων και των καθηκόντων που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.

Άρθρο 22

Εποπτικός ρόλος και εξουσίες των αρμόδιων αρχών

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής, που ορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 3, ανατίθενται όλες οι εξουσίες εποπτείας, διεξαγωγής ερευνών και επιβολής ποινών που είναι αναγκαίες για την άσκηση των αρμοδιοτήτων και των καθηκόντων τους, όπως προβλέπονται στην παρούσα οδηγία, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται τουλάχιστον οι εξής:

- α) η εξουσία χορήγησης ή άρνησης άδειας λειτουργίας σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 6·
- β) η εξουσία ανάκλησης άδειας λειτουργίας σύμφωνα με το άρθρο 8·
- γ) η εξουσία απαγόρευσης οποιαδήποτε από τις δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων·
- δ) η εξουσία διεξαγωγής επιτόπιων και μη επιθεωρήσεων·
- ε) η εξουσία επιβολής διοικητικών ποινών και διορθωτικών μέτρων σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις για τη μεταφορά του άρθρου 23 στο εθνικό δίκαιο·
- στ) η εξουσία εξέτασης συμβάσεων εξωτερικής ανάθεσης που συνάπτονται μεταξύ διαχειριστών πιστώσεων και παρόχων πιστωτικών υπηρεσιών σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1·
- ζ) η εξουσία να απαιτούν από διαχειριστές πιστώσεων να απομακρύνουν μέλη του διευθυντικού ή διοικητικού οργάνου τους, όταν αυτά δεν συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β)·
- η) η εξουσία να απαιτούν από διαχειριστές πιστώσεων να τροποποιούν ή να επικαιροποιούν το εσωτερικό πλαίσιο διακυβέρνησής τους και τους μηχανισμούς εσωτερικού ελέγχου τους, προκειμένου να διασφαλίζεται αποτελεσματικά ο σεβασμός των δικαιωμάτων των δανειοληπτών σύμφωνα με το δίκαιο που διέπει τη σύμβαση πίστωσης·

- θ) η εξουσία να απαιτούν από τους διαχειριστές πιστώσεων να τροποποιούν ή να επικαιροποιούν τις πολιτικές που εφαρμόζουν, ώστε να διασφαλίζουν τη δίκαιη και επιμελή μεταχείριση των δανειοληπτών, καθώς και την καταγραφή και διεκπεραίωση των καταγγελιών των δανειοληπτών·
- ι) η εξουσία να απαιτούν περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τη μεταβίβαση των δικαιωμάτων πιστωτή στο πλαίσιο της μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης, ή της ίδιας της μη εξυπηρετούμενης σύμβασης πίστωσης.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής, που ορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 3, και του κράτους μέλους στο οποίο χορηγήθηκε η πίστωση, όταν διαφέρουν από το κράτος μέλος υποδοχής και το κράτος μέλος καταγωγής, διαθέτουν όλες τις αναγκαίες εξουσίες για την άσκηση των αρμοδιοτήτων και των καθηκόντων τους που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής αξιολογούν, με την εφαρμογή προσέγγισης που βασίζεται σε παράγοντες κινδύνου, την εφαρμογή από τον διαχειριστή πιστώσεων των απαιτήσεων του άρθρου 5 παράγραφος 1 στοιχεία ε) έως η).

4. Τα κράτη μέλη προσδιορίζουν την έκταση της αξιολόγησης που αναφέρεται στην παράγραφο 3, ως προς το μέγεθος, τη φύση, την κλίμακα και την πολυπλοκότητα των δραστηριοτήτων του συγκεκριμένου διαχειριστή πιστώσεων.

5. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής, ή του κράτους μέλους στο οποίο χορηγήθηκε η πίστωση, όταν διαφέρει από το κράτος μέλος υποδοχής και το κράτος μέλος καταγωγής, σχετικά με τα αποτελέσματα της αξιολόγησης που αναφέρεται στην παράγραφο 3, κατόπιν αιτήματος μιας από τις εν λόγω αρμόδιες αρχές, ή όταν οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής το κρίνουν σκόπιμο. Οι λεπτομέρειες σχετικά με τυχόν διοικητικές κυρώσεις ή διορθωτικά μέτρα που επιβλήθηκαν διαβιβάζονται πάντα από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής και, κατά περίπτωση, του κράτους μέλους στο οποίο χορηγήθηκε η πίστωση, όταν διαφέρει από το κράτος μέλος υποδοχής και το κράτος μέλος καταγωγής.

6. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, κατά τη διενέργεια της αξιολόγησης που αναφέρεται στην παράγραφο 3, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής και του κράτους μέλους υποδοχής, καθώς και του κράτους μέλους στο οποίο χορηγήθηκε η πίστωση, όταν διαφέρει από το κράτος μέλος υποδοχής και το κράτος μέλος καταγωγής, ανταλλάσσουν όλες τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες ώστε να μπορούν να εκτελέσουν τις αντίστοιχες αρμοδιότητες και τα αντίστοιχα καθήκοντά τους, όπως καθορίζονται στην παρούσα οδηγία.

7. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής μπορούν να απαιτούν από τον διαχειριστή πιστώσεων, τον πάροχο πιστωτικών υπηρεσιών ή τον αγοραστή πιστώσεων ή τον αντιπρόσωπό του που έχει οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 19, ο οποίος δεν πληροί τις απαιτήσεις των εθνικών διατάξεων για τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο, να λάβει σε αρχικό στάδιο όλα τα απαραίτητα μέτρα για τη συμμόρφωση με τις εν λόγω διατάξεις.

Άρθρο 23

Διοικητικές κυρώσεις και διορθωτικά μέτρα

1. Με την επιφύλαξη του δικαιώματος των κρατών μελών να θεσπίζουν ποινικές κυρώσεις, τα κράτη μέλη θεσπίζουν κανόνες για την καθιέρωση των κατάλληλων διοικητικών κυρώσεων και διορθωτικών μέτρων που εφαρμόζονται τουλάχιστον στις εξής περιπτώσεις:

- α) διαχειριστής πιστώσεων δεν πληροί την απαίτηση που καθορίζεται στις εθνικές διατάξεις για τη μεταφορά του άρθρου 11 ή συνάπτει σύμβαση εξωτερικής ανάθεσης κατά παράβαση των εθνικών διατάξεων για τη μεταφορά του άρθρου 12 στο εθνικό δίκαιο ή ο πάροχος πιστωτικών υπηρεσιών, στον οποίο ανατίθενται οι δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων εξωτερικά, διαπράττει σοβαρή παράβαση των εφαρμοστέων νομικών διατάξεων, συμπεριλαμβανομένων των εθνικών διατάξεων για τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο·
- β) το οργανωτικό πλαίσιο διακυβέρνησης και οι μηχανισμοί εσωτερικού ελέγχου διαχειριστή πιστώσεων, όπως καθορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο ε), δεν εξασφαλίζουν τον σεβασμό των δικαιωμάτων του δανειολήπτη και τη συμμόρφωση με τους κανόνες περί προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα·
- γ) η πολιτική διαχειριστή πιστώσεων δεν επαρκεί για την ορθή μεταχείριση των δανειοληπτών, όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο στ)·
- δ) οι εσωτερικές διαδικασίες διαχειριστή πιστώσεων, όπως καθορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο ζ), δεν προβλέπουν την καταγραφή και τη διεκπεραίωση των καταγγελιών των δανειοληπτών, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις που καθορίζονται στις εθνικές διατάξεις για τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο·

- ε) αγοραστής πιστώσεων ή, κατά περίπτωση, ο αντιπρόσωπός του που έχει οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 19, δεν γνωστοποιεί τις πληροφορίες που προβλέπονται στις εθνικές διατάξεις για τη μεταφορά των άρθρων 18 και 20 στο εθνικό δίκαιο·
- στ) αγοραστής πιστώσεων ή, κατά περίπτωση, ο αντιπρόσωπός του που έχει οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 19, δεν συμμορφώνεται με την απαίτηση των εθνικών διατάξεων για τη μεταφορά του άρθρου 17 στο εθνικό δίκαιο·
- ζ) αγοραστής πιστώσεων δεν συμμορφώνεται με την απαίτηση των εθνικών διατάξεων για τη μεταφορά του άρθρου 19 στο εθνικό δίκαιο·
- η) πιστωτικό ίδρυμα δεν γνωστοποιεί τις πληροφορίες που προβλέπονται στις εθνικές διατάξεις για τη μεταφορά του άρθρου 15 στο εθνικό δίκαιο·
- θ) διαχειριστής πιστώσεων επιτρέπει σε ένα ή περισσότερα πρόσωπα που δεν συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του άρθρου 5 παράγραφος 1 στοιχείο β), να καταστούν ή να παραμείνουν μέλη του διευθυντικού ή διοικητικού οργάνου του·
- ι) διαχειριστής πιστώσεων δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στις εθνικές διατάξεις για τη μεταφορά του άρθρου 24 στο εθνικό δίκαιο·
- ια) αγοραστής πιστώσεων ή, κατά περίπτωση, διαχειριστής πιστώσεων ή οποιαδήποτε οντότητα που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 στοιχείο α) σημείο i) ή iii) δεν συμμορφώνεται με τις εθνικές διατάξεις για τη μεταφορά του άρθρου 10 στο εθνικό δίκαιο·
- ιβ) διαχειριστής πιστώσεων λαμβάνει και κατέχει κεφάλαια από δανειολήπτες, όταν αυτό δεν επιτρέπεται σε κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β)·
- ιγ) διαχειριστής πιστώσεων δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στις εθνικές διατάξεις για τη μεταφορά του άρθρου 6 παράγραφος 2 στο εθνικό δίκαιο.

2. Οι διοικητικές κυρώσεις και τα διορθωτικά μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 είναι αποτελεσματικά, αναλογικά και αποτρεπτικά και περιλαμβάνουν τουλάχιστον τα ακόλουθα:

- α) ανάκληση άδειας άσκησης των δραστηριοτήτων διαχειριστή πιστώσεων·
- β) εντολή με την οποία ο διαχειριστής πιστώσεων ή ο αγοραστής πιστώσεων ή, κατά περίπτωση, ο αντιπρόσωπός του, που έχει οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 19, υποχρεούται σε διόρθωση της παράβασης, παύση της σχετικής συμπεριφοράς και αποχή από μελλοντική επανάληψή της·
- γ) διοικητικά χρηματικά πρόστιμα.

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι διοικητικές κυρώσεις και τα διορθωτικά μέτρα εφαρμόζονται αποτελεσματικά.

4. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, κατά τον προσδιορισμό του είδους των διοικητικών κυρώσεων ή διορθωτικών μέτρων και του ύψους των εν λόγω διοικητικών χρηματικών προστίμων, οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν υπόψη τις σχετικές περιστάσεις, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται οι ακόλουθες:

- α) η βαρύτητα και η διάρκεια της παράβασης·
- β) η έκταση της ευθύνης του υπαίτιου για την παράβαση διαχειριστή πιστώσεων ή αγοραστή πιστώσεων ή, κατά περίπτωση, του αντιπροσώπου του, που έχει οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 19·
- γ) η οικονομική ισχύς του διαχειριστή πιστώσεων ή του αγοραστή πιστώσεων που είναι υπαίτιος για την παράβαση, όπως προκύπτει, μεταξύ άλλων, από τον συνολικό κύκλο εργασιών νομικού προσώπου ή από το ετήσιο εισόδημα φυσικού προσώπου·
- δ) η σπουδαιότητα των κερδών που αποκτήθηκαν ή των ζημιών που αποφεύχθηκαν λόγω της παράβασης του διαχειριστή πιστώσεων ή του αγοραστή πιστώσεων ή, κατά περίπτωση, του αντιπροσώπου του που έχει οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 19, στον βαθμό που τα εν λόγω κέρδη ή ζημιές μπορούν να προσδιοριστούν·
- ε) οι ζημιές τρίτων που προκλήθηκαν από την παράβαση, στον βαθμό που οι εν λόγω ζημιές μπορούν να προσδιοριστούν·
- στ) ο βαθμός συνεργασίας του διαχειριστή πιστώσεων ή του αγοραστή πιστώσεων που είναι υπαίτιος για την παράβαση με τις αρμόδιες αρχές·
- ζ) προηγούμενες παραβάσεις του υπαίτιου για την παράβαση διαχειριστή πιστώσεων ή αγοραστή πιστώσεων ή, κατά περίπτωση, του αντιπροσώπου του που έχει οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 19·
- η) οιοσδήποτε πραγματικές ή δυνητικές συστημικές συνέπειες της παράβασης.

5. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές δύνανται να εφαρμόζουν τις διοικητικές κυρώσεις και τα διορθωτικά μέτρα, που καθορίζονται στην παράγραφο 2, στα μέλη του οργάνου διοίκησης ή διεύθυνσης, και σε άλλα πρόσωπα που, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, ευθύνονται για την παράβαση.

6. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, πριν λάβουν οποιαδήποτε απόφαση όσον αφορά την επιβολή διοικητικών κυρώσεων ή διορθωτικών μέτρων, που καθορίζονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, οι αρμόδιες αρχές δίνουν δυνατότητα ακρόασης στον συγκεκριμένο διαχειριστή πιστώσεων, αγοραστή πιστώσεων ή, κατά περίπτωση, τον αντιπρόσωπό του που έχει οριστεί σύμφωνα με το άρθρο 19.

7. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι κάθε απόφαση για την επιβολή των διοικητικών κυρώσεων ή διορθωτικών μέτρων, όπως καθορίζονται στην παράγραφο 2, είναι επαρκώς αιτιολογημένη και υπόκειται σε δικαίωμα προσφυγής.

8. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν να μην θεσπίζουν κανόνες σχετικά με τις διοικητικές κυρώσεις για τις παραβάσεις που υπόκεινται σε ποινικές κυρώσεις βάσει του εθνικού τους δικαίου. Σε αυτή την περίπτωση, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή τις σχετικές διατάξεις της ποινικής νομοθεσίας.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΙΣ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Άρθρο 24

Καταγγελίες

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι διαχειριστές πιστώσεων καθιερώνουν και διατηρούν αποτελεσματικές και διαφανείς διαδικασίες για τη διαχείριση των καταγγελιών των δανειοληπτών.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η διαχείριση των καταγγελιών των δανειοληπτών είναι χωρίς χρέωση και ότι οι διαχειριστές πιστώσεων καταγράφουν τις καταγγελίες και τα μέτρα που λαμβάνονται για την αντιμετώπισή τους.

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές καθιερώνουν και δημοσιοποιούν διαδικασία για την αντιμετώπιση των καταγγελιών των δανειοληπτών σχετικά με τους αγοραστές πιστώσεων, τους διαχειριστές πιστώσεων και τους παρόχους πιστωτικών υπηρεσιών και ότι η επεξεργασία τους γίνεται αμέσως μόλις ληφθούν.

Άρθρο 25

Προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας πραγματοποιείται σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΕ) 2016/679 και (ΕΕ) 2018/1725.

Άρθρο 26

Συνεργασία μεταξύ των αρμόδιων αρχών

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στα άρθρα 8, 13, 14, 15, 18, 20 και 22 συνεργάζονται μεταξύ τους, όποτε αυτό είναι αναγκαίο για την εκτέλεση των αρμοδιοτήτων και καθηκόντων τους ή την άσκηση των εξουσιών τους, σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις για τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο. Οι εν λόγω αρμόδιες αρχές συντονίζουν επίσης τις ενέργειές τους, με σκοπό την αποφυγή πιθανής επανάληψης και επικάλυψης, κατά την άσκηση εποπτικών εξουσιών και την επιβολή διοικητικών κυρώσεων και διορθωτικών μέτρων σε διασυνοριακές υποθέσεις.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές ανταλλάσσουν, κατόπιν αιτήματος και χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, τις πληροφορίες που απαιτούνται για την άσκηση των αρμοδιοτήτων και των καθηκόντων τους βάσει των εθνικών διατάξεων για τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο.

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές που λαμβάνουν εμπιστευτικές πληροφορίες, κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων και των καθηκόντων τους βάσει της παρούσας οδηγίας, χρησιμοποιούν τις πληροφορίες αυτές μόνο στο πλαίσιο των εν λόγω αρμοδιοτήτων και καθηκόντων τους δυνάμει των εθνικών διατάξεων για τη μεταφορά της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο. Η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ αρμόδιων αρχών υπόκειται στην υποχρέωση επαγγελματικού απορρήτου που αναφέρεται στο άρθρο 76 της οδηγίας 2014/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁴⁾.

4. Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι όλα τα πρόσωπα που ασκούν ή έχουν ασκήσει δραστηριότητα για λογαριασμό των αρμόδιων αρχών και οι εντεταλμένοι από τις αρμόδιες αρχές ελεγκτές ή εμπειρογνώμονες υποχρεούνται στην τήρηση του επαγγελματικού απορρήτου.

5. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία διοικητικά και οργανωτικά μέτρα για να διευκολύνουν τη συνεργασία που προβλέπεται στο παρόν άρθρο.

6. Η ΕΑΤ διευκολύνει την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών και προάγει τη συνεργασία τους.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Άρθρο 27

Τροποποιήσεις της οδηγίας 2008/48/ΕΚ

Η οδηγία 2008/48/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 11α

Πληροφορίες σχετικά με την τροποποίηση των όρων και προϋποθέσεων σύμβασης πίστωσης

Υπό την επιφύλαξη άλλων υποχρεώσεων που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, πριν από την τροποποίηση των όρων και των προϋποθέσεων της σύμβασης πίστωσης, ο πιστωτής γνωστοποιεί στον καταναλωτή τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) σαφή περιγραφή των προτεινόμενων αλλαγών και, κατά περίπτωση, της ανάγκης συναίνεσης του καταναλωτή ή των αλλαγών που επήλθαν με την εφαρμογή της νομοθεσίας·
- β) το χρονοδιάγραμμα για την εφαρμογή των αλλαγών που αναφέρονται στο στοιχείο α)·
- γ) τα μέσα καταγγελίας που διαθέτει ο καταναλωτής όσον αφορά τις αλλαγές που αναφέρονται στο στοιχείο α)·
- δ) τη διαθέσιμη προθεσμία για την υποβολή τυχόν καταγγελίας·
- ε) την ονομασία και τη διεύθυνση της αρμόδιας αρχής στην οποία ο καταναλωτής μπορεί να υποβάλει την εν λόγω καταγγελία.».

2) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 16α

Καθυστερούμενες οφειλές και αναγκαστική εκτέλεση

1. Τα κράτη μέλη απαιτούν από τους πιστωτές να διαθέτουν κατάλληλες πολιτικές και διαδικασίες που να τους προτρέπουν να επιδεικνύουν, κατά περίπτωση, εύλογη ανοχή πριν από την κίνηση διαδικασιών αναγκαστικής εκτέλεσης. Τα εν λόγω μέτρα ανοχής λαμβάνουν υπόψη, μεταξύ άλλων στοιχείων, την κατάσταση του καταναλωτή και μπορούν να συνίστανται, μεταξύ άλλων δυνατοτήτων, στα ακόλουθα:

- α) πλήρη ή μερική αναχρηματοδότηση σύμβασης πίστωσης·

⁽²⁴⁾ Οδηγία 2014/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2014, για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων και την τροποποίηση της οδηγίας 2002/92/ΕΚ και της οδηγίας 2011/61/ΕΕ (ΕΕ L 173 της 12.6.2014, σ. 349).

β) τροποποίηση των υφιστάμενων όρων και προϋποθέσεων μιας σύμβασης πίστωσης, συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων:

- i) παράτασης της διάρκειας της σύμβασης πίστωσης·
- ii) μετατροπής του είδους της σύμβασης πίστωσης·
- iii) αναβολής της καταβολής του συνόλου ή μέρους των δόσεων αποπληρωμής για μια συγκεκριμένη περίοδο·
- iv) αλλαγής του επιτοκίου·
- v) παροχής αναστολής καταβολής δόσεων·
- vi) μερικής αποπληρωμής δόσεων·
- vii) μετατροπών νομισμάτων·
- viii) μερικής διαγραφής και ενοποίησης του χρέους.

2. Ο κατάλογος των δυνητικών μέτρων ανοχής που προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) δεν θίγει τους κανόνες του εθνικού δικαίου και δεν απαιτεί από τα κράτη μέλη να εντάξουν όλα αυτά τα μέτρα στο εθνικό τους δίκαιο.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν, όταν επιτρέπεται στον πιστωτή να καθορίζει και να επιβάλει επιβαρύνσεις στον καταναλωτή λόγω αθέτησης υποχρέωσης, οι επιβαρύνσεις αυτές να μην είναι μεγαλύτερες από ό,τι είναι αναγκαίο για την αποζημίωση του πιστωτή για τη ζημία που υπέστη λόγω της αθέτησης υποχρέωσης.

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν στους πιστωτές να επιβάλλουν πρόσθετες επιβαρύνσεις στον καταναλωτή σε περίπτωση αθέτησης υποχρέωσης. Σε αυτήν την περίπτωση, τα κράτη μέλη θεσπίζουν ανώτατο όριο για αυτές τις επιβαρύνσεις.».

3) Το άρθρο 22 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Καθόσον η παρούσα οδηγία περιέχει εναρμονισμένες διατάξεις, τα κράτη μέλη δεν μπορούν να διατηρούν ή να εισάγουν στο εθνικό τους δίκαιο διατάξεις που παρεκκλίνουν από αυτές που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία. Ωστόσο, το άρθρο 16α παράγραφοι 3 και 4 δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να διατηρούν ή να θεσπίζουν αυστηρότερες διατάξεις για την προστασία των καταναλωτών.».

Άρθρο 28

Τροποποιήσεις της οδηγίας 2014/17/ΕΕ

Η οδηγία 2014/17/ΕΕ τροποποιείται ως εξής:

1) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 27α

Πληροφορίες σχετικά με την τροποποίηση των όρων και προϋποθέσεων μιας σύμβασης πίστωσης

Με την επιφύλαξη άλλων υποχρεώσεων που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, πριν από την τροποποίηση των όρων και των προϋποθέσεων της σύμβασης πίστωσης, ο πιστωτής γνωστοποιεί στον καταναλωτή τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) σαφή περιγραφή των προτεινόμενων αλλαγών και, κατά περίπτωση, της ανάγκης συναίνεσης του καταναλωτή ή των αλλαγών που επήλθαν με την εφαρμογή της νομοθεσίας·
- β) το χρονοδιάγραμμα για την εφαρμογή των αλλαγών που αναφέρονται στο στοιχείο α)·
- γ) τα μέσα καταγγελίας που διαθέτει ο καταναλωτής όσον αφορά τις αλλαγές που αναφέρονται στο στοιχείο α)·
- δ) τη διαθέσιμη προθεσμία για την υποβολή τυχόν καταγγελίας·
- ε) το όνομα και τη διεύθυνση της αρμόδιας αρχής στην οποία ο καταναλωτής μπορεί να υποβάλει την εν λόγω καταγγελία.».

2) Το άρθρο 28 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα κράτη μέλη απαιτούν από τους πιστωτές να διαθέτουν κατάλληλες πολιτικές και διαδικασίες που να τους προτρέπουν να επιδεικνύουν, κατά περίπτωση, εύλογη ανοχή πριν από την κίνηση διαδικασιών κατάσχεσης. Τα εν λόγω μέτρα ανοχής λαμβάνουν υπόψη, μεταξύ άλλων στοιχείων, την κατάσταση του καταναλωτή και μπορούν να συνίστανται, μεταξύ άλλων δυνατοτήτων, στα ακόλουθα:

α) πλήρη ή μερική αναχρηματοδότηση σύμβασης πίστωσης·

β) τροποποίηση των υφιστάμενων όρων και προϋποθέσεων μιας σύμβασης πίστωσης, η οποία μπορεί να περιλαμβάνει μεταξύ άλλων:

i) παράταση της διάρκειας της σύμβασης πίστωσης·

ii) μετατροπή του είδους της σύμβασης πίστωσης·

iii) αναβολή της καταβολής του συνόλου ή μέρους των δόσεων αποπληρωμής για μια συγκεκριμένη περίοδο·

iv) αλλαγή του επιτοκίου·

v) παροχή αναστολής καταβολής δόσεων·

vi) μερική αποπληρωμή δόσεων·

vii) μετατροπές νομισμάτων·

viii) μερική διαγραφή και ενοποίηση του χρέους.»

β) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«1α. Ο κατάλογος των δυνητικών μέτρων ανοχής που προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) δεν θίγει τους κανόνες του εθνικού δικαίου και δεν απαιτεί από τα κράτη μέλη να εντάξουν όλα αυτά τα μέτρα στο εθνικό τους δίκαιο.»

3) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 28α

Εκχώρηση των δικαιωμάτων του πιστωτή ή της ίδιας της σύμβασης πίστωσης

1. Όταν τα δικαιώματα του πιστωτή από σύμβαση πίστωσης ή η ίδια η σύμβαση πίστωσης εκχωρούνται σε τρίτον, ο καταναλωτής δικαιούται να αντιτάσσει κατά του εκδοχέα τα ίδια μέσα άμυνας που είχε ο καταναλωτής κατά του αρχικού πιστωτή, συμπεριλαμβανομένου του συμψηφισμού, εφόσον αυτός επιτρέπεται από το οικείο κράτος μέλος.

2. Ο καταναλωτής ενημερώνεται για την προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 εκχώρηση, εκτός εάν ο αρχικός πιστωτής, σε συμφωνία με τον εκδοχέα, εξακολουθεί να καταβάλλει την πίστωση έναντι του καταναλωτή.»

ΤΙΤΛΟΣ VII

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 29

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή. Πρόκειται για επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁵⁾.

2. Οσάκις γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

⁽²⁵⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

Άρθρο 30

Αξιολόγηση

1. Έως τις 29 Δεκεμβρίου 2026, η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση της παρούσας οδηγίας και υποβάλλει έκθεση σχετικά με τα βασικά πορίσματα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή. Η αξιολόγηση συνίσταται τουλάχιστον στα ακόλουθα:
 - α) τον αριθμό των αδειοδοτημένων διαχειριστών πιστώσεων στην Ένωση και τον αριθμό των διαχειριστών πιστώσεων που παρέχουν τις υπηρεσίες τους σε ένα κράτος μέλος υποδοχής·
 - β) τον αριθμό των δικαιωμάτων των πιστωτών στο πλαίσιο μη εξυπηρετούμενων συμβάσεων πίστωσης ή των μη εξυπηρετούμενων συμβάσεων πίστωσης που αγοράζουν από πιστωτικά ιδρύματα αγοραστές πιστώσεων οι οποίοι έχουν την κατοικία τους ή έχουν την καταστατική τους έδρα ή, εάν σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο δεν έχουν καταστατική έδρα, έχουν τα κεντρικά τους γραφεία στο ίδιο κράτος μέλος με το πιστωτικό ίδρυμα, ή σε διαφορετικό κράτος μέλος από το πιστωτικό ίδρυμα, ή εκτός της Ένωσης·
 - γ) αξιολόγηση του υπάρχοντος κινδύνου νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και χρηματοδότησης της τρομοκρατίας που συνδέεται με τις δραστηριότητες που επιτελούν οι διαχειριστές πιστώσεων και οι αγοραστές πιστώσεων·
 - δ) αξιολόγηση της συνεργασίας μεταξύ των αρμόδιων αρχών βάσει του άρθρου 26.
2. Σε περίπτωση που στην αξιολόγηση εντοπιστούν σημαντικά προβλήματα όσον αφορά τη λειτουργία της παρούσας οδηγίας, στην έκθεση περιγράφεται ο τρόπος με τον οποίο η Επιτροπή προτίθεται να αντιμετωπίσει τα εντοπισθέντα προβλήματα, συμπεριλαμβανομένων των σταδίων και του χρονοδιαγράμματος της ενδεχόμενης αναθεώρησης.

Άρθρο 31

Ρήτρα αναθεώρησης

- Υπό την επιφύλαξη των νομοθετικών προνομίων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, έως τις 29 Δεκεμβρίου 2023, έκθεση σχετικά με:
- α) την επάρκεια του κανονιστικού πλαισίου όσον αφορά ενδεχόμενη θέσπιση ανώτατων ορίων για τις επιβαρύνσεις που προκύπτουν από το γεγονός αθέτησης υποχρέωσης, τα οποία εφαρμόζονται στις συμβάσεις πίστωσης που συνάπτονται με:
 - i) φυσικά πρόσωπα για σκοπούς που συνδέονται με την εμπορική, επιχειρηματική ή επαγγελματική δραστηριότητα των εν λόγω φυσικών προσώπων·
 - ii) ΜΜΕ, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 του παραρτήματος της σύστασης 2003/361/ΕΚ·
 - iii) κάθε δανειολήπτη, υπό την προϋπόθεση ότι η πίστωση είναι εγγυημένη από φυσικό πρόσωπο ή εξασφαλίζεται με στοιχεία ενεργητικού ή περιουσιακά στοιχεία που ανήκουν στο εν λόγω φυσικό πρόσωπο·
 - β) σχετικές πτυχές, συμπεριλαμβανομένων των δυνητικών μέτρων ανοχής, των συμβάσεων πίστωσης που συνάπτονται με:
 - i) φυσικά πρόσωπα για σκοπούς που συνδέονται με την εμπορική, επιχειρηματική ή επαγγελματική δραστηριότητα των εν λόγω φυσικών προσώπων·
 - ii) ΜΜΕ, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 του παραρτήματος της σύστασης 2003/361/ΕΚ·
 - iii) κάθε δανειολήπτη, υπό την προϋπόθεση ότι η πίστωση είναι εγγυημένη από φυσικό πρόσωπο ή εξασφαλίζεται με στοιχεία ενεργητικού ή περιουσιακά στοιχεία που ανήκουν στο εν λόγω φυσικό πρόσωπο·
 - γ) την ανάγκη και τη σκοπιμότητα της ανάπτυξης εκτελεστικών ή κανονιστικών τεχνικών προτύπων ή άλλων κατάλληλων μέσων για την καθιέρωση κοινών μορφοτύπων αναφοράς για τις γνωστοποιήσεις προς τους δανειολήπτες δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 2, καθώς και σε ό,τι αφορά τα μέτρα ανοχής.

Κατά περίπτωση, η αναφορά που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο συνοδεύεται από νομοθετική πρόταση.

Άρθρο 32

Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν, έως τις 29 Δεκεμβρίου 2023, τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω μέτρων.

2. Εφαρμόζουν τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 από τις 30 Δεκεμβρίου 2023.

Κατά παρέκκλιση από το εν λόγω εδάφιο, επιτρέπεται στις οντότητες που, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, ασκούν ήδη δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων στις 30 Δεκεμβρίου 2023 στο κράτος μέλος καταγωγής τους, να συνεχίσουν να ασκούν αυτές τις δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων στο κράτος μέλος καταγωγής τους έως τις 29 Ιουνίου 2024 ή έως την ημερομηνία κατά την οποία λαμβάνουν άδεια λειτουργίας σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι προγενέστερη.

Τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν καθεστώτα τα οποία είναι ισοδύναμα με, ή αυστηρότερα από, αυτά που θεσπίζονται στην παρούσα οδηγία για τις δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων μπορούν να επιτρέψουν στις οντότητες που ασκούν ήδη δραστηριότητες διαχείρισης πιστώσεων βάσει αυτών των καθεστώτων στις 30 Δεκεμβρίου 2023 να αναγνωρίζονται αυτομάτως ως αδειοδοτημένοι διαχειριστές πιστώσεων από τις εθνικές διατάξεις μεταφοράς της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο.

3. Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, αυτά περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

4. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εθνικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 33

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 34

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 24 Νοεμβρίου 2021.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

D. M. SASSOLI

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. LOGAR

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2021/2168 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Σεπτεμβρίου 2021

για την τροποποίηση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/2035 για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/429 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους κανόνες που διέπουν τις εγκαταστάσεις στις οποίες διατηρούνται χερσαία ζώα και τα εκκολαπτήρια, καθώς και την ιχνηλασιμότητα ορισμένων δεσποζόμενων χερσαίων ζώων και αυγών για επώαση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/429 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, σχετικά με τις μεταδοτικές νόσους των ζώων και για την τροποποίηση και την κατάργηση ορισμένων πράξεων στον τομέα της υγείας των ζώων («νόμος για την υγεία των ζώων») ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 94 παράγραφος 3, το άρθρο 97 παράγραφος 2, το άρθρο 118 παράγραφοι 1 και 2 και το άρθρο 122 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/429 θεσπίζει κανόνες για την πρόληψη και τον έλεγχο των νόσων των ζώων που μεταδίδονται στα ζώα ή στον άνθρωπο. Συγκεκριμένα, στο μέρος IV του εν λόγω κανονισμού θεσπίζονται κανόνες για τις εγκαταστάσεις στις οποίες διατηρούνται χερσαία ζώα και για τα εκκολαπτήρια, καθώς και κανόνες σχετικά με την ιχνηλασιμότητα ορισμένων δεσποζόμενων χερσαίων ζώων και αυγών για επώαση εντός της Ένωσης. Επιπλέον, ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/429 αναθέτει στην Επιτροπή την εξουσία να θεσπίζει κανόνες για τη συμπλήρωση ορισμένων μη ουσιωδών στοιχείων του εν λόγω κανονισμού μέσω κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.
- (2) Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2019/2035 της Επιτροπής ⁽²⁾ συμπληρώνει τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/429 σχετικά με τους κανόνες που διέπουν τις εγκαταστάσεις στις οποίες διατηρούνται χερσαία ζώα και τα εκκολαπτήρια, καθώς και την ιχνηλασιμότητα ορισμένων δεσποζόμενων χερσαίων ζώων και αυγών για επώαση. Συγκεκριμένα, το μέρος II του εν λόγω κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού θεσπίζει κανόνες για την καταχώριση και την έγκριση των εγκαταστάσεων στις οποίες διατηρούνται χερσαία ζώα, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων για τις εγκαταστάσεις που εκτελούν εργασίες συγκέντρωσης και εγκαταστάσεις από τις οποίες μεταφέρονται φορτία αυγών για επώαση ή πουλερικών σε άλλο κράτος μέλος. Επιπροσθέτως, το μέρος III του εν λόγω κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού θεσπίζει κανόνες για την ιχνηλασιμότητα των δεσποζόμενων χερσαίων ζώων και των αυγών για επώαση, και ειδικότερα θεσπίζει κανόνες για την ιχνηλασιμότητα των δεσποζόμενων βοοειδών, προβατοειδών και αιγοειδών και για τη σήμανση των αυγών για επώαση.
- (3) Οι κανόνες που θεσπίζονται στον παρόντα κανονισμό συνδέονται ουσιωδώς και εφαρμόζονται στους υπευθύνους επιχειρήσεων που μεταφέρουν ή διατηρούν χερσαία ζώα ή αυγά για επώαση. Επομένως, για λόγους συνοχής, απλούστευσης και αποτελεσματικής εφαρμογής και για την αποφυγή αλληλεπικάλυψης, οι εν λόγω κανόνες θα πρέπει να θεσπιστούν με μία μοναδική πράξη και όχι να διασπαρθούν σε διάφορες χωριστές νομικές πράξεις με πολυάριθμες παραπομπές. Η προσέγγιση αυτή συνάδει επίσης με εκείνη των κύριων στόχων του κανονισμού (ΕΕ) 2016/429, δηλαδή τον εξορθολογισμό των ενωσιακών κανόνων για την υγεία των ζώων ούτως ώστε να καταστούν περισσότερο διαφανείς και εύκολοι στην εφαρμογή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 84 της 31.3.2016, σ. 1.

⁽²⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2019/2035 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2019, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/429 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους κανόνες που διέπουν τις εγκαταστάσεις στις οποίες διατηρούνται χερσαία ζώα και τα εκκολαπτήρια, καθώς και την ιχνηλασιμότητα ορισμένων δεσποζόμενων χερσαίων ζώων και αυγών για επώαση (ΕΕ L 314 της 5.12.2019, σ. 115).

- (4) Ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/429 προβλέπει ότι οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων εκκολαπτηρίων από τα οποία μεταφέρονται προς άλλο κράτος μέλος φορτία αυγών για επώαση ή πουλερικών και οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων εγκαταστάσεων εκτροφής πουλερικών από τις οποίες μεταφέρονται προς άλλο κράτος μέλος φορτία πουλερικών που προορίζονται για άλλους σκοπούς εκτός από τη σφαγή ή αυγών για επώαση, υποβάλλουν αίτηση στην αρμόδια αρχή για την έγκριση των εγκαταστάσεών τους. Το άρθρο 94 παράγραφος 3 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού εκχωρεί στην Επιτροπή την εξουσία να προβλέπει παρεκκλίσεις από την απαίτηση οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων να υποβάλλουν στην αρμόδια αρχή αίτηση έγκρισης για συγκεκριμένους τύπους εγκαταστάσεων που παρουσιάζουν αμελητέο κίνδυνο.
- (5) Η μετακίνηση προς άλλο κράτος μέλος μικρών ποσοτήτων πουλερικών πλην των στρουθιονιδών και αυγών για επώαση από τα εν λόγω ζώα ενέχει μικρότερο κίνδυνο διασποράς νόσων. Επιπλέον, οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων των εγκαταστάσεων από τις οποίες μικρές ποσότητες τέτοιων ζώων και αυγών για επώαση μετακινούνται προς άλλο κράτος μέλος δεν μπορούν για πρακτικούς λόγους να συμμορφωθούν με όλες τις απαιτήσεις έγκρισης που ορίζονται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2019/2035. Ως εκ τούτου, το άρθρο 4 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/2035 θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να προβλέπει παρέκκλιση από την υποχρέωση για τους υπευθύνους επιχειρήσεων εκκολαπτηρίων και εγκαταστάσεων εκτροφής πουλερικών να υποβάλουν στην αρμόδια αρχή αίτηση για έγκριση εάν από τις εγκαταστάσεις τους μετακινούνται προς άλλο κράτος μέλος λιγότερα από 20 πουλερικά πλην των στρουθιονιδών και λιγότερα από 20 αυγά για επώαση από πουλερικά πλην των στρουθιονιδών.
- (6) Το άρθρο 38 παράγραφος 1 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/2035 προβλέπει ότι οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων που διατηρούν βοοειδή εξασφαλίζουν ότι τα εν λόγω ζώα ταυτοποιούνται με συγκεκριμένα μέσα ταυτοποίησης, ενώ το άρθρο 38 παράγραφος 2 επιτρέπει στους υπευθύνους επιχειρήσεων να αντικαθιστούν τα εν λόγω συγκεκριμένα μέσα ταυτοποίησης με εναλλακτικά μέσα. Ομοίως, το άρθρο 45 παράγραφοι 1 και 2 του εν λόγω κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού θεσπίζει υποχρεώσεις για τους υπευθύνους επιχειρήσεων όσον αφορά την ταυτοποίηση των δεσποζόμενων προβατοειδών και αιγοειδών τους με συγκεκριμένα μέσα ταυτοποίησης, ενώ το άρθρο 45 παράγραφος 4 επιτρέπει στους υπευθύνους επιχειρήσεων να αντικαθιστούν τα εν λόγω καθορισμένα μέσα ταυτοποίησης με εναλλακτικά μέσα.
- (7) Από την άλλη πλευρά, το άρθρο 269 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/429 προβλέπει τη δυνατότητα τα κράτη μέλη να θεσπίζουν σε ορισμένους τομείς εθνικά μέτρα τα οποία μπορούν να εφαρμόζουν στο έδαφός τους και τα οποία είναι συμπληρωματικά ή αυστηρότερα από εκείνα που καθορίζονται στον εν λόγω κανονισμό. Οι απαιτήσεις ιχνηλασιμότητας για τα φορτία δεσποζόμενων χερσαίων ζώων και ζωικού αναπαραγωγικού υλικού είναι ένας από τους εν λόγω τομείς. Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2019/2035 δεν αντικατοπτρίζει δεόντως τη δυνατότητα αυτή. Επομένως, το άρθρο 38 παράγραφος 2, το άρθρο 45 παράγραφος 4 και το άρθρο 48 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/2035 θα πρέπει να τροποποιηθούν ώστε να διευκρινιστεί ότι η επιλογή που έχουν οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων που εκτρέφουν βοοειδή, προβατοειδή ή αιγοειδή να ταυτοποιούν τα εν λόγω ζώα με εναλλακτικά μέσα ταυτοποίησης θα πρέπει να υπόκειται σε έγκριση από το κράτος μέλος. Αποσαφηνίζεται, έτσι, ο ρόλος και η ευθύνη των κρατών μελών που εφαρμόζουν τέτοια εθνικά μέτρα για τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής των απαιτήσεων ιχνηλασιμότητας για τα δεσποζόμενα βοοειδή, προβατοειδή και αιγοειδή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 269 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/429.
- (8) Το άρθρο 76 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/2035 ορίζει ότι οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων που διατηρούν ψιττακοειδή μεριμνούν ώστε τα μέσα ταυτοποίησης των ψιττακοειδών να φέρουν τον κωδικό ταυτοποίησης του ζώου. Ωστόσο, ο ορισμός του κωδικού ταυτοποίησης που περιλαμβάνεται στον εν λόγω κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την ταυτοποίηση των ψιττακοειδών και δημιουργεί σημαντικό διοικητικό φόρτο για τα κράτη μέλη. Ως εκ τούτου, ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2019/2035 θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να προβλέπει ότι τα μέσα ταυτοποίησης των ψιττακοειδών φέρουν αντ' αυτού αλφαριθμητικό κωδικό, ο οποίος επιτρέπει την ταυτοποίησή τους και παρέχει επαρκές επίπεδο ιχνηλασιμότητας για τα εν λόγω ζώα όταν μετακινούνται μεταξύ κρατών μελών.
- (9) Το άρθρο 80 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/2035 ορίζει ότι όλα τα αυγά για επώαση επισημαίνονται με τον μοναδικό αριθμό έγκρισης της εγκατάστασης προέλευσης. Ωστόσο, ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/429 απαιτεί να εγκρίνονται μόνο οι εγκαταστάσεις που αποστέλλουν αυγά για επώαση σε άλλο κράτος μέλος. Επιπλέον, ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2020/688^(*) προβλέπει ότι, όταν μεταφέρονται σε άλλο κράτος μέλος φορτία με λιγότερα από 20 αυγά για επώαση από πουλερικά πλην των στρουθιονιδών, τα αυγά αυτά πρέπει να προέρχονται από καταχωρισμένες εγκαταστάσεις. Ως εκ τούτου, ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2019/2035 θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων που εκτρέφουν πουλερικά και οι υπεύθυνοι εκκολαπτηρίων από τα οποία μετακινούνται προς άλλο κράτος μέλος φορτία με λιγότερα από 20 αυγά για επώαση από πουλερικά πλην των στρουθιονιδών να εξαιρεθούν από την υποχρέωση εξασφάλισης ότι κάθε αυγό για επώαση έχει επισημανθεί με τον μοναδικό αριθμό έγκρισης της εγκατάστασης προέλευσης. Η τροποποίηση αυτή συνάδει επίσης με τις τροποποιήσεις που πρέπει να επέλθουν στο άρθρο 4 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/2035 δυνάμει του παρόντος κανονισμού.

(*) Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2020/688 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2019, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/429 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά απαιτήσεις υγείας των ζώων για τις μετακινήσεις χερσαίων ζώων και αυγών για επώαση εντός της Ένωσης (ΕΕ L 174 της 3.6.2020, σ. 140).

- (10) Το άρθρο 5 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/2035 καθορίζει τις απαιτήσεις για τη χορήγηση έγκρισης σε εγκαταστάσεις για εργασίες συγκέντρωσης οπληφόρων και προβλέπει ότι η αρμόδια αρχή εξασφαλίζει ότι οι εν λόγω εγκαταστάσεις συμμορφώνονται με ορισμένες απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα Ι μέρος 1 του εν λόγω κανονισμού. Το παράρτημα Ι μέρος 1 σημείο 1 στοιχείο β) του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/2035 προβλέπει ότι μια εγκατάσταση πρέπει να λαμβάνει έγκριση για εργασίες συγκέντρωσης οπληφόρων μόνον εάν η εγκατάσταση, ανά πάσα στιγμή, στεγάζει μόνο την ίδια κατηγορία οπληφόρων του ίδιου είδους και του ίδιου υγειονομικού καθεστώτος. Ωστόσο, τα υφιστάμενα κέντρα συγκέντρωσης θα μπορούσαν να έχουν έναν ή περισσότερους επιδημιολογικά χωριστούς χώρους στέγασης ζώων. Οι εν λόγω ξεχωριστοί χώροι θα πρέπει να λειτουργούν κατά τρόπο που να εξασφαλίζεται ότι τα ζώα που διατηρούνται στους χώρους αυτούς δεν έρχονται σε άμεση ή έμμεση επαφή μεταξύ τους. Αυτό καθιστά δυνατή τη διατήρηση οπληφόρων από διαφορετικά είδη, κατηγορίες ή υγειονομικό καθεστώς σε μια εγκατάσταση, εφόσον διατηρούνται σε διαφορετικούς επιδημιολογικά χωριστούς χώρους στέγασης ζώων. Ως εκ τούτου, το παράρτημα Ι μέρος 1 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/2035 θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να προβλέπεται η δυνατότητα αυτή.
- (11) Επιπλέον, τα άρθρα 15 έως 18 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2020/688 προβλέπουν τη δυνατότητα να συμπεριληφθούν τα προβατοειδή και τα αιγοειδή στο ίδιο φορτίο, καθώς και τα δύο είδη υπόκεινται στις ίδιες απαιτήσεις υγείας των ζώων που ορίζονται στον εν λόγω κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό. Δυνάμει του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/2035, θα πρέπει επίσης να δίνεται η δυνατότητα συγκέντρωσης από κοινού φορτίου τόσο προβατοειδών όσο και αιγοειδών. Επομένως, ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2019/2035 θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να συμπεριλάβει παρέκκλιση από τον βασικό κανόνα που ορίζεται στο παράρτημα Ι μέρος 1 του εν λόγω κανονισμού, σύμφωνα με τον οποίο επιτρέπεται η συγκέντρωση οπληφόρων του ίδιου είδους μόνον,

ΞΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2019/2035 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4

Παρέκκλιση από την απαίτηση υποβολής αίτησης στην αρμόδια αρχή από τους υπευθύνους επιχειρήσεων για τη χορήγηση έγκρισης ορισμένων τύπων εγκαταστάσεων

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 94 παράγραφος 1 στοιχεία α), γ) και δ) του κανονισμού (ΕΕ) 2016/429, οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων των ακόλουθων τύπων εγκαταστάσεων δεν υποχρεούνται να υποβάλλουν αίτηση στην αρμόδια αρχή για έγκριση των εγκαταστάσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 96 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού:

- α) εγκαταστάσεις για εργασίες συγκέντρωσης ιπποειδών στις οποίες τα εν λόγω ζώα συγκεντρώνονται για διαγωνισμούς, ιπποδρομίες, επιδείξεις, εκπαίδευση, συλλογικές δραστηριότητες αναψυχής ή εργασίας ή στο πλαίσιο δραστηριοτήτων αναπαραγωγής·
- β) εκκολαπτήρια πτηνών σε αιχμαλωσία·
- γ) εκκολαπτήρια από τα οποία μεταφέρονται προς άλλο κράτος μέλος φορτία με λιγότερα από 20 αυγά πουλερικών για επώαση ή λιγότερα από 20 πουλερικά·
- δ) εγκαταστάσεις διατήρησης πουλερικών από τις οποίες μεταφέρονται προς άλλο κράτος μέλος φορτία με λιγότερα από 20 πουλερικά που προορίζονται για άλλους σκοπούς εκτός της σφαγής ή φορτία με λιγότερα από 20 αυγά πουλερικών για επώαση.»

- 2) στο άρθρο 38 παράγραφος 2, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) ένα από τα συμβατικά ενώτια που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου με ηλεκτρονικό μέσο ταυτοποίησης εγκεκριμένο από την αρμόδια αρχή του κράτους όπου διατηρούνται τα βοοειδή, όταν μια τέτοια αντικατάσταση επιτρέπεται από το κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 41 παράγραφος 1.»

- 3) στο άρθρο 45 παράγραφος 4, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) ένα από τα μέσα ταυτοποίησης που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, σύμφωνα με τις παρεκκλίσεις που προβλέπονται στο άρθρο 46, όταν οι παρεκκλίσεις αυτές επιτρέπονται από το κράτος μέλος στο οποίο διατηρούνται τα προβατοειδή και τα αιγοειδή, σύμφωνα με το άρθρο 48 παράγραφος 5.»

4) το άρθρο 48 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 4 απαλείφεται το στοιχείο γ)·

β) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 5:

«5. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν στους υπευθύνους επιχειρήσεων να αντικαθίστουν ένα από τα μέσα ταυτοποίησης που αναφέρονται στο άρθρο 45 παράγραφος 2 σύμφωνα με τις παρεκκλίσεις που προβλέπονται στο άρθρο 45 παράγραφος 4 για προβατοειδή και αιγοειδή που διατηρούνται στο έδαφός τους.»

5) στο άρθρο 76 παράγραφος 1, τα στοιχεία α), β) και γ) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) με ποδοδακτύλιο, όπως παρατίθεται στο παράρτημα III στοιχείο η), τοποθετημένο στο ένα τουλάχιστον πόδι του ζώου, με ευδιάκριτη, ευανάγνωστη και ανεξίτηλη αναγραφή του αλφαριθμητικού κωδικού·

ή

β) με ενέσιμο πομποδέκτη, όπως παρατίθεται στο παράρτημα III στοιχείο ε), με ευανάγνωστη και ανεξίτηλη προβολή του αλφαριθμητικού κωδικού·

ή

γ) με δερματοστιξία του ζώου, όπως παρατίθεται στο παράρτημα III στοιχείο ζ), η οποία αναγράφει με ανεξίτηλο τρόπο τον αλφαριθμητικό κωδικό.»

6) το άρθρο 80 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 80

Υποχρεώσεις των υπευθύνων επιχείρησης όσον αφορά την ιχνηλασιμότητα των αυγών για επώαση

1. Οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων των εγκαταστάσεων στις οποίες διατηρούνται πουλερικά και οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων εκκολαπτηρίων πουλερικών διασφαλίζουν ότι κάθε αυγό για επώαση που μεταφέρεται σε άλλο κράτος μέλος φέρει τον μοναδικό αριθμό έγκρισης της εγκατάστασης προέλευσης των αυγών για επώαση.

2. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται:

α) σε υπευθύνους επιχειρήσεων εγκαταστάσεων εκτροφής πουλερικών από τις οποίες μεταφέρονται προς άλλο κράτος μέλος φορτία με λιγότερα από 20 αυγά για επώαση από πουλερικά πλην των στρουθιονιδών·

β) σε υπευθύνους εκκολαπτηρίων από τα οποία μεταφέρονται προς άλλο κράτος μέλος φορτία με λιγότερα από 20 αυγά για επώαση από πουλερικά πλην των στρουθιονιδών.»

7) στο παράρτημα III μέρος 1, το στοιχείο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι απαιτήσεις όσον αφορά την απομόνωση και τα μέτρα βιοπροφύλαξης των εγκαταστάσεων για εργασίες συγκέντρωσης οπληφόρων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 5, είναι οι ακόλουθες:

α) πρέπει να διατίθενται κατάλληλες δομές απομόνωσης για οπληφόρα·

β) ανά πάσα στιγμή, η εγκατάσταση ή κάθε επιδημιολογικά χωριστός χώρος στέγασης ζώων πρέπει να στεγάζει μόνο την ίδια κατηγορία οπληφόρων, του ίδιου είδους και με το ίδιο υγειονομικό καθεστώς·

γ) κατά παρέκκλιση από τον απαιτούμενο διαχωρισμό των ειδών οπληφόρων που προβλέπεται στο στοιχείο β), προβατοειδή και αιγοειδή μπορούν να στεγάζονται μαζί ανά πάσα στιγμή στην εγκατάσταση ή στον ίδιο επιδημιολογικά χωριστό χώρο στέγασης ζώων εντός της εγκατάστασης·

δ) πρέπει να λειτουργεί κατάλληλο σύστημα για τη συλλογή των λυμάτων·

ε) οι χώροι στους οποίους διατηρούνται τα οπληφόρα και οι διάδρομοι, καθώς και τα υλικά και ο εξοπλισμός με τα οποία έρχονται σε επαφή πρέπει να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται μετά την απομάκρυνση κάθε παρτίδας οπληφόρων και, εφόσον απαιτείται, πριν από την εισαγωγή νέας παρτίδας οπληφόρων, σύμφωνα με τις καθιερωμένες λειτουργικές διαδικασίες·

στ) μετά τις εργασίες καθαριότητας και απολύμανσης και πριν από την άφιξη νέας παρτίδας οπληφόρων στις δομές όπου διατηρούνται οπληφόρα, πρέπει να πραγματοποιείται η ενδεδειγμένη διακοπή λειτουργίας των δομών για υγειονομικούς λόγους.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Σεπτεμβρίου 2021.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2021/2169 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Δεκεμβρίου 2021

σχετικά με το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης, για το 2022, για τις εισαγωγές στην Ένωση ορισμένων εμπορευμάτων καταγωγής Νορβηγίας που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων που διέπονται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 510/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 510/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Απριλίου 2014, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται σε ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1216/2009 και (ΕΚ) αριθ. 614/2009 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2004/859/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2004, σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας, όσον αφορά το πρωτόκολλο 2 της διμερούς συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας, της 14ης Μαΐου 1973 ⁽³⁾ (στο εξής: διμερής συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας) και το πρωτόκολλο 3 της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο ⁽⁴⁾ (στο εξής: συμφωνία για τον ΕΟΧ), όπως τροποποιήθηκαν με την απόφαση αριθ. 140/2001 της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ, της 23ης Νοεμβρίου 2001, για την τροποποίηση των πρωτοκόλλων 2 και 3 της συμφωνίας ΕΟΧ, σχετικά με τα μεταποιημένα και λοιπά γεωργικά προϊόντα ⁽⁵⁾, καθορίζουν το καθεστώς συναλλαγών μεταξύ της Ένωσης και του Βασιλείου της Νορβηγίας για ορισμένα γεωργικά προϊόντα και μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα.
- (2) Το πρωτόκολλο 3 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ προβλέπει μηδενικό δασμό για νερά με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα, που κατατάσσονται στον κωδικό ΣΟ 2202 10 00, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά που δεν περιέχουν προϊόντα των κλάσεων 0401 ως 0404 ή λιπαρές ύλες που προέρχονται από προϊόντα των κλάσεων 0401 ως 0404, που κατατάσσονται στον κωδικό ΣΟ 2202 90 10.
- (3) Από την 1η Ιανουαρίου 2017 ο κωδικός ΣΟ 2202 90 αντικαταστάθηκε από τους κωδικούς ΣΟ 2202 91 00 και 2202 99. Ως εκ τούτου, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να καλύπτει τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 2202 10 00, ex 2202 91 00 και ex 2202 99.
- (4) Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας σχετικά με το πρωτόκολλο 2 της διμερούς συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας ⁽⁶⁾ (στο εξής: συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών) αναστέλλει προσωρινά το καθεστώς δασμολογικής ατέλειας που εφαρμόζεται βάσει του πρωτοκόλλου 2 σε εμπορεύματα που κατατάσσονται στους κωδικούς ΣΟ 2202 10 00 (νερά, συμπεριλαμβανομένων μεταλλικών και αεριούχων νερών, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα) και ex 2202 90 10 (άλλα μη αλκοολούχα ποτά που περιέχουν ζάχαρη), που αντικαταστάθηκαν από τους κωδικούς ΣΟ 2202 10 00, ex 2202 91 00 και ex 2202 99. Σύμφωνα με τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, οι εισαγωγές με δασμολογική ατέλεια των εν λόγω εμπορευμάτων καταγωγής Νορβηγίας επιτρέπονται μόνο μέσα στα όρια της ποσόστωσης δασμολογικής ατέλειας. Για τις εισαγωγές που υπερβαίνουν την ποσόστωση δασμολογικής ατέλειας καταβάλλεται δασμός.
- (5) Επιπλέον, στη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών ορίζεται ότι, εάν η δασμολογική ποσόστωση δεν έχει εξαντληθεί έως την 31η Οκτωβρίου ενός δεδομένου έτους, τα εν λόγω προϊόντα θα έχουν απεριόριστη αδασμολόγητη πρόσβαση στην Ένωση από την 1η Ιανουαρίου έως την 31η Δεκεμβρίου του επόμενου έτους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 150 της 20.5.2014, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 370 της 17.12.2004, σ. 70.⁽³⁾ ΕΕ L 171 της 27.6.1973, σ. 2.⁽⁴⁾ ΕΕ L 1 της 3.1.1994, σ. 3.⁽⁵⁾ ΕΕ L 22 της 24.1.2002, σ. 34.⁽⁶⁾ ΕΕ L 370 της 17.12.2004, σ. 72.

- (6) Η ετήσια ποσόστωση για το 2020 για τα εν λόγω προϊόντα που ανοίχθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2019/2154 της Επιτροπής⁽⁷⁾ δεν εξαντλήθηκε έως την 31η Οκτωβρίου 2020. Σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/2122 της Επιτροπής⁽⁸⁾, το δασμολογικό καθεστώς που προβλέπεται στη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών δεν εφαρμόζεται στις εισαγωγές στην Ένωση από την 1η Ιανουαρίου έως την 31η Δεκεμβρίου 2021, παρέχοντας με τον τρόπο αυτό στα εν λόγω εμπορεύματα απεριόριστη αδασμολόγητη πρόσβαση στην Ένωση.
- (7) Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών προβλέπει ότι η ποσόστωση δασμολογικής ατέλειας για τα εν λόγω νερά και ποτά πρέπει να ανοιχθεί εκ νέου για το 2022. Η τελευταία ετήσια ποσόστωση για τα εν λόγω προϊόντα ανοίχθηκε για το έτος 2020 με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2019/2154. Δεδομένου ότι δεν ανοίχθηκε ετήσια ποσόστωση για το 2021, είναι σκόπιμο ο όγκος της ποσόστωσης για το 2022 να παραμείνει ο ίδιος όπως για το 2020.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής οριζόντιων θεμάτων σχετικών με το εμπόριο μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων μη υπαγομένων στο παράρτημα Ι,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

- Από την 1η Ιανουαρίου έως την 31η Δεκεμβρίου 2022 ανοίγεται η ποσόστωση δασμολογικής ατέλειας που ορίζεται στο παράρτημα για τα εμπορεύματα καταγωγής Νορβηγίας τα οποία παρατίθενται στο εν λόγω παράρτημα, υπό τους όρους που καθορίζονται σ' αυτό.
- Οι κανόνες καταγωγής που ορίζονται στο πρωτόκολλο 3 της διμερούς συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας εφαρμόζονται στα εμπορεύματα που παρατίθενται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- Για ποσότητες που εισάγονται άνω του όγκου της ποσόστωσης που ορίζεται στο παράρτημα, εφαρμόζεται προτιμησιακός δασμός 0,047 EUR/λίτρο.

Άρθρο 2

Η ποσόστωση δασμολογικής ατέλειας που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 τελεί υπό τη διαχείριση της Επιτροπής σύμφωνα με τα άρθρα 49 έως 54 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής⁽⁹⁾.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2022.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Δεκεμβρίου 2021.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

(7) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/2154 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2019, σχετικά με το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης, για το 2020, για τις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση ορισμένων εμπορευμάτων καταγωγής Νορβηγίας τα οποία προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων που διέπονται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 510/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 327 της 17.12.2019, σ. 66).

(8) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/2122 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2020, σχετικά με τη χορήγηση απεριόριστης αδασμολόγητης πρόσβασης στην Ένωση, για το 2021, σε ορισμένα εμπορεύματα καταγωγής Νορβηγίας τα οποία προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων που διέπονται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 510/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 426 της 17.12.2020, σ. 32).

(9) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2015, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 343 της 29.12.2015, σ. 558).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εμπορεύματα καταγωγής Νορβηγίας στα οποία χορηγείται απεριόριστη αδασολόγητη πρόσβαση στην Ένωση από την 1η Ιανουαρίου έως την 31η Δεκεμβρίου 2022

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός TARIC	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Όγκος ποσόστωσης
09.0709	2202 10 00		— Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα	23,029 εκατ. λίτρα
	ex 2202 91 00	10	— Μη αλκοολούχα μπίρα με ζάχαρη	
	ex 2202 99 11	11 19	— Ποτά με βάση τη σόγια, με περιεκτικότητα κατά βάρος σε πρωτεΐνες ίση ή ανώτερη του 2,8 % που περιέχουν ζάχαρη (σακχαρόζη ή ιμβερτοσάκχαρο)	
	ex 2202 99 15	11 19	— Ποτά με βάση τη σόγια, με περιεκτικότητα κατά βάρος σε πρωτεΐνες κατώτερη του 2,8 %- ποτά με βάση καρπούς με κέλυφος του κεφαλαίου 8 του κοινού δασμολογίου, δημητριακά του κεφαλαίου 10 του κοινού δασμολογίου ή σπόρους του κεφαλαίου 12 του κοινού δασμολογίου, που περιέχουν ζάχαρη (σακχαρόζη ή ιμβερτοσάκχαρο)	
	ex 2202 99 19	11 19	— Άλλα μη αλκοολούχα ποτά που περιέχουν ζάχαρη (σακχαρόζη ή ιμβερτοσάκχαρο)	

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2021/2170 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Δεκεμβρίου 2021

για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾ (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη

- (1) Στις 22 Οκτωβρίου 2020 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) κίνησε διαδικασία έρευνας αντντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: «ΛΔΚ» ή «Κίνα» ή «οικεία χώρα») με βάση το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού ⁽²⁾.

1.2. Προσωρινά μέτρα

- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 19α του βασικού κανονισμού, στις 21 Μαΐου 2021 η Επιτροπή παρείχε στα μέρη σύνοψη των προτεινόμενων προσωρινών δασμών και λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τον υπολογισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ και των περιθωρίων που είναι επαρκή για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής (στο εξής: περιθώριο ζημίας). Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ακρίβεια των υπολογισμών εντός τριών εργάσιμων ημερών. Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος καθώς επίσης και ένας χρήστης υπέβαλαν παρατηρήσεις ⁽³⁾.
- (3) Στις 18 Ιουνίου 2021 η Επιτροπή εξέδωσε τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/983 της Επιτροπής ⁽⁴⁾ (στο εξής: κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού), με τον οποίο επέβαλε προσωρινό δασμό αντντάμπινγκ.

1.3. Επακόλουθη διαδικασία

- (4) Μετά την κοινοποίηση των ουσιαστών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού, επί τη βάση των οποίων επιβλήθηκε προσωρινός δασμός αντντάμπινγκ (στο εξής: κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων), χρήστες, μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς, οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος και η κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση) υπέβαλαν γραπτές παρατηρήσεις, γνωστοποιώντας τις απόψεις τους επί των προσωρινών συμπερασμάτων. Ο παραγωγός-εξαγωγέας Jiangsu Zhongji ζήτησε και έλαβε περισσότερες λεπτομέρειες για τον υπολογισμό του περιθωρίου ζημίας του.
- (5) Μετά την παρέλευση των διαδικαστικών προθεσμιών, υποβλήθηκαν αρκετές περαιτέρω παρατηρήσεις, καθώς και απαντήσεις στις παρατηρήσεις των άλλων μερών. Ωστόσο, δεδομένου ότι αυτές οι παρατηρήσεις δεν υποβλήθηκαν εντός των προθεσμιών, η Επιτροπή δεν ήταν δυνατό να τις λάβει υπόψη στο στάδιο του εγγράφου κοινοποίησης γενικών συμπερασμάτων. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή εξέτασε όλα τα επιχειρήματα τα οποία προέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη κατά την έρευνα.
- (6) Τα μέρη που το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση. Η Επιτροπή πραγματοποίησε ακροάσεις με τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, τις εταιρείες Xiamen Xiashun, Donghai Foil και Jiangsu Zhongji, καθώς και με τρεις χρήστες, τις Effegidi, Walki Oy και Gascoigne Flexible, όπως επίσης και με μια κοινοπραξία που εκπροσωπούσε πέντε εισαγωγείς, και συγκεκριμένα τις εταιρείες Carton Italia, QualityFoil SARL, Cutting Packaging, Transparent Paper LTD και Now Plastics.

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ C 352 I της 22.10.2020, σ. 1.

⁽³⁾ Βλ. αιτιολογική σκέψη 394 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

⁽⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/983 της Επιτροπής, της 17ης Ιουνίου 2021, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 216 της 18.6.2021, σ. 142).

- (7) Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα τελικά συμπεράσματά της και, δεδομένων των ταξιδιωτικών περιορισμών λόγω της πανδημίας COVID-19, διενήργησε διασταυρούμενους ελέγχους εξ αποστάσεως σχετικά με τις πληροφορίες που υπέβαλαν οι Walki Oy και QualityFoil SARL. Ο προγραμματισμένος διασταυρούμενος έλεγχος εξ αποστάσεως της Manreal δεν μπόρεσε να ολοκληρωθεί λόγω ανεπαρκούς συνεργασίας από την πλευρά της Manreal. Η Manreal ζήτησε την παρέμβαση του συμβούλου ακρόασεων, ο οποίος επιβεβαίωσε ότι ο τερματισμός του διασταυρούμενου ελέγχου εξ αποστάσεως δεν παραβίαζε τα δικαιώματα άμυνας της Manreal. Ως εκ τούτου, η απάντηση της Manreal στο ερωτηματολόγιο δεν ελήφθη υπόψη για τα οριστικά συμπεράσματα. Το γεγονός αυτό, ωστόσο, δεν επηρέασε τα συμπεράσματα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης. Παρά τον τερματισμό του διασταυρούμενου ελέγχου εξ αποστάσεως, η εν λόγω εταιρεία εξακολουθούσε να θεωρείται ενδιαφερόμενο μέρος και οι παρατηρήσεις της στο πλαίσιο της έρευνας ελήφθησαν υπόψη.

1.4. Δειγματοληψία

- (8) Μετά την έκδοση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Manreal υποστήριξε ότι, με την επιλογή ενός δείγματος παραγωγών-εξαγωγών, η Επιτροπή ενδέχεται να έχει παραβλέψει μια μεγάλη ποικιλία εταιρειών οι οποίες επικεντρώνονται σε διαφορετικούς τομείς, καθώς οι εταιρείες του δείγματος αντιπροσωπεύουν μόνο το 27 % του κινεζικού κλάδου παραγωγής αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση (στο εξής: ACF).
- (9) Ωστόσο, η Manreal δεν τεκμηρίωσε από ποια άποψη θεωρεί ότι το δείγμα που επέλεξε η Επιτροπή δεν ήταν αντιπροσωπευτικό των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών ACF στην τρέχουσα έρευνα. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

1.5. Ατομική εξέταση

- (10) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με αυτό το τμήμα, επιβεβαιώθηκε η αιτιολογική σκέψη 33 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

1.6. Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος

- (11) Ελλείπει παρατηρήσεων όσον αφορά την περίοδο έρευνας (στο εξής: ΠΕ) και την εξεταζόμενη περίοδο, επιβεβαιώθηκε η αιτιολογική σκέψη 38 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

1.7. Μεταβολή του γεωγραφικού πεδίου εφαρμογής

- (12) Από την 1η Ιανουαρίου 2021 το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας (στο εξής: Ηνωμένο Βασίλειο) δεν ανήκει πλέον στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Επομένως, ο παρών κανονισμός βασίζεται στα στοιχεία για την Ευρωπαϊκή Ένωση χωρίς το Ηνωμένο Βασίλειο (στο εξής: ΕΕ-27).

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος

- (13) Μετά τη δημοσίευση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, πολλά μέρη επανέλαβαν τα αιτήματα εξαίρεσης προϊόντος σχετικά με τα ακόλουθα προϊόντα: ACF πάχους κάτω των 6 μικρών (στο εξής: ACF<6) και ACF για μπαταρίες ηλεκτρικών αυτοκινήτων (στο εξής: ACF μπαταρίας αυτοκινήτου). Με αυτά υπέβαλαν πρόσθετα στοιχεία τα οποία αποδείκνυαν ότι ενωσιακοί παραγωγοί αρνούνταν προσφορές αγοράς. Ωστόσο, τα πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία που υποβλήθηκαν δεν μετέβαλαν το αποτέλεσμα της ανάλυσης του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, καθώς η Επιτροπή είχε συλλέξει αποδεικτικά στοιχεία για την ικανότητα, τις πωλήσεις και τη δοκιμαστική παραγωγή ρολών ACF<6. Στις παρατηρήσεις του σχετικά με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, ένας χρήστης επιβεβαίωσε ότι έλαβε, μετά την ΠΕ, δοκιμαστικό ρολό ACF<6 από ενωσιακό παραγωγό. Περαιτέρω, ορισμένα αποδεικτικά στοιχεία αναφέρονταν σε άρνηση προσφορών αγοράς μετά την ΠΕ. Όπως αναφέρεται στις παρακάτω αιτιολογικές σκέψεις 165 έως 171, η έκτακτη κατάσταση που δημιούργησε η πανδημία COVID-19 και η επακόλουθη ισχυρή οικονομική ανάκαμψη προκάλεσαν έλλειψη διεθνών μεταφορών και ελλείψεις εφοδιασμού. Ωστόσο, η κατάσταση αυτή δεν φαίνεται ότι θα επηρεάσει την αγορά μακροπρόθεσμα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τα αιτήματα εξαίρεσης του ACF ως προς το ACF<6 και ως προς το ACF μπαταρίας αυτοκινήτου από το πεδίο κάλυψης του υπό έρευνα προϊόντος.
- (14) Περαιτέρω, ένας χρήστης (Gascogne) υποστήριξε ότι θα υπήρχε αντίφαση στα προσωρινά συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με τις πωλήσεις του ACF<6, καθώς η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, επί του παρόντος, κανένας από τους ενωσιακούς παραγωγούς δεν εμπορεύεται ενεργά ACF<6, ενώ, ταυτόχρονα, η Επιτροπή «μπόρεσε να επιβεβαιώσει πωλήσεις ACF κάτω των 6 μικρών από διάφορους ενωσιακούς παραγωγούς σε ποσότητες εμπορικής παραγωγής, αν και σε περιορισμένη κλίμακα, για χρονικό διάστημα δέκα ετών πριν από την ΠΕ». Επιπλέον, η Gascogne ζήτησε πρόσβαση στα δεδομένα πωλήσεων, για να κατανοήσει καλύτερα τα συμπεράσματα της Επιτροπής στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού.

- (15) Δεδομένου ότι οι παραγγελίες ACF πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις προδιαγραφές κάθε πελάτη, είναι σύνηθες ένας νέος πελάτης για ACF<6 (ή ACF άλλου πάχους) να ζητήσει δοκιμαστικό ρολό για να εκτελέσει τις δικές του δοκιμές. Σε αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή διαπίστωσε, στην αιτιολογική σκέψη 350 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ότι τα πάχη κάτω των 6 μικρών αντιπροσώπευαν ένα αναπτυσσόμενο τμήμα της αγοράς με σχετικά χαμηλή κατανάλωση κατά την ΠΕ. Συνεπώς, δεν είναι αντιφατικό το γεγονός ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν εμπορεύονται ενεργά τα προϊόντα τους σε ένα μικρό τμήμα της αγοράς, όπως αυτό του ACF<6, ακόμη και αν είχαν κάποιες περιορισμένες πωλήσεις στο παρελθόν. Δεδομένου ότι τα δεδομένα πωλήσεων σχετικά με το ACF<6 αποτελούν επιχειρηματικά δεδομένα εμπιστευτικού χαρακτήρα, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να παρέχει τη ζητούμενη πρόσβαση.
- (16) Η κοινοπραξία των εισαγωγέων ισχυρίστηκε ότι, στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, δεν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία για το ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί μπορούν να κατασκευάσουν ACF<6 στις ζητούμενες ποσότητες. Ωστόσο, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 50 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή συνέλεξε μεγάλο αριθμό στοιχείων που αποδεικνύουν ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί έχουν την ικανότητα να παράγουν ACF<6 και διευκρίνισε επίσης ότι στην εν λόγω ικανότητα περιλαμβάνεται και η δοκιμαστική παραγωγή ρολών σύμφωνα με τις προδιαγραφές του πελάτη. Η Επιτροπή δεν μπορεί να γνωστοποιήσει τα αποδεικτικά στοιχεία, καθώς περιέχουν επιχειρηματικές πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα. Επιπλέον, η κοινοπραξία δεν διευκρίνισε ποιες θεωρεί ότι είναι οι ζητούμενες ποσότητες σε αυτό το τμήμα της αγοράς. Η Επιτροπή έχει επαληθεύσει ότι η σημαντική πλεονάζουσα ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μπορεί να καλύψει τη ζήτηση ACF<6. Όπως καταδεικνύεται στην αιτιολογική σκέψη 273 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, δεν υπάρχει μόνο αρκετή παραγωγική ικανότητα για την αντιμετώπιση της τρέχουσας κατανάλωσης, αλλά και η δυνατότητα αύξησης της συνολικής παραγωγής. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 51 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή επιβεβαίωσε περαιτέρω την παραγωγική ικανότητα διαφόρων ενωσιακών παραγωγών να παράγουν ACF<6 στο τελευταίο στάδιο έλασης, το οποίο είναι απαραίτητο προκειμένου το ACF να αποκτήσει πάχος κάτω των 6 μικρών. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαίωσε την πλεονάζουσα ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ειδικά για το τμήμα αγοράς του ACF<6, όταν αυξηθεί η ζήτηση στο μέλλον.
- (17) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας, η Xiamen Xiashun, ισχυρίστηκε ότι στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού η Επιτροπή δεν παρείχε στοιχεία ή ανάλυση προς υποστήριξη της δήλωσής της ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί αλουμινοχαρτου προετοιμάζονται ώστε να καλύψουν τη ζήτηση της αναδυόμενης αγοράς φύλλων που προορίζονται για χρήση σε μπαταρίες.
- (18) Τα στοιχεία τα οποία αποδεικνύουν την προετοιμασία των ενωσιακών παραγωγών προκειμένου να καλύψουν τη ζήτηση φύλλων που προορίζονται για χρήση σε μπαταρίες είναι άκρως εμπιστευτικά και δεν επιδέχονται σύνοψη. Τα έργα αυτά δεν έχουν ακόμη δημοσιοποιηθεί και, ως εκ τούτου, είναι εξαιρετικά ευαίσθητου χαρακτήρα. Η μη παροχή των ζητούμενων στοιχείων ή ανάλυσης είναι αποτέλεσμα προσεκτικής στάθμισης. Κατά τη στάθμιση του συμφέροντος άλλων μερών για πρόσβαση στις εν λόγω πληροφορίες, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ακόμη και μια σύνοψη των στοιχείων θα αποκάλυπτε επιχειρηματικά μυστικά τα οποία θα μπορούσαν να βλάψουν τις δραστηριότητες των αντίστοιχων ενωσιακών παραγωγών. Συνεπώς, τα ζητούμενα στοιχεία δεν είναι δυνατόν να κοινοποιηθούν.
- (19) Η Xiamen Xiashun ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τα στοιχεία για τη μελλοντική ζήτηση στην Ένωση φύλλων που προορίζονται για χρήση σε μπαταρίες, τα οποία είχε υποβάλει στην ακρόαση της 23ης Φεβρουαρίου 2021. Από τα στοιχεία που υποβλήθηκαν, η Xiamen Xiashun εξήγαγε το συμπέρασμα ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν διαθέτουν την παραγωγική ικανότητα προκειμένου να καλύψουν τη ζήτηση για φύλλα που προορίζονται για χρήση σε μπαταρίες και παράλληλα να καλύψουν τη ζήτηση άλλων χρηστών ACF.
- (20) Τα στοιχεία τα οποία υπέβαλε και στα οποία αναφέρθηκε η Xiamen Xiashun είναι η δική της εκτίμηση για τη μέγιστη μελλοντική ζήτηση φύλλων που προορίζονται για χρήση σε μπαταρίες, βάσει μιας δημοσίως διαθέσιμης επισκόπησης των προγραμματισμένων μελλοντικών έργων στον τομέα των μπαταριών. Ωστόσο, τα στοιχεία της εν λόγω επισκόπησης των προγραμματισμένων έργων λαμβάνουν υπόψη πολλαπλά μεγάλα έργα στον τομέα των μπαταριών, η υλοποίηση των οποίων αναφέρεται ότι θα πραγματοποιηθεί μελλοντικά, σε απροσδιόριστο χρόνο. Επίσης, οι παραγωγικές ικανότητες έργου, τις οποίες η Xiamen Xiashun εξέλαβε ως βάση για τον υπολογισμό της, λαμβάνουν τη δυνητική μέγιστη παραγωγική ικανότητα ενός έργου, από όπου προκύπτει ότι θα μπορούσε να επιτευχθεί παραγωγική ικανότητα έως μια ορισμένη τιμή.
- (21) Η Xiamen Xiashun παρουσίασε σημαντικά χαμηλότερη πρόβλεψη για την επόμενη τριετία. Σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς της Xiamen Xiashun, η Επιτροπή κατέδειξε, στον πίνακα 6 στην αιτιολογική σκέψη 273 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, τη σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Αυτή η παραγωγική ικανότητα μπορεί να καλύψει τη ζήτηση στην αναδυόμενη αγορά φύλλων που προορίζονται για χρήση σε μπαταρίες και υπερβαίνει σαφώς τη ζήτηση η οποία εκτιμάται από την Xiamen Xiashun για την επόμενη τριετία. Η τρέχουσα παραγωγική ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών δεν είναι απαραίτητο να καλύπτει όλη τη δυνητική μελλοντική ζήτηση, καθώς οι τελευταίοι μπορούν να επεκτείνουν την παραγωγική τους ικανότητα σύμφωνα με τη ζήτηση. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.
- (22) Επιπλέον, η Xiamen Xiashun ισχυρίστηκε ότι, στην αιτιολογική σκέψη 59 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή απέρριψε τις διαφορές στα τεχνικά χαρακτηριστικά βασίζομενη στο γεγονός ότι δεν υπήρχαν σημαντικές εξαγωγές ACF για χρήση ως φύλλο που προορίζεται για χρήση σε μπαταρίες και στο ότι η παραγωγή μπαταριών στην ΕΕ βρίσκεται σε πρώιμο στάδιο.

- (23) Ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε. Στις αιτιολογικές σκέψεις 56 και 57 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τα τεχνικά χαρακτηριστικά των φύλλων που προορίζονται για χρήση σε μπαταρίες. Η αιτιολογική σκέψη 59 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αφορούσε απλώς τον ισχυρισμό της Xiamen Xiasun να εξαιρεθεί το ACF για χρήση ως φύλλο που προορίζεται για χρήση σε μπαταρίες με βάση τους χαμηλούς όγκους εξαγωγών από τη ΛΔΚ.
- (24) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η Gascogne επανέλαβε το αίτημά της για πρόσβαση στις πληροφορίες τις οποίες χρησιμοποίησε η Επιτροπή στην αξιολόγησή της στην αιτιολογική σκέψη 50 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού προκειμένου να επιβεβαιώσει πωλήσεις $ACF < 6$ από διάφορους ενωσιακούς παραγωγούς σε ποσότητες εμπορικής παραγωγής, αν και σε περιορισμένη κλίμακα, για χρονικό διάστημα δέκα ετών πριν από την ΠΕ. Η Gascogne ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα πρέπει τουλάχιστον να παράσχει ένα εύρος όγκου για να εξηγήσει ποιες ποσότητες εμπορικής παραγωγής υπάρχουν.
- (25) Μόνο ένας χρήστης αγόρασε πράγματι ποσότητα για εμπορική παραγωγή, η οποία αντιπροσωπεύει πολύ μικρό μέρος της κατανάλωσής του σε ACF. Η Επιτροπή θεώρησε ότι κάθε παράδοση που δεν πραγματοποιήθηκε αποκλειστικά για δοκιμαστικούς σκοπούς είναι εμπορική παραγωγή.
- (26) Δεδομένου ότι η αγορά $ACF < 6$ είναι σαφώς μια νέα αναπτυσσόμενη αγορά με χαμηλή ζήτηση κατά την ΠΕ, οι προηγούμενες πωλήσεις ήταν μία μόνο από τις παραμέτρους της αξιολόγησης της Επιτροπής. Η Επιτροπή αξιολόγησε επίσης τη δυνατότητα και ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να παράγει το προϊόν, όπως αποδείχτηκαν από την πρόσφατη δοκιμαστική παραγωγή ρολών. Επομένως, το συμφέρον των χρηστών για πρόσβαση στα εν λόγω στοιχεία εμπιστευτικού χαρακτήρα, ακόμη και με τη μορφή εύρους, δεν υπερέρχει του συμφέροντος για προστασία των εμπιστευτικών πληροφοριών. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε το εκ νέου αίτημα να κοινοποιήσει λεπτομέρειες σχετικά με τα στοιχεία εμπιστευτικού χαρακτήρα του ενωσιακού παραγωγού όσον αφορά τις προηγούμενες πωλήσεις $ACF < 6$.
- (27) Η Gascogne υποστήριξε περαιτέρω ότι διαφωνεί με την άποψη της Επιτροπής που διατυπώνεται στην αιτιολογική σκέψη 13 της κοινοποίησης γενικών συμπερασμάτων, ότι δηλαδή η άρνηση των ενωσιακών παραγωγών να δεχθούν παραγγελίες για $ACF < 6$ οφειλόταν σε περιορισμούς υλικοτεχνικής υποστήριξης και ελλείψεις εφοδιασμού εξαιτίας της έκτακτης κατάστασης που δημιούργησε η πανδημία COVID-19 και της επακόλουθης ισχυρής οικονομικής ανάκαμψης. Η Gascogne επανέλαβε τον ισχυρισμό της ότι η άρνηση προσφορών αγοράς $ACF < 6$ οφειλόταν αναμφίβολα στην αδυναμία ή την απροθυμία των ενωσιακών παραγωγών να παράγουν ACF αυτού του πάχους.
- (28) Η Gascogne παρέδωσε μόνο το τελευταίο μέρος της αιτιολογικής σκέψης 13 της κοινοποίησης γενικών συμπερασμάτων. Στην αρχή της αιτιολογικής σκέψης 13 η Επιτροπή έκανε αναφορά τόσο στην τεκμηριωμένη παράδοση δοκιμαστικού σωλήνα $ACF < 6$ από ενωσιακό παραγωγό όσο και στα συμπεράσματα του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, στα οποία η Επιτροπή αποδείκνυε τη δυνατότητα και την ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να παράγουν $ACF < 6$, αλλά και στις πωλήσεις της τελευταίας δεκαετίας. Στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή διευκρίνιζε περαιτέρω ότι το $ACF < 6$ είναι μια αναπτυσσόμενη αγορά με περιορισμένη μόνο ζήτηση κατά την ΠΕ, γεγονός που εξηγούσε την απουσία πωλήσεων από ενωσιακούς παραγωγούς κατά την ΠΕ.
- (29) Μετά την κοινοποίηση οριστικών συμπερασμάτων, η Walki ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν παρείχε τα πρόσθετα στοιχεία τα οποία είχε ζητήσει στις παρατηρήσεις της σχετικά με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού. Μετά τη θέσπιση πιο λεπτομερούς αριθμού ελέγχου προϊόντος (PCN), η Walki ζήτησε συγκεκριμένα α) το ποσοστό των συνολικών πωλήσεων ACF των καταγγελλόντων στην αγορά της Ένωσης με PCN κωδικού πάχους 1 (πάχος μεγαλύτερο των 5,0 μικρών και μικρότερο ή ίσο με 6,0 μικρά), β) την πραγματική συνολική ποσότητα σε τόνους του PCN κωδικού πάχους 1 που παράγεται από όλους τους καταγγέλλοντες, γ) την πραγματική ποσότητα σε τόνους του ACF με PCN κωδικού πάχους 1 που πωλείται ελεύθερα στην αγορά της ΕΕ από τους καταγγέλλοντες και δ) πόσοι από τους πέντε καταγγέλλοντες συμβάλλουν στις ποσότητες σε τόνους υπό τα β) και γ).
- (30) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 48 έως 50 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή δεν συνέλεξε στοιχεία μόνο για τον PCN κωδικού 1, αλλά και για τα στοιχεία $ACF < 6$ που αντιστοιχούν επακριβώς στην αιτούμενη εξαίρεση προϊόντος. Η Επιτροπή συνέλεξε πληροφορίες σχετικά με τη ζήτηση όλων των συνεργαζόμενων χρηστών κατά την ΠΕ, αλλά και για τις πωλήσεις και την παραγωγή $ACF < 6$ από όλους τους συνεργαζόμενους ενωσιακούς παραγωγούς. Στην αιτιολογική σκέψη 50 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού διευκρινίζεται ότι κατά την ΠΕ, εκτός από τις άμεσες διαπραγματεύσεις, κανένας από τους ενωσιακούς παραγωγούς δεν εμπορεύεται ενεργά $ACF < 6$, και γίνεται αναφορά μόνο σε δοκιμαστική παραγωγή ρολών κατά την ΠΕ. Επιπλέον, η Επιτροπή αναφέρεται σε ποσότητες εμπορικής παραγωγής σε περιορισμένη κλίμακα, για χρονικό διάστημα δέκα ετών πριν από την ΠΕ. Από αυτές τις πληροφορίες, είναι σαφές ότι κατά την ΠΕ οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος δεν πραγματοποιήσαν πωλήσεις $ACF < 6$. Αυτό απαντά σε όλα τα ερωτήματα που θέτει η Walki σχετικά με το αίτημά της για εξαίρεση. Η Walki δεν τεκμηρίωσε κατά ποιον τρόπο η λήψη των ζητούμενων στοιχείων για τον PCN με κωδικό πάχους 1, στον οποίο περιλαμβάνεται και ACF ίσο με 6,0 μικρά, θα ήταν χρήσιμη και απαραίτητη στο πλαίσιο του αιτήματός, δεδομένου ότι η Επιτροπή έχει παράσχει στοχευμένα στοιχεία τα οποία αντιστοιχούν επακριβώς στο αίτημα εξαίρεσης.

- (31) Η Walki, κατά την ακρόασή της μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, εξήγησε ότι μετά την ΠΕ, τον Οκτώβριο του 2021, οι Ευρωπαίοι παραγωγοί εξακολουθούν να μην πωλούν ή να μην εμπορεύονται ενεργά ACF<6 στην ανοικτή αγορά. Η Walki υπέβαλε στοιχεία τα οποία αποδεικνύουν ότι μετά την ΠΕ δεν έλαβε θετική απάντηση στα αιτήματά της για προσφορά τιμών όσον αφορά το ACF<6 και εξήγησε ότι μόνο ένας ενωσιακός παράγωγος θα ήταν σε θέση να δεχθεί παραγγελίες ACF<6 σε εμπορική ποσότητα.
- (32) Η Επιτροπή αναφέρθηκε στις εξηγήσεις τις οποίες διατύπωσε στο έγγραφο κοινοποίησης γενικών οριστικών συμπερασμάτων, όπως εξηγείται στην ανωτέρω αιτιολογική σκέψη (28).
- (33) Μετά την κοινοποίηση οριστικών συμπερασμάτων, η Xiamen Xiashun υποστήριξε ότι η Επιτροπή υπέπεσε σε πρόδηλα σφάλματα εκτίμησης και ενήργησε κατά παράβαση της αρχής της χρηστής διοίκησης, καθώς δεν εξέτασε με όλη τη δέουσα προσοχή και αμεροληψία τα αποδεικτικά στοιχεία που υποβλήθηκαν και δεν έλαβε δεόντως υπόψη όλα τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία κατά τη λήψη των αποφάσεών της, δεδομένου ότι δεν παρείχε ουσιαστική σύνοψη των σχεδίων των ενωσιακών παραγωγών να αυξήσουν την παραγωγική τους ικανότητα ώστε να ανταποκριθούν στη ζήτηση φύλλων που προορίζονται για χρήση σε μπαταρίες και απέρριψε τα αποδεικτικά στοιχεία τα οποία παρείχε η Xiamen Xiashun σχετικά με την αναμενόμενη ζήτηση φύλλων που προορίζονται για χρήση σε μπαταρίες.
- (34) Η Xiamen Xiashun ισχυρίστηκε ότι η δήλωση της Επιτροπής ότι η «σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μπορεί να καλύψει τη ζήτηση στην αναδυόμενη αγορά φύλλων που προορίζονται για χρήση σε μπαταρίες» αντιφάσκει προς τη δήλωσή της ότι «τα στοιχεία τα οποία αποδεικνύουν την προετοιμασία των ενωσιακών παραγωγών προκειμένου να καλύψουν τη ζήτηση φύλλων που προορίζονται για χρήση σε μπαταρίες είναι άκρως εμπιστευτικά και δεν επιδέχονται σύνοψη, δεδομένου ότι τα έργα αυτά δεν έχουν ακόμη δημοσιοποιηθεί και, ως εκ τούτου, είναι εξαιρετικά ευαίσθητου χαρακτήρα».
- (35) Η Xiamen Xiashun ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή απέρριψε την ολοκληρωμένη επισκόπηση της σχετικά με την αναμενόμενη ζήτηση, βασισμένη στην αναφορά ότι η υλοποίηση πολλών έργων στον τομέα των μπαταριών θα πραγματοποιηθεί μελλοντικά, σε απροσδιόριστο χρόνο. Η Xiamen Xiashun ισχυρίστηκε ότι αυτό αποτελεί εγγενές χαρακτηριστικό των στοιχείων που σχετίζονται με προγραμματιζόμενα έργα.
- (36) Η δήλωση της Επιτροπής ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπορεί να καλύψει τη ζήτηση στην αναδυόμενη αγορά φύλλων που προορίζονται για χρήση σε μπαταρίες αφορά τη συνολική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των εγκαταστάσεων έλασης. Τα στοιχεία που καταδεικνύουν την προετοιμασία των ενωσιακών παραγωγών για την κάλυψη της ζήτησης φύλλων που προορίζονται για χρήση σε μπαταρίες αφορούν τις προσπάθειες τις οποίες καταβάλλει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ώστε να είναι σε θέση να παράγει σύμφωνα με τα ειδικά χαρακτηριστικά που απαιτούν οι παραγωγοί μπαταριών. Εάν παρείχε σύνοψη των εν λόγω προσπαθειών, η Επιτροπή θα αποκάλυπτε επιχειρηματικές στρατηγικές των ενωσιακών παραγωγών. Συνεπώς, δεν υφίσταται αντίφαση μεταξύ των ανωτέρω δηλώσεων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.
- (37) Κατά την αξιολόγηση της επισκόπησης σχετικά με την αναμενόμενη μελλοντική ζήτηση την οποία παρείχε η Xiamen Xiashun από δημόσια διαθέσιμη πηγή, η Επιτροπή προέβλεψε σε διάκριση μεταξύ των έργων που βρίσκονται στο στάδιο του προγραμματισμού και διαθέτουν συγκεκριμένο χρονοδιάγραμμα και των έργων που προβλέπεται να υλοποιηθούν για τα οποία δεν υπάρχει ένδειξη του έτους κατά το οποίο θα τεθούν σε λειτουργία. Δεν πρόκειται για απόρριψη των αποδεικτικών στοιχείων που παρείχε η Xiamen Xiashun, αλλά για ενδελεχή ανάλυση της πραγματικής ζήτησης που αναμένεται. Μάλιστα, η εκτίμηση του κατά πόσον ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπορεί να καλύψει την αναμενόμενη μελλοντική ζήτηση βασίστηκε, όπως αρμόζει, σε έργα του τομέα μπαταριών, η υλοποίηση των οποίων έχει προγραμματιστεί να πραγματοποιηθεί σε ένα συγκεκριμένο έτος στο μέλλον. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

2.2. Συμπέρασμα

- (38) Μετά την ανάλυση των παρατηρήσεων που ελήφθησαν σχετικά με το πεδίο κάλυψης του προϊόντος, η Επιτροπή επιβεβαιώνει το πεδίο κάλυψης του προϊόντος όπως περιγράφεται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (39) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, η κινεζική κυβέρνηση και δύο παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα για το ντάμπινγκ.

3.1. Κανονική αξία

3.1.1. Σημαντικές στρεβλώσεις

- (40) Η κινεζική κυβέρνηση και η Xiamen Xiashun διατύπωσαν παρατηρήσεις σχετικά με το ζήτημα των σημαντικών στρεβλώσεων στην Κίνα.

- (41) Πρώτον, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι το περιεχόμενο της έκθεσης για την Κίνα και ο τρόπος με τον οποίο χρησιμοποιήθηκε είχαν σοβαρές ατέλειες τόσο από άποψη πραγματικών περιστατικών όσο και από νομική άποψη. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, το περιεχόμενο ήταν παραπλανητικό, μονόπλευρο και χωρίς επαφή με την πραγματικότητα. Η έκθεση για την Κίνα αντιμετώπιζε τα θεμιτά ανταγωνιστικά πλεονεκτήματα των κινεζικών εταιρειών και τις συνήθεις θεσμικές διαφορές μεταξύ Κίνας και Ευρώπης ως βάση για τον προσδιορισμό της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων της αγοράς. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή, αποδεχόμενη τους ισχυρισμούς στρέβλωσης της αγοράς τους οποίους προέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής με βάση την έκθεση για την Κίνα, παρείχε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής αθέμιτα πλεονεκτήματα, το οποίο ισοδυναμούσε με τη λήψη αποφάσεων πριν από τη διεξαγωγή δίκης. Επιπροσθέτως, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι η αντικατάσταση των ερευνών από εκθέσεις δεν συνάδει με το θεμελιώδες νομικό πνεύμα της ισότητας και της δικαιοσύνης.
- (42) Σε απάντηση στον ισχυρισμό για ατέλειες της έκθεσης χώρας όσον αφορά τα πραγματικά περιστατικά, η Επιτροπή επισήμανε ότι η έκθεση χώρας είναι περιεκτικό έγγραφο που βασίζεται σε εκτενή αντικειμενικά στοιχεία, όπως νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις και άλλα επίσημα έγγραφα πολιτικής που έχουν δημοσιευτεί από την κινεζική κυβέρνηση, εκθέσεις από διεθνείς οργανισμούς, ακαδημαϊκές μελέτες και άρθρα πανεπιστημιακών, και άλλες αξιόπιστες ανεξάρτητες πηγές. Δημοσιεύθηκε τον Δεκέμβριο του 2017, οπότε κάθε ενδιαφερόμενο μέρος διέθετε κάθε ευρεία δυνατότητα να αντικρούσει, να συμπληρώσει ή να σχολιάσει την έκθεση και τα αποδεικτικά στοιχεία επί των οποίων αυτή βασίζεται. Η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε καμία τέτοια αντίκρουση και κατέθεσε μόνο αβάσιμες γενικές παρατηρήσεις.
- (43) Όσον αφορά το επιχείρημα της κινεζικής κυβέρνησης που υποδήλωνε ότι η έκδοση έκθεσης χώρας αντικαθιστούσε την πραγματική έρευνα, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο ε) του βασικού κανονισμού, αν η Επιτροπή κρίνει ότι τα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλαν οι καταγγέλλοντες για σημαντικές στρεβλώσεις είναι επαρκή, μπορεί να ξεκινήσει έρευνα στη βάση αυτή. Ωστόσο, ο καθορισμός της ουσιαστικής ύπαρξης και των επιπτώσεων των σημαντικών στρεβλώσεων και η επακόλουθη χρήση της μεθοδολογίας που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού πραγματοποιούνται κατά την εξαγωγή προσωρινών και/ή οριστικών συμπερασμάτων ως αποτέλεσμα της έρευνας. Η ύπαρξη και οι δυνητικές επιπτώσεις των σημαντικών στρεβλώσεων δεν επιβεβαιώνονται στο στάδιο έναρξης της διαδικασίας όπως ισχυρίζεται η κινεζική κυβέρνηση, αλλά μόνο μετά από εις βάθος έρευνα, συνεπώς αυτό το επιχείρημα απορρίπτεται.
- (44) Δεύτερον, η κινεζική κυβέρνηση σχολίασε ότι η Επιτροπή εκδίδει εκθέσεις μόνο για ελάχιστες επιλεγμένες χώρες, στοιχείο το οποίο ήταν αρκετό για να εγείρει ανησυχίες για μεταχείριση του μάλλον ευνοουμένου κράτους. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή ποτέ δεν δημοσίευσε σαφές και προβλέψιμο πρότυπο για την επιλογή των χωρών ή των τομέων για τους οποίους θα δημοσίευε εκθέσεις.
- (45) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, όπως προβλέπει το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, η έκθεση χώρας καταρτίζεται όταν η Επιτροπή διαθέτει τεκμηριωμένα αποδεικτικά στοιχεία για ενδεχόμενη ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων σε μια συγκεκριμένη χώρα ή σε έναν συγκεκριμένο τομέα στη χώρα αυτή. Μετά την έγκριση των νέων διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού τον Δεκέμβριο του 2017, η Επιτροπή διέθετε τέτοια αποδεικτικά στοιχεία για σημαντικές στρεβλώσεις όσον αφορά την Κίνα. Η Επιτροπή δημοσίευσε επίσης έκθεση σχετικά με τις στρεβλώσεις στη Ρωσία και δεν αποκλείει το ενδεχόμενο να ακολουθήσουν και άλλες εκθέσεις. Δεδομένου ότι οι περισσότερες υποθέσεις έρευνας εμπορικής άμυνας (στο εξής: ΕΕΑ) αφορούσαν την Κίνα και δεδομένου ότι υπήρχαν σοβαρά αποδεικτικά στοιχεία για στρεβλώσεις στην εν λόγω χώρα, ήταν η πρώτη χώρα για την οποία η Επιτροπή συνέταξε έκθεση. Η Ρωσία έρχεται στη δεύτερη θέση όσον αφορά τις υποθέσεις ΕΕΑ, συνεπώς υπήρχαν αντικειμενικοί λόγοι για τους οποίους η Επιτροπή κατάρτισε εκθέσεις για τις δύο αυτές χώρες με τη συγκεκριμένη σειρά.
- (46) Επιπλέον, η ύπαρξη έκθεσης χώρας δεν αποτελεί αναγκαία προϋπόθεση για την έναρξη έρευνας βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Στην πραγματικότητα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο ε) του βασικού κανονισμού, η ύπαρξη επαρκών αποδεικτικών στοιχείων για σημαντικές στρεβλώσεις σε οποιαδήποτε χώρα που έχουν προσκομίσει οι καταγγέλλοντες, τα οποία πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β), αρκεί για την έναρξη της έρευνας στη βάση αυτή. Ως εκ τούτου, οι κανόνες που αφορούν τις σημαντικές στρεβλώσεις εφαρμόζονται σε όλες τις χώρες αδιακρίτως, ανεξάρτητα από την ύπαρξη έκθεσης χώρας. Κατά συνέπεια, οι κανόνες που αφορούν τις στρεβλώσεις σε επίπεδο χώρας δεν μπορούν να παραβιάζουν τη μεταχείριση του μάλλον ευνοουμένου κράτους. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε αυτούς τους ισχυρισμούς.
- (47) Τρίτον, η κινεζική κυβέρνηση πρόσθεσε ότι, όσον αφορά την εθνική μεταχείριση, η έννοια των στρεβλώσεων της αγοράς ή αντίστοιχων προτύπων δεν υφίσταται στη νομοθεσία της ΕΕ για την εσωτερική αγορά ή τον ανταγωνισμό πέραν του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν διαθέτει καμία εξουσία βάσει του διεθνούς δικαίου, ούτε νομοθεσία και πρακτικές, στο πλαίσιο της αποκλειστικής αρμοδιότητάς της να ρυθμίζει την εσωτερική αγορά ή τον ανταγωνισμό, για να ερευνά τις στρεβλώσεις στην Κίνα.

- (48) Η Επιτροπή βάσισε τη μεθοδολογία που χρησιμοποίησε στην παρούσα έρευνα στη διάταξη του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Το γεγονός ότι άλλοι ευρωπαϊκοί νόμοι δεν χρησιμοποιούν την έννοια των σημαντικών στρεβλώσεων είναι άνευ σημασίας από νομικής άποψης. Ο τομέας του αντιντάμπινγκ διέπεται από τους κανόνες της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ (στο εξής: ΣΑ), σύμφωνα με την οποία το ντάμπινγκ πρέπει να αξιολογείται σε σχέση με τα εισαγόμενα προϊόντα και η οποία δεν προβλέπει υποχρέωση για εκτίμηση των συνθηκών της εγχώριας αγοράς πέραν της προβλεπόμενης ανάλυσης της ζημίας. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (49) Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση σχολίασε ότι η Επιτροπή εφαρμόζει μεροληπτικούς κανόνες και πρότυπα έναντι των κινεζικών επιχειρήσεων όταν βρίσκονται σε παρόμοια κατάσταση σε σύγκριση με τις εταιρείες της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων άδικων προτύπων για τα αποδεικτικά στοιχεία και το βάρος της απόδειξης. Παράλληλα, η Επιτροπή δεν αξιολόγησε αν η ΕΕ ή τα κράτη μέλη υπόκεινται σε στρεβλώσεις της αγοράς. Αυτός ο συνδυασμός πρακτικών επηρέασε σοβαρά την αξιοπιστία και τη νομιμότητα της ανάλυσης και των συμπερασμάτων της Επιτροπής όσον αφορά τα καίρια ζητήματα των ερευνών αντιντάμπινγκ για τον υπολογισμό του ντάμπινγκ και της ζημίας. Ως εκ τούτου, τα στοιχεία αυτά αρκούν για να διατυπωθούν ανησυχίες για ενδεχόμενη παραβίαση των υποχρεώσεων εθνικής μεταχείρισης βάσει των κανόνων του ΠΟΕ.
- (50) Η κινεζική κυβέρνηση δεν παρείχε καμία εξήγηση ή αποδεικτικό στοιχείο σχετικά με τους κανόνες οι οποίοι εικάζεται ότι εισάγουν διακρίσεις σε βάρος των κινεζικών εταιρειών. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε αβάσιμους τους ισχυρισμούς. Όσον αφορά τις εικαζόμενες στρεβλώσεις στην ΕΕ, η Επιτροπή σημείωσε ότι, εκτός του ότι ο εν λόγω ισχυρισμός της κινεζικής κυβέρνησης είναι γενικόλογος και αβάσιμος, οι στρεβλώσεις που παρατηρούνται στην ΕΕ και επηρεάζουν τις εταιρείες της ΕΕ δεν αποτελούν αντικείμενο της ανάλυσης σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, το οποίο αφορά τη χώρα εξαγωγής. Επομένως, η έννοια αυτή είναι άνευ σημασίας από νομικής άποψης όσον αφορά τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στο συγκεκριμένο πλαίσιο των ερευνών αντιντάμπινγκ. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (51) Τέταρτον, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού δεν συνάδουν με το άρθρο 2.2 της ΣΑ, το οποίο περιλαμβάνει εξαντλητικό κατάλογο καταστάσεων στις οποίες μπορεί να κατασκευαστεί η κανονική αξία και σ' αυτόν δεν περιλαμβάνονται οι σημαντικές στρεβλώσεις. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι η χρήση στοιχείων από κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα ή διεθνών τιμών για την κατασκευή της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού είναι επίσης ασύμβατη με το άρθρο 6.1 στοιχείο β) της GATT και το άρθρο 2.2 της ΣΑ, ιδίως το άρθρο 2.2.1.1. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση προέβαλε το επιχείρημα ότι, κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας, πρέπει να χρησιμοποιείται, σύμφωνα με τους κανόνες του ΠΟΕ, το κόστος παραγωγής στη χώρα καταγωγής συν ένα εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και τα κέρδη. Ωστόσο, το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού διεύρυνε το πεδίο των πηγών στοιχείων ώστε να περιλαμβάνει το κόστος παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα ή τις διεθνείς τιμές, το κόστος ή τους δείκτες αναφοράς. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, αυτό υπερέβαινε το πεδίο εφαρμογής των κανόνων του ΠΟΕ. Επομένως, ανεξάρτητα από το αν το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού συνάδει με τους κανόνες του ΠΟΕ, η Επιτροπή δεν έπρεπε να κατασκευάσει κανονική αξία όταν υφίστανται οι λεγόμενες «στρεβλώσεις της αγοράς» με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.
- (52) Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 6α συνάδουν με τις υποχρεώσεις που υπέχει η Ευρωπαϊκή Ένωση στο πλαίσιο του ΠΟΕ. Η Επιτροπή είναι της άποψης ότι, όπως διευκρίνισε το δευτεροβάθμιο διοικητικό όργανο στην υπόθεση DS473 ΕΕ-Βιοντίτζελ (Αργεντινή), οι διατάξεις του βασικού κανονισμού που εφαρμόζονται γενικά σε όλα τα μέλη του ΠΟΕ, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο, επιτρέπουν τη χρήση στοιχείων από τρίτη χώρα, δεόντως προσαρμοσμένων όταν η εν λόγω προσαρμογή είναι αναγκαία και τεκμηριωμένη. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.
- (53) Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι, στην προκειμένη περίπτωση, η Επιτροπή αγνόησε άμεσα τα αρχεία των Κινέζων εξαγωγέων, κάτι το οποίο δεν είναι σύμφωνο με το άρθρο 2.2.1.1 της ΣΑ. Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο στην υπόθεση DS473 ΕΕ-Βιοντίτζελ (Αργεντινή) και η ειδική ομάδα διαιτησίας στη διαδικασία επίλυσης διαφορών DS494 ΕΕ-Μεθοδολογίες προσαρμογής του κόστους II (Ρωσία) διαβεβαίωσαν ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2.2.1.1 της ΣΑ, εφόσον τα αρχεία που τηρούνται από τον υπό έρευνα εξαγωγέα ή παραγωγό αντιστοιχούν — εντός αποδεκτών ορίων — με ακριβή και αξιόπιστο τρόπο, στο σύνολο των πραγματικών δαπανών στις οποίες υποβλήθηκε ο συγκεκριμένος παραγωγός ή εξαγωγέας για το υπό έρευνα προϊόν, η αρμόδια για την έρευνα αρχή θα πρέπει να χρησιμοποιεί αυτά τα αρχεία για να προσδιορίσει το κόστος παραγωγής των υπό έρευνα παραγωγών.
- (54) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι οι διαφορές DS473 και DS494 δεν αφορούσαν την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, που είναι η σχετική νομική βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στην παρούσα έρευνα. Οι διαφορές αυτές αφορούσαν επίσης διαφορετικές πραγματικές καταστάσεις από την πραγματική κατάσταση που αφορά την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

- (55) Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι στην έρευνα που διενήργησε η Επιτροπή βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού στην παρούσα υπόθεση εφαρμόστηκαν δύο μέτρα και δύο σταθμά. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή αρνήθηκε να αποδεχθεί τα στοιχεία των Κινέζων εξαγωγέων για το κόστος με το αιτιολογικό ότι υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις στην κινεζική αγορά, αποδεχθηκε όμως τα στοιχεία της αντιπροσωπευτικής χώρας και τα χρησιμοποίησε για να αντικαταστήσει τα στοιχεία των Κινέζων παραγωγών χωρίς να αξιολογήσει αν ενδέχεται να υπάρχουν στρεβλώσεις της αγοράς που επηρεάζουν αυτά τα στοιχεία που τα αντικατέστησαν. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, αυτό αποτελεί απόδειξη «δύο μέτρων και δύο σταθμών». Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι αυτή η προσέγγιση δεν διασφάλισε την αξιοπιστία του σχετικού κόστους στην επιλεγμένη αντιπροσωπευτική χώρα. Επιπλέον, ήταν αδύνατο να αποτυπωθεί με ακρίβεια το κόστος των παραγωγών στη χώρα καταγωγής.
- (56) Τέλος, η κινεζική κυβέρνηση πρόσθεσε ότι υπήρξαν επίσης αναπτυξιακές πρωτοβουλίες εντός της ΕΕ και των κρατών μελών που είναι παρόμοιες με τα πενταετή προγράμματα της Κίνας, όπως η «νέα βιομηχανική στρατηγική» και η «γερμανική βιομηχανία 4.0» κ.λπ. Σύμφωνα με επίσημες πηγές, στην εσωτερική αγορά της για την περίοδο 2017-2020, ο κλάδος παραγωγής αλουμινίου της ΕΕ επωφελήθηκε από πάνω από 200 μέτρα κρατικών ενισχύσεων που χορηγήθηκαν από τα κράτη μέλη της ΕΕ και εγκρίθηκαν από την Επιτροπή.
- (57) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, κατά τη διάρκεια της έρευνας, η Επιτροπή εξέτασε αν στον φάκελο υπήρχαν στοιχεία που δείχνουν την ύπαρξη τυχόν στρεβλώσεων στις αντιπροσωπευτικές χώρες, δηλαδή σε σχέση επίσης με τις κύριες πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος, για παράδειγμα αν υπόκεινται σε εξαγωγικούς περιορισμούς. Επιπλέον, κατά τη διάρκεια της έρευνας όλα τα μέρη είχαν ευρεία δυνατότητα να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την καταλληλότητα των πιθανών αντιπροσωπευτικών χωρών που εξετάζει η Επιτροπή. Ειδικότερα, η Επιτροπή δημοσιεύει δύο σημειώματα για τον φάκελο σχετικά με την καταλληλότητα των πιθανών αντιπροσωπευτικών χωρών και μια προκαταρκτική επιλογή κατάλληλης χώρας για την έρευνα. Τα σημειώματα αυτά τίθενται στη διάθεση όλων των μερών προκειμένου να υποβάλουν παρατηρήσεις. Και στην προκειμένη περίπτωση, η κινεζική κυβέρνηση και όλα τα άλλα μέρη είχαν τη δυνατότητα να προβάλλουν ισχυρισμούς και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία για το ότι οι εξεταζόμενες πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες επηρεάστηκαν από σημαντικές στρεβλώσεις και, ως εκ τούτου, δεν ήταν κατάλληλες για την έρευνα.
- (58) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, αναλύθηκε η ενδεχόμενη επίπτωση ενός ή περισσότερων από τα στοιχεία στρέβλωσης που απαριθμούνται στην εν λόγω διάταξη ως προς τις τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής. Η διάρθρωση του κόστους και οι μηχανισμοί διαμόρφωσης των τιμών σε άλλες αγορές, όπως η εικαζόμενη χρηματοδοτική στήριξη που παρέχεται στην ΕΕ, δεν έχουν καμία απολύτως σχέση στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας (ακόμη και αν υφίσταντο, κάτι που δεν ισχύει^(*)). Κατά συνέπεια, ο εν λόγω ισχυρισμός θεωρείται αβάσιμος και απορρίπτεται.
- (59) Η Xiamen Xiashun υπέβαλε ορισμένες παρατηρήσεις σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων.
- (60) Πρώτον, η Xiamen Xiashun επισήμανε ότι στην αιτιολογική σκέψη 97 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού γίνεται αναφορά σε άρθρο στο διαδικτυο σύμφωνα με το οποίο η Xiamen Xiashun προωθεί ενεργά την κομματική οικοδόμηση και το έργο των συνδικαλιστικών οργανώσεων. Η Xiamen Xiashun σχολίασε ότι το άρθρο αυτό θα πρέπει να ερμηνευθεί απλώς υπό την έννοια ότι η Xiamen Xiashun διευκολύνει τη δυνατότητα των εργαζομένων της που συμμετέχουν σε συνδικαλιστικές οργανώσεις, ανεξάρτητα από το αν είναι μέλη του κόμματος, να ασκούν τις δραστηριότητές τους εντός της εταιρείας. Ωστόσο, η Xiamen Xiashun τόνισε ότι η διατύπωση «λήψη αποφάσεων» δεν σημαίνει ότι τα μέλη του κόμματος ή η συνδικαλιστική οργάνωση μπορούν να εκφέρουν άποψη όσον αφορά τη διοίκηση και τη διακυβέρνηση της εταιρείας ή τον καθορισμό των τιμών αγοράς πρώτων υλών ή πωλήσεων προϊόντων. Ως εκ τούτου, δεν θα πρέπει να συναχθεί συμπέρασμα σχετικά με τον κυβερνητικό έλεγχο ή τις στρεβλώσεις της αγοράς βάσει αυτής της διατύπωσης.
- (61) Επιπροσθέτως, η Xiamen Xiashun αντιτάχθηκε στα συμπεράσματα που διατύπωσε η Επιτροπή στην αιτιολογική σκέψη 97 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, εξηγώντας ότι το γεγονός ότι στην εταιρεία υπάρχουν μέλη του κόμματος, δεν σημαίνει ότι αυτά ελέγχουν την εταιρεία. Η Xiamen Xiashun παρατήρησε ότι είναι νομικά υποχρεωμένη να επιτρέπει στα μέλη του κόμματος να οργανώνουν δραστηριότητες κομματικής οικοδόμησης, αλλά αυτό δεν σημαίνει ότι τα μέλη του κόμματος ασκούν οποιαδήποτε επιρροή στην εταιρεία. Πρόσθεσε ότι κάθε πρόσωπο επιτρέπεται να ανήκει σε θρησκεία ή πολιτικό κόμμα της επιλογής του και αυτό δεν επηρεάζει τη λήψη αποφάσεων εντός της εταιρείας. Επιπλέον, υπογράμμισε ότι το γεγονός ότι οργανώνονται δραστηριότητες κομματικής οικοδόμησης στην εταιρεία δεν σημαίνει ότι υπάρχουν μέλη του Κομμουνιστικού Κόμματος Κίνας (στο εξής: ΚΚΚ) στη διοίκηση της εταιρείας. Τέλος, η Xiamen Xiashun εξήγησε ότι η μετάφραση της έκφρασης «κομματική οικοδόμηση» είναι εσφαλμένη και ότι οι δραστηριότητες των μελών του ΚΚΚ εντός της εταιρείας συνίστανται κυρίως σε δραστηριότητες που σχετίζονται με τη μελέτη των κυβερνητικών πολιτικών, την παροχή γνώμης και συμβουλών στην κομματική τους οργάνωση ή, ενίοτε, ακόμη και σε ορισμένες ψυχαγωγικές δραστηριότητες. Πρόσθεσε ότι από κανένα στοιχείο του φακέλου δεν προκύπτει ότι το ΚΚΚ ελέγχει τις καθών εταιρείες. Η Xiamen Xiashun επανέλαβε τις παρατηρήσεις αυτές μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων.

(*) Βλ. π.χ. απόφαση της 28ης Φεβρουαρίου 2018 στην υπόθεση C-301/16 P, Επιτροπή κατά Xinyi PV Products (Anhui), ECLI:EU:C:2018:132, σκέψη 56.

- (62) Η Επιτροπή παρατήρησε ότι, πρώτον, οι δραστηριότητες της κομματικής επιτροπής που δραστηριοποιείται εντός της Xiamen Xiashun περιγράφονται σαφώς ως «λήψη αποφάσεων» στο άρθρο που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 97 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Το άρθρο δεν αναλύει ούτε ερμηνεύει λεπτομερώς σε τι συνίσταται αυτή η «λήψη αποφάσεων». Ωστόσο, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α πρώτη και δεύτερη περίπτωση, δύο σημαντικά στοιχεία για την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων σε μια χώρα είναι: «η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής» και «η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος». Η συμμετοχή της κομματικής επιτροπής στη «λήψη αποφάσεων» στην Xiamen Xiashun εμπίπτει και στα δύο κριτήρια. Η απαίτηση που αφορά την παρέμβαση της κρατικής παρουσίας στις τιμές και στο κόστος δεν σημαίνει ότι το κράτος καθορίζει άμεσα τις τιμές των πωλούμενων εμπορευμάτων, αλλά ότι, λόγω της παρουσίας και της συμμετοχής μελών του κόμματος στην εταιρεία, η εταιρεία μπορεί να αναμένει ευνοϊκότερη μεταχείριση και στήριξη από τις αρχές, πράγμα το οποίο ενδέχεται να επηρεάσει έμμεσα το κόστος και τις τιμές της. Επιπλέον, η παρουσία μελών του ΚΚΚ στην εταιρεία και το γεγονός ότι η εταιρεία διευκολύνει τις δραστηριότητες κομματικής οικοδόμησης και τη συμμετοχή τους στη «λήψη αποφάσεων» αποτελούν σαφή ένδειξη ότι η εταιρεία δεν είναι ανεξάρτητη από το κράτος και μπορεί να ενεργεί σύμφωνα με την πολιτική του ΚΚΚ και όχι με τις δυνάμεις της αγοράς. Συνεπώς, το επιχείρημα αυτό απορρίπτεται.
- (63) Ενώ, επί της αρχής, πράγματι κάθε εργαζόμενος έχει το δικαίωμα να ανήκει στη θρησκεία ή στο πολιτικό κόμμα της επιλογής του, στην πραγματικότητα η κατάσταση στην Κίνα είναι διαφορετική, καθώς η Κίνα είναι μονοκομματικό κράτος και το ΚΚΚ ταυτίζεται με το κράτος και την κυβέρνησή του ⁽⁶⁾. Ως εκ τούτου, η παρουσία μελών του ΚΚΚ σε μια εταιρεία, τα οποία οργανώνουν τακτικές δραστηριότητες «κομματικής οικοδόμησης» και έχουν δικαιώματα «λήψης αποφάσεων», όπως αναλύεται στις αιτιολογικές σκέψεις 50 και 52 ανωτέρω, υποδεικνύει κρατική παρουσία στην εταιρεία. Όσον αφορά τις δραστηριότητες της κομματικής επιτροπής, η Επιτροπή επισημαίνει καταρχάς ότι οι δραστηριότητες «κομματικής οικοδόμησης» χρησιμοποιούνται από την Επιτροπή με την έννοια των «δραστηριοτήτων για την ενίσχυση της πίστης στο κόμμα εντός της εταιρείας» ή της «ανάπτυξης δραστηριοτήτων συναφών με το κόμμα για τη διασφάλιση της ηγεσίας του κόμματος συνολικά» σύμφωνα με τις επίσημες κατευθυντήριες γραμμές ⁽⁷⁾. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 52 ανωτέρω, οι κομματικές επιτροπές που είναι παρούσες στην εταιρεία, έχουν τουλάχιστον έμμεση, αλλά δυνητικά τουλάχιστον στρεβλωτική επίδραση, λόγω της στενής διασύνδεσης μεταξύ του κράτους και του ΚΚΚ στην Κίνα.
- (64) Δεύτερον, η Xiamen Xiashun αμφισβήτησε το συμπέρασμα που διατύπωσε η Επιτροπή στην αιτιολογική σκέψη 166 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, σύμφωνα με το οποίο η Xiamen Xiashun υπόκειται σε στρεβλώσεις σε επίπεδο χώρας αναφορικά με την εργασία. Η Xiamen Xiashun υποστήριξε ότι οι μισθοί της είναι σημαντικά υψηλότεροι από τους μισθούς των ανταγωνιστών της. Επιπλέον, η Xiamen Xiashun παρατήρησε ότι το βάρος της απόδειξης που φέρουν οι παραγωγοί-εξαγωγείς για να ανατρέψουν το εικαζόμενο *de facto* τεκμήριο της ύπαρξης «σημαντικών στρεβλώσεων» έχει καταστεί τόσο επαχθές που είναι αδύνατον για οποιαδήποτε μεμονωμένη εταιρεία να ανταποκριθεί σε αυτή την υποχρέωση. Η Xiamen Xiashun παρατήρησε ότι στην πράξη αυτό σημαίνει ότι: i) δεν είναι καθόλου σαφές πώς και με ποια αποδεικτικά στοιχεία μια μεμονωμένη εταιρεία θα μπορούσε να ανατρέψει το τεκμήριο στρέβλωσης των οικείων στοιχείων κόστους όπως το κόστος εργασίας· και ii) ακόμη και αν υποβληθούν συγκεκριμένα πραγματικά στοιχεία που δείχνουν, μέσω σύγκρισης, σημαντικές διαφορές όσον αφορά το κόστος μεταξύ των παραγωγών-εξαγωγών, αυτό δεν θα έχει ως αποτέλεσμα η Επιτροπή να αμφισβητήσει το εκ πρώτης όψεως συμπέρασμά της όσον αφορά την ύπαρξη «σημαντικών στρεβλώσεων».

⁽⁶⁾ Σύμφωνα με άρθρο στον ιστότοπο της Κεντρικής Επιτροπής Πειθαρχίας και Επιδέωσης: «Στην κινεζική ιστορική παράδοση, η «κυβέρνηση» ήταν ανέκαθεν μια ευρεία έννοια συνδεδεμένη με απεριόριστες ευθύνες. Υπό την ηγεσία του κόμματος, δεν υπάρχει διαχωρισμός μεταξύ του κόμματος και της κυβέρνησης, πέραν της μεταξύ τους κατανομής των εργασιών. Ανεξάρτητα από το αν πρόκειται για το Εθνικό Λαϊκό Κογκρέσο, την Πολιτική Συμβουλευτική Διάσκεψη του Κινεζικού Λαού, ή τη «μία κυβέρνηση με δύο κοινοβουλευτικά σώματα», όλοι πρέπει να εφαρμόζουν τις αποφάσεις και τις ρυθμίσεις της κεντρικής επιτροπής του κόμματος, να είναι υπόλογοι έναντι του λαού και να υπόκεινται στην εποπτεία του. Όλα τα όργανα που ασκούν κρατική εξουσία υπό την ενιαία ηγεσία του κόμματος ανήκουν στην κατηγορία της γενικής κυβέρνησης». Το άρθρο είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση: https://www.ccdi.gov.cn/special/zmsjd/zm19da_zm19da/201802/t20180201_163113.html (τελευταία πρόσβαση στις 16 Ιουνίου 2021).

⁽⁷⁾ Βλ. για παράδειγμα τις κατευθυντήριες γραμμές της γενικής αρχής της κεντρικής επιτροπής του ΚΚΚ για την ενίσχυση του έργου του Ενωμένου Μετώπου στον ιδιωτικό τομέα για τη νέα εποχή, οι οποίες κυκλοφόρησαν στις 15 Σεπτεμβρίου 2020. Τμήμα II.4: «Πρέπει να αυξήσουμε τη συνολική παραγωγική ικανότητα του Κόμματος ώστε να ηγηθεί του έργου του Ενωμένου Μετώπου στον ιδιωτικό τομέα και να ενισχύσει αποτελεσματικά το έργο σε αυτόν τον τομέα», τμήμα III.6: «Πρέπει να ενισχύσουμε περαιτέρω την κομματική οικοδόμηση στις ιδιωτικές επιχειρήσεις και να επιτρέψουμε στους πυρήνες του Κόμματος να επιτελέσουν αποτελεσματικά τον ρόλο τους ως φρουρίου και να δώσουμε την ευκαιρία στα μέλη του Κόμματος να δραματίσουν τον ρόλο τους ως εμπροσθοφυλακής και πρωτοπόρων», τμήμα VII.26: «Βελτίωση των θεομών και των μηχανισμών ηγεσίας. Οι κομματικές επιτροπές σε όλα τα επίπεδα πρέπει να βασίζονται στις ηγετικές ομάδες εργασίας του Ενωμένου Μετώπου για τη σύσταση και τη βελτίωση των μηχανισμών συντονισμού του έργου του Ενωμένου Μετώπου στον ιδιωτικό τομέα, και να μελετούν τακτικά, να σχεδιάζουν και να προωθούν το έργο με συντονισμένο τρόπο. Πρέπει να δώσουμε τη δυνατότητα στα τμήματα των κομματικών επιτροπών για το έργο του Ενωμένου Μετώπου να επιτελέσουν πλήρως τους ηγετικούς και συντονιστικούς τους ρόλους και να δώσουμε τη δυνατότητα στις ομοσπονδίες της βιομηχανίας και τους εμπορίου να επιτελέσουν τους ρόλους γεφύρωσης και συνδρομής στο έργο του Ενωμένου Μετώπου στον ιδιωτικό τομέα». Διαθέσιμες στη διεύθυνση: http://www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm.

- (65) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, όπως διαπιστώθηκε στο σημείο 3.3.1.7 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι μισθοί στην Κίνα υφίστανται στρεβλώσεις, μεταξύ άλλων από τους περιορισμούς στην κινητικότητα που οφείλονται στο σύστημα καταχώρισης των νοικοκυριών (hukou), καθώς και λόγω της έλλειψης ανεξάρτητων συνδικαλιστικών οργανώσεων και της έλλειψης συλλογικών διαπραγματεύσεων. Δεδομένου ότι τα συμπεράσματα της Επιτροπής στο σημείο 3.3.1.7 καταδεικνύουν την ύπαρξη οριζόντιων στρεβλώσεων σε επίπεδο χώρας στην κινεζική αγορά εργασίας, η σοβαρότητα των στρεβλώσεων αυτών οδηγεί στο συμπέρασμα ότι οι μισθοί στην Κίνα υφίστανται στρεβλώσεις στο σύνολό τους. Δεν υπάρχουν στοιχεία στον φάκελο βάσει των οποίων θα μπορούσε να αποδειχθεί σαφώς ότι οι εγχώριες μισθολογικές δαπάνες της Xiamen Xiashun δεν επηρεάζονταν από τις στρεβλώσεις στην αγορά εργασίας. Πρώτον, η Xiamen Xiashun δεν υπέβαλε στοιχεία που να αποδεικνύουν με ποιον τρόπο το κόστος εργασίας της δεν επηρεάζεται από αυτές τις οριζόντιες στρεβλώσεις, για παράδειγμα αποδεικνύοντας ότι το προσωπικό δεν επηρεάζεται από το σύστημα «hukou», ότι υπάρχουν ανεξάρτητες συνδικαλιστικές οργανώσεις και ότι υπάρχουν συλλογικές διαπραγματεύσεις. Επιπλέον, δεν υπήρχαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι μισθοί της ήταν σύμφωνοι με τις αρχές της αγοράς, καθώς δεν υπέβαλε σχετικά στοιχεία. Επιπλέον, ένα συγκεκριμένο επίπεδο μισθών συγκρινόμενο με τους μισθούς των ανταγωνιστών στην ίδια επιχειρηματική δραστηριότητα δεν αποδεικνύει αφ' εαυτού ότι οι οριζόντιες στρεβλώσεις σε επίπεδο χώρας που υπάρχουν στην αγορά εργασίας στη ΛΔΚ δεν επηρέασαν το επίπεδο των μισθών της Xiamen Xiashun.
- (66) Μετά την κοινοποίηση οριστικών συμπερασμάτων, η Xiamen Xiashun επανέλαβε ότι οι μισθοί της ήταν σημαντικά υψηλότεροι από τους μισθούς των ανταγωνιστών της και ότι αυτή η διαφορά στο επίπεδο των μισθών θα έπρεπε να αποτελεί απόδειξη ότι δεν υπόκειται στις εικαζόμενες στρεβλώσεις.
- (67) Η Xiamen Xiashun δεν προσκόμισε συγκεκριμένα στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι δεν υπόκειται στις στρεβλώσεις σε επίπεδο χώρας όσον αφορά τις μισθολογικές δαπάνες, όπως ορίζεται στο σημείο 3.3.1.7 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Συνεπώς, κατά την άποψη της Επιτροπής, η ύπαρξη ενός συγκεκριμένου επιπέδου μισθών συγκριτικά με τους μισθούς των ανταγωνιστών στην ίδια επιχειρηματική δραστηριότητα δεν αποδεικνύει αφ' εαυτού ότι οι οριζόντιες στρεβλώσεις σε επίπεδο χώρας που υπάρχουν στην αγορά εργασίας στη ΛΔΚ δεν θα επηρέαζαν το επίπεδο των μισθών του εν λόγω παραγωγού-εξαγωγέα. Με άλλα λόγια, ακόμη και αν οι μισθοί του εν λόγω παραγωγού-εξαγωγέα ήταν υψηλότεροι από τους μισθούς των ανταγωνιστών του, αυτό δεν δείχνει ότι αυτό το επίπεδο μισθών δεν επηρεάζεται από τις στρεβλώσεις στην αγορά εργασίας στη ΛΔΚ.
- (68) Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι δεν είναι δυνατόν για τους παραγωγούς-εξαγωγείς να ανατρέψουν το εικαζόμενο de facto τεκμήριο της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων, η Επιτροπή διαφώνησε απόλυτα. Πρώτον, δεν υφίσταται δήθεν de facto τεκμήριο, διότι η Επιτροπή σε κάθε έρευνα αξιολογεί διεξοδικά την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων που επηρεάζουν το υπό έρευνα προϊόν και τους ενδιαφερόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, λαμβάνοντας υπόψη, κατά τρόπο αμερόληπτο, όλα τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου. Επιπλέον, αν προβληθούν ισχυρισμοί ότι οι οριζόντιες στρεβλώσεις δεν επηρεάζουν κάποιο εγχώριο κόστος σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή τους αναλύει προσεκτικά και λεπτομερώς, όπως προκύπτει σαφώς από τη διάρκεια των αναλύσεων στην παρούσα έρευνα και σε άλλες έρευνες σχετικά με τη ΛΔΚ. Εάν υπήρχαν στοιχεία στον φάκελο που να αποδεικνύουν ότι η Xiamen Xiashun δεν επηρεάστηκε από τις στρεβλώσεις που υπάρχουν σε επίπεδο χώρας στην κινεζική αγορά εργασίας, η Επιτροπή θα είχε ασφαλώς χρησιμοποιήσει το κόστος εργασίας της ίδιας της εταιρείας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.
- (69) Τρίτον, η Xiamen Xiashun σχολίασε ότι το γεγονός ότι η Επιτροπή παρέβλεψε συστηματικά το κόστος εργασίας των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών αποδεικνύει ότι το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού δεν συνάδει με το άρθρο 2.2 και το άρθρο 2.2.1.1 της ΣΑ. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, το κόστος και οι τιμές παραβλέπονται συστηματικά, χωρίς να εξετάζεται αν πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 2.2 της ΣΑ.
- (70) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι σε κάθε έρευνα όλα τα μέρη έχουν την ευκαιρία να υποβάλουν αποδεικτικά στοιχεία σε σχέση με όλα τα σχετικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένου του ισχυρισμού ότι ορισμένοι συντελεστές παραγωγής δεν είναι αποτέλεσμα στρεβλώσεων, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 55 και 56 ανωτέρω, η Επιτροπή δεν απορρίπτει συστηματικά το κόστος εργασίας των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών, αλλά αναλύει λεπτομερώς τα στοιχεία σε κάθε περίπτωση στην οποία ένα μέρος προβάλλει ισχυρισμό για την απουσία στρεβλώσεων, προκειμένου να ελέγξει κατά πόσον ένας παραγωγός-εξαγωγέας επηρεάζεται από τις σημαντικές στρεβλώσεις (*). Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.

(*) Όσον αφορά την Xiamen Xiashun, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η τιμή αγοράς της ράβδου τιτανίου-βορίου-αλουμινίου από το Ηνωμένο Βασίλειο δεν αποτελούσε προϊόν στρέβλωσης και συνεπώς δεν αντικαταστάθηκε με δεδομένα από αντιπροσωπευτική χώρα. (Αιτιολογική σκέψη 161 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού).

- (71) Τέταρτον, η Xiamen Xiashun παρατήρησε ότι, στην αιτιολογική σκέψη 155 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή ανέφερε ότι η Xiamen Xiashun έλαβε ορισμένα βραβεία ή επίσημες αναγνωρίσεις, το οποίο σημαίνει ότι, προκειμένου να τα λάβει, έπρεπε να πληροί τις προϋποθέσεις επιλεξιμότητας, οι οποίες περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, το να ακολουθεί την επίσημη γραμμή της κινεζικής κυβέρνησης και να συμμορφώνεται με τις επίσημες κυβερνητικές στρατηγικές και πολιτικές. Η Xiamen Xiashun υπογράμμισε ότι αυτές οι αναγνωρίσεις είναι απλώς τιμητικές διακρίσεις που έλαβε η εταιρεία και, ενώ η εταιρεία έπρεπε να πληροί ορισμένες προϋποθέσεις, δεν τελούσε υπό τον έλεγχο της κυβέρνησης. Η Xiamen Xiashun πρόσθεσε ότι δεν υπάρχουν διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι έχει λάβει εντολή από την κυβέρνηση να καθορίσει τιμή αγοράς πρώτων υλών ή την τιμή πώλησης του προϊόντος αντίθετα με τις συνθήκες της αγοράς.
- (72) Όπως έχει ήδη εξηγήσει η Επιτροπή στην αιτιολογική σκέψη 155 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι διακρίσεις και οι τίτλοι που απονεμήθηκαν στην Xiamen Xiashun όχι μόνο αναγνωρίζουν τα επιτεύγματα της εν λόγω εταιρείας, αλλά προϋποθέτουν σαφώς την ευθυγράμμιση της με την επίσημη πολιτική της κυβέρνησης. Όπως προκύπτει από τα αποσπάσματα που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 155 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, μόνον οι εταιρείες που ακολουθούν αυστηρά τη γραμμή της κυβέρνησης είναι επιλέξιμες για τις διακρίσεις που έλαβε η Xiamen Xiashun, όπως ο τίτλος «νευραλγική επιχείρηση της επαρχίας Fujian».
- (73) Πέμπτον, η Xiamen Xiashun υποστήριξε και επανέλαβε μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων ότι, στην αιτιολογική σκέψη 157 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Xiamen Xiashun υπόκειται στις στρεβλώσεις σε επίπεδο χώρας όσον αφορά τη διαδικασία πτώχευσης, ελλείπει στοιχείων που να αποδεικνύουν το αντίθετο. Η Xiamen Xiashun υπογράμμισε ότι, ως επιτυχημένη επιχείρηση, δεν μπορεί να αποδείξει ότι δεν υπόκειται σε στρεβλώσεις κατά τη διαδικασία πτώχευσης.
- (74) Όπως έχει ήδη εξηγηθεί στην αιτιολογική σκέψη 157 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το πρόβλημα με το πτωχευτικό δίκαιο στην Κίνα έγκειται στην ανεπαρκή επιβολή των πτωχευτικών νόμων και στον ρόλο του κράτους στις διαδικασίες αφερεγγυότητας. Σε κάθε έρευνα, τα μέρη έχουν την ευκαιρία να υποβάλουν αποδεικτικά στοιχεία σε σχέση με όλα τα σχετικά στοιχεία και η Επιτροπή αναλύει λεπτομερώς τα στοιχεία σε κάθε περίπτωση στην οποία ένα μέρος προβάλλει ισχυρισμό για την απουσία στρεβλώσεων, προκειμένου να ελέγξει κατά πόσον ένας παραγωγός-εξαγωγέας επηρεάζεται από τις σημαντικές στρεβλώσεις. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.
- (75) Έκτον, η Xiamen Xiashun σχολίασε ότι, στην αιτιολογική σκέψη 162 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή ανέφερε ότι η Xiamen Xiashun συνέστησε κοινοπραξία με μια κρατική επιχείρηση, καταλήγοντας στο συμπέρασμα ότι συνεργάζεται στενά με το κινεζικό κράτος και ότι οι στρεβλώσεις σε επίπεδο χώρας αφορούν και τους προμηθευτές της. Η Xiamen Xiashun δήλωσε ότι είναι πολύ σύννηδες σε όλον τον κόσμο οι ιδιωτικές εταιρείες να συνεργάζονται με κρατικές επιχειρήσεις ή κρατικούς φορείς και αυτό δεν σημαίνει ότι εξαναγκάζονται να εκχωρήσουν τον έλεγχο της επιχείρησης στην κυβέρνηση. Στην περίπτωση της Xiamen Xiashun, η κοινοπραξία με την κρατική επιχείρηση λειτουργεί αποκλειστικά βάσει του καταστατικού και του εταιρικού δικαίου της Κίνας. Η Xiamen Xiashun υπογράμμισε ότι δεν υπάρχουν διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι η κυβέρνηση ελέγχει και κατευθύνει τον καθορισμό των τιμών των προϊόντων, την προσφορά και τη ζήτηση πρώτων υλών, καθώς και την καθημερινή λειτουργία της κοινοπραξίας.
- (76) Μολονότι η Επιτροπή συμφωνεί ότι οι κοινοπραξίες μεταξύ ιδιωτικών και κρατικών επιχειρήσεων είναι πολύ διαδεδομένες στον κόσμο, ο ρόλος των κρατικών επιχειρήσεων στην Κίνα είναι πολύ συγκεκριμένος, όπως περιγράφεται στο σημείο 3.3.1.3 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ένα πρόσθετο σχετικό παράδειγμα της στρεβλωτικής επίδρασης των κρατικών επιχειρήσεων της Κίνας στις τιμές και το κόστος προσφέρει το εξής απόσπασμα άρθρου που έχει δημοσιευτεί σε ιστότοπο του κινεζικού κράτους: «Η μεγάλη κλίμακας ανάπτυξη κρατικών επιχειρήσεων στον κλάδο της βασικής τεχνολογίας και σε στρατηγικούς κλάδους έχει ωφελήσει και έχει στηρίξει τις ιδιωτικές επιχειρήσεις από πολλές απόψεις, όπως μη αποκλεισμός όσον αφορά τις τιμές, μεταφορά ταλέντων, διάχυση τεχνολογίας και κεφαλαιακή διάσωση» (*). Η διατύπωση «ωφελήσει», «στηρίξει», «μη αποκλεισμός όσον αφορά τις τιμές» και «κεφαλαιακή διάσωση» που χρησιμοποιείται στο άρθρο καταδεικνύει σαφώς τη στρεβλωτική επίδραση της συνεργασίας μεταξύ των κρατικών επιχειρήσεων και των ιδιωτικών επιχειρήσεων στην κινεζική αγορά. Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, η Xiamen Xiashun επανέλαβε τις παρατηρήσεις της αλλά δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία που να αντικρούουν τα συμπεράσματα της Επιτροπής.

3.1.2. Αντιπροσωπευτική χώρα

- (77) Στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή είχε επιλέξει την Τουρκία ως αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Οι λεπτομέρειες σχετικά με τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για την επιλογή παρουσιάστηκαν στο πρώτο και στο δεύτερο σημείωμα που τέθηκαν στη διάθεση των μερών στον ανοικτό φάκελο στις 25 Νοεμβρίου 2020 και στις 17 Μαρτίου 2021 (στο εξής: «πρώτο σημείωμα» και «δεύτερο σημείωμα»), και στις αιτιολογικές σκέψεις 170 έως 197 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(*) Βλ. το άρθρο «Ο ρόλος των κρατικών επιχειρήσεων είναι αναντικατάστατος», που δημοσιεύθηκε στις 29 Νοεμβρίου 2018 και είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση: http://www.gov.cn/xinwen/2018-11/29/content_5344296.htm.

- (78) Η Xiamen Xiashun καθώς και η Donghai αμφισβήτησαν επανειλημμένα την επιλογή της Επιτροπής να χρησιμοποιήσει τα στοιχεία των εταιρειών που παράγουν προϊόντα εξώθησης αλουμινίου ως δείκτη αναφοράς για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (στο εξής: ΓΔΕΠ) και τα κέρδη. Κατά την άποψη των μερών, τα προϊόντα εξώθησης αλουμινίου δεν είναι παρόμοια με το αλουμινόχαρτο προς μεταποίηση και υπάρχουν σημαντικές διαφορές μεταξύ των δύο προϊόντων όσον αφορά τη χρήση τους, το κόστος παραγωγής και τους συντελεστές παραγωγής. Η Xiamen Xiashun ισχυρίστηκε επίσης ότι οι διαφορές επηρέαζαν τα κέρδη και τα ΓΔΕΠ των εταιρειών και ότι, ως εκ τούτου, τα κέρδη και τα ΓΔΕΠ των εταιρειών που παράγουν προϊόντα εξώθησης αλουμινίου δεν έπρεπε να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Σύμφωνα με την Donghai, η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει περιορίσει την επιλογή της σε εταιρείες που δραστηριοποιούνται μόνο στην παραγωγή ACF. Επιπλέον, η Donghai υποστήριξε επίσης ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η εταιρεία η οποία επιλέγεται από την αντιπροσωπευτική χώρα απαιτείται να κατασκευάζει το υπό έρευνα προϊόν. Η Xiamen Xiashun επανέλαβε τους ίδιους ισχυρισμούς μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων.
- (79) Πρώτον, γίνεται αναφορά στην αξιολόγηση της Επιτροπής στις αιτιολογικές σκέψεις 184-190 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, σχετικά με την επιλογή του τομέα των προϊόντων εξώθησης αλουμινίου και των Τούρκων παραγωγών που δραστηριοποιούνται στον εν λόγω τομέα. Παρόλο που η Επιτροπή αναγνώρισε ότι ορισμένα χαρακτηριστικά, τελικές χρήσεις, διαδικασίες παραγωγής και κόστος παραγωγής σε σχέση με το ACF και τα προϊόντα εξώθησης αλουμινίου ενδέχεται να μην είναι πανομοιότυπα, υπενθυμίζεται ότι οι πτυχές αυτές πρέπει να εξετάζονται στο σύνολό τους για να καθοριστεί αν ένα προϊόν ή ένας τομέας εμπίπτει στην ίδια γενική κατηγορία και/ή τομέα με το υπό έρευνα προϊόν. Επιπλέον, απαντώντας στο επιχείρημα της Donghai σχετικά με τη χρήση στοιχείων μόνο από τους παραγωγούς ACF, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, απαιτείται μόνο ο προσδιορισμός του αντίστοιχου κόστους παραγωγής και πώλησης, καθώς και ενός εύλογου επιπέδου ΓΔΕΠ και κερδών, σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα. Η εν λόγω διάταξη δεν επιβάλλει τη χρήση στοιχείων από εταιρείες οι οποίες παράγουν ακριβώς το ίδιο προϊόν με το υπό εξέταση προϊόν.
- (80) Δεύτερον, υπενθυμίζεται ότι, κατά την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή απολαύει διακριτικής ευχέρειας όσον αφορά την επιλογή των εταιρειών στην αντιπροσωπευτική χώρα. Στο πλαίσιο της εν λόγω διακριτικής ευχέρειας και όπως αναφέρεται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού (βλ. αιτιολογικές σκέψεις 182, 188 και 192), σε περίπτωση έλλειψης στοιχείων τα οποία παρουσιάζουν ένα εύλογο επίπεδο ΓΔΕΠ και κερδών των παραγωγών ACF σε πιθανή/-ές αντιπροσωπευτική/-ές χώρα/-ες, η Επιτροπή μπορεί, εφόσον απαιτείται, να λάβει επίσης υπόψη παραγωγούς που κατασκευάζουν προϊόν της ίδιας γενικής κατηγορίας και/ή τομέα με το υπό έρευνα προϊόν.
- (81) Οι Xiamen Xiashun και Donghai αμφισβήτησαν επίσης την απόφαση της Επιτροπής να παραβλέψει τα στοιχεία ενός Τούρκου παραγωγού ACF ⁽¹⁰⁾, επειδή το κέρδος του ήταν κοντά στο σημείο ισοσκελίσης κερδών-ζημιών. Κατά την άποψη τους, αυτό έρχεται σε αντίθεση με την προσέγγιση που ακολούθησε η Επιτροπή στην έρευνα σχετικά με τα προϊόντα εξώθησης αλουμινίου, στο πλαίσιο της οποίας η Επιτροπή, κατά τον καθορισμό εύλογης αξίας για τα ΓΔΕΠ και το κέρδος, έλαβε υπόψη όλες τις κερδοφόρες εταιρείες ανεξάρτητα από το επίπεδο κέρδους τους, και υπό τον όρο ότι δεν ήταν ζημιογόνες ⁽¹¹⁾.
- (82) Υπενθυμίζεται ότι ο εν λόγω Τούρκος παραγωγός ACF ήταν η μόνη εταιρεία με δημόσια διαθέσιμα στοιχεία για το 2019 (περίοδος η οποία επικαλυπτόταν εν μέρει με την ΠΕ). Κέρδος μίας μόνο εταιρείας κοντά στο σημείο ισοσκελίσης κερδών-ζημιών δεν μπορεί να θεωρηθεί εύλογο, δεδομένου του επιπέδου κέρδους που πέτυχε ένα σύνολο άλλων τουρκικών εταιρειών οι οποίες δραστηριοποιούνταν στον κλάδο παραγωγής αλουμινίου κατά την ίδια περίοδο. Κατά συνέπεια, και όπως επισημαίνεται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού (αιτιολογική σκέψη 192), η Επιτροπή έκρινε ότι η χρήση συγκεντρωτικών και σταθμισμένων οικονομικών δεδομένων ενός συνόλου εταιρειών με αριθμητικά στοιχεία εύλογης κερδοφορίας είναι πιο αποτελεσματική για τους σκοπούς του προσδιορισμού εύλογου ποσού ΓΔΕΠ και κερδών, απ' ό,τι η χρήση στοιχείων ενός μόνο παραγωγού, τα επίπεδα κέρδους του οποίου δεν φαίνεται να είναι ενδεικτικά της οικονομικής κατάστασης που επικρατεί στον τομέα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.

3.1.3. Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους για τους συντελεστές παραγωγής

- (83) Η Επιτροπή παρέθεσε τις λεπτομέρειες σχετικά με πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στις αιτιολογικές σκέψεις 198 έως 223 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Μετά τη δημοσίευση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, αρκετά μέρη διατύπωσαν ισχυρισμούς σχετικά με τις διάφορες πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

⁽¹⁰⁾ Assan Aluminyum.

⁽¹¹⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/1428 της Επιτροπής, της 12ης Οκτωβρίου 2020, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές προϊόντων εξώθησης αλουμινίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 336 της 13.10.2020, σ. 8), αιτιολογική σκέψη 171.

3.1.3.1. Πρώτες ύλες

- (84) Η Donghai θεώρησε ότι η προσέγγιση της Επιτροπής όσον αφορά τη χρήση της βάσης δεδομένων της GTA δεν ήταν η ενδεδειγμένη, δεδομένου ότι υπήρχαν άλλες ακριβέστερες υποκατάστατες τιμές που ήταν δημόσια διαθέσιμες. Η Donghai αμφισβήτησε κυρίως τις τιμές της GTA για τα ρολά ψυχρής έλασης και πρότεινε τη χρήση εναλλακτικών τιμών αναφοράς με βάση την έκθεση της CRU ⁽¹²⁾. Ωστόσο, σε απάντηση στην κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, η Donghai απλώς επανέλαβε τον ισχυρισμό που είχε ήδη διατυπωθεί ως απάντηση στο δεύτερο σημείωμα, χωρίς να προβάλει κανένα νέο πραγματικό ή νομικό αποδεικτικό στοιχείο. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός της Donghai απορρίφθηκε και επιβεβαιώθηκαν τα συμπεράσματα όπως αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 214 έως 217 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (85) Η Donghai αμφισβήτησε επίσης επανειλημμένα τον δείκτη αναφοράς για τα θραύσματα αλουμινίου. Σύμφωνα με την Donghai, η τιμή αναφοράς για τα θραύσματα έπρεπε να καθοριστεί με βάση τις τιμές για τα πλινθώματα αλουμινίου. Στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού (βλ. αιτιολογικές σκέψεις 211-212), η Επιτροπή εξήγησε τους λόγους εφαρμογής του δείκτη αναφοράς της GTA για τα θραύσματα αλουμινίου και όχι του δείκτη αναφοράς για τα πλινθώματα αλουμινίου. Δεδομένου ότι η Donghai δεν προσκόμισε νέα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τους λόγους για τους οποίους η Επιτροπή δεν έπρεπε να χρησιμοποιήσει την τιμή που αναφέρεται στη βάση δεδομένων της GTA, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό και ενέμεινε στα συμπεράσματά της όπως αυτά παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 211-212 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (86) Μετά την κοινοποίηση οριστικών συμπερασμάτων, η Donghai διατύπωσε επίσης ορισμένους ισχυρισμούς σχετικά με τον λιθάνθρακα.
- (87) Η Επιτροπή διευκρινίζει ότι ο λιθάνθρακας δεν αποτελεί συντελεστή παραγωγής για το υπό εξέταση προϊόν, επομένως δεν καθορίστηκε δείκτης αναφοράς για τον λιθάνθρακα. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (88) Τόσο η Xiamen Xiashun όσο και η Donghai ισχυρίστηκαν επίσης ότι, στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή έκρινε ρητά ότι, όπως διαπιστώθηκε, η τιμή μίας από τις κύριες πρώτες ύλες οι οποίες χρησιμοποιούνται για την παραγωγή ACF, του πλινθώματος αλουμινίου, ήταν μη στρεβλωμένη για τους σκοπούς του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, αναφερόμενη στο γεγονός ότι η τιμή αγοράς των πλινθωμάτων που κατέβαλλαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος «δεν ήταν σημαντικά χαμηλότερη σε σύγκριση με τις τιμές στις αντιπροσωπευτικές διεθνείς αγορές» ⁽¹³⁾. Ως εκ τούτου, κατά την άποψη των μερών, η Επιτροπή έπρεπε να είχε χρησιμοποιήσει την πραγματική τιμή που καταβάλλουν οι παραγωγοί-εξαγωγείς για τα πλινθώματα αντί να χρησιμοποιήσει μια τιμή αναφοράς με βάση τα στοιχεία της GTA.
- (89) Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, η Xiamen Xiashun επανέλαβε αυτό το επιχειρήμα.
- (90) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι ο υπολογισμός της κανονικής αξίας και η εκτίμηση σχετικά με την εφαρμογή του κανόνα του χαμηλότερου δασμού αποτελούν διαφορετικές αναλύσεις με βάση διαφορετικές διατάξεις του βασικού κανονισμού. Τα συμπεράσματα που διατυπώθηκαν βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6 στοιχείο α) βασίστηκαν σε διάφορους παράγοντες. Αυτοί περιλαμβάνουν εκτίμηση των δυνητικών επιπτώσεων ενός ή περισσότερων στοιχείων που απαριθμούνται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, όπως για παράδειγμα οι δημόσιες πολιτικές, η παρέμβαση των δημόσιων αρχών στις αγορές, η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις κ.λπ. Η συνολική αξιολόγηση σχετικά με την ύπαρξη στρεβλώσεων μπορεί επίσης να λαμβάνει υπόψη το γενικό πλαίσιο και την κατάσταση στη χώρα. Σύμφωνα με το εν λόγω άρθρο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ο τομέας του αλουμινίου στη ΛΔΚ ενδεχομένως επηρεάζεται από σημαντικές στρεβλώσεις (αιτιολογικές σκέψεις 143 και 169 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού) και, ως εκ τούτου, η κανονική αξία έπρεπε να κατασκευαστεί με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Το γεγονός ότι η τιμή αγοράς της εν λόγω πρώτης ύλης στη ΛΔΚ από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος δεν ήταν σημαντικά χαμηλότερη από την τιμή αναφοράς στην αντιπροσωπευτική χώρα, δηλαδή εντός εύρους [0 % - 5 %] κατά μέσο όρο, δεν σημαίνει αυτόματα ότι μπορεί να διαπιστωθεί σαφώς ότι το κόστος των παραγωγών-εξαγωγών δεν είναι αποτέλεσμα στρεβλώσεων. Πράγματι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή αξιολογεί μόνο το επίπεδο τιμών μιας συγκεκριμένης εισροής στην εγχώρια αγορά και κατά πόσο το επίπεδο των τιμών της εν λόγω εισροής στην εγχώρια αγορά είναι «σημαντικά χαμηλότερο» σε σύγκριση με κάποιον διεθνή δείκτη αναφοράς ώστε να δικαιολογείται η μη εφαρμογή του κανόνα του χαμηλότερου δασμού. Αυτή η σύγκριση των εγχώριων και των διεθνών τιμών βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 2α έχει διαφορετικό σκοπό και πλαίσιο από τον υπολογισμό της κανονικής αξίας βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Δεν υπήρχαν αποδεικτικά στοιχεία στον φάκελο που να τεκμηριώνουν το συμπέρασμα ότι διαπιστώνεται σαφώς, βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) τρίτη περίπτωση, ότι η τιμή των πλινθωμάτων αλουμινίου που αγοράστηκαν από έναν ή περισσότερους παραγωγούς-εξαγωγείς δεν είχε επηρεαστεί από τις σημαντικές στρεβλώσεις και, ως εκ τούτου, ήταν δικαιολογημένη η χρήση των εγχώριων τιμών πλινθωμάτων σε αυτό το πλαίσιο.

⁽¹²⁾ <https://www.crugroup.com/>.

⁽¹³⁾ Αιτιολογικές σκέψεις 382-383 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

- (91) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή υποστήριξε ότι το αποτέλεσμα της εξέτασης βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού δεν επηρέασε τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή στις αιτιολογικές σκέψεις 143 και 169 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.
- (92) Η Donghai και η Xiamen Xiashun ισχυρίστηκαν επίσης ότι η Επιτροπή δεν έπρεπε να εφαρμόσει εισαγωγικούς δασμούς σε σχέση με υλικά που παράγουν οι ίδιοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς ή που αγοράζουν στη ΛΔΚ. Κατά την άποψη της Donghai, η εφαρμογή του εισαγωγικού δασμού ήταν αντίθετη προς το σκεπτικό του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού για την αναπαραγωγή του πραγματικού κόστους με το οποίο θα επιβαρυνόταν μια υποθετική εταιρεία σε μια χώρα με οικονομία που δεν επηρεάζεται από σημαντικές στρεβλώσεις. Σύμφωνα με το τρίτο εδάφιο της εν λόγω διάταξης «η αξιολόγηση αυτή διενεργείται ξεχωριστά για κάθε εξαγωγέα και παραγωγό». Αυτό σημαίνει, σύμφωνα με την Donghai, ότι η κανονική αξία δεν μπορεί να υπολογιστεί αφηρημένα, αλλά πρέπει να βασίζεται στη συγκεκριμένη κατάσταση των υπό έρευνα εταιρειών. Η Donghai αναφέρθηκε στην προηγούμενη πρακτική της Επιτροπής, βάσει της οποίας στόχος του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού ήταν να «εντοπιστούν, σε μια πιθανή αντιπροσωπευτική χώρα, όλοι ή οι κατά το δυνατόν περισσότεροι από τους αντίστοιχους παράγοντες παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις που χρησιμοποιούνται από τους συνεργαζόμενους Κινέζους παραγωγούς και από τα ποσά χωρίς στρεβλώσεις για τα γενικά έξοδα κατασκευής, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα έξοδα πωλήσεων και τα κέρδη»⁽¹⁴⁾. Κατά συνέπεια, η Donghai θεώρησε ότι η συμπερίληψη των εισαγωγικών δασμών για τις πρώτες ύλες που αγοράζουν οι κινεζικές εταιρείες στη χώρα καταγωγής τους δεν μπορεί να θεωρηθεί εύλογη κατά την έννοια (και το σκεπτικό) της εν λόγω διάταξης. Η Xiamen Xiashun ισχυρίστηκε επίσης ότι σκοπός του εισαγωγικού δασμού είναι να αντισταθμίσει τον ΦΠΑ που δεν εισπράττεται από τις χώρες εξαγωγής, ώστε η τιμή εξαγωγής να είναι συγκρίσιμη με την εγχώρια τιμή επί της οποίας εφαρμόζεται ΦΠΑ. Ως εκ τούτου, για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας δεν έπρεπε να προστεθεί ο εισαγωγικός δασμός.
- (93) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι το άρθρο 2 παράγραφος 6α επιτρέπει στην Επιτροπή να καθορίζει την κανονική αξία με βάση το κόστος και τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις σε αντιπροσωπευτική χώρα, εν προκειμένω στην Τουρκία, ως δείκτη για το ποια θα ήταν η τιμή χωρίς στρεβλώσεις στη ΛΔΚ εάν δεν υπήρχαν σημαντικές στρεβλώσεις. Δεδομένου ότι ένας παραγωγός στην Τουρκία, ο οποίος προμηθεύεται αυτές τις ύλες από το εξωτερικό, υπόκειται στον φόρο εισαγωγής, οι φόροι εισαγωγής ελήφθησαν επίσης υπόψη κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας, προκειμένου να αντικατοπτρίζουν την τιμή / το κόστος της εκάστοτε πρώτης ύλης που είναι πληρωτέα από έναν παραγωγό στην αντιπροσωπευτική χώρα και, ως εκ τούτου, δεν υπόκειται στις σημαντικές στρεβλώσεις που διαπιστώθηκαν στη ΛΔΚ. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.

3.1.3.2. Εργασία

- (94) Η Donghai ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή έπρεπε να είχε χρησιμοποιήσει τους μηνιαίους δείκτες τιμών αντί του μέσου (ετήσιου) δείκτη τιμών του παραγωγού, χωρίς ωστόσο να τεκμηριώνει τον ισχυρισμό της και να εξηγήσει τον τρόπο με τον οποίο κάτι τέτοιο θα επηρέαζε τον υπολογισμό της κανονικής αξίας. Ως εκ τούτου, το επιχείρημα της Donghai έπρεπε να απορριφθεί.

3.1.3.3. Ηλεκτρική ενέργεια

- (95) Η Donghai ισχυρίστηκε ότι, για τον καθορισμό του δείκτη αναφοράς για την ηλεκτρική ενέργεια, η Επιτροπή έπρεπε να είχε χρησιμοποιήσει στοιχεία της Eurostat, τα οποία, κατά την άποψή της, ήταν ακριβέστερα από τα τουρκικά εθνικά στοιχεία που χρησιμοποίησε η Επιτροπή, δεδομένου ότι δεν περιλάμβαναν τον ΦΠΑ και άλλους ανακτήσιμους φόρους.
- (96) Η Επιτροπή εξέτασε τον ισχυρισμό και διαπίστωσε ότι τα στοιχεία της Eurostat σχετικά με την Τουρκία βασίζονταν σε κάθε περίπτωση σε στοιχεία που είχαν ληφθεί από τις τουρκικές εθνικές στατιστικές, αν και είχαν παρουσιαστεί με διαφορετικό τρόπο. Επιπλέον, ήδη κατά τον προσδιορισμό του δείκτη αναφοράς για την ηλεκτρική ενέργεια, η Επιτροπή αφαίρεσε τον ΦΠΑ από τα τουρκικά εθνικά στοιχεία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.

3.1.3.4. ΓΔΕΠ και κέρδη

- (97) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, η Donghai προέβαλε τον ισχυρισμό ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε χρησιμοποιήσει τα στοιχεία για τρεις επιπλέον εταιρείες, οι οποίες φέρονται να είναι επίσης παραγωγοί ACF, προκειμένου να καθοριστεί ο δείκτης αναφοράς για τα ΓΔΕΠ και το κέρδος χωρίς στρεβλώσεις.

⁽¹⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/915 της Επιτροπής, της 4ης Ιουνίου 2019, για την επιβολή οριστικού δασμού αντανάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινοχαρτού σε ρολά καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 146 της 5.6.2019, σ. 63), αιτιολογική σκέψη 122.

- (98) Πρώτον, η Donghai δεν προσκόμισε κανένα σαφές στοιχείο που να αποδεικνύει ότι οι επιπλέον αναφερόμενες εταιρείες θα παρήγαγαν ACF κατά την ΠΕ. Δεύτερον, η Donghai δεν παρείχε άμεσα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία για καμία από αυτές τις εταιρείες και η Επιτροπή δεν εντόπισε οικονομικά στοιχεία για καμία από τις τρεις εταιρείες που υπέδειξε η Donghai. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός της Donghai απορρίφθηκε.

3.1.4. Συντελεστές παραγωγής και πηγές πληροφοριών

- (99) Με βάση όλες τις πληροφορίες που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη, προσδιορίστηκαν οι ακόλουθοι συντελεστές παραγωγής και οι πηγές τους όσον αφορά την Τουρκία, προκειμένου να καθοριστεί η κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού:

Πίνακας 1

Συντελεστές παραγωγής ACF

Συντελεστής παραγωγής	Κωδικός εμπορεύματος	Μη στρεβλωμένη τιμή	Μονάδα μέτρησης
Πρώτες ύλες			
Πλινθώματα αλουμινίου	7601 10	12,73	CNY/KG
Πλάκες αλουμινίου	7601 20 20	13,91	CNY/KG
Υλικό για αλουμινόχαρτο	7606 12 92	26,06	CNY/KG
Λάδι έλασης («ελαφρό πετρέλαιο»)	2710 12 21	5,92	CNY/KG
Πρόσθετα λαδιού έλασης	2710 12 21	5,92	CNY/KG
Θραύσματα αλουμινίου	7602 00 19	11,01	CNY/KG
Εργασία			
Κόστος εργασίας στον μεταποιητικό τομέα	ά.α.	59,97	CNY/ώρα
Ενέργεια			
Ηλεκτρική ενέργεια	ά.α.	0,48 έως 0,51 ⁽¹⁾	CNY/KWh

(¹) Ανάλογα με την κατανάλωση του παραγωγού και το αντίστοιχο εύρος κατανάλωσης.

3.1.5. Υπολογισμός της κανονικής αξίας

- (100) Οι λεπτομέρειες για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας καθορίστηκαν στις αιτιολογικές σκέψεις 224 έως 231 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (101) Κατά το προσωρινό στάδιο καθώς επίσης και μετά την κοινοποίηση τελικών συμπερασμάτων, η Donghai επανέλαβε τον ισχυρισμό της ότι θα πρέπει να αντιμετωπιστεί, μαζί με άλλες οντότητες που ανήκουν στον ίδιο εταιρικό όμιλο (στο εξής: όμιλος Nanshan), με ενοποιημένο τρόπο σε ό,τι αφορά τον υπολογισμό της κανονικής αξίας. Ειδικότερα, σύμφωνα με την Donghai, η Επιτροπή θα πρέπει μόνο να εξετάσει το ενδεχόμενο να αντικαταστήσει τις τιμές των συντελεστών παραγωγής που ο όμιλος Nanshan αγόραζε κατά το αρχικό στάδιο της διαδικασίας παραγωγής από μη συνδεδεμένο μέρος, με τις τιμές αναφοράς. Με αυτόν τον τρόπο, η Επιτροπή θα κάλυπτε όλους τους στρεβλωμένους συντελεστές παραγωγής που αγόρασε ο όμιλος. Η εταιρεία θεώρησε ότι, παρά το γεγονός ότι πρόκειται για νομικά διακριτές οντότητες, οι εταιρείες του ομίλου Nanshan αποτελούν μέρος μιας ενιαίας μονάδας από οικονομική άποψη δεδομένου ότι i) ελέγχονται από την ίδια οντότητα και υπάρχει σημαντική αλληλεπικάλυψη εντός του ομίλου τόσο όσον αφορά τα διοικητικά συμβούλια όσο και στο επίπεδο διευθυντικών στελεχών, ii) βρίσκονται όλες στο ίδιο βιομηχανικό πάρκο και iii) η διαδικασία είναι εξαιρετικά καθετοποιημένη, με την εκροή της μιας εταιρείας να συνιστά την εισροή των άλλων. Επιπλέον, οι μεμονωμένες εταιρείες εμφανίζονται και στους μη συνδεδεμένους πελάτες ως ενιαία οντότητα, με έναν ενιαίο ιστότοπο, ενιαίο εμπορικό σήμα και ενιαίο κέντρο εξυπηρέτησης. Η Donghai ισχυρίστηκε ότι η έννοια της ενιαίας οικονομικής οντότητας δεν περιορίζεται στο δίκαιο της εμπορικής άμυνας, αλλά καλύπτει και άλλους κλάδους του ενωσιακού δικαίου (κυρίως στο δίκαιο του ανταγωνισμού). Επιπλέον, οι αποφάσεις σχετικά με την παραγωγή δεν λαμβάνονται από την Donghai, αλλά σε επίπεδο ομίλου. Σύμφωνα με την Donghai, τα συμπεράσματα της Επιτροπής εισάγουν διακρίσεις, καθώς παραβλέπουν τις διαφορές μεταξύ των εξαγωγέων του δείγματος. Η Donghai προσπάθησε να αποδείξει τη φερόμενη διάκριση συγκρίνοντας τη μεταχείριση της οποίας έχαιρε εν προκειμένω η Xiamen Xiashun (παραγωγός με το χαμηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ, ο οποίος παράγει ACF από πλινθώματα αλουμινίου εντός της ίδιας νομικής οντότητας) σε αντίθεση με τον όμιλο Nanshan.

- (102) Επιπλέον, η Donghai υποστήριξε ότι η μεθοδολογία παραβιάζει επίσης τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, το οποίο αναφέρεται στο «αντίστοιχο κόστος παραγωγής και πώλησης στην κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα». Σύμφωνα με την Donghai, το αντίστοιχο κόστος παραγωγής δεν είναι το κόστος των ενδιάμεσων πρώτων υλών, αλλά αυτό των αρχικών πρώτων υλών στην αλυσίδα παραγωγής αλουμινίου, δηλαδή του βωξίτη και του άνθρακα. Η Donghai υποστήριξε ότι η Επιτροπή εξουσιοδοτείται απλώς να μη λάβει υπόψη το κόστος των υλικών από μη συνδεδεμένους προμηθευτές.
- (103) Η Επιτροπή επανεξέτασε τον ισχυρισμό και τα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου. Ωστόσο, δεν προβλήθηκαν νέα επιχειρήματα που να αντιβαίνουν στα συμπεράσματα τα οποία αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 231 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ο καθορισμός διαδικασίας παραγωγής σε ενοποιημένη βάση και η χρήση συντελεστών παραγωγής συνδεδεμένων παραγωγών για ανάντη προϊόντα πλην του ACF θα συσκοτίσει τη βιομηχανική και οικονομική πραγματικότητα των οντοτήτων παραγωγής ACF. Επιπλέον, κατά την άποψη της Επιτροπής, εάν διαπιστωθεί ότι οι τιμές και το κόστος στην Κίνα είναι αποτέλεσμα στρεβλώσεων όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν καθώς και τις εισροές του, οι εισροές που αποκτά η συνδεδεμένη εταιρεία εντός του ομίλου θα επηρεαστούν επίσης από αυτά τα συμπεράσματα. Ως εκ τούτου, οι εισροές αυτές, ανεξάρτητα από το αν προέρχονται από συνδεδεμένο προμηθευτή, θα πρέπει να προσαρμοστούν στο πλαίσιο αυτό.
- (104) Επιπλέον, η Επιτροπή έκρινε ότι η μέθοδος δεν εισάγει διακρίσεις. Πρώτον, η Donghai συγκρίνει τη μεταχείριση που επιφυλάσσεται σε έναν άλλο παραγωγό με αυτήν που επιφυλάσσεται στον όμιλο Nanshan, παραβλέποντας το γεγονός ότι μόνο η Donghai (και όχι ολόκληρος ο όμιλος Nanshan) αποτελεί αντικείμενο της παρούσας έρευνας με την ιδιότητα του παραγωγού-εξαγωγέα. Η μέθοδος που εφάρμοσε η Επιτροπή αντικατοπτρίζει απλώς την πραγματική σύσταση μεμονωμένων παραγωγών και τις διαδικασίες παραγωγής τους. Ως εκ τούτου, το «αντίστοιχο» κόστος παραγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού είναι το κόστος που βαρύνει καθεμία από τις νομικές οντότητες μεμονωμένα και επηρεάζεται εξίσου από τις σημαντικές στρεβλώσεις. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό που προέβαλε η Donghai.
- (105) Δεδομένου ότι η Donghai δεν προσκόμισε κανένα νέο στοιχείο, το οποίο να τεκμηριώνει τον ισχυρισμό και το οποίο θα μετέβαλε την αξιολόγηση της Επιτροπής, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα προσωρινά συμπεράσματά της και τη μέθοδο υπολογισμού της κανονικής αξίας, όπως παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 224 έως 231 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3.2. Τιμή εξαγωγής

- (106) Οι λεπτομέρειες για τον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής καθορίστηκαν στις αιτιολογικές σκέψεις 232 έως 235 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (107) Η Xiamen Xiashun αμφισβήτησε την προσαρμογή του κόστους συσκευασίας την οποία εφάρμοσε στις εξαγωγικές πωλήσεις της η Επιτροπή. Υποστήριξε ότι το κόστος συσκευασίας περιλαμβάνεται ήδη στα γενικά έξοδα του ιδίου κόστους κατασκευής και, κατά την άποψή της, η ανάλυση των γενικών εξόδων κατασκευής που παρέχει η εταιρεία αναφέρει με σαφήνεια τα διαφορετικά υλικά συσκευασίας. Επομένως, το κόστος συσκευασίας περιλαμβάνεται ήδη στην κανονική αξία και δεν πρέπει να αφαιρεθεί από την τιμή εξαγωγής.
- (108) Η Επιτροπή επανεξέτασε τον ισχυρισμό και τα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου. Ωστόσο, κατά την άποψη της Επιτροπής, τα στοιχεία που προσκομίστηκαν δεν αποτελούν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία. Δεν υπάρχει σαφής ένδειξη ότι τα υλικά τα οποία απαριθμούνται αποτελούν πράγματι υλικά συσκευασίας του υπό εξέταση προϊόντος για την αποστολή του στους πελάτες, ενώ οι παρεχόμενες πληροφορίες δεν καθιστούν δυνατή την εκτίμηση των ποσοτήτων και των τιμών των υλικών συσκευασίας που φέρεται να χρησιμοποιήθηκαν. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (109) Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων η Xiamen Xiashun επανέλαβε τον ισχυρισμό. Υποστήριξε ότι το συνολικό κόστος των ειδών συσκευασίας που απαριθμούνται στην ανάλυση των γενικών εξόδων κατασκευής που παρέχει η εταιρεία, εκφρασμένο ως ποσοστό του κόστους παραγωγής της, είναι συγκρίσιμο με την προσαρμογή του κόστους συσκευασίας την οποία εφάρμοσε στις εξαγωγικές πωλήσεις της η Επιτροπή, καταδεικνύοντας έτσι τη διπλή καταμέτρηση.
- (110) Η Επιτροπή διαφώνησε με την εκτίμηση αυτή. Πρώτον, το φερόμενο κόστος συσκευασίας που υπολόγισε η Xiamen Xiashun δεν είναι συγκρίσιμο με την προσαρμογή την οποία εφάρμοσε η Επιτροπή, αλλά είναι κατά 36 % χαμηλότερο. Δεύτερον, όπως παραδέχτηκε η ίδια η εταιρεία, στις παρεχόμενες πληροφορίες δεν αναφέρονται ποσότητες αυτών των φερόμενων υλικών συσκευασίας βάσει των οποίων η Επιτροπή θα ήταν σε θέση να υπολογίσει εύλογο συντελεστή κατανάλωσης και μοναδιαία τιμή, ούτε παρέχονται πρόσθετες πληροφορίες από τις οποίες να προκύπτει ότι το συγκεκριμένο υλικό είναι πράγματι υλικό συσκευασίας για αποστολές του υπό εξέταση προϊόντος.

3.3. Προσφορές ανάληψης υποχρέωσης

- (111) Μετά την κοινοποίηση τελικών συμπερασμάτων, ένας παραγωγός-εξαγωγέας υπέβαλε προσφορά ανάληψης υποχρέωσης ως προς τις τιμές εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού: η Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd., από κοινού με τον συνδεδεμένο έμπορό της, την Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., (HK) Limited.
- (112) Σύμφωνα με το άρθρο 8 του βασικού κανονισμού, οι προσφορές ανάληψης υποχρεώσεων ως προς τις τιμές πρέπει να είναι επαρκείς για την εξουδετέρωση των ζημιολογίων επιπτώσεων του ντάμπινγκ και δεν πρέπει να κρίνεται ότι η αποδοχή τους παρουσιάζει πρακτικές δυσκολίες. Η Επιτροπή αξιολόγησε την προσφορά με βάση τα εν λόγω κριτήρια και έκρινε ότι η αποδοχή της θα παρουσίαζε πρακτικές δυσκολίες για τους ακόλουθους λόγους.
- (113) Πρώτον, η εταιρεία παράγει και πωλεί διάφορους τύπους προϊόντων με σημαντικές διαφορές στις τιμές. Οι τύποι αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση δεν μπορούν να διαχωριστούν εύκολα μεταξύ τους με φυσικό έλεγχο. Ειδικότερα, θα ήταν πολύ δύσκολο να αξιολογηθεί το πάχος μόνο με φυσικό έλεγχο. Χωρίς λεπτομερή εργαστηριακή ανάλυση, οι τελωνειακές αρχές δεν θα ήταν σε θέση να διαπιστώσουν αν το εισαγόμενο προϊόν αντιστοιχεί σε αυτό που δηλώνεται. Δεύτερον, ο μεγάλος αριθμός τύπων προϊόντων συνεπάγεται υψηλό κίνδυνο διασταυρούμενης αντιστάθμισης μεταξύ των διαφόρων τύπων προϊόντων, με τους ακριβότερους τύπους προϊόντων να δηλώνονται πιθανώς εσφαλμένα ως φθηνότεροι τύποι προϊόντων που υπόκεινται επίσης στην ανάληψη υποχρέωσης. Αυτό καθιστά την ανάληψη υποχρέωσης ανεφάρμοστη και, επομένως, θεωρείται ότι παρουσιάζει πρακτικές δυσκολίες κατά την έννοια του άρθρου 8 του βασικού κανονισμού. Τρίτον, η Zhongji έχει μεγάλο αριθμό συνδεδεμένων εταιρειών οι οποίες συμμετέχουν άμεσα στην παραγωγή ή τις πωλήσεις του υπό έρευνα προϊόντος. Επιπλέον, η Zhongji πραγματοποιεί τόσο άμεσες όσο και έμμεσες πωλήσεις του προϊόντος. Μια τόσο περίπλοκη δομή ομίλου συνεπάγεται υψηλό κίνδυνο διασταυρούμενης αντιστάθμισης. Η Επιτροπή δεν θα ήταν σε θέση να παρακολουθεί και να διασφαλίζει τη συμμόρφωση με την ανάληψη υποχρέωσης για τις έμμεσες πωλήσεις μέσω της συνδεδεμένης εταιρείας στο Χονγκ Κονγκ και ενδεχομένως μέσω των άλλων συνδεδεμένων εταιρειών. Και μόνο για τον λόγο αυτόν, η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης θα παρουσίαζε πρακτικές δυσκολίες.
- (114) Η Επιτροπή απέστειλε στην αιτούσα επιστολή στην οποία εκτίθενται οι ανωτέρω λόγοι απόρριψης της προσφοράς ανάληψης υποχρέωσης.
- (115) Η αιτούσα υπέβαλε παρατηρήσεις ως προς αυτό. Οι παρατηρήσεις αυτές τέθηκαν στη διάθεση των ενδιαφερόμενων μερών στον φάκελο της υπόθεσης.
- (116) Η Zhongji δεν συμφώνησε με τα συμπεράσματα της Επιτροπής, ότι δηλαδή ο μεγάλος αριθμός τύπων προϊόντων της καθιστά δύσκολη τη διάκριση μεταξύ τους και ενέχει κίνδυνο διασταυρούμενης αντιστάθμισης. Κατά την άποψή της, τα προϊόντα είναι εύκολα αναγνωρίσιμα από τις τελωνειακές αρχές και οι τιμές μεταξύ των διαφόρων τύπων προϊόντων δεν διαφέρουν σημαντικά. Επιπλέον, η εταιρεία προσφέρθηκε να εξάγει μόνο τους τύπους προϊόντων που ανήκουν σε πέντε PCN.
- (117) Επιπρόσθετα, όσον αφορά την περίπλοκη δομή του ομίλου, η Zhongji προσφέρθηκε να αναλάβει τη δέσμευση να πωλεί αποκλειστικά στην Ένωση απευθείας μέσω της Zhongji Lamination Materials Co., Ltd, και να μην πωλεί κανένα άλλο προϊόν στους ίδιους πελάτες της Ένωσης στους οποίους πωλείται το υπό έρευνα προϊόν.
- (118) Η Επιτροπή επανεξέτασε την προσφορά και τα επιχειρήματα που προέβαλε η εταιρεία. Ωστόσο, οι παρατηρήσεις και οι προτεινόμενες αλλαγές δεν ήταν ικανές να άρουν τα στοιχεία που καθιστούν τις προσφορές ανάληψης υποχρέωσης ανεφάρμοστες.
- (119) Ακόμη και αν η δέσμευση της Zhongji να εξάγει μόνο πέντε PCN μειώσει, χωρίς όμως να εξαλείψει, τον κίνδυνο διασταυρούμενης αντιστάθμισης, η επιβολή της θα παρουσίαζε σημαντικές πρακτικές δυσκολίες. Όπως επιβεβαίωσε η εταιρεία στις παρατηρήσεις τις οποίες υπέβαλε, οι τελωνειακές αρχές δεν θα μπορούσαν να προσδιορίσουν αν το εισαγόμενο προϊόν αντιστοιχεί σε αυτό το οποίο δηλώνεται μόνο με φυσικό έλεγχο, χωρίς ειδικά εργαλεία μέτρησης.

- (120) Για τον ίδιο λόγο, θα ήταν εξαιρετικά δύσκολη η επιβολή της δέσμευσης της Zhongji να μην πωλεί κανένα άλλο προϊόν εκτός από το υπό έρευνα προϊόν στους ίδιους πελάτες στην ΕΕ. Επιπλέον, οι συνδεδεμένες εταιρείες της Zhongji εξαγωγούν άλλα προϊόντα αλουμινίου στην ΕΕ, τα οποία υπόκεινται επίσης σε μέτρα αντιντάμπινγκ ⁽¹⁵⁾ και υπάρχουν ισχύοντα μέτρα για προϊόντα αλουμινίου που υπάγονται στον ίδιο κωδικό ΣΟ με το υπό έρευνα προϊόν ⁽¹⁶⁾.
- (121) Επομένως, η Επιτροπή έκρινε ότι η προσφορά ανάληψης υποχρέωσης είναι ανεφάρμοστη και, επομένως, παρουσιάζει πρακτικές δυσκολίες κατά την έννοια του άρθρου 8 του βασικού κανονισμού, και ως εκ τούτου απέρριψε την προσφορά.

3.4. Σύγκριση

- (122) Οι λεπτομέρειες σχετικά με τη σύγκριση της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής καθορίστηκαν στις αιτιολογικές σκέψεις 236 έως 241 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (123) Η Donghai θεώρησε ότι τα ΓΔΕΠ και τα κέρδη των τουρκικών εταιρειών περιλαμβάνουν ποσά που απαιτούν προσαρμογές, όπως έξοδα για μεταφορές και την ασφάλιση. Ως εκ τούτου, κατά την Donghai, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού και για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση, η Επιτροπή έπρεπε να πραγματοποιήσει προσαρμογές.
- (124) Η Donghai δεν προσκόμισε κανένα στοιχείο που να αποδεικνύει ότι τα ΓΔΕΠ και τα κέρδη των τουρκικών εταιρειών περιλάμβαναν μεταφορές και ασφάλιση και ότι, ως εκ τούτου, οι τιμές περιλάμβαναν διαφορετικό κόστος από τις ίδιες τιμές που ελήφθησαν υπόψη για τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή έκρινε ότι οι αξίες για τα ΓΔΕΠ και τα κέρδη τόσο των τουρκικών εταιρειών όσο και των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων ήταν στο ίδιο επίπεδο και καθιστούσαν δυνατή τη δίκαιη σύγκριση.
- (125) Επιπλέον, η Donghai αμφισβήτησε το νόμισμα και το αντίστοιχο επιτόκιο που χρησιμοποιήθηκε για την προσαρμογή του πιστωτικού κόστους. Σύμφωνα με την εταιρεία, έπρεπε να έχει χρησιμοποιηθεί το νόμισμα του τιμολογίου. Ωστόσο, δεδομένου ότι η εταιρεία διατηρούσε τους τραπεζικούς λογαριασμούς της (και, ως εκ τούτου, το κόστος της πίστωσης επί του εισερχόμενου κεφαλαίου) σε νομίσματα διαφορετικά από το νόμισμα τιμολογίου, η Επιτροπή υπολόγισε το πιστωτικό κόστος με βάση το λογιστικό νόμισμα. Συνεπώς, ο εν λόγω ισχυρισμός δεν έγινε αποδεκτός.
- (126) Η Donghai επανέλαβε τον ισχυρισμό μετά την κοινοποίηση τελικών συμπερασμάτων, υποστηρίζοντας ότι η Επιτροπή, σε προηγούμενη περίπτωση, είχε ήδη χρησιμοποιήσει το νόμισμα του τιμολογίου όσον αφορά το επιτόκιο.
- (127) Η Επιτροπή υποστηρίζει ότι, κατά την άποψή της, η προσέγγιση που ακολούθησε είναι μια έγκυρη και εύλογη μεθοδολογία, ειδικά αφού οι δύο προσεγγίσεις επιφέρουν παρόμοια αποτελέσματα. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (128) Η Xiamen Xiashun αμφισβήτησε την προσαρμογή βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ), που αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 240 και 241 ως προς τις πωλήσεις που πραγματοποιούνται μέσω της συνδεδεμένης εμπορικής εταιρείας Daching και επανέλαβε τον ισχυρισμό μετά την κοινοποίηση τελικών συμπερασμάτων. Κατά την άποψη της Xiamen Xiashun, τα επιχειρήματα τα οποία προέβαλε η Επιτροπή στην αιτιολογική σκέψη 240 δεν αποτελούν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για να απορριφθεί η ύπαρξη ενιαίας οικονομικής οντότητας. Η Xiamen ισχυρίστηκε ότι το γεγονός ότι ο έμπορος δεν ήταν εγκατεστημένος στις εγκαταστάσεις ή κοντά στον παραγωγό και το ότι το κέρδος του ίδιου του εμπόρου κάλυπτε τις δαπάνες γραφείου του δεν αποτελούν επαρκείς λόγους για να απορριφθεί η ύπαρξη μιας ενιαίας οικονομικής οντότητας, ενώ το γεγονός ότι ο έμπορος ενεργεί και ως οντότητα αγορών ως προς ορισμένα βοηθητικά υλικά για τον όμιλο, ενισχύει, αντί να αποδυναμώνει, τον ισχυρισμό της εταιρείας.
- (129) Επιπλέον, η Xiamen υποστήριξε ότι το γεγονός ότι ο συνδεδεμένος έμπορος διαπραγματεύεται τους όρους έκπτωσης που ισχύουν για τις συνολικές πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος σε εταιρικό όμιλο στην ΕΕ, ακόμη και αν μέρος των πωλήσεων (σε συγκεκριμένη νομική οντότητα) πραγματοποιείται απευθείας από την Xiamen, υποστηρίζει τον ισχυρισμό της ότι οι δύο εταιρείες λειτουργούν ως ενιαία οικονομική οντότητα.

⁽¹⁵⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/1784 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 2021, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πλατών προϊόντων έλασης από αλουμίνιο καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 359 της 11.10.2021, σ. 6).

⁽¹⁶⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2384 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2015, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινοχαρτου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινοχαρτου καταγωγής Βραζιλίας ύστερα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 332 της 18.12.2015, σ. 63).

- (130) Κατά την άποψη της Επιτροπής, η σωρευτική παρουσία των στοιχείων που απαριθμούνται στην αιτιολογική σκέψη 240 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού καταδεικνύει σαφώς ότι οι δραστηριότητες της Daching είναι παρόμοιες με εκείνες ενός αντιπροσώπου.
- (131) Επιπλέον, το γεγονός ότι η Daching διαπραγματεύτηκε μεμονωμένα την έκπτωση για τις πωλήσεις που πραγματοποιούνται σε συγκεκριμένο πελάτη ενισχύει το επιχείρημα ότι ενεργεί ως αντιπρόσωπος και όχι ως εσωτερικό τμήμα πωλήσεων. Επίσης, η Xiamen Xiashun διαθέτει από μόνη της ένα πλήρως λειτουργικό τμήμα εξαγωγών το οποίο πραγματοποίησε τις παραγγελίες παραγωγής, οργάνωσε και εκτέλεσε την αποστολή στους ενωσιακούς πελάτες, συμπεριλαμβανομένων όλων των εγγράφων αποστολής του τελικού προϊόντος, ενώ χειρίστηκε τον εκτελωνισμό εξαγωγών και συνέταξε έγγραφα πωλήσεων για τουλάχιστον [20 % - 30 %] των εξαγωγικών της πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην ΕΕ. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ο συνδεδεμένος έμπορος δεν μπορεί να θεωρηθεί ως εσωτερικό τμήμα πωλήσεων και ότι οι δύο εταιρείες δεν αποτελούν μια ενιαία οικονομική οντότητα.
- (132) Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

3.5. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (133) Η Donghai ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή έλαβε υπόψη την εσφαλμένη δηλωθείσα αξία CIF που χρησιμοποιήθηκε ως παρονομαστής για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ για τον συνδεδεμένο έμπορο της, δηλαδή τη Nanshan Europe, επειδή είχε υπολογίσει την αξία για τις περισσότερες συναλλαγές αντί να χρησιμοποιήσει τα στοιχεία που παρείχε η εταιρεία. Επιπλέον, η Επιτροπή είχε χρησιμοποιήσει το κέρδος ενός μη συνδεδεμένου εισαγωγέα αντί του πραγματικού κέρδους της Nanshan Europe για τον υπολογισμό της δηλωθείσας αξίας CIF. Ο εν λόγω ισχυρισμός έγινε εν μέρει αποδεκτός: όλες οι συναλλαγές με όρους παράδοσης CIF, καθώς και όλες οι συναλλαγές για τις οποίες προσκομίστηκαν δικαιολογητικά σχετικά με τη δηλωθείσα αξία, έχουν αναληφθεί όπως δηλώθηκαν από την εταιρεία. Όσον αφορά τις εκκρεμείς συναλλαγές, η δηλωθείσα αξία CIF εξακολουθεί να είναι υπολογισμένη αξία, παρόλο που βασιίζεται στο πραγματικό κέρδος του συνδεδεμένου εμπορεύ.
- (134) Δεδομένου ότι η Επιτροπή έκανε δεκτές ορισμένες παρατηρήσεις των ενδιαφερόμενων μερών που υποβλήθηκαν μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, υπολόγισε εκ νέου τα περιθώρια ντάμπινγκ αναλόγως.
- (135) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 246 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το επίπεδο συνεργασίας στην παρούσα υπόθεση είναι υψηλό. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να καθορίσει το περιθώριο ντάμπινγκ σε επίπεδο χώρας που ισχύει για όλους τους άλλους μη συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς στο επίπεδο του υψηλότερου περιθωρίου ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, δηλαδή την Donghai. Το περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε με τον τρόπο αυτό ήταν 98,5 %.
- (136) Σε αυτή τη βάση, τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF (κόστος, ασφάλιση, ναύλος) στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ
Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.	98,5 %
Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.	81,5 %
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.	16,1 %
Άλλες συνεργασθείσες εταιρείες	69,5 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	98,5 %

- (137) Οι υπολογισμοί των ατομικών περιθωρίων ντάμπινγκ, συμπεριλαμβανομένων των διορθώσεων και των προσαρμογών που πραγματοποιήθηκαν μετά την υποβολή παρατηρήσεων σε συνέχεια της κοινοποίησης προσωρινών συμπερασμάτων, κοινοποιήθηκαν στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στο πλαίσιο κοινοποίησης ανά εταιρεία.

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. Καθορισμός της σχετικής αγοράς της Ένωσης

- (138) Μετά την έκδοση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Manreal επανέλαβε τον ισχυρισμό, τον οποίο είχε ήδη διατυπώσει μετά την έναρξη της έρευνας, ότι η Επιτροπή θα πρέπει να συλλέγει και να αναλύει με τρόπο ανεξάρτητο τα στοιχεία που σχετίζονται με την ελεύθερη και τη δέσμια αγορά.

- (139) Πέρα από μια γενική παρατήρηση, η Manreal δεν τεκμηρίωσε με ποιον τρόπο τα στοιχεία τα οποία συλλέγει η Επιτροπή σε σχέση με τη δέσμια αγορά δεν είναι αξιόπιστα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό για τη συλλογή περαιτέρω στοιχείων σχετικά με τη δέσμια αγορά και αναφέρεται στα στοιχεία που παρουσιάζονται στον πίνακα 2 παρακάτω. Ελλείψει περαιτέρω ισχυρισμών, η Επιτροπή επιβεβαίωσε το προσωρινό συμπέρασμα που διατυπώνεται στην αιτιολογική σκέψη 253 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

4.2. Ενωσιακή κατανάλωση

- (140) Η Επιτροπή προσδιόρισε την ενωσιακή κατανάλωση με βάση τις απαντήσεις του ενωσιακού παραγωγού στο ερωτηματολόγιο για το αντιντάμπινγκ, το μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο, καθώς και τα στοιχεία της Eurostat για τις εισαγωγές.
- (141) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής. Η Επιτροπή γνωστοποιεί εκ νέου τον πίνακα για την ενωσιακή κατανάλωση, καθώς διορθώθηκε η στρογγυλοποίηση δύο αριθμητικών στοιχείων:

Πίνακας 2

Ενωσιακή κατανάλωση (σε τόνους)

	2017	2018	2019	Περίοδος έρευνας
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση	201 281	201 696	191 084	189 149
Δείκτης	100	100	95	94
Δέσμια αγορά	27 209	27 340	28 727	29 128
Δείκτης	100	100	106	107
Ελεύθερη αγορά	174 073	174 356	162 358	160 021
Δείκτης	100	100	93	92

Πηγή: Ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος και εκτός δείγματος και Eurostat.

4.3. Ισχυρισμοί σχετικά με τις εισαγωγές από τη ΔΔΚ

- (142) Οι Jiangsu Zhongji και Donghai υποστήριξαν ότι θα πρέπει να γίνει προσαρμογή του σταδίου εμπορίας στους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης και της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές για Κινέζους παραγωγούς οι οποίοι πωλούν σε μη συνδεδεμένους διανομείς, δεδομένου ότι οι τιμές που χρεώνονται σε μη συνδεδεμένους διανομείς είναι, κατά τους ισχυρισμούς, χαμηλότερες από αυτές που χρεώνονται στους τελικούς χρήστες, καθώς οι διανομείς προσθέτουν ένα περιθώριο κέρδους.
- (143) Κανένας παραγωγός-εξαγωγέας δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία, όπως συμβάσεις με χρήστες ή διανομείς, τα οποία θα δικαιολογούσαν τον ισχυρισμό ότι η δραστηριότητα των διανομέων ή των χρηστών επηρεάζει τη συγκρισιμότητα των τιμών. Η Επιτροπή αξιολόγησε περαιτέρω τους ισχυρισμούς χρησιμοποιώντας τα επαληθευμένα στοιχεία όλων των συναλλαγών εξαγωγικών πωλήσεων στην Ένωση τα οποία υπέβαλαν οι Jiangsu Zhongji και Donghai για την ΠΕ.
- (144) Όσον αφορά την Jiangsu Zhongji, τα στοιχεία έδειξαν ότι, μεταξύ των πελατών της, όλοι οι ανεξάρτητοι διανομείς σύναψαν συστηματικά συμβάσεις για μεγαλύτερους όγκους από ό,τι όλοι οι χρήστες. Ο μεγαλύτερος ανεξάρτητος διανομέας από άποψη όγκου αγόρασε πολύ μεγαλύτερους όγκους από ό,τι ο μεγαλύτερος πελάτης στην κατηγορία των χρηστών. Αποτελεί γενική επιχειρηματική αρχή ότι όταν συνάπτονται συμβάσεις για μεγάλους όγκους αυξάνεται η διαπραγματευτική ισχύς και καθίσταται δυνατή η διαπραγμάτευση χαμηλότερων τιμών. Επιπλέον, στα δεδομένα της Jiangsu Zhongji υπήρχε ασυνέπεια όσον αφορά την αντιστοίχιση των διαύλων πωλήσεων με τις συναλλαγές, καθώς, σε διάφορες συναλλαγές, ο ίδιος πελάτης δηλώνεται τόσο ως τελικός χρήστης όσο και ως διανομέας. Ως εκ τούτου, από τον συσχετισμό μεταξύ των όγκων πωλήσεων και των τιμών, αλλά και λόγω της ασυνεπούς αντιστοίχισης των διαύλων πωλήσεων, δεν προκύπτει ότι, πέραν του όγκου, καθοριστική επίδραση στην τιμή είχαν και οι διαφορετικοί δίαυλοι πωλήσεων.
- (145) Στη βάση αυτή, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν ως αβάσιμοι στην κοινοποίηση οριστικών συμπερασμάτων.

- (146) Μετά την κοινοποίηση οριστικών συμπερασμάτων, η Jiangsu Zhongji υπέβαλε δύο δείγματα συμβάσεων (ένα δείγμα σύμβασης με διανομέα και ένα με τελικό χρήστη). Η Jiangsu Zhongji αναγνώρισε επίσης τις ασυνέπειες ως προς την αντιστοίχιση διαφορετικών διαύλων πωλήσεων στους ίδιους πελάτες, δηλώνοντας ότι επρόκειτο για λάθος εκ παραδρομής. Μετά από αυτές τις παρατηρήσεις, η Επιτροπή εξέτασε προσεκτικά τα στοιχεία που υποβλήθηκαν, αλλά επιβεβαίωσε τα συμπεράσματα που διατυπώθηκαν στην αιτιολογική σκέψη (150). Συγκεκριμένα, η πλειονότητα των πωλήσεων πραγματοποιήθηκε σε υψηλότερη μέση τιμή προς τους διανομείς σε σύγκριση με τους παραγωγούς. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός κρίθηκε αβάσιμος.
- (147) Σχετικά με παρόμοιους ισχυρισμούς της Donghai, στην κοινοποίηση τελικών συμπερασμάτων η Επιτροπή κατά λάθος απέδωσε ορισμένα γεγονότα στην Donghai. Ως εκ τούτου, μετά τις παρατηρήσεις της Donghai σχετικά με την κοινοποίηση τελικών συμπερασμάτων, η Επιτροπή επανεξέτασε τους ισχυρισμούς της Donghai. Η Donghai επανέλαβε το αίτημά της να προσαρμοστούν προς τα πάνω οι τιμές εξαγωγής του ομίλου Nanshan όσον αφορά τις πωλήσεις σε διανομείς ώστε να αντικατοπτρίζουν τις διαφορές στο επίπεδο του εμπορίου και παρείχε παραδείγματα στα οποία οι τιμές προς τους χρήστες ήταν υψηλότερες από τις τιμές προς τους διανομείς σε παραγγελίες με συγκρίσιμους όγκους. Η Donghai παρείχε επίσης δύο παραδείγματα συμβάσεων (ένα παράδειγμα σύμβασης με διανομέα και ένα με τελικό χρήστη). Η Επιτροπή εξέτασε προσεκτικά τα στοιχεία που υποβλήθηκαν και κατέληξε στα ακόλουθα συμπεράσματα.
- (148) Πρώτον, οι δύο συμβάσεις που υποβλήθηκαν αποτελούν ένα ενιαίο σύνολο συμβάσεων που επέλεξε η εταιρεία και ως εκ τούτου δεν μπορούν να αποδείξουν τις σταθερές διαφορές τιμών μεταξύ των διαύλων πωλήσεων. Επιπλέον, τα δείγματα συμβάσεων αφορούσαν διαφορετικούς PCN και, επομένως, δεν ήταν απολύτως συγκρίσιμα.
- (149) Δεύτερον, στον λεπτομερή κατάλογο πωλήσεων που παρείχε η Donghai υπήρχαν ασυνέπειες, καθώς δύο βασικοί πελάτες παρουσιάζονταν τόσο ως τελικοί χρήστες όσο και ως διανομείς. Αυτό αφορούσε σημαντικό ποσοστό των πωλήσεων.
- (150) Τρίτον, μεταξύ των 15 PCN που εξήγαγε η Donghai στην Ένωση, 9 PCN πωλούνταν τόσο σε τελικούς χρήστες όσο και σε διανομείς. Σε τέσσερις PCN, οι τιμές πώλησης σε πολλούς μεμονωμένους τελικούς χρήστες ήταν χαμηλότερες από πολλές τιμές πώλησης σε μεμονωμένους διανομείς. Με άλλα λόγια, μεταξύ των πωλήσεων του ίδιου PCN, οι τιμές για τους τελικούς χρήστες δεν ήταν σταθερά χαμηλότερες από εκείνες για τους διανομείς. Στην περίπτωση ενός PCN, ακόμη και η μέση τιμή προς τους διανομείς ήταν υψηλότερη από ό,τι για τους τελικούς χρήστες και, συνολικά, η μέση ποσοστιαία διαφορά τιμής μεταξύ τελικών χρηστών και διανομέων ανά PCN δεν ήταν σταθερή, αλλά διέφερε σε μεγάλο βαθμό.
- (151) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι τιμές της Donghai δεν παρουσίαζαν σταθερή και ποσοτικά προσδιορίσιμη διαφορά όσον αφορά τις τιμές μεταξύ των προϊόντων που πωλούνταν σε τελικούς χρήστες και σε διανομείς. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (152) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα περιθώρια υποτιμολόγησης μεταξύ 3,3 % και 13,7 % των εισαγωγών από την οικεία χώρα στην αγορά της Ένωσης. Η μέση σταθμισμένη υποτιμολόγηση που διαπιστώθηκε ήταν 10,3 %.

4.4. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

4.4.1. Μικροοικονομικοί δείκτες — Κόστος εργασίας

- (153) Μετά την έκδοση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Manreal ζήτησε από την Επιτροπή να διερευνήσει περαιτέρω την αύξηση του κόστους παραγωγής των καταγγελλόντων και, ιδίως, του κόστους εργασίας.
- (154) Η Επιτροπή έχει όντως προβεί σε διεξοδική εκτίμηση και επαλήθευση του κόστους και, ιδίως, του κόστους εργασίας στο οποίο υποβλήθηκαν οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος. Όπως εξήγησε η Επιτροπή στην αιτιολογική σκέψη 329 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η αύξηση κατά την ΠΕ οφειλόταν κυρίως στην αναδιάρθρωση ενός από τους παραγωγούς του δείγματος, η οποία προκάλεσε υψηλότερο κόστος εργασίας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό για περαιτέρω έρευνα.

4.4.2. Ισχυρισμός περί ανυπαρξίας ζημίας κατά την περίοδο αναφοράς

- (155) Μετά την έκδοση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Manreal υποστήριξε ότι δεν υφίσταται ζημία, καθώς η κατανάλωση ACF όπως επίσης και η παραγωγή ACF στην Ένωση, οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής όπως επίσης και το μερίδιο αγοράς των καταγγελλόντων διατηρήθηκαν σε σταθερά ή οριακώς μειωμένα επίπεδα κατά την περίοδο αναφοράς (το δεύτερο τρίμηνο του 2019 έως το πρώτο τρίμηνο του 2020), όπως προσδιορίζεται από τους καταγγέλλοντες.

- (156) Σε αντίθεση με όσα υποστήριξε η Manreal, η περίοδος αναφοράς για την ανάλυση της ζημίας δεν περιορίζεται στη σύγκριση εντός του διαστήματος του ενός έτους που καλύπτει η περίοδος από το δεύτερο τρίμηνο του 2019 έως το πρώτο τρίμηνο του 2020, όπως περιγράφεται από τη Manreal. Όπως υποδεικνύεται στην αιτιολογική σκέψη 38 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2019 έως την 30ή Ιουνίου 2020 (στο εξής: «περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2017 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος). Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό της Manreal.

4.4.3. Ισχυρισμός σχετικά με ανακριβή εκτίμηση λόγω της χρήσης τόνων

- (157) Μετά την έκδοση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Manreal υποστήριξε ότι τα δεδομένα που παρείχαν οι καταγγέλλοντες και χρησιμοποιήθηκαν στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού ήταν ανακριβή, καθώς οι τιμές παρυσιάζονταν σε τόνους χωρίς να γίνεται διάκριση με βάση τον μέσο όρο μικρών. Σύμφωνα με τη Manreal, αυτό επηρεάζει την ανάλυση της ενωσιακής κατανάλωσης ACF, τον όγκο των εισαγωγών από τη ΔΔΚ, τον όγκο παραγωγής ACF, την παραγωγική ικανότητα ACF, τον συνολικό όγκο πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης, τις πωλήσεις στη δέσμια αγορά, τις πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά, τα επίπεδα αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών, τον όγκο των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες και τον όγκο των εξαγωγών των ενωσιακών παραγωγών.
- (158) Η Manreal στήριξε το επιχείρημά της στην τάση της αγοράς για μείωση του πάχους του φύλλου, γεγονός που έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση του βάρους ανά m^2 ACF. Σύμφωνα με αυτό το σκεπτικό, το 2019 θα μπορούσαν να έχουν παραχθεί και πωληθεί περισσότερα m^2 από ό,τι το 2018, ακόμη και αν τα στοιχεία σε τόνους δείχνουν ότι έχει υπάρξει μείωση. Το γεγονός αυτό προκάλεσε, κατά τους ισχυρισμούς, ανακριβείς στην ανάλυση των τάσεων. Η Manreal ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι το συμπέρασμα της Επιτροπής ότι η τάση μετάβασης σε λεπτότερα φύλλα επηρέασε εξίσου όλους τους παραγωγούς είναι λανθασμένο, καθώς το πάχος το οποίο παράγει κάθε παραγωγός καθορίζεται από τους πελάτες του.
- (159) Η Manreal ζήτησε από την Επιτροπή να συλλέξει στοιχεία σχετικά με τη ζημία της ΕΕ τα οποία θα λαμβάνουν υπόψη τον παράγοντα των μικρών.
- (160) Όσον αφορά την αξιοπιστία της καταγγελίας, στις αιτιολογικές σκέψεις 17 και 18 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ήδη αναφέρεται ότι η τάση χρήσης ACF μικρότερου πάχους δεν καθιστά τα στοιχεία που υποβλήθηκαν σε τόνους αναξιόπιστα, καθότι τα εν λόγω στοιχεία συμπληρώνονται με στοιχεία για το μερίδιο της αγοράς, ενώ η τάση μετάβασης σε λεπτότερα φύλλα επηρεάζει εξίσου όλους τους παραγωγούς.
- (161) Όσον αφορά την ανάλυση της Επιτροπής, δεν έγινε ανακριβής εκτίμηση ως αποτέλεσμα της χρήσης του τόνου ως μονάδας μέτρησης. Παρότι ισχύει ότι η μείωση του πάχους μειώνει το βάρος ανά m^2 , η Manreal δεν υποστήριξε ότι η τάση για μικρότερα πάχη επηρεάζει τους παραγωγούς της ΕΕ και τους Κινέζους εξαγωγείς με διαφορετικό τρόπο. Συγκεκριμένα, η Manreal δεν ισχυρίστηκε ότι το μειούμενο μερίδιο αγοράς των ενωσιακών παραγωγών συνδέεται με την παραγωγή μικρότερων παχών.
- (162) Όσον αφορά τον ισχυρισμό της Manreal, ο οποίος αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 17 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ότι η τάση για μικρότερα πάχη ACF μπορεί να έχει προκαλέσει ανακριβείς στην ανάλυση της Επιτροπής, η Επιτροπή διευκρίνισε ότι η τάση μετάβασης σε λεπτότερα φύλλα επηρεάζει τόσο τους ενωσιακούς παραγωγούς όσο και τους παραγωγούς από τη ΔΔΚ που ανταγωνίζονται για πελάτες που ζητούν λεπτότερα φύλλα. Ωστόσο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 124, η Manreal δεν ισχυρίστηκε ότι οι πωλήσεις σε τόνους των ενωσιακών παραγωγών επηρεάζονται περισσότερο από αυτήν την τάση απ' ό,τι οι πωλήσεις σε τόνους των παραγωγών-εξαγωγών. Αυτό θα αντέβαινε στους ισχυρισμούς της Manreal ότι οι χρήστες θα προτιμούσαν να αγοράσουν λεπτότερο ACF από τους παραγωγούς της ΔΔΚ επειδή θα παρείχαν υψηλότερης ποιότητας λεπτότερα φύλλα.
- (163) Επιπλέον, η χρήση μικρότερων παχών αποτελεί μακροπρόθεσμη τάση. Κανένας χρήστης δεν ισχυρίστηκε ότι κατά την εξεταζόμενη περίοδο υπήρξε σημαντική αλλαγή σε ολόκληρη την αγορά. Κατά τις επαληθεύσεις που πραγματοποιήθηκαν στους ενωσιακούς παραγωγούς, η Επιτροπή έλαβε διαβεβαιώσεις ότι πρόκειται για μια αργή διαδικασία, όπως φαίνεται από τη φάση δοκιμών για $ACF < 6$. Επιπλέον, αρκετοί χρήστες ισχυρίστηκαν ότι οι Κινέζοι παραγωγοί έχουν επί του παρόντος μεγαλύτερη παραγωγή μικρότερων παχών απ' ό,τι οι ενωσιακοί παραγωγοί. Αυτό θα σήμαινε ότι, σε περίπτωση αύξημένης ζήτησης ACF μικρότερου πάχους, τα πρόσφατα στοιχεία σε τόνους των εξαγωγών από τη ΔΔΚ θα υποεκτιμούσαν την παραγωγή τους, μετρούμενη σε m^2 , σε σύγκριση με την ενωσιακή παραγωγή. Ως εκ τούτου, η τάση για μικρότερα πάχη σε καμία περίπτωση δεν έχει στρεβλώσει τη σύγκριση υπέρ του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Επιπλέον, τα περισσότερα δεδομένα για τις εισαγωγές στα οποία βασίζεται η Επιτροπή, όπως δεδομένα από τράπεζες δεδομένων και τελωνειακές αρχές, μετρώνται σε τόνους.

4.4.4. Κόστος υπερβολικής ανάθεσης

- (164) Μετά την έκδοση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Zhongji σημείωσε ότι ένας ενωσιακός παραγωγός συνάπτει συμβάσεις με συνδεδεμένους υπερβολάβους στο πλαίσιο της παραγωγικής διαδικασίας του· ζήτησε δε από την Επιτροπή να διευκρινίσει τον τρόπο με τον οποίο λαμβάνεται υπόψη το εν λόγω κόστος για τον υπολογισμό της τιμής-στόχου και απαίτησε την εξαίρεση των κερδών που πραγματοποιεί ο συνδεδεμένος προμηθευτής.
- (165) Η Επιτροπή είχε επαληθεύσει ότι στην περίπτωση αυτή η πρώτη ύλη και το ημικατεργασμένο προϊόν που προέκυπτε από τη μετατροπή ανήκαν στον παραγωγό. Στο πλαίσιο της υπερβολικής ανάθεσης, ο υπερβολάβος χρέωνε τέλος μετατροπής, το οποίο αντικατοπτρίζει μόνο το κόστος παραγωγής του υπερβολάβου. Στη συνέχεια, το τέλος μετατροπής καταχωριζόταν λογιστικά από τον παραγωγό ως κόστος παραγωγής. Συνεπώς, η Επιτροπή απέρριψε κάθε υπονοούμενο ισχυρισμό ότι το κόστος παραγωγής μπορεί να είχε αυξηθεί λόγω της υπερβολικής, δεδομένου ότι για την υπερβολική χρεωνόταν μόνο το πραγματικό κόστος.

4.4.5. Ισχυρισμός σχετικά με την αξιοπιστία των στοιχείων που χρησιμοποιήθηκαν

- (166) Μετά την έκδοση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Manreal ζήτησε από την Επιτροπή να συλλέξει, με ανεξάρτητο τρόπο, πιο αξιόπιστα στοιχεία για την ενωσιακή παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, εισαγωγή, εξαγωγή και ενωσιακή κατανάλωση ACF, και να κάνει διάκριση μεταξύ του ACF και του αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης. Η Manreal πρότεινε τη διενέργεια ανάλυσης των εισαγωγών ACF από την Κίνα με βάση τη βάση δεδομένων Comext της Eurostat ή οποιαδήποτε άλλη πληροφορία την οποία έχει στην κατοχή της η ΓΔ TAXUD ή, εναλλακτικά, με συλλογή πληροφοριών από μη καταγγέλλοντες ενωσιακούς παραγωγούς ACF και μη συνδεδεμένους εισαγωγείς.
- (167) Η Manreal δεν τεκμηρίωσε γιατί θεωρεί ότι τα στοιχεία που συλλέγονται και υποβάλλονται σε διασταυρούμενο έλεγχο από την Επιτροπή είναι αναξιόπιστα. Όπως περιγράφεται στην κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, η Επιτροπή χρησιμοποίησε στοιχεία από τη βάση δεδομένων Comext της Eurostat και όντως κάνει διάκριση σε σχέση με το αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης, δεδομένου οι υπάρχοντες κωδικοί TARIC προβλέπουν ήδη την εν λόγω διάκριση, και έχει συλλέξει στοιχεία από όλους τους συνεργαζόμενους ενωσιακούς παραγωγούς και μη συνδεδεμένους εισαγωγείς αποκλειστικά για το ACF όπως ορίζεται στην έρευνα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απορρίπτει τον ισχυρισμό ότι τα στοιχεία που συλλέχθηκαν είναι αναξιόπιστα ή ότι η Επιτροπή παρέλειψε να συλλέξει αξιόπιστα στοιχεία.
- (168) Επιπλέον, η Manreal ζήτησε από την Επιτροπή να καλέσει τις εταιρείες που είναι συνδεδεμένες με τους καταγγέλλοντες να παράσχουν τα δικά τους στοιχεία ζημίας (π.χ. πωλήσεις, τιμές, κόστος παραγωγής και κερδοφορία), προκειμένου να σχηματιστεί μια πιο ολοκληρωμένη εικόνα της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (169) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 26 έως 28 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, εν προκειμένω η Επιτροπή επέλεξε δείγμα σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού. Αυτό το δείγμα αποτελούνταν από τρεις εταιρείες. Η Manreal δεν τεκμηρίωσε τους λόγους για τους οποίους το συγκεκριμένο δείγμα δεν είναι αντιπροσωπευτικό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής όσον αφορά τις πωλήσεις, τις τιμές, το κόστος παραγωγής και την κερδοφορία. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.

4.4.6. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (170) Όλοι οι ισχυρισμοί των μερών μετά την έκδοση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού απορρίφθηκαν. Ως εκ τούτου, με βάση τα συμπεράσματα που κοινοποιήθηκαν στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

5. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

5.1. Επιπτώσεις άλλων παραγόντων

5.1.1. Κατανάλωση

- (171) Η Xiamen Xiashun υποστήριξε ότι η ζημία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα μπορούσε να οφείλεται στη μεγάλη μείωση της κατανάλωσης ACF. Η Xiamen Xiashun ισχυρίστηκε ότι ο κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού δεν λαμβάνει δεόντως υπόψη την εν λόγω μείωση και δεν εκτιμά με ακρίβεια την επίπτωσή της σε άλλους δείκτες. Πιο συγκεκριμένα, η Xiamen Xiashun υποστήριξε ότι η μείωση της παραγωγής και των πωλήσεων συνδέεται σε μεγάλο βαθμό με τη μείωση της κατανάλωσης. Η εταιρεία υποστήριξε περαιτέρω ότι η αύξηση των εισαγωγών από την Κίνα είναι μικρότερη από τη μείωση της κατανάλωσης. Η Xiamen Xiashun υποστήριξε ότι η μείωση της κατανάλωσης οφείλεται,

τουλάχιστον εν μέρει, στις κατευθυντήριες γραμμές για την κυκλική οικονομία. Η εταιρεία ισχυρίστηκε επίσης ότι ο μηνιαίος μέσος όγκος εισαγωγών ACF από την Κίνα μειώθηκε κατά τουλάχιστον 21 % μεταξύ της ΠΕ και της περιόδου από τον Νοέμβριο του 2020 έως τον Μάρτιο του 2021.

- (172) Σε αντίθεση με όσα ισχυρίζεται η Xiamen Xiashun, ο κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού έλαβε υπόψη τη μείωση της κατανάλωσης. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 258 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η ενωσιακή κατανάλωση συρρικνώθηκε το 2019 και κατά την ΠΕ. Ωστόσο, οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ παρουσίασαν αύξηση καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ η κατανάλωση μειώθηκε. Από τα παραπάνω δεν προκύπτει ότι βασική αιτία της ζημίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είναι η μείωση της κατανάλωσης. Όσον αφορά τη μείωση των εισαγωγών μετά την ΠΕ, η Επιτροπή σημείωσε ότι οι περίοδοι αναφοράς για την ανάλυση της ζημίας και της αιτιώδους συνάφειας είναι η ΠΕ και η εξεταζόμενη περίοδος. Συνεπώς, ο ισχυρισμός ότι οι εισαγωγές μειώθηκαν μετά την ΠΕ είναι άνευ σημασίας.
- (173) Η Xiamen Xiashun υποστήριξε περαιτέρω ότι η μείωση της παραγωγής και των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συνδέεται σε μεγάλο βαθμό με τη μείωση της κατανάλωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο και είναι αποτέλεσμα αυτής.
- (174) Η Xiamen Xiashun δεν παρείχε καμία βάσιμη εξήγηση ως προς το γιατί θεωρεί ότι η μείωση της κατανάλωσης συσχετίζεται σε μεγάλο βαθμό με τη μείωση των πωλήσεων των ενωσιακών παραγωγών κατά 15 % (16 % το 2019), τη στιγμή που οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ αυξήθηκαν κατά 21 % (27 % το 2019) όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 262 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό. Μετά την κοινοποίηση οριστικών συμπερασμάτων, η Xiamen Xiashun δήλωσε ότι η εξήγησή της ήταν βάσιμη και ότι η Επιτροπή την αγνόησε. Η Επιτροπή ανέλυσε λεπτομερώς τον ισχυρισμό στις αιτιολογικές σκέψεις (168) έως (169) ανωτέρω και, ελλείψει περαιτέρω πληροφοριών από την Xiamen Xiashun, επιβεβαιώνει τα συμπεράσματά της.
- (175) Μετά την κοινοποίηση οριστικών συμπερασμάτων, η Xiamen Xiashun υποστήριξε επίσης ότι α) οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν είναι σε θέση να προμηθεύουν το πλήρες φάσμα ACF που χρειάζονται οι χρήστες καθώς δίνουν λιγότερη βαρύτητα στο ACF μικρού πάχους και συγκεκριμένων διαστάσεων, β) ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν πραγματοποίησε επενδύσεις και γ) υπάρχει έλλειψη παραγωγικής ικανότητας από την πλευρά του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (176) Η Επιτροπή επαλήθευσε ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί είναι σε θέση να προμηθεύουν το πλήρες φάσμα ACF που χρειάζονται οι χρήστες, συμπεριλαμβανομένου του μικρού πάχους. Στην αιτιολογική σκέψη 321 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή ανέφερε επίσης αναλυτικά ότι ορισμένες φιλόδοξες επενδύσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος αναστάλησαν, όμως η αναστολή αυτή ήταν το αποτέλεσμα της ζημιογόνου κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και όχι η αιτία της. Επιπλέον, η Επιτροπή έχει αναλύσει ειδικά την ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής όσον αφορά την παραγωγή λεπτότερου ACF (<6). Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

5.1.2. Πανδημία COVID-19

- (177) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, η Zhongji έθεσε μια σειρά ερωτημάτων όσον αφορά την υποθετική κατάσταση που θα υπήρχε χωρίς κλείσιμο εργοστασίων, απουσίες εργαζομένων, καθυστερήσεις στον εφοδιασμό πρώτων υλών, καθυστερήσεις στην παράδοση τελικών προϊόντων ή διαταραχές στις μεταφορές λόγω της πανδημίας COVID-19. Η Επιτροπή θεωρεί ότι το συγκεκριμένο επιχείρημα αμφισβητεί το κατά πόσον η πανδημία COVID-19 δεν προκάλεσε ζημία.
- (178) Η Επιτροπή έχει ήδη αναλύσει το κατά πόσον η πανδημία COVID-19 δεν συνέβαλε στη ζημία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στις αιτιολογικές σκέψεις 317 έως 319 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Η Επιτροπή έδωσε τη δέουσα προσοχή στη διερεύνηση των επιπτώσεων της πανδημίας COVID-19 κατά την ανάλυση και τον έλεγχο διασταύρωσης των στοιχείων τα οποία παρείχαν οι ενωσιακοί παραγωγοί και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπήρξαν διαταραχές λόγω των περιορισμών της COVID-19 που να συνέβαλαν στη σημαντική ζημία την οποία υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό ότι η πανδημία COVID-19 συνέβαλε στη ζημία.

5.1.3. Έλλειψη επενδύσεων

- (179) Μετά την έκδοση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Manreal υποστήριξε ότι οι χρήστες της Ένωσης αγοράζουν κινεζικό ACF κυρίως λόγω της υψηλότερης ποιότητάς του και όχι λόγω της τιμής του. Η διαφορά στην ποιότητα μεταξύ του κινεζικού ACF και του ACF το οποίο παράγεται στην Ένωση οφείλεται στην έλλειψη επενδύσεων από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Ωστόσο, αυτό το επιχείρημα της Manreal εξετάστηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 348 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (180) Η κοινοπραξία εισαγωγέων υποστήριξε ότι οι αιτιολογικές σκέψεις 295, 300, 321 και 322 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνουν έμμεσα την έλλειψη επενδύσεων και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί υστερούν όσον αφορά την τεχνολογική ανάπτυξη και την ικανότητα να παρέχουν ACF στον όγκο και στην εμπορική ποιότητα που απαιτούνται. Ωστόσο, η κοινοπραξία δεν παρείχε νέα αποδεικτικά στοιχεία.
- (181) Στο συμπέρασμά της στην αιτιολογική σκέψη 321 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή αναφέρει ότι ορισμένες φιλόδοξες επενδύσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος αναστάλησαν, όμως η αναστολή αυτή ήταν το αποτέλεσμα της ζημιογόνου κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και όχι η αιτία της. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επέμεινε στο συμπέρασμά της ότι οι περιορισμένες επενδύσεις δεν συνέβαλαν στη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.
- (182) Μετά την κοινοποίηση οριστικών συμπερασμάτων, η κοινοπραξία εισαγωγέων ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή επανέλαβε τα συμπεράσματα που διατύπωσε στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού χωρίς να παράσχει αποδεικτικά στοιχεία ικανά να αντικρούσουν το επιχείρημα της κοινοπραξίας, ότι δηλαδή η ζημία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής προκλήθηκε από έλλειψη επενδύσεων, η οποία είχε ως αποτέλεσμα την αδυναμία διάθεσης λεπτών φύλλων. Η κοινοπραξία ισχυρίστηκε ότι από πλευράς της είχε υποβάλει όλα τα αποδεικτικά στοιχεία που ήταν εύλογα δυνατό να συγκεντρώσει και η Επιτροπή όφειλε να επαληθεύσει την ακρίβεια αυτών των ισχυρισμών και, εφόσον ήταν αναγκαίο, να διερευνήσει περαιτέρω αυτά τα ζητήματα ζητώντας πρόσθετες πληροφορίες από τους ενωσιακούς παραγωγούς. Η έλλειψη επενδύσεων σε νέα μηχανήματα και τεχνολογίες είχε ως αποτέλεσμα οι γραμμές παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών να καταστούν παρωχημένες, καθώς η συντριπτική πλειονότητα των εργοστασίων αλουμινοχαρτού στην ΕΕ είναι ηλικίας άνω των 20 ετών.
- (183) Σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς της κοινοπραξίας, η Επιτροπή επαλήθευσε τα αποτελέσματα των δοκιμών ποιότητας ειδικά για το ACF<6 κατά τους διασταυρούμενους ελέγχους εξ αποστάσεως οι οποίοι αφορούσαν τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, καθώς η κοινοπραξία είχε ισχυριστεί ότι υπήρχαν προβλήματα ποιότητας όσον αφορά τα λεπτότερα φύλλα. Μολονότι η Επιτροπή αναγνώρισε ότι ορισμένες επενδύσεις είχαν ανασταλεί, επαλήθευσε επίσης τις επενδύσεις που πραγματοποιήθηκαν στον υφιστάμενο στόλο μηχανημάτων και τις συνακόλουθες δοκιμές ποιότητας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό ότι δεν κατέβαλε τις απαραίτητες προσπάθειες για να αξιολογήσει τους ισχυρισμούς της κοινοπραξίας, πέραν των αποδεικτικών στοιχείων που υποβλήθηκαν.

5.1.4. Αναδιάρθρωση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (184) Η Xiamen Xiashun ισχυρίστηκε ότι η αναδιάρθρωση ενός από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος δεν μπορεί να αποδοθεί στις κινεζικές εισαγωγές.
- (185) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 288 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το κόστος αναδιάρθρωσης ενός από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος κατά το δεύτερο ήμισυ της ΠΕ ενδέχεται, πράγματι, να επηρέασε ορισμένους δείκτες, όπως το κόστος παραγωγής, το κόστος εργασίας και την κερδοφορία. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο στις αιτιολογικές σκέψεις 260 έως 261, 263 και 268 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού η Επιτροπή εξέτασε επίσης την εικόνα της ζημίας χωρίς να λάβει υπόψη το εν λόγω κόστος. Ακόμη και χωρίς τα εν λόγω στοιχεία κόστους, είναι σαφές ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν ήδη στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού. Η Επιτροπή επέμεινε σε αυτήν την εκτίμηση, καταλήγοντας στο συμπέρασμα ότι η αναδιάρθρωση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν συνέβαλε στη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

5.1.5. Υψηλοί μισθοί και υψηλό κόστος ενέργειας

- (186) Μετά την έκδοση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Manreal ζήτησε από την Επιτροπή να επανεκτιμήσει τον βαθμό στον οποίο το κόστος απασχόλησης και εργασίας καθώς και οι υψηλές τιμές ενέργειας ώθησαν προς τα κάτω την κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η Manreal ισχυρίστηκε ότι το υψηλότερο κόστος εργασίας οδήγησε σε μείωση των περιθωρίων κέρδους, την οποία η Επιτροπή απέδωσε εσφαλμένα στην πίεση που δέχτηκαν οι τιμές του ACF από την Κίνα.
- (187) Η Επιτροπή εξέτασε ήδη τον ισχυρισμό αυτόν στις αιτιολογικές σκέψεις 329 και 330 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Η Manreal δεν παρείχε νέα αποδεικτικά στοιχεία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιμένει στο συμπέρασμά της.

5.1.6. Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (188) Η Manreal ζήτησε από την Επιτροπή να ερευνήσει κατά πόσον οι ενωσιακοί παραγωγοί μπόρεσαν να επωφεληθούν από τις νέες αγορές που ανοίχθηκαν για αυτούς ως αποτέλεσμα μέτρων που ελήφθησαν σε άλλες δικαιοδοσίες.
- (189) Η Επιτροπή ανέλυσε τις εξαγωγές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής προς όλες τις τρίτες χώρες στις αιτιολογικές σκέψεις 337 έως 340 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Η Manreal δεν τεκμηρίωσε ποια πρόσθετα στοιχεία θα πρέπει να συλλέξει η Επιτροπή ή με ποιον τρόπο αυτό θα είχε αντίκτυπο στο συμπέρασμα ότι οι εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν συνέβαλαν στη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

5.1.7. Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια

- (190) Όλοι οι ισχυρισμοί των μερών μετά την έκδοση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού απορρίφθηκαν. Ως εκ τούτου, με βάση τα συμπεράσματα που κοινοποιήθηκαν στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα και ότι οι άλλοι παράγοντες, που εξετάστηκαν μεμονωμένα ή συλλογικά, δεν μείωσαν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

6. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

6.1. Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και των προμηθευτών

- (191) Ελλείψει παρατηρήσεων, η Επιτροπή επιβεβαίωσε την αιτιολογική σκέψη 346 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η οποία αναφέρει ότι η επιβολή μέτρων είναι προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και των ανάντη προμηθευτών του.

6.2. Συμφέρον των χρηστών

- (192) Μετά την έκδοση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, αρκετοί χρήστες επανέλαβαν ορισμένα προηγούμενα επιχειρήματά τους. Οι χρήστες υποστήριξαν ότι:
- ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν θα παρέχει την ίδια ποιότητα και διαστάσεις με τους Κινέζους παραγωγούς,
 - τα μέτρα θα προκαλέσουν διακοπές στην αλυσίδα εφοδιασμού,
 - τα μέτρα θα θέσουν σε κίνδυνο την ανταγωνιστικότητα του κλάδου μεταποίησης,
 - τα μέτρα αντιβαίνουν στους πράσινους στόχους της Ένωσης, καθώς δεν επιτρέπουν τη χρήση λεπτότερου ACF υψηλής ποιότητας,
 - η Επιτροπή δεν θα πρέπει να απορρίψει τις κρατικές ενισχύσεις ως εναλλακτική λύση αντί των δασμών αντντάμπινγκ.
- (193) Η Επιτροπή εξέτασε ήδη αυτούς τους ισχυρισμούς στο τμήμα 6 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι για τους οποίους δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβάλει προσωρινά μέτρα. Για τα οριστικά μέτρα και κατά τη στάθμιση του συμφέροντος την Ένωσης στο σημείο 6.4. παρακάτω, η Επιτροπή έλαβε υπόψη αυτούς τους ισχυρισμούς, μαζί με τους πρόσθετους ισχυρισμούς που διατυπώθηκαν μετά την έκδοση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (194) Μετά την έκδοση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Manreal υποστήριξε περαιτέρω ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν θα ωφεληθούν από τα μέτρα. Αντ' αυτού, θα ωφεληθούν οι παραγωγοί ACF στην Τουρκία, την Ταϊλάνδη, τη Βραζιλία ή τη Ρωσία, καθώς οι χρήστες θα αγοράζουν από αυτές τις χώρες αντί από τους ενωσιακούς παραγωγούς.
- (195) Ωστόσο, η Manreal δεν τεκμηρίωσε τους λόγους για τους οποίους οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν θα μπορούν να ανταγωνιστούν τους παραγωγούς από άλλες χώρες υπό θεμιτές συνθήκες.
- (196) Επιπλέον, η Manreal υποστήριξε ότι, σε περίπτωση που οι χρήστες μετακυλήσουν το κόστος τους στους πελάτες τους, θα τεθεί σε κίνδυνο η ανταγωνιστικότητα των πελατών τους. Ωστόσο, η εταιρεία δεν τεκμηρίωσε τον εν λόγω ισχυρισμό πέρα από αυτήν τη γενική παρατήρηση.

- (197) Η Manreal υποστήριξε περαιτέρω ότι, στην αιτιολογική σκέψη 354 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή ανέφερε ότι θα επιβάλει μέτρα υπέρ των ολοκληρωμένων παραγωγών. Ζήτησε από την Επιτροπή να διερευνήσει τις πιθανές επιπτώσεις των μέτρων «στον θεμιτό ανταγωνισμό της ΕΕ».
- (198) Πρόκειται για παρερμηνεία του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, δεδομένου ότι η Επιτροπή απλώς δήλωσε ότι η μη επιβολή μέτρων θα ευνοούσε τους μη ολοκληρωμένους χρήστες, καθώς ελλείψει μέτρων μπορούν να αγοράσουν ACF που αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ, ενώ οι ολοκληρωμένοι χρήστες οι οποίοι παράγουν ACF στην Ένωση δεν θα επωφεληθούν από αυτό το αθέμιτο πλεονέκτημα. Όσον αφορά το αίτημα της Manreal για διερεύνηση των πιθανών επιπτώσεων των μέτρων «στον θεμιτό ανταγωνισμό της ΕΕ», εξ όσων αντιλαμβάνεται η Επιτροπή, η Manreal ισχυρίζεται ότι οι δασμοί θα αποτελούσαν αθέμιτο ανταγωνιστικό πλεονέκτημα για τους ολοκληρωμένους ενωσιακούς παραγωγούς έναντι των μη ολοκληρωμένων επιχειρήσεων. Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η ανάγκη εξάλειψης των φαινομένων νόθευσης των συναλλαγών που προκαλούν οι επιζήμιες πρακτικές ντάμπινγκ και αποκατάστασης γνήσιου ανταγωνισμού λαμβάνεται ιδιαίτερα υπόψη κατά την εκτίμηση του συμφέροντος της Ένωσης από την Επιτροπή.
- (199) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, η Manreal ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι η Επιτροπή παραβίασε τα δικαιώματα άμυνάς της, καθώς η Manreal δεν είχε πρόσβαση στην ανάλυση η οποία αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 348 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (200) Η Επιτροπή έχει την υποχρέωση να προστατεύει τις επιχειρηματικές πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα των μερών, εξισορροπώντας την πρόσβαση στις εν λόγω πληροφορίες με το συμφέρον άλλων μερών να ασκούν τα δικαιώματά τους. Μια λεπτομερής ανάλυση ποιότητας των προϊόντων διαφόρων προμηθευτών από τη ΔΔΚ και την Ένωση που καλύπτει πολλά έτη μπορεί δικαίως να θεωρηθεί επιχειρηματικό απόρρητο, το οποίο δεν κοινοποιείται στους ανταγωνιστές. Επομένως, η μη κοινοποίηση επιχειρηματικών απορρήτων δεν προκάλεσε παραβίαση των δικαιωμάτων άμυνας της Manreal.
- (201) Δύο εταιρείες, η Gascogne και η Manreal, υποστήριξαν ότι η δήλωση της Επιτροπής, στην αιτιολογική σκέψη 356 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ότι δεν υπάρχει ενιαίο συμφέρον για τους χρήστες κατά της επιβολής των μέτρων, είναι εσφαλμένη, καθώς όλες οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τους χρήστες ήταν κατά των μέτρων.
- (202) Για την εκτίμησή της η Επιτροπή μπορεί επίσης να βασιστεί σε στοιχεία εμπιστευτικού χαρακτήρα τα οποία υποβάλλονται από χρήστες ως απαντήσεις σε ερωτηματολόγιο. Από τα στοιχεία προκύπτει ότι για δύο χρήστες, οι οποίοι αγοράζουν υψηλό ποσοστό του ACF τους από την Κίνα, το ACF από την Κίνα αντιπροσωπεύει πολύ μεγάλο μέρος του κόστους πρώτων υλών τους. Οι υπόλοιποι όμως χρήστες αγοράζουν κυρίως ACF από ενωσιακούς παραγωγούς και δεν θα επηρεαστούν με τον ίδιο τρόπο από τα μέτρα. Η αποκάλυψη λεπτομερειών σχετικά με το ποιο είναι το ποσοστό αγορών των μεμονωμένων χρηστών από συγκεκριμένους παραγωγούς ACF θα εκθέσει τις αλυσίδες εφοδιασμού τους. Ωστόσο, τα μέρη μπορούν ήδη να διατυπώσουν τα επιχειρήματά τους με βάση το στοιχείο ότι οι χρήστες βασίζονται σε διαφορετικό βαθμό στις εισαγωγές από τη ΔΔΚ.
- (203) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή επιβεβαιώνει την εκτίμησή της ότι δεν υπάρχει ενιαίο συμφέρον για τους χρήστες, είτε υπέρ είτε κατά της επιβολής των μέτρων, ακόμη και αν οι χρήστες που τάχθηκαν κατά της επιβολής των μέτρων και, ιδίως, οι δύο χρήστες στους οποίους το ACF αντιπροσωπεύει υψηλό ποσοστό του κόστους παραγωγής τους, και οι οποίοι αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 347 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, μπορεί να αντιμετωπίσουν ορισμένες αρνητικές επιπτώσεις.
- (204) Μετά την κοινοποίηση οριστικών συμπερασμάτων, η Walki υποστήριξε ότι στο έγγραφο κοινοποίησης γενικών συμπερασμάτων δεν παρουσιάζονταν το συμφέρον των χρηστών με σωστό ή δίκαιο τρόπο. Η Walki ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι το συμπέρασμα που εξήγαγε η Επιτροπή σχετικά με την έλλειψη «ενιαίου συμφέροντος» των χρηστών με βάση το γεγονός ότι «οι χρήστες βασίζονται σε διαφορετικό βαθμό στις εισαγωγές από τη ΔΔΚ» αποτελεί παραπλανητική και μεροληπτική ανάλυση σε βάρος των χρηστών.
- (205) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπήρχε ενιαίο συμφέρον των χρηστών λόγω του πολύ διαφορετικού βαθμού στον οποίο οι χρήστες βασίζονται στο ACF καταγωγής ΔΔΚ. Με τη δήλωσή της αυτή η Επιτροπή δεν αρνήθηκε ότι όλοι οι συνεργαζόμενοι χρήστες αντιτάχθηκαν στην επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ.
- (206) Η Walki ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι η Επιτροπή δεν ανταποκρίθηκε στο αίτημά της για μια πιο επαρκώς αιτιολογημένη ανάλυση σχετικά με κρίσιμα στοιχεία του συμφέροντος της Ένωσης. Η Walki αναφέρθηκε στις παρατηρήσεις της σχετικά με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, στις οποίες ζήτησε διόρθωση της δήλωσης της Επιτροπής όσον αφορά την αναφορά στα επιχειρήματα των χρηστών ως προς το γεγονός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπορεί να παράσχει την ίδια ποιότητα ACF με τους Κινέζους παραγωγούς λόγω έλλειψης επενδύσεων. Η Walki υποστήριξε ότι έξι χρήστες υπέβαλαν κοινή δήλωση ισχυριζόμενοι «ότι οι αιτούντες παραγωγοί δεν διαθέτουν την παραγωγική ικανότητα να

προμηθεύουν ACF συγκεκριμένων σημαντικών προδιαγραφών. Η αδυναμία τους να διαθέσουν εμπορικά τις εν λόγω προδιαγραφές στους χρήστες της Ένωσης αποδίδεται, σαφέστατα, στο γεγονός ότι επί μακρό χρονικό διάστημα οι αιτούντες δεν έχουν πραγματοποιήσει επενδύσεις στον εξοπλισμό παραγωγής και στην τεχνολογία που απαιτούνται για τη διεύρυνση του υφιστάμενου εύρους παραγωγής ACF ώστε να προμηθεύουν ACF λεπτότερων προδιαγραφών για τις ανάγκες των εν λόγω χρηστών.»

- (207) Πράγματι, έξι χρήστες υπέβαλαν κοινή δήλωση υποστηρίζοντας ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν είχε πραγματοποιήσει επενδύσεις, πέραν των τεσσάρων χρηστών που είχαν ήδη υποβάλει αυτό το επιχειρημα μεμονωμένα. Ωστόσο, η Επιτροπή εξέτασε τον ισχυρισμό αυτόν επί της ουσίας στα σημεία 5.2.3 και 6.2. του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Σε αυτό το στάδιο, κανένας χρήστης δεν προσκόμισε νέα πραγματικά στοιχεία, αλλά απλώς επανέλαβε τον ίδιο ισχυρισμό. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα συμπεράσματά της.
- (208) Η Walki ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι η Επιτροπή κατέληξε λανθασμένα στο συμπέρασμα ότι τα προϊόντα της Ένωσης δεν είναι κατώτερα με βάση τη γενική ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να εξάγουν και να ανταγωνίζονται επιτυχώς σε αγορές τρίτων χωρών. Η Walki υποστήριξε ότι αυτό θα ισχυε μόνο για την ικανότητα παραγωγής ποιοτικού παχύτερου φύλλου άνω των 20 μικρών. Ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή δεν ανέφερε ότι αυτό θα περιελάμβανε όλα τα λεπτότερα φύλλα, τα οποία βρίσκονται στο επίκεντρο του ζητήματος του περιορισμού στον εφοδιασμό της Ένωσης.
- (209) Η Walki ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι η δήλωση ότι δεν μπορούν όλοι οι Κινέζοι παραγωγοί να παράγουν με αποδοτικότητα προϊόντα υψηλής ποιότητας, δεν επηρεάζει επ' ουδενί το επιχειρημα των χρηστών ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν είναι σε θέση να παράγει με αποδοτικότητα λεπτότερο φύλλο υψηλής ποιότητας.
- (210) Η Επιτροπή υπέβαλε σε διασταυρούμενο έλεγχο τα στοιχεία πωλήσεων των ενωσιακών παραγωγών, από τον οποίο προέκυψε ότι υπάρχουν εξαγωγές ACF κάτω των 20 μικρών σε τρίτες χώρες. Συνεπώς, το επιχειρημα της Walki, ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί θα ήταν ανταγωνιστικοί μόνο σε ό,τι αφορά το ACF άνω των 20 μικρών, δεν ευσταθεί.
- (211) Η Walki ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι η εκτίμηση της Επιτροπής για την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα δεν ισοδυναμεί με ικανότητα παραγωγής ποσοτήτων ποιοτικού λεπτού ACF.
- (212) Η Επιτροπή ανέλυσε δόντως την ικανότητα παραγωγής λεπτότερου φύλλου, η οποία περιορίζεται από τα μηχανήματα που μπορούν να πραγματοποιήσουν το τελευταίο στάδιο έλασης. Ορισμένοι ενωσιακοί παραγωγοί παρουσίασαν αποτελέσματα δοκιμών, τα οποία έδειχναν ότι η δοκιμαστική παραγωγή ρολών για ACF<6 πληρούσε με επιτυχία τις απαιτήσεις του αντίστοιχου πελάτη. Η Επιτροπή παραπέμπει περαιτέρω στην εκτίμηση της ότι το ACF<6 είναι μια αναπτυσσόμενη νέα αγορά και λόγω της πολύ μικρής ζήτησης κατά την ΠΕ είναι φυσικό να μην έχουν προσαρμόσει ακόμη όλοι οι ενωσιακοί κατασκευαστές τον στόλο των μηχανημάτων τους για αυτό το τμήμα της αγοράς.
- (213) Η Walki ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι βασικά επιμέρους στοιχεία θετικών αποδεικτικών στοιχείων που υπέβαλε η Walki κατά το τελευταίο στάδιο της έρευνας αγνοήθηκαν εντελώς ή παρουσιάστηκαν εσφαλμένα. Η Επιτροπή θεωρεί ότι ο ισχυρισμός αυτός είναι ανακριβής. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη όλα τα επιχειρήματα και τα αποδεικτικά στοιχεία, ωστόσο, για λόγους εμπιστευτικότητας, ορισμένες πολύ συγκεκριμένες πληροφορίες δεν μπορούσαν να κοινοποιηθούν στον κανονισμό.
- (214) Μετά την κοινοποίηση οριστικών συμπερασμάτων, η Manreal ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή παραβίασε την αρχή της χρηστής διοίκησης. Η Manreal ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή αγνόησε, χωρίς αιτιολογία, όλες τις παρατηρήσεις της Manreal σχετικά με την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, οι οποίες θα μπορούσαν να διαφοροποιήσουν τα συμπεράσματά της. Περαιτέρω, η Manreal παρέπεμψε στις αιτιολογικές σκέψεις 8, 9, 108, 109, 118, 119, 131 έως 134, 142, 147 έως 150, 155 έως 157 και 175 έως 178 της κοινοποίησης οριστικών συμπερασμάτων, υποστηρίζοντας ότι η επισήμανση της Επιτροπής ότι η Manreal δεν τεκμηρίωσε επαρκώς τους ισχυρισμούς της συνιστά αδέμιτη τεχνική αντίκρουση. Η Manreal υποστήριξε ότι, σύμφωνα με τα διαθέσιμα μέσα, εκπλήρωσε επαρκώς το βάρος της απόδειξης που υπείχε. Η Επιτροπή όφειλε να διερευνήσει περαιτέρω τους ισχυρισμούς της αντί να επικαλείται έλλειψη τεκμηρίωσης. Τέλος, η Manreal αναφέρθηκε στην παράγραφο 98 της απόφασης του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) στην υπόθεση EC – Hormones [Κοινοτικά μέτρα σχετικά με το κρέας και τα προϊόντα με βάση το κρέας (ορμόνες)]⁽¹⁷⁾, ισχυριζόμενη ότι παρείχε αποδεικτικά, εκ πρώτης όψεως, στοιχεία τα οποία μετέθεταν το βάρος της απόδειξης στον διάδικο κατά του οποίου στρέφεται η προσφυγή.
- (215) Αντίθετα προς τον ισχυρισμό της Manreal, η Επιτροπή εκπλήρωσε την υποχρέωσή της να αξιολογήσει καθεμία από τις παρατηρήσεις της Manreal ως προς το αν ήταν επαρκώς τεκμηριωμένες και εξήγησε τους λόγους για τους οποίους δεν ήταν επαρκώς τεκμηριωμένες, για κάθε περίπτωση χωριστά, στις αιτιολογικές σκέψεις τις οποίες αναφέρει η Manreal. Στον βασικό κανονισμό δεν προβλέπεται υποχρέωση της Επιτροπής να διερευνήσει περαιτέρω παρατηρήσεις οι οποίες δεν είναι επαρκώς τεκμηριωμένες.
- (216) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.

⁽¹⁷⁾ Έκθεση δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, EC – Hormones, WT/DS26/AB/R, WT/DS48/AB/R, παράγραφος 98.

6.3. Αίτηση απαλλαγής λόγω ειδικού προορισμού

- (217) Η Effegidi ζήτησε απαλλαγή λόγω ειδικού προορισμού για το ACF που προορίζεται για χρήση στην παραγωγή μεμβρανών για θωράκιση καλωδίων και για καψύλλια φιαλών κρασιού.
- (218) Το αίτημα βασίζεται στο ποσοστό του κόστους το οποίο αντιπροσωπεύει το ACF στο κόστος παραγωγής μεμβρανών για θωράκιση καλωδίων και για καψύλλια φιαλών κρασιού και στις επιπτώσεις που θα έχουν τα μέτρα στην εταιρεία. Σύμφωνα με την Effegidi, οι μεμβράνες για θωράκιση καλωδίων και για καψύλλια φιαλών κρασιού αποτελούν εξειδικευμένα τμήματα της αγοράς και η κατανάλωση ACF που απαιτούν είναι εξίσου αμελητέα. Αυτό σημαίνει ότι η απαλλαγή από τους δασμούς λόγω ειδικού προορισμού δεν θα υπονόμει τη συνολική αποτελεσματικότητα του δασμού αντντάμπινγκ.
- (219) Ωστόσο, η έρευνα αποκάλυψε ότι η Effegidi δεν παράγει μόνο τα δύο προϊόντα για τα οποία ζήτησε την απαλλαγή λόγω ειδικού προορισμού, αλλά το χαρτοφυλάκιό της περιλαμβάνει μια ποικιλία άλλων προϊόντων, όπως μεμβράνες καλωδίων στις οποίες δεν χρησιμοποιείται ACF, καθώς και άλλα είδη συσκευασίας εδωδίων ή μη προϊόντων, σε μερικά από τα οποία χρησιμοποιείται ACF. Συνεπώς, η Επιτροπή δεν μπορούσε να προσδιορίσει τις συνολικές επιπτώσεις των δασμών αντντάμπινγκ στην κερδοφορία της εταιρείας με βάση τα στοιχεία τα οποία υπέβαλε η Effegidi. Κατά συνέπεια, στην κοινοποίηση οριστικών συμπερασμάτων, η Επιτροπή απέρριψε την απαλλαγή λόγω ειδικού προορισμού.
- (220) Μετά την κοινοποίηση οριστικών συμπερασμάτων, η Effegidi υπέβαλε στην Επιτροπή τις οικονομικές της καταστάσεις για τα έτη 2019, 2020 και για το πρώτο εξάμηνο του 2021. Επιπλέον, η Effegidi ζήτησε καθοδήγηση από την Επιτροπή σχετικά με τα περαιτέρω έγγραφα που έπρεπε να παράσχει για να μπορέσει να της χορηγηθεί η απαλλαγή λόγω ειδικού προορισμού.
- (221) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι πληροφορίες που διαβιβάστηκαν μετά την κοινοποίηση οριστικών συμπερασμάτων δεν ήταν επαρκείς για να επιτρέψουν στην Επιτροπή να αξιολογήσει τις συνολικές επιπτώσεις μιας ενδεχόμενης απαλλαγής στην αποτελεσματικότητα του δασμού. Η Effegidi δεν παρείχε πληροφορίες σχετικά με τους κλάδους θωράκισης καλωδίων και καψυλλίων φιαλών κρασιού.
- (222) Επιπλέον, η Effegidi δεν ήταν συνεργαζόμενο ενδιαφερόμενο μέρος από το αρχικό στάδιο της έρευνας και υπέβαλε την αίτηση απαλλαγής της λόγω ειδικού προορισμού μόλις στις 5 Ιουλίου 2021, δύο εβδομάδες μετά τη δημοσίευση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, και τις πρόσθετες πληροφορίες μετά την κοινοποίηση οριστικών συμπερασμάτων. Σε αυτό το προχωρημένο στάδιο της έρευνας, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να επαληθεύσει τυχόν πρόσδετα στοιχεία.
- (223) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να αξιολογήσει αν η απαλλαγή λόγω ειδικού προορισμού θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης και, συνεπώς, επιβεβαίωσε την απόρριψη του αιτήματος απαλλαγής της Effegidi.

6.4. Συμφέρον των εισαγωγών

- (224) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, η κοινοπραξία εισαγωγών επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν είναι σε θέση να καλύψουν την υφιστάμενη ζήτηση ACF, ιδιαίτερα στο τμήμα της αγοράς ACF μικρού πάχους, όπου, επί του παρόντος, για να καλύψουν τη ζήτηση πραγματοποιούν εισαγωγές από τη ΛΔΚ. Η κοινοπραξία ισχυρίστηκε ότι θα χρειαστούν τουλάχιστον 2 έτη για να καταστεί η παραγωγή ACF μικρού πάχους αποτελεσματική και λειτουργική και ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν φαίνεται να πληρούν τα απαιτούμενα πρότυπα ποιότητας προκειμένου να αντικαταστήσουν τις τρέχουσες εισαγωγές από την Κίνα στο συγκεκριμένο τμήμα της αγοράς.
- (225) Πέραν του γεγονότος ότι η κοινοπραξία δεν τεκμηρίωσε τους λόγους για τους οποίους θα χρειαστούν 2 έτη για να καταστεί λειτουργική η παραγωγή ACF μικρού πάχους, στο σημείο 4.5.2.1 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή έχει ήδη καταλήξει στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής φαίνεται ότι διαθέτει επαρκή πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα. Επιπλέον, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής απέδειξε, με τις πωλήσεις και τη δοκιμαστική παραγωγή ρολών, ότι είναι σε θέση να καλύψει τη ζήτηση των πελατών, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 50 και 51 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.
- (226) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή επιβεβαίωσε το συμπέρασμά της ότι η επιβολή μέτρων δεν είναι απαραίτητα προς το συμφέρον των εισαγωγών. Ωστόσο, αξιολόγησε περαιτέρω τις πιθανές επιπτώσεις για τους εισαγωγείς κατά τη στάθμιση των διαφόρων συμφερόντων που διακυβεύονται (βλ. σημείο 6.4).
- (227) Μετά την κοινοποίηση οριστικών συμπερασμάτων, η κοινοπραξία ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή παρέβλεψε εντελώς το γεγονός ότι η σταδιακή μετατόπιση της ζήτησης σε ACF μικρότερου πάχους οδήγησε σε αύξηση της ζήτησης για ACF ≤ 7 μικρών. Επιπλέον, η Επιτροπή υποτίμησε το γεγονός ότι θα χρειαζόνταν τουλάχιστον δύο έτη προκειμένου η παραγωγή ACF μικρού πάχους να καταστεί αποτελεσματική και λειτουργική στην ΕΕ.

- (228) Περαιτέρω, η κοινοπραξία ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν παρείχε διευκρινίσεις σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο η σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μπορεί να καλύψει τη ζήτηση ACF μικρού πάχους.
- (229) Η κοινοπραξία επανέλαβε επίσης ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν είναι σε θέση να πληροί τα πρότυπα ποιότητας για ACF μικρού πάχους όσον αφορά το πορώδες και τη ρευστότητα και τόνισε ότι τα ελαστρά που παράγουν το ACF είναι τα ίδια με εκείνα του κλάδου μπαταριών αυτοκινήτων, γεγονός που μειώνει περαιτέρω την παραγωγική ικανότητα για ACF. Ισχυρίστηκε ότι η παράβλεψη αυτών των πτυχών οδήγησε την Επιτροπή στο εσφαλμένο συμπέρασμα ότι η επιβολή δασμών είναι προς το συμφέρον της Ένωσης.
- (230) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 51 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή αξιολόγησε την ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να παράγει λεπτότερο ACF, συγκεκριμένα $ACF < 6$, αξιολογώντας την παραγωγική ικανότητα του τελευταίου σταδίου έλασης, το οποίο είναι απαραίτητο για να επιτευχθεί αυτό το λεπτό πάχος. Τα προηγούμενα στάδια έλασης έχουν αποδεδειγμένα επαρκή πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα. Κατά συνέπεια, το σημείο συμφόρησης της παραγωγής $ACF < 6$ εντοπίζεται στο τελευταίο στάδιο έλασης. Η Επιτροπή διευκρίνισε τον τρόπο με τον οποίο ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπορεί να καλύψει τη ζήτηση ACF μικρού πάχους. Το επιχείρημα ότι θα χρειαζόνταν τουλάχιστον δύο έτη προκειμένου η παραγωγή ACF μικρού πάχους να καταστεί αποτελεσματική και λειτουργική ισχύει μόνο για τις νέες παραγωγικές ικανότητες τις οποίες θα εγκαταστήσει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ως αποτέλεσμα του αποκατεστημένου θεμιτού ανταγωνισμού ως προς τις τιμές και της περαιτέρω αυξανόμενης ζήτησης. Δεδομένου ότι οι υφιστάμενες παραγωγικές ικανότητες μπορούν ήδη να καλύψουν την αναμενόμενη ζήτηση στο προσεχές μέλλον, οι δυνητικές πρόσθετες μελλοντικές παραγωγικές ικανότητες δεν έχουν ληφθεί υπόψη στον υπολογισμό της Επιτροπής. Είναι άνευ σημασίας το γεγονός ότι θα χρειαστεί να μεσολαβήσει ένα χρονικό διάστημα προτού οι νέες παραγωγικές ικανότητες καταστούν λειτουργικές. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.

6.5. Στάθμιση των ανταγωνιστικών συμφερόντων

- (231) Σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού η Επιτροπή αξιολόγησε τα ανταγωνιστικά συμφέροντα και έδωσε ιδιαίτερη προσοχή στην ανάγκη εξάλειψης των φαινομένων νόθευσης των συναλλαγών που προκαλούν οι επιζήμιες πρακτικές ντάμπινγκ και αποκατάστασης γνήσιου ανταγωνισμού.
- (232) Κατά τη στάθμιση των ανταγωνιστικών συμφερόντων, η Επιτροπή έλαβε υπόψη, αφενός, ότι η συμπίεση των τιμών από τις κινεζικές εξαγωγές επιδείνωσε την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και, αφετέρου, ότι μια αύξηση των τιμών θα είχε περιορισμένο αρνητικό αντίκτυπο στους χρήστες. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι για τους οποίους δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβάλει προσωρινά μέτρα στις εισαγωγές ACF καταγωγής Κίνας.
- (233) Μετά την έκδοση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Manreal υποστήριξε ότι η ανάλυση της αγοράς και του συμφέροντος της Ένωσης η οποία πραγματοποιήθηκε στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού δεν είναι πλέον έγκυρη, ως αποτέλεσμα της ραγδαίας αύξησης των τιμών και της κερδοσκοπίας στην αγορά βασικών προϊόντων, οι οποίες είναι συνέπειες της έρευνας και της πανδημίας Covid-19. Ο κλάδος της μεταποίησης συσκευασίας πλήττεται όχι μόνο από την αύξηση της τιμής του αλουμινίου κατά 40 %, αλλά και από την αύξηση της τιμής του χαρτιού kraft κατά 40 % και από το κόστος μεταφοράς εμπορευματοκιβωτίων, το οποίο αυξήθηκε κατά 400 %. Ο μέσος χρόνος εφοδιασμού για τις παραδόσεις χαρτιού αυξήθηκε από τις 3-4 εβδομάδες στους 4 μήνες. Σε ορισμένες συμβάσεις εφοδιασμού, οι προμηθευτές επικαλούνται ανωτέρα βία και πραγματοποιούν παραδόσεις με καθυστέρηση 6 μηνών, ενώ ζητούν 20 % υψηλότερες τιμές από ό,τι τη στιγμή της παραγγελίας.
- (234) Υποστηρίζοντας τα επιχειρήματα της Manreal, οι Walki, Gascogne και Effegidi τόνισαν επίσης ότι μετά την ΠΕ η κατάσταση της αγοράς έχει αλλάξει ριζικά, με αποτέλεσμα ελλείψεις εφοδιασμού όχι μόνο σε ACF αλλά και στις υπόλοιπες πρώτες ύλες τους. Σύμφωνα με την Gascogne, στο Χρηματιστήριο Μετάλλων του Λονδίνου (LME) η τιμή του αλουμινίου αυξήθηκε κατά 30 % από τον Οκτώβριο του 2020 έως τον Μάιο του 2021. Επίσης, υπό την τρέχουσα κατάσταση, μόνο 1 μεγάλος ενωσιακός παραγωγός φαίνεται να είναι σε θέση να εκτελεί νέες παραγγελίες χωρίς πολύμηνους χρόνους παράδοσης. Η Effegidi ισχυρίστηκε ότι, σύμφωνα με τις προσφορές που έλαβε από ενωσιακούς παραγωγούς τον Ιούλιο του 2021, η προμήθεια ACF για την παραγωγή της δεν θα είναι διαθέσιμη πριν από το 2022.
- (235) Ένας άλλος χρήστης, η Alupol, υποστήριξε ότι από τον Δεκέμβριο του 2020 παρατήρησε περιορισμένο ενδιαφέρον από τους ενωσιακούς παραγωγούς για σύναψη συμβάσεων, ενώ ακόμη και μια διετής σύμβαση εφοδιασμού που συνήψε με έναν από τους ενωσιακούς παραγωγούς καταγγέλθηκε από τον παραγωγό μισό έτος αργότερα, γεγονός το οποίο καταδεικνύει περιορισμούς όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα. Η Walki παρείχε πρόσθετα στοιχεία σχετικά με αιτήματα για ACF 6,35 μικρών, τα οποία αποδεικνύουν ότι οι δυσκολίες εφοδιασμού που αντιμετωπίστηκαν το 2021 συνεχίζονται.

- (236) Επίσης, η κοινοπραξία εισαγωγέων υποστήριξε ότι από την αρχή της έρευνας οι τιμές του ACF αυξήθηκαν κατά 25 % και οι χρόνοι παράδοσης αυξήθηκαν από 2 μήνες κατά μέσο όρο σε 4 μήνες. Επίσης, η τρέχουσα κατάσταση έλλειψης εφοδιασμού έχει ως αποτέλεσμα ολοκληρωμένες εταιρείες να προμηθεύουν τις συνδεδεμένες οντότητές τους σε προτιμησιακή βάση, με επακόλουθο να απομένει λιγότερη παραγωγική ικανότητα για την ανοιχτή αγορά. Η κοινοπραξία αναμένει ότι οι δασμοί αντντάμπινγκ θα διαταράξουν τις αλυσίδες εφοδιασμού και θα οδηγήσουν σε έλλειψη εφοδιασμού όλου του φάσματος ACF, αλλά κυρίως των παχών κάτω των 6 μικρών.
- (237) Οι εν λόγω μεταβολές στην αγορά έχουν πράγματι επιπτώσεις στα διαφορετικά συμφέροντα των παραγωγών, των χρηστών και των εισαγωγέων, ωστόσο οφείλονται στην έκτακτη κατάσταση που δημιούργησε η πανδημία COVID-19 και στην επακόλουθη ισχυρή οικονομική ανάκαμψη, που προκάλεσαν έλλειψη διεθνών μεταφορών και ελλείψεις εφοδιασμού. Κατά συνέπεια, ενδέχεται να απαιτηθεί ορισμένος χρόνος για την προσαρμογή των αγορών έως ότου η οικονομική ανάκαμψη και ανάπτυξη κανονικοποιηθούν και η ζήτηση και η προσφορά ισορροπήσουν ξανά, μεταξύ άλλων και στον τομέα του ACF.
- (238) Η Manreal υποστήριξε περαιτέρω ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 της ΣΛΕΕ, η προστασία κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ θα πρέπει να εξισορροπηθεί με άλλους στόχους της Ένωσης, όπως η προστασία του περιβάλλοντος, και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων θα έχει πολύ αρνητικό αντίκτυπο στο περιβάλλον. Η Manreal υποστήριξε ότι ανεξάρτητα από τις πιθανές αρνητικές επιπτώσεις όσον αφορά τις θέσεις εργασίας ή τη βιομηχανική πολιτική, η εξάλειψη ενωσιακών παραγωγών που είναι πιο ρυπογόνοι θα ευνοήσει το περιβάλλον της ΕΕ. Κατά συνέπεια, η Manreal ζήτησε από την Επιτροπή να συμπεριλάβει στην έρευνα τις πιθανές επιπτώσεις των μέτρων στο περιβάλλον.
- (239) Η Επιτροπή επισήμανε, πρώτον, ότι η Manreal δεν τεκμηρίωσε κατά ποιον τρόπο οι ενωσιακοί παραγωγοί είναι πιο ρυπογόνοι από τους Κινέζους παραγωγούς. Επιπλέον, παρόλο που η Ένωση θέτει υψηλά περιβαλλοντικά πρότυπα για τους παραγωγούς της, ο σκοπός του άρθρου 11 της ΣΛΕΕ δεν είναι να αποτρέψει την οικονομική δραστηριότητα, αλλά να ενσωματώσει απαιτήσεις προστασίας του περιβάλλοντος στην πολιτική η οποία κατευθύνει την οικονομική δραστηριότητα. Η πρόταση της Manreal να μειωθούν οι εκπομπές στην Ένωση με το να επιτραπεί η εξάλειψη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τον αθέμιτο ανταγωνισμό δεν είναι μόνο ασυμβίβαστη με τους περιβαλλοντικούς στόχους της ΕΕ, αλλά θα αντέβαινε σε πολλές άλλες πολιτικές. Κατά συνέπεια, το αίτημα της Manreal σχετικά με τη διερεύνηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων ενός τέτοιου σεναρίου απορρίφθηκε.
- (240) Η Manreal αναφέρθηκε περαιτέρω στην αιτιολογική σκέψη 355 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, στην οποία η Επιτροπή ανέφερε, απαντώντας στο προηγούμενο επιχειρήμα της Manreal ότι η κρατική ενίσχυση θα μπορούσε να είναι καταλληλότερο μέτρο από την επιβολή δασμών και ότι η χρηματοδοτική ενίσχυση δεν αποτελεί το ορθό μέσο για την αντιμετώπιση ζημιολογικού πρακτικής ντάμπινγκ. Η Manreal υποστήριξε ότι πρόκειται για μια επιλογή πολιτικής η οποία δεν πρέπει να εγκριθεί χωρίς διαβούλευση με τη Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού (στο εξής: ΓΔ COMP). Η Manreal υποστήριξε περαιτέρω ότι το επιχειρήμα της Επιτροπής προϋποθέτει ότι κάθε ενίσχυση η οποία χορηγείται στους ενωσιακούς παραγωγούς δεν θα εγκρίνεται από τη ΓΔ COMP.
- (241) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι το άρθρο 9 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο του βασικού κανονισμού ορίζει ότι, αν από τα πραγματικά περιστατικά, όπως αυτά έχουν διαπιστωθεί τελικώς, προκύπτει ότι υπάρχει ντάμπινγκ και ότι εξ αυτού προκαλείται ζημία, καθώς και ότι το συμφέρον της Ένωσης επιβάλλει παρέμβαση, η Επιτροπή επιβάλλει οριστικό δασμό αντντάμπινγκ. Πράγματι, η Επιτροπή δεν μπορεί να απέχει από την αντιμετώπιση της αποδεδειγμένης ζημιολογικού πρακτικής ντάμπινγκ από τους Κινέζους εξαγωγείς μέσω των νομικών μέσων τα οποία διαθέτει η Επιτροπή, απλώς και μόνο επειδή οι ενωσιακοί παραγωγοί ενδέχεται επίσης να επωφεληθούν της κρατικής ενίσχυσης. Επιπλέον, η κρατική ενίσχυση χορηγείται από τα κράτη μέλη και όχι από την Επιτροπή.
- (242) Κατά συνέπεια, μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων και τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, κανένα από τα επιχειρήματα τα οποία προέβλεπαν οι χρήστες και οι εισαγωγείς δεν άλλαξε το συμπέρασμα της Επιτροπής.
- (243) Μαζί με τις παρατηρήσεις για τη κοινοποίηση γενικών οριστικών συμπερασμάτων, αρκετά μέρη υπέβαλαν αίτημα για εκτίμηση ενδεχόμενης αναστολής των δασμών σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Σε συνέχεια της υποβολής αυτών των αιτημάτων, η ενδεχόμενη αναστολή των δασμών θα αναλυθεί σε χωριστή διαδικασία.

6.6. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (244) Βάσει των ανωτέρω, δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι για τους οποίους δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβάλει οριστικά μέτρα στις εισαγωγές ACF καταγωγής Κίνας.

7. ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

7.1. Περιθώριο ζημίας

- (245) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, η Xiamen Xiashun υποστήριξε ότι το μελλοντικό κόστος συμμόρφωσης δεν πρέπει να προστεθεί στην τιμή-στόχο, καθώς το επεξηγηματικό σημείωμα για το κόστος συμμόρφωσης δημοσιεύθηκε μετά τη δημοσίευση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, γεγονός που παραβιάζει τα δικαιώματα άμυνας της Xiamen Xiashun.
- (246) Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό. Η Xiamen Xiashun, όπως και όλα τα άλλα μέρη, έλαβε επιπλέον χρόνο για να υποβάλει παρατηρήσεις σχετικά με το επεξηγηματικό σημείωμα για το κόστος συμμόρφωσης μετά τη δημοσίευσή του. Ως εκ τούτου, η καθυστερημένη δημοσίευση δεν παραβίασε τα δικαιώματα άμυνας της.
- (247) Επιπλέον, η Xiamen Xiashun υποστήριξε ότι οι περιβαλλοντικές ανησυχίες δεν εγείρονται αποκλειστικά για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, καθώς η Xiamen Xiashun θα υπόκειται στο κινεζικό σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών και έχει λάβει βεβαίωση του προτύπου επιδόσεων του οργανισμού Aluminium Stewardship Initiative, το οποίο περιλαμβάνει κριτήρια για τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου συμπεριλαμβανομένου του κατώτατου ορίου εκπομπών CO₂.
- (248) Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό. Η εθνική νομοθεσία της ΛΔΚ είναι άνευ σημασίας για την εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 2δ του βασικού κανονισμού, σύμφωνα με το οποίο το μελλοντικό κόστος που προκύπτει από τις πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες, και τα σχετικά πρωτόκολλα, στις οποίες η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος, πρέπει να συνυπολογίζεται κατά τον καθορισμό της τιμής-στόχου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (249) Η Donghai υποστήριξε ότι ο στόχος κερδοφορίας του 6 % θα πρέπει να υπολογίζεται μόνο επί του κόστους μεταποίησης και όχι επί ολόκληρης της τιμής του ACF.
- (250) Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό καθώς, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού, ο στόχος κερδοφορίας πρέπει να υπολογίζεται με βάση το πλήρες κόστος και όχι μόνο βάσει ενός μέρους που αντικατοπτρίζει τη μεταποίηση πρώτων υλών.
- (251) Οι Zhongji και Nanshan επανέλαβαν τον ισχυρισμό μετά την κοινοποίηση οριστικών συμπερασμάτων. Η Zhongji υποστήριξε ότι, σε αντίθεση με την άποψη της Επιτροπής, το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού δεν ορίζει ότι ο στόχος κερδοφορίας πρέπει να υπολογίζεται με βάση το πλήρες κόστος, αλλά ότι το άρθρο 7 παράγραφος 2γ ορίζει μόνο ότι ο στόχος κερδοφορίας πρέπει να είναι επαρκής για την πλήρη κάλυψη των δαπανών. Η Zhongji υποστήριξε ότι οι παραγωγοί ACF αποκομίζουν τα κέρδη τους με βάση την τιμή μεταποίησης και όχι την τιμή των πρώτων υλών.
- (252) Το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού αναφέρει ότι «ο στόχος κερδοφορίας που χρησιμοποιείται καθορίζεται λαμβάνοντας υπόψη το επίπεδο κερδοφορίας που απαιτείται για να καλυφθούν πλήρως δαπάνες». Στην πλήρη κάλυψη των δαπανών περιλαμβάνονται οι πρώτες ύλες. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (253) Η Donghai υποστήριξε περαιτέρω ότι το κόστος αναδιάρθρωσης δεν πρέπει να αποτελεί μέρος της τιμής-στόχου.
- (254) Η Επιτροπή εξήγησε στην αιτιολογική σκέψη 329 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ότι η αύξηση του κόστους κατά την ΠΕ οφειλόταν κυρίως στην αναδιάρθρωση ενός από τους παραγωγούς του δείγματος. Η Επιτροπή σημείωσε περαιτέρω ότι η αναδιάρθρωση είναι μια τακτική διαδικασία σε περιπτώσεις εισαγωγών οι οποίες αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Σε κάθε περίπτωση, σύμφωνα με τον βασικό κανονισμό, όλες οι δαπάνες πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό του στόχου κερδοφορίας.
- (255) Μετά την κοινοποίηση οριστικών συμπερασμάτων, η Zhongji επανέλαβε τον ισχυρισμό ότι οι έκτακτες δαπάνες πρέπει να εξαιρούνται από την τιμή-στόχο. Η Zhongji υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν εξέτασε τα επιχειρήματά της και ότι η Επιτροπή αντιφάσκει όταν συστηματικά αναφέρεται στις εν λόγω δαπάνες ως «έκτακτες», ενώ στο πλαίσιο της τιμής-στόχου τις λογίζει ως «τακτικές». Ωστόσο η Zhongji δεν υπέβαλε νέα αποδεικτικά στοιχεία.
- (256) Ελλείψει περαιτέρω αποδεικτικών στοιχείων, η Επιτροπή επιβεβαιώνει την αιτιολογική σκέψη 325 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Η αναδιάρθρωση αποτελεί μια τακτική διαδικασία σε περιπτώσεις εισαγωγών οι οποίες αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και συμπεριλαμβάνεται στις δαπάνες μιας εταιρείας.

- (257) Η Zhongji ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να εφαρμόσει κατ' αναλογία όσα όρισε στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού στις εισαγωγές χλωριούχου καλίου ⁽¹⁸⁾, στον οποίο η Επιτροπή αποφάσισε να αφαιρέσει προσωρινές και έκτακτες δαπάνες που βάρυναν τις канаδικές εταιρείες εξόρυξης προτού χρησιμοποιήσει τις δαπάνες τους ως δαπάνες αναφοράς για τις εταιρείες από τη Λευκορωσία, τη Ρωσία και την Ουκρανία, οι οποίες δεν θα ήταν λογικό να επωμιστούν τις εν λόγω δαπάνες. Η Zhongji υποστήριξε ότι η Επιτροπή εφάρμοσε την ίδια αρχή και στον κανονισμό για το ακατέργαστο μη κεκραμένο μαγνήσιο ⁽¹⁹⁾ και στον κανονισμό για το τερεφθαλικό πολυαιθυλένιο (PET) ⁽²⁰⁾. Ως εκ τούτου, η Zhongji υποστήριξε ότι η Επιτροπή οφείλει και στην παρούσα περίπτωση να μη λάβει υπόψη τις δαπάνες αναδιάρθρωσης, δεδομένου ότι αποτελούν προσωρινές και έκτακτες δαπάνες.
- (258) Η Επιτροπή δεν συμφωνεί ότι η κατάσταση που αναφέρεται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού στην περίπτωση του χλωριούχου καλίου είναι συγκρίσιμη με την τρέχουσα έρευνα. Στην περίπτωση του χλωριούχου καλίου, οι προσωρινές και έκτακτες δαπάνες των канаδικών εταιρειών δεν συνδεόνταν επ' ουδενί με τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην Ένωση. Το ίδιο ισχύει για τη σύγκριση με τον κανονισμό για το ακατέργαστο μη κεκραμένο μαγνήσιο, στον οποίο η αναδιάρθρωση της εταιρείας πραγματοποιήθηκε μετά από ιδιωτικοποίηση. Στην περίπτωση του PET, οι έκτακτες δαπάνες εξαιρέθηκαν λόγω μιας ιδιαίτερης κατάστασης, η οποία ήταν διαφορετική από τις εξεταζόμενες δαπάνες αναδιάρθρωσης. Στην προκειμένη περίπτωση, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 325 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι δαπάνες αναδιάρθρωσης δεν ήταν έκτακτες και, συνεπώς, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.
- (259) Η Zhongji σχολίασε ότι ο στόχος κερδοφορίας για ACF με PCN που ξεκινούν από 1 είναι αναξιόπιστος. Η συνδυασμένη παραγωγή των τριών ενωσιακών παραγωγών του δείγματος για τον PCN που ξεκινά από 1 είναι κάτω των 3 000 τόνων. Η Zhongji θεωρεί ότι οι ποσότητες αυτές είναι αμελητέες και ότι η Επιτροπή δεν είχε στη διάθεσή της το κόστος παραγωγής των εν λόγω προϊόντων ή τουλάχιστον αυτά δεν ήταν αντιπροσωπευτικά λόγω του περιορισμένου όγκου. Αυτό καθιστά την τιμή-στόχο αναξιόπιστη.
- (260) Εάν δεν υπάρχει εξαγόμενη ενωσιακή παραγωγή συγκεκριμένου PCN, η Επιτροπή εξαιρεί τον εν λόγω PCN από τη σύγκριση, εκτός εάν μπορούν να πραγματοποιηθούν εύλογα προσαρμογές. Ωστόσο, εάν υπάρχει παραγωγή PCN από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, ακόμη και αν αυτή η ποσότητα είναι χαμηλότερη από ό,τι για άλλους PCN, η Επιτροπή θεωρεί ακριβέστερο να συμπεριλάβει παρ' όλα αυτά τον εν λόγω PCN στη σύγκριση, με βάση τις πληροφορίες που διατίθενται από ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος. Επιπλέον, στην προκειμένη περίπτωση, 3 000 τόνοι δεν μπορούν να θεωρηθούν αμελητέα ποσότητα παραγωγής. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.
- (261) Περαιτέρω, η Zhongji υποστήριξε ότι ορισμένα εύρη για τα στοιχεία που παρέχονται στην κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων δεν είχαν νόημα, καθώς ήταν υπερβολικά μεγάλα για να καθιστούν δυνατή την εύλογη κατανόηση των στοιχείων εμπιστευτικού χαρακτήρα σχετικά με τους PCN 1DA και PCN 5BA.
- (262) Η Zhongji αναφέρεται σε στοιχεία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σχετικά με δύο PCN, οι οποίοι παράγονται μόνο από έναν μεμονωμένο ενωσιακό παραγωγό. Τα εύρη τα οποία παρέχει η Επιτροπή πρέπει, συνεπώς, να λαμβάνουν υπόψη όχι μόνο τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των στοιχείων, αλλά και το γεγονός ότι ορισμένες τιμές μπορούν να υπολογιστούν αντίστροφα, εάν τα εύρη είναι πολύ στενά. Για τη μοναδιαία τιμή πώλησης και την τιμή-στόχο, η Επιτροπή παρέχει στενά εύρη. Ωστόσο, για τις ποσότητες που πωλήθηκαν, καθώς και για τη συνολική τιμή εκ του εργοστασίου, η Επιτροπή έπρεπε να διασφαλίσει ότι οι τιμές δεν μπορούσαν να υπολογιστούν και επέλεξε αρκετά μεγάλα εύρη. Η εναλλακτική λύση θα ήταν να αντικαταστήσει τις τιμές ως ευαίσθητου χαρακτήρα.
- (263) Η Donghai ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι η Επιτροπή επικατέστηκε εσφαλμένα το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού για τον καθορισμό των τιμών πώλησης της Nanshan Europe, για τον σκοπό του υπολογισμού του περιθωρίου πώλησης σε χαμηλότερες τιμές, και ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή έπρεπε να είχε χρησιμοποιήσει τις πραγματικές τιμές πώλησης της συνδεδεμένης με τον όμιλο Nanshan οντότητας πώλησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση και αφαιρέσει μόνο τις άμεσες δαπάνες πώλησης στις οποίες υποβλήθηκε η εν λόγω συνδεδεμένη με την ΕΕ οντότητα πώλησης για τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος.

⁽¹⁸⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1031/92 της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 1992, για τη θέσπιση προσωρινών δασμών ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές χλωριούχου καλίου (ποτάσας), καταγωγής Λευκορωσίας, Ρωσίας και Ουκρανίας (ΕΕ L 110 της 28.4.1992, σ. 5).

⁽¹⁹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2402/98 του Συμβουλίου, της 3ης Νοεμβρίου 1998, για την επιβολή οριστικού δασμού ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές ακατέργαστου μη κεκραμένου μαγνησίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και την οριστική είσπραξη του επιβληθέντος προσωρινού δασμού (ΕΕ L 298 της 7.11.1998, σ. 1), αιτιολογική σκέψη 21.

⁽²⁰⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1742/2000 της Επιτροπής, της 4ης Αυγούστου 2000, περί επιβολής προσωρινού δασμού ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές τερεφθαλικού πολυαιθυλενίου (PET) καταγωγής Ινδίας, Ινδονησίας, Μαλαισίας, Δημοκρατίας της Κορέας, Ταϊβάν και Ταϊλάνδης (ΕΕ L 199 της 5.8.2000, σ. 48), αιτιολογική σκέψη 206.

- (264) Η τιμή-στόχος που χρησιμοποιείται για το περιθώριο ζημίας βασίζεται στο κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και στον στόχο κερδοφορίας, χωρίς επομένως να περιλαμβάνονται τα έξοδα συνδεόμενων οντοτήτων. Για να διασφαλιστεί συμμετρία και θεμιτή σύγκριση, οι τιμές εξαγωγής που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό του περιθωρίου ζημίας δεν πρέπει, συνεπώς, να περιλαμβάνουν τα έξοδα των συνδεόμενων οντοτήτων των παραγωγών-εξαγωγέων. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.
- (265) Όπως προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 4 τρίτο εδάφιο του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι δεν προέβη σε καταγραφή των εισαγωγών κατά τη διάρκεια της περιόδου της εκ των προτέρων γνωστοποίησης, η Επιτροπή ανέλυσε την εξέλιξη του όγκου των εισαγωγών προκειμένου να διαπιστώσει αν υπήρξε περαιτέρω σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο της έρευνας κατά την περίοδο της εκ των προτέρων γνωστοποίησης για να καθορίσει αν θα συνυπολογίσει την πρόσθετη ζημία που απορρέει από μια τέτοια αύξηση κατά τον προσδιορισμό του περιθωρίου ζημίας.
- (266) Με βάση τα στοιχεία της βάσης δεδομένων COMEXT της Eurostat και της βάσης δεδομένων Surveillance 2 (Επιτήρηση 2), οι ποσότητες των εισαγωγών από τη ΔΔΚ κατά τη διάρκεια των τεσσάρων εβδομάδων της εκ των προτέρων γνωστοποίησης ήταν κατά 47 % χαμηλότερες από τον μέσο όγκο των εισαγωγών κατά την περίοδο της έρευνας, σε βάση τεσσάρων εβδομάδων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι κατά την περίοδο της εκ των προτέρων γνωστοποίησης δεν υπήρξε σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο της έρευνας.
- (267) Μετά την έκδοση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Zhongji ισχυρίστηκε ότι θα πρέπει να πραγματοποιηθούν προσαρμογές, καθώς η Carcano παρέχει υπηρεσία στη διάθεση συγκεκριμένου αγοραστή (call-off), την οποία η Zhongji δεν θα παράσχει.
- (268) Η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι η υπηρεσία στη διάθεση συγκεκριμένου αγοραστή την οποία παρέχει η Carcano αφορά πολύ λίγες πωλήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος, και επιπλέον το κόστος για αυτήν την υπηρεσία είναι τόσο χαμηλό ώστε μια προσαρμογή δεν θα είχε σημαντική επίπτωση στα αποτελέσματα της παρούσας έρευνας.
- (269) Ελλείπει περαιτέρω παρατηρήσεων σχετικά με τα περιθώρια ζημίας, η Επιτροπή απλώς προσάρμοσε τα περιθώρια όπως καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 376 έως 378 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, λόγω του διορθωμένου κόστους μετά την εισαγωγή και επίσης για να λάβει υπόψη τις αλλαγές στη δηλωθείσα αξία CIF, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 103. Τα τελικά περιθώρια ζημίας παρουσιάζονται παρακάτω στην αιτιολογική σκέψη 197.
- (270) Μετά την κοινοποίηση οριστικών συμπερασμάτων, η Nanshan ζήτησε από την Επιτροπή να επαληθεύσει τις τιμές-στόχους, καθώς υπήρχαν περιπτώσεις λεπτότερων PCN με χαμηλότερες τιμές από παχύτερους PCN, κάτι το οποίο η Nanshan δεν θεώρησε λογικό. Η Επιτροπή επέδειξε τη δέουσα προσοχή κατά τον καθορισμό των τιμών-στόχων και σημειώνει ότι οι τελευταίες βασίζονται σε πληροφορίες των ενωσιακών παραγωγών οι οποίες υποβλήθηκαν σε διασταυρούμενο έλεγχο. Υπάρχουν άλλοι παράγοντες, εκτός από το πάχος, οι οποίοι επηρεάζουν το κόστος και, επίσης, οι τιμές-στόχοι βασίζονται σε πολλούς παραγωγούς, οι οποίοι δεν έχουν την ίδια ακριβώς βάση κόστους.

7.2. Στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες

- (271) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες, η Επιτροπή επιβεβαίωσε το συμπέρασμά της που διατυπώνεται στις αιτιολογικές σκέψεις 381 έως 383 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ότι δεν πληρούνταν οι προϋποθέσεις του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι για τον καθορισμό του επιπέδου του οριστικού δασμού είχαν εφαρμογή οι διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 2.

8. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (272) Με βάση τα συμπεράσματα που συνάχθηκαν όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια, το συμφέρον της Ένωσης και το επίπεδο των μέτρων, και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ προκειμένου να αποφευχθεί η πρόκληση περαιτέρω ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (273) Βάσει των προαναφερομένων, οι οριστικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ, εκφρασμένοι σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού, θα πρέπει να έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ	Περιθώριο ζημίας	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ
Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.	81,5 %	28,5 %	28,5 %
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.	16,1 %	15,4 %	15,4 %
Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.	98,5 %	24,7 %	24,7 %
Άλλες συνεργασθείσες εταιρείες	69,6 %	23,6 %	23,6 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	98,5 %	28,5 %	28,5 %

- (274) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ για κάθε εταιρεία οι οποίοι προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των συμπερασμάτων της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας σε σχέση με τις εν λόγω εταιρείες. Οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής της οικείας χώρας και παραγωγής από τις αναφερθείσες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες». Δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αντιντάμπινγκ.
- (275) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ σε περίπτωση μετέπειτα αλλαγής της επωνυμίας της. Το αίτημα αυτό πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή ⁽²¹⁾. Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχθεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν. Εάν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν επηρεάζει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σ' αυτήν, θα δημοσιευτεί κανονισμός σχετικά με την αλλαγή επωνυμίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- (276) Προκειμένου να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για τη διασφάλιση της εφαρμογής των ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ. Οι εταιρείες με ατομικούς δασμούς αντιντάμπινγκ πρέπει να προσκομίζουν έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από τέτοιο τιμολόγιο θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμό αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται για «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (277) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη για την εφαρμογή, από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, των ατομικών συντελεστών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές, το εν λόγω τιμολόγιο δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμη και αν λάβουν τιμολόγιο που πληροί όλες τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνηθισμένους ελέγχους και μπορούν, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.
- (278) Σε περίπτωση σημαντικής αύξησης του όγκου των εξαγωγών μίας από τις εταιρείες που επωφελούνται από τους χαμηλότερους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές μετά την επιβολή των εξεταζόμενων μέτρων, η εν λόγω αύξηση του όγκου των εξαγωγών θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά από μόνη της μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε τέτοια περίπτωση, και με την επιφύλαξη της τήρησης των σχετικών όρων, είναι δυνατό να κινηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η εν λόγω έρευνα θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης του ατομικού δασμολογικού συντελεστή (ή συντελεστών) και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.

⁽²¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Βέλγιο.

- (279) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή των δασμών αντντάμπινγκ, ο δασμός αντντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες θα πρέπει να εφαρμόζεται όχι μόνο για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν στην παρούσα έρευνα, αλλά και για τους παραγωγούς που δεν πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας.

9. ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

- (280) Στις 28 Σεπτεμβρίου 2021 τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων θα διατυπωνόταν σύσταση για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων ACF καταγωγής ΛΔΚ. Στα ενδιαφερόμενα μέρη δόθηκε η δυνατότητα να υποβάλουν παρατηρήσεις μετά την παρούσα κοινοποίηση.
- (281) Έντεκα μέρη υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση. Κατόπιν αιτήματος, πραγματοποιήθηκαν ακροάσεις με τις Walki και Zhongji. Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν δεόντως και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τα συμπεράσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.
- (282) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²²⁾ για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις αναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.
- (283) Η επιτροπή που συστάθηκε βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 διατύπωσε θετική γνώμη,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

- Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντντάμπινγκ στις εισαγωγές αλουμινόχαρτου προς μεταποίηση πάχους μικρότερου των 0,021 mm, χωρίς υπόθεμα, χωρίς άλλη κατεργασία πέραν της απλής έλασης, σε ρολά βάρους άνω των 10 kg, το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 7607 11 19 (κωδικοί TARIC 7607 11 19 60 και 7607 11 19 91) και είναι καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.
- Τα ακόλουθα προϊόντα εξαιρούνται από το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1:
 - Αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης πάχους τουλάχιστον 0,008 mm και το πολύ 0,018 mm, χωρίς υπόθεμα, χωρίς άλλη κατεργασία πέραν της απλής έλασης, σε ρολά πλάτους το πολύ 650 mm και βάρους άνω των 10 kg.
 - Αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης πάχους τουλάχιστον 0,007 mm και μικρότερου των 0,008 mm, ανεξάρτητα από το πλάτος των ρολών, είτε έχει υποστεί ανόπτηση είτε όχι.
 - Αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης πάχους τουλάχιστον 0,008 mm και το πολύ 0,018 mm και σε ρολά πλάτους άνω των 650 mm, είτε έχει υποστεί ανόπτηση είτε όχι.
 - Αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης πάχους μεγαλύτερου των 0,018 mm και μικρότερου των 0,021 mm, ανεξάρτητα από το πλάτος των ρολών, είτε έχει υποστεί ανόπτηση είτε όχι.
- Οι συντελεστές του οριστικού δασμού αντντάμπινγκ που εφαρμόζονται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

⁽²²⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

Εταιρεία	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd.	28,5 %	C686
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd.	15,4 %	C687
Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd.	24,7 %	C688
Άλλες συνεργασθείσες εταιρείες (παράρτημα)	23,6 %	
Όλες οι άλλες εταιρείες	28,5 %	C999

4. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 3 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «Ο/Η υπογεγραμμένος/-η πιστοποιώ ότι (ο όγκος) του (υπό εξέταση προϊόντος) που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο κατασκευάστηκε από την εταιρεία (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στην [οικεία χώρα]. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.». Αν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

5. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Το άρθρο 1 παράγραφος 3 δύναται να τροποποιηθεί προκειμένου να προστεθούν νέοι παραγωγοί-εξαγωγείς από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και να επιβληθεί σε αυτούς ο κατάλληλος σταθμισμένος μέσος δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στις συνεργαζόμενες εταιρείες οι οποίες δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα. Οι νέοι παραγωγοί-εξαγωγείς παρέχουν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι:

- α) δεν εξήγαγαν τα εμπορεύματα τα οποία περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 κατά την περίοδο έρευνας (1 Ιουλίου 2019–30 Ιουνίου 2020)·
- β) δεν συνδέονται με εξαγωγέα ή παραγωγό που υπόκειται στα μέτρα τα οποία επιβάλλονται με τον παρόντα κανονισμό· και
- γ) είτε πράγματι εξήγαγαν τα εμπορεύματα που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 είτε ανέλαβαν αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση για την εξαγωγή σημαντικής ποσότητας στην Ένωση μετά το πέρας της περιόδου έρευνας.

Άρθρο 3

Τα ποσά που είχαν δεσμευτεί υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/983 εισπράττονται οριστικά. Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση και υπερβαίνουν τους οριστικούς συντελεστές του δασμού αντιντάμπινγκ αποδεσμεύονται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Δεκεμβρίου 2021.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα

Χώρα	Επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Zhangjiagang Fineness Aluminum Foil Co., Ltd.	C689
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Kunshan Aluminium Co., Ltd.	C690
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Suntown Technology Group Corporation Limited	C691
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Luoyang Wanji Aluminium Processing Co., Ltd.	C692
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Shanghai Sunho Aluminum Foil Co., Ltd.	C693
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Binzhou Hongbo Aluminium Foil Technology Co. Ltd.	C694

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΟΔΗΓΙΑ (ΕΕ) 2021/2171 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Δεκεμβρίου 2021

για την τροποποίηση της οδηγίας 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τα βάρη των παρτίδων σπόρων και των δειγμάτων της *Avena nuda*

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1966, περί εμπορίας σπόρων προς σπορά ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 21α,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η εκτελεστική οδηγία (ΕΕ) 2021/415 της Επιτροπής ⁽²⁾ τροποποίησε την οδηγία 66/402/ΕΟΚ και, λόγω σφάλματος εκ παραδρομής, διέγραψε την ονομασία είδους *Avena nuda* από την εγγραφή στην τρίτη γραμμή της πρώτης στήλης του πίνακα στο παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 66/402/ΕΟΚ. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα να μη ρυθμίζεται πλέον το μέγιστο βάρος μιας παρτίδας σπόρων και το ελάχιστο βάρος ενός δείγματος σπόρων του είδους *Avena nuda*. Ως εκ τούτου, η διαγραφείσα ονομασία είδους *Avena nuda* θα πρέπει να επανεισαχθεί.
- (2) Κατά συνέπεια, η οδηγία 66/402/ΕΟΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (3) Για λόγους ασφάλειας δικαίου, η ημερομηνία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο που προβλέπεται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να αντιστοιχεί στην ημερομηνία μεταφοράς που προβλέπεται στην εκτελεστική οδηγία (ΕΕ) 2021/415.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τροποποίηση της οδηγίας 66/402/ΕΟΚ

Στο παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 66/402/ΕΟΚ, η εγγραφή στην τρίτη γραμμή της πρώτης στήλης του πίνακα αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Avena nuda*, *Avena sativa*, *Avena strigosa*, *Hordeum vulgare*, *Triticum aestivum* subsp. *aestivum*, *Triticum turgidum* subsp. *durum*, *Triticum aestivum* subsp. *spelta*, *Secale cereale*, *xTriticosecale*».

Άρθρο 2

Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν, το αργότερο έως τις 31 Ιανουαρίου 2022, τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

⁽¹⁾ ΕΕ 125 της 11.7.1966, σ. 2309.

⁽²⁾ Εκτελεστική οδηγία (ΕΕ) 2021/415 της Επιτροπής, της 8ης Μαρτίου 2021, για την τροποποίηση των οδηγιών 66/401/ΕΟΚ και 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου με σκοπό την προσαρμογή στην εξέλιξη των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων, των ταξινομητικών ομάδων και των ονομασιών ορισμένων ειδών σπόρων και ζιζανίων (ΕΕ L 81 της 9.3.2021, σ. 65).

Εφαρμόζουν τις εν λόγω διατάξεις από την 1η Φεβρουαρίου 2022.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εθνικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 4

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 7 Δεκεμβρίου 2021.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)